



Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Ausstattung.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 7

Sicherheit

Sicherheitshinweise.....	Seite 7
Gerätespezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 8

Installation.....	Seite 8
--------------------------	----------------

Bedienung

Wassertank auffüllen.....	Seite 9
Kaffeemaschine vorheizen.....	Seite 9
Espressokaffee zubereiten.....	Seite 9
Espressokaffee mit Kaffee-Pads zubereiten.....	Seite 10
Cappuccino zubereiten.....	Seite 10
Milchaufschäumer reinigen.....	Seite 11
Heißwassererzeugung.....	Seite 11

Reinigung und Wartung

Reinigung.....	Seite 12
Wartung.....	Seite 12

Fehler beheben.....	Seite 13
----------------------------	-----------------

Entsorgung.....	Seite 15
------------------------	-----------------

Garantie / Service.....	Seite 15
--------------------------------	-----------------



Einleitung

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Volt (Wechselspannung)		Elektrogerät vor Nässe schützen!
	Watt (Wirkleistung)		Auf Unversehrtheit von Gerät, Netzkabel und Netzstecker achten!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Warnung vor heißen Oberflächen!
	Kinder vom Elektrogerät fernhalten!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Espressomaschine CP-A450

● Einleitung



Machen Sie sich bitte unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme mit allen Sicherheitshinweisen und den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Espressomaschine dient zur Zubereitung von Kaffee und zum Erwärmen von Getränken. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß, birgt erhebliche Unfallgefahren und ist verboten. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen:

- in Räumen, die als Küchen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen eingerichtet sind
- in landwirtschaftlichen touristischen Einrichtungen
- in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen
- bei Zimmervermietungen

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

- 1 x Espressomaschine
- 1 x Siebträger
- 1 x großes Kaffee-Sieb
- 1 x kleines Kaffee-Sieb
- 1 x Messlöffel
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Heft „Garantie / Service“

● Ausstattung

- 1 Dampfdrehknopf
- 2 Position „☺“ (Dampf)
- 3 Position „○“ (AUS)
- 4 Kontrolllampe „“ (Kaffeemaschine eingeschaltet)
- 5 Deckel Wassertank

- 6 Kontrolllampe „OK“
(Kaffee / Heißwasser oder Dampf)
- 7 Position „☕“ (Kaffee / Heißwasserabgabe)
- 8 Funktionswahlschalter
- 9 Wassertank
- 10 Kaffeestopfer
- 11 Siebträger
- 12 Tassenrost mit Abtropfschale
und Füllstandsanzeige
- 13 großes Kaffee-Sieb
- 14 kleines Kaffee-Sieb
- 15 Messlöffel
- 16 Milchaufschäumer
- 17 Dampf- / Heißwasser-Abgaberoehr
- 18 Heißwasserdusche

● Technische Daten

Modell:	CP-A450
Netzspannung:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Nennleistung:	1100 W
Pumpendruck:	ca. 1,5 MPa (15 bar)
Wasserbehälter:	ca. 1,1 L
Abmessungen (L x H x T):	235 x 305 x 270 (360) mm
Gewicht:	3,150 kg

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Bestimmungen, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.



Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät. Es besteht Erstickungsgefahr und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden. Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Der Netzstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeordneten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
-  Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, z.B. um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel oder Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
-  Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder ein Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und Netzstecker.



Sicherheit / Installation

⚠️ WARNUNG! Das Netzkabel dieses Gerätes darf nicht vom Benutzer selbst ausgewechselt werden, da hierzu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Wenden Sie sich bei Beschädigungen ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle.

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

⚠️ WARNUNG! Schalten Sie das Gerät bei Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie selbst keine Eingriffe oder Reparaturen vor. Wenden Sie sich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle. Verlangen Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Gerätes. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn
 - Sie sichtbare Schäden feststellen,
 - Netzstecker oder Netzleitung beschädigt sind,
 - Sie annehmen, dass das Gerät beschädigt sein könnte, z.B. nach einem Sturz,
 - es nicht einwandfrei funktioniert.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10 A an. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Unfälle, die durch die versäumte Erdung der Anlage verursacht werden sollten.
- Sollte die Steckdose nicht für den Netzstecker Ihres Gerätes geeignet sein, lassen Sie diese bitte durch eine geeignete Steckdose von einer Fachkraft ersetzen.
- Installieren Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen Temperaturen unter oder um 0 °C erreicht werden. Bei Gefrieren des Wassers in der Leitung bzw. im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät niemals mit leerem Wassertank in Betrieb. Das Gerät könnte beschädigt werden.



Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen!

- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Wasser auf.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel.



VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Einige Teile des Gerätes werden im Betrieb sehr heiß! Berühren Sie diese nicht. Achten Sie darauf, sich nicht mit Wasserspritzern oder heißem Dampf, bzw. durch unsachgemäßen Gebrauch zu verbrennen. Halten Sie einen ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder unbefähigten Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Beaufsichtigen Sie die espressomaschine immer während des Betriebs!

● Installation

- Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Netzspannung mit der auf dem Typen-/Leistungsschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsfläche entfernt von Wasserhähnen und Spülbecken auf.
- Sollte das Netzkabel länger als die erforderliche Distanz zur Steckdose sein, kann die Überlänge des Kabels in der Kaffeemaschine untergebracht werden. Stecken Sie das Kabel in die hierfür vorgesehene Öffnung auf der Unterseite des Gerätes.
- Positionieren Sie das Netzkabel entweder rechts- oder linksseitig, je nachdem, wo die zum Gerät am nächsten gelegene Steckdose angebracht ist. Fügen Sie es in die auf der Unterseite des Gerätes befindlichen Führungen ein.
- Befestigen Sie das Netzkabel mittels der entsprechenden Haken.



● Bedienung

● Wassertank auffüllen

- Nehmen Sie den Deckel **5** des Wassertanks **9** ab und ziehen dann den Wassertank nach oben heraus.
- Füllen Sie den Wassertank **9** mit frischem, sauberem Wasser. Überschreiten Sie die Markierung MAX nicht.
- Setzen Sie den Wassertank **9** wieder ein, indem Sie ihn leicht andrücken, damit das am Boden des Wassertanks befindliche Ventil geöffnet wird.
- Setzen Sie den Deckel **5** wieder in die Deckelhalterung des Wassertanks **9**.

Sie können den Wassertank **9** auch ohne Herausziehen füllen, indem Sie das Wasser mit einer Karaffe direkt eingießen.

Hinweis: Es ist vollkommen normal, wenn Sie in dem Fach unter dem Wassertank etwas Wasser vorfinden. Trocknen Sie dieses Fach ab und zu mit einem sauberen Schwamm.

Hinweis: Reinigen Sie vor der ersten Kaffeezubereitung sämtliche Zubehörteile und internen Leitungen wie folgt:

Hinweis: Bei der erstmaligen Benutzung die Leitungen im Gerät durchspülen, Gerät dazu wie beim Zubereiten von Kaffee benutzen, bis zwei Wassertank-Füllungen durchgelaufen sind. Nachdem die erste Wassertank-Füllung durchgelaufen ist, füllen Sie den Wassertank wieder auf, wie oben beschrieben. Erst wenn die zweite Wassertank-Füllung durchgelaufen ist, können Sie den Wassertank wieder wie oben beschrieben auffüllen und mit der Zubereitung des Kaffees beginnen.

● Kaffeemaschine vorheizen

Zur Zubereitung eines optimal warmen Espresso-Kaffees heizen Sie die Maschine mindestens 15-30 Minuten vor.

- Stellen Sie sicher, dass der Dampfdrehknopf **1** geschlossen ist.

- Setzen Sie den Siebträger **11** ein, indem Sie diesen mit nach links gerichtetem Griff unter der Heißwasserdusche **18** anbringen. Drücken Sie ihn nach oben und drehen gleichzeitig den Griff nach rechts (siehe Abb. B). Der Siebträger **11** muss fest angezogen werden.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** vor der Kaffeezubereitung auf Position „“ **4** (siehe Abb. A).

● Espressokaffee zubereiten

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Kaffee-Sieb **13**/**14** sauber ist und keine Kaffeepulverreste des vorhergehenden Brühvorgangs aufweist.

- Heizen Sie das Gerät wie oben beschrieben auf.
- Setzen Sie zur Zubereitung von einem Kaffee das kleine Kaffee-Sieb **14** für Kaffeepulver in den Siebträger **11** ein. Dabei muss der kleine Überstand am Kaffee-Sieb korrekt in seinem Sitz eingefügt sein (siehe Abb. C).
- Verwenden Sie für die Zubereitung von zwei Tassen Kaffee das große Kaffee-Sieb **13**.
- Füllen Sie das kleine Kaffee-Sieb **14** mit einem gestrichenen Messlöffel Kaffeepulver, etwa 7 Gramm. Füllen Sie das große Kaffee-Sieb **13** mit knapp zwei Messlöffeln Kaffeepulver (zirka 6+6 Gramm).
- Verteilen Sie das Kaffeepulver gleichmäßig und pressen dieses leicht mit dem Kaffeestopfer **10** (siehe Abb. D).

Hinweis: Das Pressen des Kaffeepulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines wohlschmeckenden Espressokaffees. Wird das Kaffeepulver zu stark gepresst, so läuft der Kaffee langsam durch und die Crema nimmt eine dunkle Farbe an. Drückt man hingegen zu schwach, so läuft der Kaffee zu schnell durch und es entsteht nur wenig Crema, die zudem sehr hell ist.

- Streichen Sie eventuell überschüssiges Kaffeepulver vom Rand des Siebträgers **11**.
- Setzen Sie den Siebträger **11** ein, indem Sie diesen mit nach links gerichtetem Griff unter der Heißwasserdusche **18** anbringen. Drücken

Bedienung

- Sie ihn nach oben und drehen gleichzeitig den Griff nach rechts (siehe Abb. B). Der Siebträger **11** muss fest angezogen werden.
- Stellen Sie die Tasse oder die Tassen unter die Ausgüsse des Siebträgers. Wir empfehlen, die Tassen vor der Kaffeezubereitung vorzuwärmen, indem Sie sie mit warmem Wasser ausspülen.
 - Stellen Sie sicher, dass die Kontrolllampe „OK“ **6** (siehe Abb. A) aufleuchtet (andernfalls abwarten, bis sie sich einschaltet).
 - Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „☕“ **7**, bis Sie die gewünschte Kaffeemenge bezogen haben.
 - Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** wieder auf Position „☞“ **4** zurück, um die Kaffeeabgabe abzubrechen.
- ⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch heiße Spritzer! Entnehmen Sie den Siebträger **11** niemals während der Kaffeeabgabe.
- Entnehmen Sie den Siebträger **11**, indem Sie den Griff von rechts nach links drehen.
 - Entfernen Sie den Kaffeesatz, indem Sie das Kaffee-Sieb mit dem im Handgriff eingebauten Hebel sperren. Drehen Sie den Siebträger **11** um und klopfen Sie den Kaffeesatz heraus (siehe Abb. E).
 - Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „○“ **3**, um die Kaffeemaschine auszuschalten.
- Heizen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Kaffeemaschine vorheizen“ beschrieben. Der Siebträger **11** bleibt festgezogen. Auf diese Weise erhalten Sie einen wärmeren Kaffee.
 - Setzen Sie das kleine Kaffee-Sieb **14** für 1 Dosis oder Kaffee-Pads in den Siebträger **11** ein. Dabei muss der kleine Überstand am Kaffee-Sieb **14** korrekt in seinem Sitz eingefügt sein (siehe Abb. C).
 - Legen Sie das Kaffee-Pad gut zentriert auf das Kaffee-Sieb **14**. Befolgen Sie zum korrekten Einsetzen des Kaffee-Pads stets die auf den Packungen der Kaffee-Pads angegebenen Anleitungen.
 - Setzen Sie den Siebträger **11** ein, indem Sie diesen mit nach links gerichtetem Griff unter der Heißwasserdusche **18** anbringen. Drücken Sie ihn nach oben und drehen gleichzeitig den Griff nach rechts (siehe Abb. B). Der Siebträger **11** muss fest angezogen werden.
 - Gehen Sie weiter vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

● Espresso kaffee mit Kaffee-Pads zubereiten

Hinweis: Benützen Sie Pads, die dem ESE-Standard entsprechen: dieser ist auf den Packungen mit dem nachstehenden Warenzeichen vermerkt:



Bei dem ESE-Standard handelt es sich um ein von den führenden Kaffee-Pads-Herstellern angenommenes System, das eine einfache und saubere Zubereitung von Espresso kaffee möglich macht.

● Cappuccino zubereiten

Hinweis: Verwenden Sie für den Cappuccino ausreichend große Tassen, da Sie zum Espresso auch die aufgeschäumte Milch dazu gießen.

Gehen Sie für die Zubereitung des Cappuccinos wie in den vorherigen Abschnitten „Espresso kaffee zubereiten“ beschrieben vor.

Zum Milchaufschäumen gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „☁“ Dampf **2** (siehe Abb. A) und warten bis die Kontrolllampe „OK“ **6** aufleuchtet (siehe Abb. A). Das Aufleuchten der Kontrolllampe „OK“ **6** zeigt an, dass der Heizkessel die ideale Temperatur für die Erzeugung von Dampf erreicht hat.
- Füllen Sie währenddessen ein Gefäß mit ungefähr 100 ml halbentrahmte Milch pro Cappuccino. Die Milch sollte Kühlschranktemperatur (ca. 5° C) haben. Bei der Wahl des Milchgefäßes muss bedacht werden, dass sich das Milchvolumen

verdoppelt oder verdreifacht.

- Stellen Sie das mit der Milch gefüllte Gefäß unter den Milchaufschäumer **16** (siehe Abb. F).
- Tauchen Sie den Milchaufschäumer **16** etwa 5 mm tief in die Milch ein.
- Drehen Sie dann den Dampfdrehknopf **1** gegen den Uhrzeigersinn in Richtung „+“. Regulieren Sie durch Drehen des Dampfdrehknopfes **1** die aus dem Milchaufschäumer **16** entweichende Dampfmenge.
Bewegen Sie dabei das Gefäß leicht auf und ab. Die Milch beginnt aufzuschäumen und bekommt eine cremige Konsistenz.
- Sobald sich das Milchvolumen verdoppelt hat, tauchen Sie den Milchaufschäumer **16** ganz tief ein und erwärmen die Milch weiter (siehe Abb. G).
- Ist die gewünschte Temperatur erreicht (der Idealwert liegt bei 60 °C), drehen Sie den Dampfdrehknopf **1** im Uhrzeigersinn in Richtung „-“ und unterbrechen die Dampfabgabe.
- Stellen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**O**“ **3**.
- Geben Sie nun die aufgeschäumte Milch in die mit dem vorab zubereiteten Espresso kaffee gefüllten Tassen. Der Cappuccino ist fertig.
Nach Belieben zuckern und, wenn Sie wünschen, den Schaum mit etwas Kakaopulver bestreuen.
- Es wird empfohlen, maximal 60 Sekunden lang ununterbrochen Dampf zu entnehmen und nicht mehr als 3-mal nacheinander Milch aufzuschäumen.

Hinweis: Wenn Sie nach bereits erfolgtem Aufschäumen der Milch den Kaffee neu zubereiten möchten, muss der Heizkessel vorher gut abgekühlt sein, da sonst verbrannter Kaffee austritt.

- Zum Abkühlen des Heizkessels stellen Sie einen Behälter unter die Heißwasserdusche **18**.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**W**“ **7**.
- Lassen Sie das Wasser bis zum Erlöschen der Kontrolllampe „OK“ **6** herauslaufen.
- Stellen Sie den Funktionswahlschalter **8** wieder auf Position „**W**“ **4** und bereiten Sie den Kaffee wie in den vorherigen Abschnitten beschrieben zu.

● Milchaufschäumer reinigen

Wichtig: Reinigen Sie den Milchaufschäumer **16** nach jedem Gebrauch.

- Drehen Sie den Dampfdrehknopf **1** gegen den Uhrzeigersinn in Richtung „+“ und lassen Sie einige Sekunden lang etwas Dampf entweichen.
- Warten Sie einige Minuten ab, bis das Dampf-abgaberohr **17** sich abgekühlt hat.
- Schrauben Sie den Milchaufschäumer **16** durch Drehen nach rechts ab (siehe Abb. H) und reinigen Sie diesen sorgfältig mit lauwarmem Wasser.
- Kontrollieren Sie, dass die drei (siehe Abb. I) angezeigten Löcher nicht verstopft sind. Gegebenenfalls diese mit einer Nadel durchstechen und säubern.
- Reinigen Sie das Dampf-abgaberohr **17**.
- Schrauben Sie den Milchaufschäumer **16** wieder an.

● Heißwassererzeugung

- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**W**“ **4**.
- Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchaufschäumer **16**.
- Sobald die Kontrolllampe „OK“ **6** aufleuchtet, drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**W**“ **7** und drehen gleichzeitig den Dampfdrehknopf **1** gegen den Uhrzeigersinn in Richtung „+“: Aus dem Milchaufschäumer **16** tritt nun heißes Wasser heraus.
- Drehen Sie den Dampfdrehknopf **1** im Uhrzeigersinn in Richtung „-“ und stellen den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**O**“ **3**, um die Heißwasserabgabe zu unterbrechen.
- Es wird eine Ausgabe von maximal 60 Sekunden empfohlen.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

⚠️ WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

Hinweis: Bei nicht regelmäßiger Durchführung des nachfolgend beschriebenen Reinigungsvorgangs entfällt die Garantie.

Sieb / Siebträger reinigen

Reinigen Sie den Siebträger **11** etwa alle 300 Kaffeezubereitungen. Auf jeden Fall dann, wenn der Kaffee aus dem Siebträger **11** tropft und nicht mehr ganz herausläuft.

- Nehmen Sie das Kaffee-Sieb **13**/**14** aus dem Siebträger **11** heraus.
- Schrauben Sie die Nutmutter des Kaffee-Siebs **13**/**14** (siehe Abb. K) auf und zwar in die durch den Pfeil auf der Nutmutter angezeigte Richtung.
- Nehmen Sie die Aufschäumvorrichtung aus dem Kaffee-Sieb **13**/**14** heraus, indem Sie diese von der Seite der Nutmutter her andrücken.
- Nehmen Sie die Dichtung heraus (siehe Abb. M).
- Spülen Sie alle einzelnen Teile gut ab und reinigen das Metallsieb gründlich mit warmem Wasser und einer kleinen Bürste.
- Überprüfen Sie, dass die kleinen Löcher des Metallsiebs nicht verstopft sind, andernfalls stechen Sie diese unter Zuhilfenahme einer Nadel durch (siehe Abb. L).
- Montieren Sie das Sieb und die Dichtung, wieder auf die Kunststoffscheibe (siehe Abb. M).
- Führen Sie dabei den Zapfen der Kunststoffscheibe in die Öffnung der Dichtung ein (siehe Pfeil Abb. M).
- Setzen Sie nun das Ganze in das Stahlsieb (siehe Abb. N) und führen dabei den Zapfen in die Öffnung der Halterung selbst (siehe Pfeil Abb. N) ein.
- Schrauben Sie die Nutmutter an (siehe Abb. O).

Heißwasserdusche reinigen

Hinweis: Bei nicht regelmäßiger Durchführung des nachfolgend beschriebenen Reinigungsvorgangs entfällt die Garantie.

Reinigen Sie etwa alle 300 Kaffeezubereitungen die Heißwasserdusche **18** wie folgt:

- Lassen Sie die Kaffeemaschine vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schrauben Sie unter Zuhilfenahme eines Schraubenziehers die Schraube, mit der die Heißwasserdusche **18** (siehe Abb. P) angeschraubt ist, ab.
- Spülen Sie die Heißwasserdusche **18** sorgfältig mit heißem Wasser und reiben Sie diese mit einer kleinen Bürste ab.
- Überprüfen Sie, dass die kleinen Löcher nicht verstopft sind, gegebenenfalls stechen Sie diese mit einer Nadel durch.

Sonstige Reinigungen

- Reinigen Sie die Kaffeemaschine mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Kaffeemaschine keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Nehmen Sie regelmäßig das Tassenrost mit Abtropfschale und Füllstandsanzeige **12** heraus, entleeren und reinigen diese. Flüssigkeitsreste heben den roten Stift (Schwimmer) nach oben. So erkennen Sie, wann sich Flüssigkeit in der Abtropfschale angesammelt hat.
- Reinigen Sie regelmäßig den Wassertank **9**.

● Wartung

Entkalken

Hinweis: Für Reparaturen der Kaffeemaschine, deren Ursachen auf Kalkprobleme zurückzuführen sind, wird nicht gehaftet, wenn das Gerät nicht regelmäßig entkalkt wird.

Es wird empfohlen, die Kaffeemaschine etwa alle 200 Kaffeezubereitungen zu entkalken. Verwenden Sie hierzu die speziell für das Entkalken von Espressokaffeemaschinen im Handel erhältlichen Entkalkungsmittel.

Reinigung und Wartung / Fehler beheben

Falls diese Produkte jedoch nicht erhältlich sein sollten, können Sie zum Entkalken auch wie folgt beschrieben vorgehen:

- Füllen Sie den Wassertank **9** mit einem Liter Wasser.
- Lösen Sie darin 2 Löffel (etwa 30 Gramm) Zitronensäure (erhältlich in Apotheken oder Drogerien) auf. Setzen Sie den befüllten Wassertank **9** in das Gerät ein.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**W**“ **4** und warten ab, bis sich die Kontrolllampe „OK“ **6** einschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass der Siebträger **11** nicht eingesetzt ist.
- Stellen Sie ein Gefäß unter die Heißwasserduche **18** und den Milchschaumer **16** der Kaffeemaschine.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**7**“ **7** (siehe Abb. A).
- Lassen Sie $\frac{1}{4}$ der in dem Wassertank **9** enthaltenen Lösung herauslaufen (ca. 250 ml).
- Während dieses Vorgangs, den Dampfdrehknopf **1** gegen den Uhrzeigersinn, in Richtung „+“, 2 bis 3 mal je 5 Sekunden lang drehen und eine kleine Menge Lösung aus dem Milchaufschäumer **16** ausfließen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass der Dampfdrehknopf **1** im Uhrzeigersinn, in Richtung „-“ festgezogen ist und drehen Sie dann den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**O**“ **3** (siehe

Abb. A), das Herauslaufen der Lösung wird unterbrochen.

- Lassen Sie die Lösung etwa 5 Minuten einwirken. Wiederholen Sie die beiden vorstehenden Punkte noch 3-mal bis der Tank ganz leer ist.
- Spülen Sie den Wassertank **9** gut mit sauberem Wasser aus, um Lösungs- und Kalkrückstände zu entfernen.
- Füllen Sie den Wassertank **9** mit sauberem Wasser und setzen Sie ihn wieder in das Gerät.
- Stellen Sie ein Gefäß unter die Heißwasserduche **18** und den Milchschaumer **16** der Kaffeemaschine.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**7**“ **7** (siehe Abb. A) und lassen Sie den ganzen Wassertankinhalt herauslaufen, bis der Tank vollkommen leer ist.
- Während dieses Vorgangs, den Dampfdrehknopf **1** gegen den Uhrzeigersinn, in Richtung „+“, 2 bis 3 mal je 5 Sekunden lang drehen und eine kleine Menge Wasser aus dem Milchaufschäumer **16** ausfließen lassen.
- Drehen Sie den Funktionswahlschalter **8** auf Position „**W**“ **4** (siehe Abb. A) und wiederholen die beiden vorherigen Arbeitsvorgänge noch ein Mal.

● Fehler beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espressokaffee läuft nicht mehr heraus.	· Das Kaffeepulver ist feucht und/oder zu fest gepresst. · Kein Wasser im Wassertank. · Die Löcher der Ausgüsse des Siebträgers sind verstopft. · Die Heißwasserduche ist verstopft. · Das Sieb ist verstopft.	· Den Kaffee erneut zubereiten, jedoch das Kaffeepulver weniger stark anpressen und/oder ganz auswechseln. · Den Wassertank füllen. · Die Löcher der Ausgüsse reinigen.



Fehler beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt und das Ventil am Tankboden ist nicht geöffnet.	- Die Reinigung entsprechend den Angaben im Abschnitt „Heißwasserdusche reinigen“ vornehmen. - Die Reinigung entsprechend den Angaben im Abschnitt „Sieb / Siebträger reinigen“ vornehmen. - Den Wassertank leicht andrücken, damit das Ventil am Tankboden sich öffnet.
Der espressokaffee tropft über die Ränder des Siebträgers anstatt aus den Löchern.	- Der Siebträger wurde nicht korrekt festgezogen. - Die Dichtung des Heizkessels hat an Elastizität verloren. - Die Löcher der Ausgüsse des Siebträgers sind verstopft.	- Den Siebträger korrekt einsetzen und bis zum Anschlag festziehen. - Die Kesseldichtung bei einer Kundendienststelle auswechseln lassen. - Die Löcher der Ausgüsse reinigen.
Der espressokaffee ist kalt.	- Die Kontrolllampe „OK“ leuchtet nicht sofort auf, wenn die Position „☞“ eingestellt wird. - Die Maschine wurde nicht vorgeheizt. - Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	- Abwarten, bis die Kontrolllampe „OK“ aufleuchtet. - Das Gerät wie im Abschnitt „Kaffeemaschine vorheizen“ beschrieben vorheizen. - Die Tassen vorwärmen.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	- Der Wassertank ist leer. - Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt und das Ventil am Tankboden ist nicht geöffnet.	- Den Wassertank füllen. - Den Wassertank leicht andrücken, damit das Ventil am Tankboden sich öffnet.
Die Kaffeecrema ist hell (der Kaffee läuft schnell aus dem Ausguss).	- Das Kaffeepulver wurde nicht ausreichend gepresst. - Zu wenig Kaffeepulver. - Das Kaffeepulver ist zu grob gemahlen. - Die Qualität des Kaffeepulvers ist nicht geeignet.	- Das Kaffeepulver stärker pressen. - Mehr Kaffeepulver verwenden. - Nur eigens für Espressomaschinen bestimmtes Kaffeepulver verwenden. - Die Qualität des Kaffeepulvers ändern.
Die Kaffeecrema ist dunkel (der Kaffee läuft zu langsam aus dem Ausguss).	- Das Kaffeepulver wurde zu stark gepresst. - Zu viel Kaffeepulver. - Die Heißwasserdusche ist verstopft. - Das Sieb ist verstopft.	- Das Kaffeepulver weniger stark pressen. - Weniger Kaffeepulver verwenden. - Die Heißwasserdusche entsprechend der Anleitungen im Kapitel „Heißwasserdusche reinigen“ säubern.



Fehler beheben / Entsorgung / Garantie / Service

Störung	Ursache	Abhilfe
	· Das Kaffeepulver ist zu fein gemahlen oder feucht. · Die Qualität des Kaffeepulvers ist nicht geeignet.	· Die Heißwasserdusche entsprechend der Anleitungen im Kapitel „Heißwasserdusche reinigen“ säubern. · Die Reinigung entsprechend den Angaben im Abschnitt „Sieb / Siebträger reinigen“ vornehmen. · Nur eigens für Espresso-Kaffeemaschinen bestimmtes und nicht feuchtes Kaffeepulver verwenden. · Die Qualität des Kaffeepulvers ändern.
Während der Cappuccinozubereitung schäumt die Milch nicht auf.	· Die Milch ist nicht kalt genug. · Der Milchaufschäumer ist verschmutzt.	· Verwenden Sie stets Milch aus dem Kühlschrank. · Die Löcher des Milchaufschäumers sorgfältig reinigen, siehe Kapitel „Milchaufschäumer reinigen“.



● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umwelt gerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie / Service



Sehr geehrter Kunde,

ca. 95% aller Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurück zu führen und könnten ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch oder über E-Mail mit unserer für Sie eingerichteten Service-Hotline in Verbindung setzen.

Wir bitten Sie daher, bevor Sie Ihr Gerät an Ihren Händler zurückgeben, diese Hotline zu nutzen. Hier wird Ihnen, ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen, schnell geholfen.

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte den Garantieunterlagen.

- Bei Schäden am Netzstecker oder am Netzanschlusskabel lassen Sie diese ausschließlich vom technischen Kundendienst ersetzen, um jedes Risiko auszuschließen.

SILVERCREST®

DE/AT/CH | 15





Garantie / Service

Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/EC und spätere Änderungen.
- "EMV-Richtlinie", 2004/108/EC und spätere Änderungen.

Die mit Nahrungsmittel in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände stimmen mit den Vorschriften der Europäischen Verordnung 1935/2004 überein.

Gestaltet und entwickelt von De'Longhi Italien -
Hergestellt in VRC





Table des matières

Introduction

Utilisation conforme	Page 18
Fourniture	Page 18
Équipement	Page 18
Caractéristiques	Page 19

Sécurité

Consignes de sécurité	Page 19
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	Page 20

Installation	Page 20
---------------------------	---------

Utilisation

Remplir le réservoir d'eau	Page 20
Préchauffer la machine à café	Page 21
Préparer un espresso	Page 21
Préparer un espresso avec des dosettes	Page 22
Préparer un cappuccino	Page 22
Nettoyer la buse à cappuccino	Page 23
Production d'eau chaude	Page 23

Nettoyage et maintenance

Nettoyage	Page 23
Entretien	Page 24

Dépannage	Page 25
------------------------	---------

Mise au rebut	Page 27
----------------------------	---------

Garantie / Service	Page 27
---------------------------------	---------

Introduction

Ce mode d'emploi utilise les pictogrammes et symboles suivants :

	Lire le mode d'emploi !		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Volt (Tension alternative)		Protéger l'appareil électrique de l'humidité !
	Watt (Puissance appliquée)		Contrôler l'état irréprochable de l'appareil, du cordon secteur et de la fiche secteur !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention, surfaces très chaudes !
	Tenir les enfants éloignés de l'appareil électrique !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.

Machine à espresso CP-A450

● Introduction



Avant la première mise en service, il est indispensable de prendre connaissance de toutes les consignes de sécurité et fonctions de la machine. Veuillez lire pour cela le mode d'emploi ci-dessous. L'appareil doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Soigneusement conserver ces instructions. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil.

● Utilisation conforme

Cette machine à espresso est destinée à préparer du café et à réchauffer des boissons. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme, peut être source de graves dangers et est interdite. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme.

Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation ménagère. N'est pas prévue une utilisation :

- dans des pièces aménagées pour servir de cuisine au personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail

- dans des établissements touristiques agricoles
- dans des hôtels, motels et autres établissements comparables
- pour des chambres louées

● Fourniture

Immédiatement après le déballage, veuillez toujours contrôler que la fourniture est au complet et que l'appareil se trouve en parfait état.

- 1 x Machine à espresso
- 1 x Porte filtre
- 1 x Grand filtre à café
- 1 x Petit filtre à café
- 1 x Cuillère-doseur
- 1 x Mode d'emploi
- 1 x Manuel «Garantie / Service»

● Équipement

- 1 Bouton vapeur
- 2 Position «☺» (vapeur)
- 3 Position «○» (ARRÊT)
- 4 Témoin lumineux «» (machine à café allumé)
- 5 Couvercle réservoir d'eau
- 6 Témoin lumineux «OK» (café/eau chaude ou vapeur)
- 7 Position «☺» (café/eau chaude)

- 8 Sélecteur de fonction
- 9 Réservoir d'eau
- 10 Tasseur de mouture
- 11 Porte filtre
- 12 Grille porte tasses avec bac à gouttes et indicateur de niveau
- 13 Grand filtre à café
- 14 Petit filtre à café
- 15 Cuillère-doseur
- 16 Buse à cappuccino
- 17 Buse vapeur / eau chaude
- 18 Douche eau chaude

● Caractéristiques

Modèle :	CP-A450
Tension secteur :	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance nominale :	1100 W
Pression de pompe :	env. 1,5 MPa (15 bars)
Réservoir d'eau :	1,1 L
Dimensions	ca. 1,1 L
(long. x haut. x prof.) :	235 x 305 x 270 (360) mm
Poids :	3,150 kg

● Sécurité



Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Les consignes de sécurité fondamentales suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques afin de prévenir les risques d'électrocution, de blessure et d'incendie.

Veuillez lire et respecter ces consignes avant d'utiliser l'appareil et les conserver soigneusement. Tout manquement aux consignes ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !

- Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et l'appareil. Risque d'étouffement et de danger de mort par électrocution.
- Les enfants sous-estiment souvent les dangers inhérents aux appareils électriques. Toujours tenir les enfants à l'écart de cet appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Prévention de risques mortels par électrocution !

- La fiche secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec un appareil relié à la terre. Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
 -  Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
 - Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, par ex. pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil. Un câble tordu ou une fiche endommagée augmentent les risques d'électrocution.
 -  Un appareil endommagé, de même qu'un cordon ou une fiche secteur défectueux, représente un danger de mort par électrocution. Contrôler régulièrement le bon état de l'appareil, du cordon secteur et de la fiche secteur.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** L'utilisateur ne doit pas remplacer le cordon secteur de cet appareil car cette opération requiert un outillage spécial. En cas d'endommagement, veuillez exclusive-

ment contacter un atelier de S.A.V. agréé par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Immédiatement éteindre l'appareil en cas de panne ou de fonctionnement défectueux. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant. L'utilisateur doit s'abstenir d'effectuer toute intervention ou réparation. Il convient de contacter un atelier de S.A.V. agréé par le fabricant. Exiger l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

- Contrôler régulièrement l'état de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si :
 - vous détectez le moindre dommage,
 - la fiche secteur ou le câble sont endommagés,
 - vous supposez que l'appareil peut être endommagé, par ex. après une chute,
 - l'appareil ne fonctionne pas de manière irréprochable.

⚠ Prévention de risques de blessures, d'incendie et d'interaction !

- Installer l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'eau.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou mouillés.
- Ne pas utiliser de câble de rallonge.
- **⚠ RISQUE DE BRÛLURES !** Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement ! Éviter tout contact avec celles-ci. Prendre garde aux risques de brûlures représentés par les jets d'eau ou de vapeur très chauds ou une utilisation non conforme. Toujours respecter un écart convenable par rapport au jet de vapeur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes handicapées.
- Ne jamais laisser fonctionner la machine à expresso sans surveillance !



Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Uniquement brancher cet appareil sur une prise de courant correctement reliée à la terre d'une intensité minimum de 10A. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents liés à l'absence d'une mise à la terre de l'appareil.
- Si la prise de courant n'est pas adaptée à la fiche secteur de l'appareil, il faut la faire remplacer par un électricien.
- Ne jamais installer l'appareil dans une pièce exposée à des températures sous ou près de 0 °C. Si l'eau dans les conduites ou le réservoir gèle, l'appareil peut s'endommager.
- Ne jamais mettre la machine en marche si le réservoir d'eau est vide. Ceci peut endommager l'appareil.

● Installation

- Avant la première mise en service, vérifier que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique / puissance de l'appareil.
- Installer l'appareil sur un plan de travail à une distance convenable des robinets et de l'évier.
- Si le cordon secteur est plus long que nécessaire, la longueur superflue peut être rentrée dans la machine à café. Il suffit d'insérer le câble dans l'orifice prévu à cet effet sur la face inférieure de l'appareil.
- Positionner le cordon secteur du côté gauche ou droite en fonction de la position respective de la prise de courant la plus proche. Insérer le câble dans les guides sous la face inférieure de l'appareil.
- Fixer le cordon secteur au moyen des crochets respectifs.

● Utilisation

● Remplir le réservoir d'eau

- Enlever le couvercle **5** du réservoir d'eau **9** et dégager le réservoir en le tirant vers le haut.

- Remplir le réservoir [9] avec de l'eau fraîche et propre. Ne pas dépasser le repère MAX.
- Remettre le réservoir d'eau [9] en appuyant légèrement pour ouvrir la soupape intégrée dans le fond du réservoir.
- Replacer le couvercle [5] dans la fixation de couvercle du réservoir d'eau [9].

Vous pouvez aussi remplir le réservoir d'eau [9] sans le démonter en y déversant directement l'eau d'une carafe.

Remarque : Il est tout à fait normal de trouver de l'humidité dans le bac situé sous le réservoir d'eau. Sécher le bas de temps en temps avec un chiffon propre.

Remarque : Avant la première préparation de café, nettoyer toutes les pièces et conduites internes comme suit :

Remarque : Lors de la première utilisation, rincer les conduites de l'appareil. Pour ce faire, utiliser l'appareil comme pour préparer du café jusqu'à ce que la quantité de deux réservoirs d'eau soit passée par l'appareil. La quantité du premier réservoir d'eau étant passée à travers la machine, remplissez à nouveau le réservoir d'eau comme il l'est décrit ci-dessus. Ce n'est qu'après que la quantité d'un deuxième réservoir est passée par l'appareil que vous pouvez remplir à nouveau le réservoir d'eau comme il l'est décrit ci-dessus et commencer la préparation du café.

● Préchauffer la machine à café

Afin d'obtenir la chaleur optimale pour la préparation d'un espresso, préchauffer la machine pendant au moins 15 à 30 minutes.

- Vérifier que le bouton vapeur rotatif [1] est fermé.
- Pour fixer le porte filtre [11], il faut le placer sous la douche d'eau chaude [18] avec la poignée dirigée vers la gauche. Appuyer le porte filtre vers le haut et tourner simultanément la poignée vers la droite (voir ill. B).
Le porte filtre [11] doit être bien serré.
- Tourner le sélecteur de fonction [8] avant la préparation du café sur la position «  » [4] (voir ill. A).

● Préparer un espresso

Remarque : Vérifier que le filtre à café [13]/[14] est propre et exempt de tout reste de la mouture précédente.

- Préchauffer l'appareil comme décrit plus haut.
- Pour préparer une tasse, placer le petit filtre à café [14] dans le porte filtre [11]. Le petit porte à faux du filtre à café doit être inséré correctement dans son logement (voir ill. C).
- Pour préparer deux tasses, il faut utiliser le grand filtre à café [13].
- Remplir le petit filtre à café [14] avec une cuillère doseur de mouture, soit environ 7 grammes. Dans le grand filtre à café [13], remplir avec deux cuillères doseur de mouture juste remplies (environ 6 + 6 grammes).
- Répartir la mouture de manière homogène et la tasser légèrement avec le tasseur [10] (voir ill. D).

Remarque : Tasser la mouture est une opération essentielle dans la préparation d'un espresso d'un goût exquis. Si la mouture est trop comprimée, le café s'écoule lentement et la crème prend une couleur foncée. Si la poudre est pas suffisamment pressée, le café s'écoule trop rapidement et la crème, peu abondante, est en outre très claire.

- Au besoin, il faut retirer la mouture superflue du bord du porte filtre [11].
- Pour fixer le porte filtre [11], il faut le placer sous la douche d'eau chaude [18] avec la poignée dirigée vers la gauche. Appuyer le porte filtre vers le haut et tourner simultanément la poignée vers la droite (voir ill. B). Le porte filtre [11] doit être bien serré.
- Placer la tasse ou les tasses sous les orifices d'écoulement du porte filtre. Nous recommandons de réchauffer les tasses avant la préparation du café, en les rinçant avec de l'eau chaude.
- Vérifier que le témoin lumineux « OK » [6] (voir ill. A) est allumé (sinon, il faut attendre qu'il s'allume).
- Tourner le sélecteur de fonction [8] sur la position «  » [7], jusqu'à la quantité désirée de café.
- Tourner le sélecteur de fonction [8] de nouveau

Utilisation

sur la position «  » **4**, pour arrêter la distribution de café.

- ⚠ **PRUDENCE !** Risque de blessures par projections chaudes ! Ne jamais retirer le porte filtre **11** pendant l'écoulement du café.
- Pour retirer le porte filtre **11**, ramener la poignée vers la gauche.
- Enlever la mouture en bloquant le filtre à café à l'aide du levier intégré dans la poignée. Retourner le porte filtre **11** et tapoter pour faire sortir le marc (voir ill. E).
- Tourner le sélecteur de fonction **8** sur la position « **O** » **3** pour éteindre la machine à café.

● Préparer un espresso avec des dosettes

Remarque : Utiliser des dosettes conformes au standard ESE, celui-ci est indiqué sur les emballages par la marque suivante :



Le standard ESE-a été introduit par les principaux fabricants de dosettes de café afin d'assurer une préparation simple et propre de café espresso.

- Préchauffez l'appareil comme il l'est décrit au chapitre « Préchauffer la machine à café ». Le porte filtre **11** reste serré. Ceci vous permet d'obtenir un café plus chaud.
- Placer le petit filtre à café **14** pour une dose ou pour dosette dans le porte filtre **11**. Veiller à ce que le bord en porte à faux du filtre à café **14** soit correctement inséré dans son logement (voir ill. C).
- Placer la dosette bien centrée sur le filtre à café **14**. Toujours suivre les instructions sur l'emballage des dosettes afin d'assurer un positionnement correct de celle-ci.
- Pour fixer le porte filtre **11**, il faut le placer sous la douchette d'eau chaude **18** avec la poignée dirigée vers la gauche. Appuyer le porte filtre

vers le haut et tourner simultanément la poignée vers la gauche (voir ill. B).

Le porte filtre **11** doit être bien serré.

- Procéder ensuite conformément aux instructions du paragraphe précédent.

● Préparer un cappuccino

Remarque : Pour un cappuccino, il convient d'utiliser une tasse suffisamment grande pour contenir la quantité d'espresso, ainsi que la mousse de lait.

Pour préparer le cappuccino, procéder selon les instructions du paragraphe précédent « Préparer un espresso ».

Pour faire mousser le lait, procédez comme suit :

- Tourner le sélecteur de fonction **8** sur la position «  » vapeur **2** (voir ill. A) et attendre que le témoin lumineux « OK » **6** s'allume (voir ill. A). Le témoin lumineux « OK » **6** s'allume lorsque la chaudière est à la température requise pour produire de la vapeur.
- Pendant ce temps, remplir un récipient avec environ 100 ml de lait semi écrémé pour chaque tasse de cappuccino. Le lait doit être à la température du réfrigérateur (env. 5 °C). Choisir un récipient adéquat en tenant compte que le volume du lait va doubler ou tripler.
- Placer le récipient avec le lait sous la buse à cappuccino **16** (voir ill. F).
- Plonger la buse à cappuccino **16** à environ 5 mm de profondeur dans le lait.
- Tournez alors le bouton vapeur **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers le « + ». Réglez en tournant le bouton vapeur **1** la quantité de vapeur sortant de la buse à cappuccino **16**.
Ce faisant, faites avec le récipient de légers mouvements verticaux de va et vient. Le lait commence à mousser et prend une consistance crémeuse.
- Lorsque le volume du lait a doublé, immerger profondément la buse à cappuccino **16** et continuer de chauffer le lait (voir ill. G).
- Une fois la température désirée obtenue (la

valeur idéale est de 60°C), tournez le bouton vapeur [1] dans le sens des aiguilles d'une montre vers le « - » pour arrêter la distribution de vapeur.

- Régler le sélecteur de fonction [8] sur la position « O » [3].
- Verser le lait émulsionné dans les tasses auparavant remplies de café expresso. Le cappuccino est prêt. Sucrer à volonté et éventuellement saupoudrer la mousse de cacao.
- Il est recommandé de ne prendre de la vapeur que pendant 60 secondes maximum, et de ne pas faire mousser de lait plus de 3 fois de suite.

Remarque : Pour préparer un nouveau café après avoir monté le lait, la chaudière doit être bien refroidie, sinon le café sort brûlé.

- Pour refroidir la chaudière, placer un récipient sous la douchette d'eau chaude [18].
- Tourner le sélecteur de fonction [8] sur la position « ☕ » [7].
- Laisser l'eau s'écouler jusqu'à l'extinction du témoin lumineux « OK » [6].
- Ramener le sélecteur de fonction [8] sur la position « -W- » [4] et préparer le café comme décrit aux paragraphes précédents.

● Nettoyer la buse à cappuccino

Important : Nettoyer la buse à cappuccino [16] après chaque usage.

- Tournez alors le bouton vapeur [1] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers le « + » et laissez de la vapeur s'échapper pendant quelques secondes.
- Attendre quelques minutes jusqu'à ce que le tuyau de distribution de vapeur [17] soit refroidi.
- Dévisser la buse à cappuccino [16] en la tournant vers la droite (voir ill. H) et la nettoyer minutieusement à l'eau tiède.
- Vérifier que les trois orifices (voir ill. I) marqués ne soient pas obturés. Au besoin, percer les orifices et les nettoyer avec une aiguille.
- Nettoyer le tube de distribution de vapeur [17].
- Revisser la buse à cappuccino [16].

● Production d'eau chaude

- Tourner le sélecteur de fonction [8] sur la position « -W- » [4].
- Placer un récipient sous la buse à cappuccino [16].
- Dès que le témoin lumineux « OK » [6] s'allume, tournez le sélecteur de fonction [8] sur la position « ☕ » [7] et tournez en même temps le bouton vapeur [1] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers le « + » : de l'eau chaude sort alors de la buse à cappuccino.
- Tournez le bouton vapeur [1] dans le sens des aiguilles d'une montre vers le « - » et mettez le sélecteur de fonction [8] sur la position « O » [3] pour arrêter la production d'eau chaude.
- Une sortie de 60 secondes au plus est recommandée.

● Nettoyage et maintenance

● Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution ! Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau.

Remarque : La garantie est annulée si le nettoyage décrit ci-dessous n'est pas effectué régulièrement.

Nettoyage du filtre / porte filtre

Nettoyer le porte filtre [11] environ tous les 300 cafés. Au plus tard, il convient de le nettoyer lorsque le café goutte du porte filtre [11] et ne s'écoule plus entièrement.

- Retirer le filtre à café [13]/[14] du porte filtre [11].
- Dévisser l'écrou du filtre à café [13]/[14] (voir ill. K) dans le sens indiqué par la flèche sur l'écrou.
- Démonter le dispositif d'émulsion du filtre à café [13]/[14] en appuyant dessus du côté de l'écrou.
- Retirer le joint (voir ill. M).
- Rincer abondamment toutes les pièces et nettoyer minutieusement le tamis en métal sous l'eau



Nettoyage et maintenance

chaude avec une petite brosse.

- Vérifier que les petits orifices du tamis en métal ne sont pas obturés et les déboucher au besoin avec une aiguille (voir ill. L).
- Remonter le tamis et le joint sur la rondelle en plastique (voir ill. M).
- Introduire l'ergot de la rondelle en plastique dans l'orifice du joint (voir flèche ill. M).
- Remonter le tout dans le tamis en métal (voir ill. N) en insérant l'ergot dans l'orifice de la fixation (voir flèche ill. N).
- Revisser l'écrou (voir ill. O).

Nettoyage de la douchette d'eau chaude

Remarque : La garantie est annulée si le nettoyage décrit ci-dessous n'est pas effectué régulièrement.

Nettoyer la douchette d'eau chaude **18** comme décrit ci-dessous environ tous les 300 cafés :

- Laisser la machine à café entièrement refroidir.
- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Dévisser la vis d'assemblage de la douchette d'eau chaude **18** (voir ill. P) à l'aide d'un tournevis.
- Rincer minutieusement la douchette d'eau chaude **18** sous l'eau chaude et la frotter avec une petite brosse.
- Vérifier que les petits orifices ne sont pas obturés et au besoin les déboucher avec une aiguille.

Autres nettoyages

- Nettoyer la machine à café avec un chiffon doux et humide.
- Ne pas utiliser des détergents à base de solvant ou d'abrasifs pour nettoyer la machine à café.
- Enlever régulièrement la grille porte tasses avec bac à gouttes et indicateur de niveau **12**, vider et nettoyer. Les restes de liquide font remonter la tige rouge (flotteur), ce qui permet de détecter l'accumulation de liquide dans le bac à gouttes.
- Nettoyer régulièrement le réservoir d'eau **9**.

● Entretien

Détartrage

Remarque : Les réparations de la machine à café dues à des problèmes de calcaire ne sont pas couvertes par la garantie si le détartrage n'est pas effectué régulièrement.

Il est recommandé de détartrer la machine à café environ tous les 200 cafés.

Utiliser pour un détartrant spécial pour machines à espresso en vente dans le commerce.

Si vous le produit désiré n'est pas disponible, vous pouvez aussi procéder comme suit :

- Remplir le réservoir d'eau **9** d'un litre d'eau.
- Diluer 2 cuillères (environ 30 grammes) d'acide citrique (en vente dans les pharmacies et drogueries). Placer le réservoir d'eau **9** rempli dans l'appareil.
- Tourner le sélecteur de fonction **8** sur la position «  » **4** et attendre que le témoin lumineux « OK » **6** s'allume.
- Vérifier que le porte filtre **11** n'est pas monté.
- Placez un récipient sous la douche eau chaude **18** et sous la buse à cappuccino **16** de la machine à café.
- Tourner le sélecteur de fonction **8** sur la position «  » **7** (voir ill. A).
- Laisser la moitié du liquide rempli dans le réservoir d'eau **9** s'écouler (env. 250 ml).
- Pendant cette procédure, tourner le bouton vapeur **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers le « + » 2 à 3 fois pendant respectivement 5 secondes, et laisser s'écouler de la buse à cappuccino **16** une petite quantité de solution.
- Assurez-vous que le bouton vapeur **1** est bien serré dans le sens des aiguilles d'une montre vers le « - », et tournez alors le sélecteur de fonction **8** en position «  » **3** (voir ill. A), l'écoulement de la solution est interrompue.
- Laissez la solution agir environ 5 minutes. Répétez les points ci-dessus trois fois, jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
- Rincer soigneusement le réservoir d'eau **9** à l'eau claire pour éliminer les restes de liquide

Nettoyage et maintenance / Dépannage

- et de calcaire.
- Remplir le réservoir d'eau [9] avec de l'eau propre et le placer dans l'appareil.
- Placez un récipient sous la douche eau chaude [18] et sous la buse à cappuccino [16] de la machine à café.
- Tourner le sélecteur de fonction [8] sur la position «  » [7] (voir ill. A) et laisser s'écouler intégralement le contenu du réservoir d'eau jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- Pendant cette procédure, tourner le bouton vapeur [1] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers le « + » 2 à 3 fois pendant respectivement 5 secondes, et laisser s'écouler de la buse à cappuccino [16] une petite quantité d'eau.
- Tourner le sélecteur de fonction [8] sur la position «  » [4] (voir ill. A) et répéter une fois de plus les deux opérations précédentes.

● Dépannage

Panne	Cause	Remède
Le café expresso ne s'écoule plus.	· La mouture de café est humide et / ou trop tassée. · Pas d'eau dans le réservoir. · Les orifices d'écoulement du porte filtre sont obturés. · La douchette d'eau chaude est colmatée. · Le tamis est bouché. · Le réservoir d'eau n'est pas positionné correctement et la soupape au fond du réservoir n'est pas ouverte.	· Recommencer la préparation du café, mais en tassant moins la mouture et / ou la remplacer complètement. · Remplir le réservoir d'eau. · Nettoyer les orifices d'écoulement. · Effectuer le nettoyage conformément aux instructions du paragraphe « Nettoyage de la douchette d'eau chaude ». · Effectuer le nettoyage conformément aux instructions du paragraphe « Nettoyage du filtre / porte filtre ». · Appuyer légèrement sur le réservoir pour ouvrir la soupape du fond de réservoir.
Le café goutte par les bords du porte filtre au lieu de s'écouler par les orifices.	· Le porte filtre n'a pas été serré correctement. · Le joint de la chaudière n'est plus élastique. · Les orifices d'écoulement du porte filtre sont obturés.	· Mettre le porte filtre en place correctement et le serrer jusqu'à la butée. · Faire remplacer le joint de la chaudière par un atelier de S.A.V. · Nettoyer les orifices d'écoulement.



Dépannage

Panne	Cause	Remède
Le café est froid.	- Le témoin lumineux « OK » ne s'allume pas lorsque la position « ☞ » est réglée. - La machine n'a pas été préchauffée. - Les tasses n'ont pas été préchauffées.	- Attendre que le témoin lumineux « OK » s'allume. - Préchauffer l'appareil conformément aux instructions du paragraphe « Préchauffer la machine à café ». - Préchauffer les tasses.
Fonctionnement bruyant de la pompe.	- Le réservoir d'eau est vide. - Le réservoir d'eau n'est pas positionné correctement et la soupape du fond de réservoir n'est pas ouverte.	- Remplir le réservoir d'eau. - Appuyer légèrement sur le réservoir pour ouvrir la soupape du fond de réservoir.
La crème de café est claire (le café s'écoule rapidement).	- La mouture de café n'a pas été suffisamment tassée. - Quantité de mouture insuffisante. - La mouture n'est pas assez fine. - La qualité de la mouture n'est pas adaptée.	- Mieux tasser la mouture. - Ajouter plus de mouture. - Uniquement utiliser une mouture spéciale pour machine à expresso. - Changer la qualité de la mouture.
La crème de café est foncée (le café s'écoule lentement).	- La mouture a été trop tassée. - Trop de mouture. - La douchette d'eau chaude est colmatée. - Le tamis est bouché. - La mouture est trop fine ou humide. - La qualité de la mouture n'est pas adaptée.	- Moins tasser la mouture. - Utiliser moins de mouture. - Nettoyer la douchette d'eau chaude conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage de la douchette d'eau chaude ». - Effectuer le nettoyage conformément aux instructions du paragraphe « Nettoyage du filtre / porte filtre ». - Uniquement utiliser une mouture spéciale pour machines à expresso et non humide. - Changer la qualité de la mouture.
Le lait ne mousse pas pendant la préparation d'un cappuccino.	- Le lait n'est pas assez froid. - La buse à cappuccino est encrassée.	- Toujours utiliser du lait à température du réfrigérateur. - Nettoyer soigneusement les orifices de la buse à cappuccino, voir chapitre « Nettoyage de la buse à cappuccino ».

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques usés dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans les législations nationales, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

L'appareil satisfait aux Directives CE suivantes :

- « Directive basse tension » 2006 / 95 / CE et ses modifications ultérieures.
- « Directive CEM », 2004 / 108 / CE et ses modifications ultérieures.

Les matières et les objets destinés au contact avec des produits alimentaires sont conformes au règlement européen 1935 / 2004.

Conçu et développé par De' Longhi Italie - fabriqué en République Populaire de Chine

● Garantie / Service

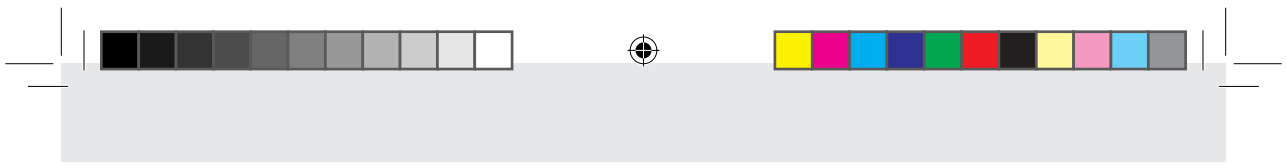
Cher client,

Env. 95% des réclamations sont dues malheureusement à des erreurs d'utilisation et pourraient être éliminées sans problème vous preniez contact par téléphone ou par e-mail avec notre service assistance que nous avons mis en place pour vous.

Nous vous prions donc de bien vouloir avoir recours à notre service assistance avant de rendre votre appareil à votre revendeur. Nous pouvons vous aider ici rapidement sans que vous ayez à vous déplacer.

La filiale compétente de votre pays est indiquée dans les documents de garantie.

- Afin d'éviter tout risque, si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, faites-les remplacer exclusivement par le SAV.





Introduzione

Uso conforme	Pagina 30
Ambito di fornitura	Pagina 30
Dotazione	Pagina 30
Dati tecnici	Pagina 31

Sicurezza

Indicazioni di sicurezza	Pagina 31
Indicazioni di sicurezza specifiche dell'apparecchio	Pagina 32

Installazione

Pagina 32

Funzionamento

Riempimento del serbatoio dell'acqua	Pagina 32
Pre-riscaldamento della macchina per caffè	Pagina 33
Preparazione del caffè espresso	Pagina 33
Preparazione del caffè espresso con cialde	Pagina 34
Preparazione del cappuccino	Pagina 34
Pulizia del cappuccinatore	Pagina 35
Produzione di acqua calda	Pagina 35

Pulizia e manutenzione

Pulizia	Pagina 35
Manutenzione	Pagina 36

Rimozione dei guasti

Pagina 37

Smaltimento

Pagina 39

Garanzia / Assistenza

Pagina 39

Introduzione

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Volt (Tensione alternata)		Proteggere l'apparecchio elettrico dall'umidità!
	Watt (Potenza attiva)		Fare attenzione a che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Attenzione alle superfici calde!
	Tenere lontano i bambini dall'apparecchio elettrico!		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile!

Macchina per caffè espresso CP-A450

● Introduzione



E' assolutamente necessario familiarizzarsi con tutte le informazioni di sicurezza e le funzionalità dell'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. A questo proposito si prega di leggere le seguenti istruzioni d'uso. Fare uso dell'apparecchio solamente nel modo descritto e per gli ambiti di utilizzo indicati. Conservare bene queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'apparecchio a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.

● Uso conforme

Questa macchina per caffè espresso serve alla preparazione di caffè e al riscaldamento di bevande. L'apparecchio destinato esclusivamente all'uso privato. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio ed ogni sua modifica, si intendono non conformi all'uso previsto, determinano un elevato rischio di incidenti, e sono vietati. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme dell'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è previsto l'uso in:

- ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro
- agriturismi
- hotel, motel e altre strutture ricettive
- affitta camere

● Ambito di fornitura

Immediatamente dopo avere scartato l'imballo, verificare che la fornitura sia completa e che l'apparecchio sia imperfetto stato.

- 1 x Macchina per caffè espresso
- 1 x Portafiltro
- 1 x Filtro per caffè lungo
- 1 x Filtro per caffè corto
- 1 x Misurino
- 1 x Istruzioni d'uso
- 1 x Libretto „Garanzia / Assistenza“

● Dotazione

- 1 Manopola vapore
- 2 Posizione „☞“ (Vapore)
- 3 Posizione „○“ (OFF)
- 4 Spia „~“ (Macchina per caffè accesa)
- 5 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 6 Spia „OK“ (Caffè/Acqua calda oppure vapore)
- 7 Posizione „☞“ (Erogazione di caffè/ di acqua calda)

- 8 Selettore funzioni
- 9 Serbatoio dell'acqua
- 10 Pressino
- 11 Portafiltro
- 12 Griglia poggiategge con bacinella raccogli gocce
- 13 Filtro per caffè lungo
- 14 Filtro per caffè corto
- 15 Misurino
- 16 Cappuccinatore
- 17 Tubo per l'erogazione di vapore/ di acqua calda
- 18 Doccia caldaia

● Dati tecnici

Modello: CP-A450
 Tensione di rete: 220V - 230V ~ 50/60Hz
 Potenza nominale: 1100W
 Pressione della pompa: circa 1,5 MPa (15 bar)
 Contenitore dell'acqua: ca. 1,1 L
 Dimensioni (L x H x P): 235 x 305 x 270 (360) mm
 Peso: 3,150 kg.

● Sicurezza



Indicazioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! Utilizzando apparecchi elettrici, devono essere prese le seguenti misure di sicurezza a protezione da scosse elettriche, nonché dal rischio di lesioni e di incendio.

Leggere ed osservare queste disposizioni prima di utilizzare l'apparecchio, e conservare con cura le indicazioni di sicurezza. Errori nell'osservanza delle indicazioni di seguito riportate possono provocare scosse elettriche, un incendio e/o gravi lesioni.



Pericoli per la vita e rischio di incidenti per infanti e bambini!

- Non lasciare mai bambini incustoditi nei pressi del materiale di imballaggio e dell'apparecchio. Vi è un rischio di soffocamento ed un pericolo per la vita a seguito di scossa elettrica.
- Spesso i bambini sottovalutano i pericoli connessi all'uso di apparecchi elettrici. Tenere sem-

pre i bambini lontano da tali tipologie di apparecchi.

- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.



Evitare i pericoli per la vita a seguito di scosse elettriche!

- La spina dell'apparecchio deve corrispondere alla presa elettrica. In nessun caso la spina deve essere modificata. Non utilizzare alcuna spina di adattatore insieme ad apparecchi messi a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
-  Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia ed umidità. La penetrazione di acqua all'interno di un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quello cui è stato destinato, ad esempio per sollevare l'apparecchio, appenderlo o per tirarlo dalla presa prendendolo per la spina. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o elementi di apparecchi in movimento. Cavi o spine danneggiati o avvolti accrescono il rischio di una scossa elettrica.
-  Un apparecchio, un cavo di alimentazione o una spina di rete danneggiati rappresentano un pericolo per la vita a seguito di possibili scosse elettriche. Controllare regolarmente lo stato dell'apparecchio, del cavo di alimentazione e della spina di rete.

⚠ ATTENZIONE! Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utilizzatore di propria iniziativa, poiché per tale operazione è necessario utilizzare un utensile speciale. In caso di danneggiamenti, rivolgersi esclusivamente ad un punto di assistenza autorizzato.

⚠ ATTENZIONE! Estrarre sempre la spina di rete prima di eseguire lavori sull'apparecchio.

SILVERCREST®



Sicurezza / Installazione / Funzionamento

⚠ ATTENZIONE! In caso di difetti o di guasti, spegnere immediatamente l'apparecchio. Estrarre la spina di rete dalla presa. Non intervenire o eseguire riparazioni di propria iniziativa. Rivolgersi ad un punto di assistenza autorizzato. Esigere che vengano utilizzati pezzi di ricambio originali.

- Verificare con regolarità lo stato dell'apparecchio. Non far funzionare l'apparecchio qualora:
 - si osservino danni ad occhio nudo;
 - la spina o il cavo di alimentazione siano danneggiati;
 - si ritenga che l'apparecchio possa essere danneggiato, ad esempio successivamente ad una caduta;
 - esso non funzioni perfettamente.



Evitare rischi di lesioni e di incendio nonché situazioni che possono mettere a rischio la salute!

- Porre l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Non porre l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore o di acqua.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi umidi o bagnati.
- Non utilizzare alcuna prolunga.



PERICOLO DI BRUCIATURE!

Alcuni pezzi dell'apparecchio diventano molto caldi durante il suo funzionamento! Non toccare tali pezzi. Fare attenzione a non subire bruciature a seguito di spruzzi d'acqua o vapore caldo, oppure a seguito di un utilizzo non conforme all'uso. Tenersi a sufficiente distanza dal vapore.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini, né da persone non in grado di utilizzarlo senza sorveglianza.
- Sorvegliare sempre la macchina per caffè espresso durante il suo funzionamento!



Indicazioni di sicurezza specifiche dell'apparecchio

- Collegare l'apparecchio solamente a prese regolarmente messe a terra, le quali abbiano

una portata minima di 10 A. Il produttore non risponde di eventuali incidenti che dovessero essere causati da una mancata messa a terra dell'impianto.

- Ove la presa non fosse adatta alla spina di rete dell'apparecchio, fare sostituire da un tecnico la presa non corretta con una adatta.
- Non installare mai l'apparecchio in locali, nei quali le temperature raggiungono o oltrepassano i 0 °C. In caso di congelamento dell'acqua nella condotta del serbatoio dell'acqua, l'apparecchio può esserne danneggiato.
- Non mettere mai in marcia l'apparecchio con un serbatoio vuoto. L'apparecchio potrebbe esserne danneggiato.

● Installazione

- Prima della prima messa in marcia, verificare che la tensione di rete corrisponda con quella indicata sulle targhette dell'apparecchio.
- Porre l'apparecchio su una superficie di lavoro lontana da rubinetti e lavandini.
- Ove il cavo di alimentazione fosse più lungo della distanza che è necessaria per giungere alla presa, il cavo in eccesso può essere alloggiato nella macchina per caffè. Infilare il cavo nell'apertura prevista a questo scopo sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Orientare il cavo di alimentazione a destra o a sinistra, a seconda del punto in cui è posizionata la presa più vicina all'apparecchio. Inserirlo nelle guide poste sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Fissare il cavo di alimentazione per mezzo degli appositi ganci.

● Funzionamento

● Riempimento del serbatoio dell'acqua

- Togliere il coperchio **5** del serbatoio dell'acqua **9**, ed in seguito estrarre il serbatoio tirandolo verso l'alto.

- Riempire il serbatoio dell'acqua [9] di acqua fresca e pulita. Non oltrepassare superare il segno „MAX“.
- Reinserrire il serbatoio dell'acqua [9], premendolo leggermente, in modo da aprire la valvola posta sul fondo del serbatoio dell'acqua.
- Reinserrire il coperchio [5] nel sostegno del coperchio del serbatoio dell'acqua [9].

E' possibile riempire il serbatoio dell'acqua [9] anche senza estrarlo, versando l'acqua direttamente con una caraffa.

Nota: E' del tutto normale trovare dell'acqua nel vano che si trova sotto il serbatoio dell'acqua. In tal caso, asciugare questo vano con una spugna pulita.

Nota: Prima di preparare il caffè per la prima volta, pulire tutti gli accessori e le condutture interne nel modo seguente:

Nota: Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, risciacquare le condutture. A tale scopo fare funzionare l'apparecchio come quando si prepara il caffè, fino a che non sia stata consumata l'acqua del contenitore riempito due volte. Dopo che l'acqua nel contenitore è stata consumata una volta, riempire nuovamente il contenitore come descritto in precedenza. Dopo avere consumato l'acqua del contenitore per la seconda volta, riempire di nuovo il contenitore d'acqua come descritto in precedenza e iniziare a preparare il caffè.

● Pre-riscaldamento della macchina per caffè

Per ottenere un caffè espresso alla giusta temperatura, si consiglia di fare pre-riscaldare la macchina per almeno 15-20 minuti.

- Assicurarsi che la manopola vapore [1] sia chiusa.
- Inserire il portafiltro [11] con l'impugnatura in senso antiorario sotto la doccia caldaia [18]. Spingere l'impugnatura verso l'alto e contemporaneamente ruotarla in senso orario (vedi fig. B). Il porta filtro [11] deve essere ben fissato.
- Ruotare il selettore funzioni [8] in posizione „☞“ [4] prima della preparazione del caffè (vedi fig. A).

SILVERCREST

● Preparazione del caffè espresso

Nota: Assicuratevi che il filtro per il caffè [13]/[14] sia pulito e che non vi sia alcun resto di caffè della precedente cottura.

- Riscaldare l'apparecchio come descritto in precedenza.
- Per la preparazione di un caffè, inserire il filtro per caffè corto [14] per caffè macinato nel portafiltro [11]. La piccola sporgenza presso il filtro del caffè deve essere correttamente inserita nella propria sede (vedi fig. C).
- Per la preparazione di due tazze di caffè utilizzare il filtro per caffè lungo [13].
- Riempire il filtro per caffè corto [14] con un misurino raso di caffè macinato, circa 7 grammi. Riempire il filtro per caffè lungo [13] con due misurini di caffè macinato quasi pieni (circa 6+6 grammi).
- Distribuire uniformemente il caffè macinato e premerlo leggermente con il pressino [10] (vedi fig. D).

Avviso: La pressatura del caffè macinato è un passaggio essenziale per la preparazione di un buon caffè espresso. Se il caffè macinato viene premuto eccessivamente, il caffè fuoriuscirà lentamente e la crema assumerà un colore scuro. Se al contrario si premerà troppo leggermente, il caffè corre troppo velocemente e vi sarà solo poca crema, la quale sarà molto chiara.

- Togliere un'eventuale eccedenza di caffè macinato dal bordo del portafiltro [11].
- Inserire il portafiltro [11] con l'impugnatura in senso antiorario sotto la doccia caldaia [18]. Spingere l'impugnatura verso l'alto e contemporaneamente ruotarla in senso orario (vedi fig. B). Il porta filtro [11] deve essere ben fissato.
- Posizionare la tazza o le tazze sotto l'ugello del filtro. Sugeriamo di pre-riscaldare le tazze prima della preparazione del caffè, ad esempio risciacquandole con acqua calda.
- Assicurarsi che la spia „OK“ [6] (vedi fig. A) sia accesa, in caso contrario attendere che si accenda.
- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione „☞“ [7], fino a che non si è ottenuta la quantità di caffè desiderata.

Funzionamento

- Ruotare di nuovo l'interruttore funzioni [8] in posizione „-W-“ [4] per interrompere l'erogazione di caffè.
- ⚠ **ATTENZIONE!** Sussiste il pericolo di lesione a causa di spruzzi bollenti! Non estrarre mai il portafiltro [11] durante l'erogazione di caffè.
- Estrarre il portafiltro [11] ruotando la maniglia da destra in senso antiorario.
- Per rimuovere il caffè usato tenere il filtro bloccato con l'apposita levetta incorporata nell'impugnatura e far uscire il caffè battendo il portafiltro [11] capovolto (vedi fig. E).
- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione „O“ [3] per spegnere la macchina.

● Preparazione del caffè espresso con cialde

Avviso: Utilizzare cialde che osservano la norma ESE. Ciò è segnalato sui pacchetti con il seguente marchio:



La norma ESE Standard riguarda un sistema, accettato dai più importanti produttori di cialde per caffè, che rende possibile una semplice e pulita produzione di caffè espresso.

- Fare riscaldare l'apparecchio come descritto nel capitolo „Pre-riscaldamento della macchina per caffè“. Il porta filtro [11] rimane avvitato alla macchina. In questo modo è possibile ottenere un caffè più caldo.
- Per la preparazione di un caffè, inserire il filtro per caffè corto [14] per 1 dose o cialde di caffè nel portafiltro [11]. La piccola sporgenza presso il filtro del caffè [14] deve essere correttamente inserita nella propria sede (vedi fig. C).
- Inserire la cialda ben centrata sopra il filtro [14]. Seguire sempre le istruzioni sulla confezione delle cialde per posizionare correttamente la cialda sul filtro.
- Inserire il portafiltro [11] con l'impugnatura in senso antiorario sotto la doccia caldaia [18].

Spingere l'impugnatura verso l'alto e contemporaneamente ruotarla in senso orario (vedi fig. B). Il porta filtro [11] deve essere ben fissato.

- In seguito proseguire come descritto nel paragrafo precedente.

● Preparazione del cappuccino

Avviso: Per il cappuccino utilizzare tazze sufficientemente grandi, dal momento che al caffè espresso va aggiunto anche latte schiumato.

Per la preparazione del cappuccino procedere come descritto nei precedenti paragrafi „Preparazione del caffè espresso“.

Per la schiuma tura del latte procedere nel modo di seguito descritto:

- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione „☺“ Vapore [2] (vedi fig. A) ed attendere che la spia „OK“ [6] si accenda (vedi fig. A). L'accensione della spia „OK“ [6] indica che la caldaia di riscaldamento ha raggiunto la temperatura ideale per la produzione di vapore.
- Nel frattempo, riempire un recipiente con circa 100 ml di latte parzialmente scremato per ogni cappuccino che si intende preparare. Il latte deve essere freddo di frigorifero (ca. 5° C). Nella scelta delle dimensioni del recipiente tenere conto che il volume del latte aumenterà di 2 o 3 volte.
- Posizionare il recipiente con il latte sotto il cappuccinatore [16] (vedi fig. F).
- Immergere il cappuccinatore [16] nel latte per circa 5 mm.
- Ruotare la manopola vapore [1] in senso antiorario in direzione del simbolo „+“. Ruotando la manopola vapore [1] regolare la quantità di vapore che defluisce dal cappuccinatore [16]. Muovere leggermente il contenitore in alto e in basso. Il latte comincia a schiumarsi e ad assumere una consistenza cremosa.
- Non appena il volume del latte è raddoppiato, immergere il cappuccinatore [16] in profondità e continuare a riscaldare il latte (vedi fig. G).
- Una volta raggiunta la temperatura desiderata (il valore ideale è di circa 60°C), ruotare la

manopola vapore [1] in senso orario in direzione del simbolo “-” ed interrompere l'erogazione di vapore.

- Porre l'interruttore funzioni [8] in posizione “O” [3].
- Ora versare il latte schiumato nel caffè espresso precedentemente preparato. Il cappuccino è pronto. Zuccherarlo secondo il proprio gusto, e se lo si desidera, cospargere la schiuma di polvere di cacao.
- Si suggerisce di far erogare il vapore, senza interruzione, per un massimo di 60 secondi e di schiumare il latte per non più di tre volte consecutive.

Avviso: Se si desidera preparare di nuovo del caffè dopo avere schiumato il latte, attendere che la caldaia si sia ben raffreddata, perché altrimenti il caffè fuoriesce bruciato.

- Per raffreddare la caldaia posizionare un contenitore sotto la doccia caldaia [18].
- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione “☕” [7].
- Fare fuoriuscire l'acqua fino a che non si sia spenta la spia “OK” [6].
- Porre di nuovo l'interruttore funzioni [8] in posizione “☕” [7] e preparare il caffè come descritto nei paragrafi precedenti.

● Pulizia del cappuccinatore

Importante: Pulire il cappuccinatore [16] dopo ogni utilizzo.

- Ruotare la manopola vapore [1] in senso antiorario in direzione del simbolo “+” e lasciare defluire un poco di vapore per qualche secondo.
- Attendere alcuni minuti fino a che il tubo di erogazione del vapore [17] si è raffreddato.
- Svitare il cappuccinatore [16] ruotandolo in senso orario (vedi fig. H) e pulirlo accuratamente con acqua tiepida.
- Controllare che i tre (vedi fig. I) fori indicati non siano otturati. Se necessario, bucarli con un ago e pulirli.
- Pulire il tubo di erogazione del vapore [17].
- Riavvitare il cappuccinatore [16].

● Produzione di acqua calda

- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione “☕” [7].
- Posizionare un recipiente sotto il cappuccinatore [16].
- Non appena la spia “OK” [6] si illumina, ruotare il selettore funzioni [8] in posizione “☕” [7] e contemporaneamente ruotare la manopola vapore [1] in senso antiorario in direzione del simbolo “+”: Dal cappuccinatore ora esce acqua calda.
- Ruotare la manopola vapore [1] in senso orario in direzione del simbolo “-” e porre il selettore funzioni [8] in posizione “O” [3] per interrompere l'erogazione di acqua calda.
- Si consiglia un'erogazione massima di 60 secondi.

● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

⚠ ATTENZIONE! Estrarre sempre il cavo di alimentazione dalla presa prima di eseguire interventi sulla macchina.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di vita a causa di scosse elettriche! Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Avviso: In caso di esecuzione non corretta della procedura di pulizia di seguito indicata, la garanzia viene a decadere.

Pulizia del filtro / del portafiltro

Pulire il portafiltro [11] ogni circa 300 caffè. In ogni caso, eseguire la pulizia ogni volta che il caffè gocciola dal portafiltro [11] e non fuoriesce fluisce continuamente.

- Estrarre il filtro per il caffè [13]/[14] dal portafiltro [11].
- Avvitare la controgghiera del filtro del caffè [13]/[14] (vedi fig. K) nella direzione indicata dalla freccia posta sulla controgghiera.
- Estrarre dal filtro del caffè [13]/[14] il dispositivo di schiumatura premendolo dal lato della controgghiera.

Pulizia e manutenzione

- Estrarre la guarnizione (vedi fig. M).
- Risciacquare bene i singoli pezzi e pulire il filtro in metallo con acqua calda ed una piccola spazzola.
- Accertarsi che i forellini del filtro in metallo non siano ostruiti, nel qual caso è necessario rimuovere tale ostruzione per mezzo di aghi (vedi fig. L).
- Rimontare il filtro e la guarnizione sul disco in plastica (vedi fig. M).
- Guidare il perno del disco di plastica nell'apertura della guarnizione (vedi freccia fig. M).
- Inserire il tutto nel filtro in acciaio (vedi fig. N) ed inserire il perno nell'apertura del sostegno (vedi freccia fig. N).
- Avvitare la controgghiera (vedi fig. O).

Pulizia della doccia caldaia

Avviso: In caso di esecuzione non ad intervalli regolari della procedura di pulizia di seguito indicata, la garanzia viene a decadere.

Pulire la doccia caldaia [18] ogni circa 300 preparazioni di caffè nel modo seguente:

- Fare raffreddare completamente la macchina per caffè.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa.
- Con l'aiuto di un cacciavite svitare la vite con la quale la doccia di acqua [18] (vedi fig. P) è avvitata.
- Risciacquare con precisione la doccia caldaia [18] con acqua calda e spazzolare con una piccola spazzola.
- Accertarsi che i forellini del filtro in metallo non siano ostruiti, nel qual caso rimuovere tale ostruzione per mezzo di aghi.

Altri interventi di pulizia

- Pulire la macchina per caffè con un panno umido e soffice.
- Per la pulizia della macchina per caffè non utilizzare solventi o abrasivi.
- Estrarre con regolarità la griglia poggiatezze con bacinella raccogliocce [12] e l'indicatore di livello, vuotarli e pulirli. Eventuali resti di liquido spostano il perno di colore rosso (galleggiante) verso l'alto. In questo modo è possibile riconoscere quando del liquido si è raccolto nella

bacinella raccogliocce.

- Pulire il serbatoio dell'acqua [9] ad intervalli regolari.

● Manutenzione

Decalcificazione

Avviso: qualora l'apparecchio non venga regolarmente decalcificato, il produttore non risponde per riparazioni della macchina per caffè la cui causa sia da ricondurre a problemi dovuti al calcare.

Si suggerisce di decalcificare la macchina per caffè ogni circa 200 caffè.

Utilizzare a questo scopo i decalcificatori reperibili in commercio e che sono specifici per la decalcificazione delle macchine per caffè.

Qualora tali prodotti non fossero reperibili, si può procedere alla decalcificazione anche nel modo seguente:

- Riempire il serbatoio dell'acqua [9] con 1 litro d'acqua.
- Sciogliere in esso 2 cucchiaini (circa 30 grammi) di acido citrico (reperibile in farmacie o drogherie). Posizionare il serbatoio [9] riempito nell'apparecchio.
- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione „-W-“ [4] ed attendere fino a quando si accende la spia „OK“ [6].
- Assicurarsi che il portafiltro [11] non sia inserito.
- Porre un contenitore sotto la doccia caldaia [18] e il cappuccinatore [16] della macchina per caffè.
- Ruotare l'interruttore funzioni [8] in posizione „☕“ [7] (vedi fig. A).
- Lasciare fuoriuscire $\frac{1}{4}$ della soluzione contenuta nel serbatoio dell'acqua [9] (ca. 250 ml).
- Mentre si compie questa procedura ruotare la manopola vapore [1] in senso antiorario in direzione del simbolo „+“ due o tre volte per 5 secondi ogni volta e lasciare defluire una piccola quantità di soluzione dal cappuccinatore [16].
- Assicurarsi che la manopola vapore [1] sia fissata in senso orario in direzione del simbolo „-“ e ruotare il selettore funzioni [8] sulla posizio-

Pulizia e manutenzione / Rimozione dei guasti

- ne „O“ **3** (vedi fig. A), la fuoriuscita della soluzione si interrompe.
- Lasciare agire la soluzione per circa 5 minuti. Ripetere i due punti precedenti fino a svuotare completamente il serbatoio.
 - Risciacquare bene il serbatoio dell'acqua **9** con acqua pulita per rimuovere i residui di soluzione e di calcare.
 - Riempire il serbatoio dell'acqua **9** con acqua pulita e reinserirlo nell'apparecchio.
 - Porre un contenitore sotto la doccia caldaia **18** e il cappuccinatore **16** della macchina per caffè.
 - Ruotare l'interruttore funzioni **8** in posizione „☕“ **7** (vedi fig. A), e lasciare fuoriuscire l'intero contenuto del serbatoio dell'acqua, finché il serbatoio sia completamente vuoto.
 - Mentre si compie questa procedura ruotare la manopola vapore **1** in senso antiorario in direzione del simbolo „+“ due o tre volte per 5 secondi ogni volta e lasciare defluire una piccola quantità di acqua dal cappuccinatore **16**.
 - Ruotare l'interruttore funzioni **8** in posizione „W“ **4** (vedi fig. A), e ripetere ancora una volta i due procedimenti sopra descritti.

● Rimozione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
Non esce più il caffè espresso.	· Il caffè macinato è umido e/o troppo compresso. · Mancanza di acqua nel serbatoio. · I fori dei beccucci del filtro sono otturati. · La doccia caldaia è otturata. · Il filtro è otturato. · Il serbatoio dell'acqua non è correttamente inserito e la valvola posta sul fondo del serbatoio non è aperta.	· Preparare nuovamente il caffè, tuttavia, in questo caso, comprimere meno il caffè macinato e/o cambiarlo del tutto. · Riempire il serbatoio dell'acqua. · Pulire i fori dei beccucci. · Eseguire la pulizia in conformità a quanto descritto nel paragrafo „Pulizia della doccia caldaia“. · Eseguire la pulizia nel modo descritto nel paragrafo „Pulizia del filtro / del portafiltro“. · Premere leggermente il serbatoio dell'acqua, in modo che la valvola posta sul fondo del serbatoio si apra.
Il caffè espresso gocciola attraverso i bordi del portafiltro e non dai fori.	· Il porta filtro non è stato avvitato correttamente. · La guarnizione della caldaia ha perso elasticità. · I fori dei beccucci del portafiltro sono otturati.	· Inserire il porta filtro correttamente ed stringerlo fino a quando non raggiunga il fincorsa. · Fare sostituire la guarnizione della caldaia presso un punto di assistenza. · Pulire i fori dei beccucci.



Rimozione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
Il caffè espresso è freddo.	- La spia „OK“ non si accende subito quando la posizione „☞“ viene attivata. - La macchina non è stata pre-riscaldata. - Le tazze non sono state pre-riscaldate.	- Attendere fino a che la spia „OK“ non si sia accesa. - Pre-riscaldare l'apparecchio come descritto nel paragrafo „Pre-riscaldamento della macchina per caffè“. - Pre-riscaldare le tazze.
La pompa fa rumore durante il funzionamento.	- Il serbatoio dell'acqua è vuoto. - Il serbatoio dell'acqua non è correttamente inserito e la valvola posta sul fondo del serbatoio non è aperta.	- Riempire il serbatoio dell'acqua. - Premere leggermente il serbatoio dell'acqua, in modo che la valvola posta sul fondo del serbatoio si apra.
La crema del caffè è chiara (il caffè fluisce velocemente dal beccuccio).	- Il caffè macinato non è stato sufficientemente pressato. - La quantità di caffè macinato è insufficiente. - La macinatura del caffè è troppo grossa. - La qualità di caffè macinato utilizzato non è adatta.	- Pressare il caffè macinato con maggiore forza. - Utilizzare una maggiore quantità di caffè macinato. - Utilizzare solamente caffè macinato preparato per macchine per caffè espresso. - Cambiare la qualità del caffè macinato.
La crema del caffè è scura (il caffè fluisce troppo lentamente dal beccuccio).	- Il caffè macinato è stato pressato in modo eccessivo. - La quantità di caffè macinato è eccessiva. - La doccia caldaia è otturata. - Il filtro è otturato. - La macinatura del caffè è troppo fine, oppure il caffè è umido. - La qualità di caffè macinato utilizzato non è adatta.	- Pressare il caffè macinato con minore forza. - Utilizzare una minore quantità di caffè macinato. - Pulire la doccia caldaia nel modo descritto nel paragrafo „Pulizia della doccia caldaia“. - Eeguire la pulizia come descritto nel paragrafo „Pulizia del filtro / del portafiltro“. - Utilizzare solamente caffè macinato preparato per macchine per caffè espresso. - Cambiare la qualità del caffè macinato.
Durante la preparazione del cappuccino, non si forma la schiuma del latte.	- Il latte non è abbastanza freddo. - Il cappuccinatore è sporco.	- Utilizzare sempre latte alla temperatura di frigorifero. - Pulire con cura i forellini del cappuccinatore, vedi a questo proposito il paragrafo „Pulizia del cappuccinatore“.

● Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli apparecchi elettrici nella spazzatura domestica!

In base alla norma europea 2002/96/EC relativa agli apparecchi elettrici ed elettronici usati, ed in applicazione delle norme nazionali, gli apparecchi

elettrici usati devono essere raccolti separatamente e condotti ad un loro riutilizzo non dannoso per l'ambiente.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento dell'apparecchio usato presso l'amministrazione cittadina o comunale.

- Direttiva EMC 2004/108/EC e successivi emendamenti;

I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.

Realizzato e sviluppato da De'Longhi Italia - Prodotto in RPC

● Garanzia / Assistenza

Gentile Cliente,

circa il 95% dei reclami è dovuto purtroppo ad errori di utilizzo ed è risolvibile senza alcun problema se il Cliente si mette in contatto telefonicamente o via posta elettronica attraverso la hotline di assistenza che abbiamo allestito.

Pregiamo quindi la Clientela di mettersi in contatto con la hotline prima di restituire l'apparecchio al rivenditore.

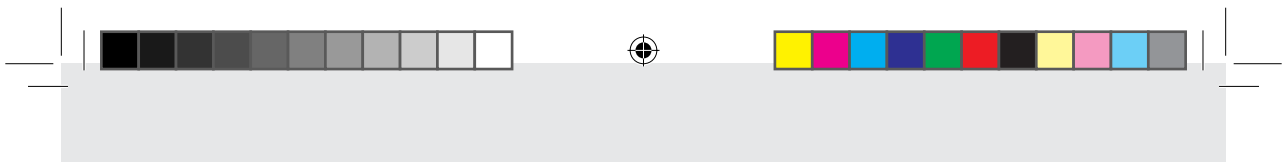
Il punto di assistenza competente del Vostro Paese è indicato nella documentazione di garanzia.

- In caso di danni alla spina o al cavo di alimentazione, farli sostituire esclusivamente dall'Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttive Bassa Tensione 2006/95/EC e successivi emendamenti;

SILVERCREST®





Inhoudsopgave

Inleiding

Doelmatig gebruik	Pagina 42
Leveringsomvang	Pagina 42
Uitvoering	Pagina 42
Technische gegevens	Pagina 43

Veiligheid

Veiligheidsinstructies	Pagina 43
Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina 44

Installatie	Pagina 44
--------------------------	-----------

Bediening

Watertank vullen	Pagina 44
Koffieapparaat voorverwarmen	Pagina 45
Espressokoffie bereiden	Pagina 45
Espressokoffie met koffiepads bereiden	Pagina 46
Cappuccino bereiden	Pagina 46
Melkopschuimer reinigen	Pagina 47
Heet water opwekken	Pagina 47

Reiniging en onderhoud

Reiniging	Pagina 47
Onderhoud	Pagina 48

Storingen verhelpen	Pagina 49
----------------------------------	-----------

Afvalverwijdering	Pagina 51
--------------------------------	-----------

Garantie / Service	Pagina 51
---------------------------------	-----------

Inleiding

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen/symbolen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	Volt (Wisselspanning)		Elektrisch apparaat tegen vocht beschermen!
	Watt (Werkvermogen)		Op intactheid van apparaat, netkabel en netstekker letten!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Waarschuwing voor hete oppervlakken!
	Houd kinderen van het elektrische apparaat verwijderd!		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Espressomachine CP-A450

● Inleiding



Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met alle veiligheidsaanwijzingen en de functies van het apparaat. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door. Gebruik het apparaat alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Doelmatig gebruik

Deze espressomachine is bedoeld voor de bereiding van koffie en het verwarmen van dranken. De machine is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Iedere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van het product is niet doelmatig, houdt een aanzienlijk ongevalrisico in en is verboden. De producent is niet aansprakelijk voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in

- vertrekken die zijn ingericht als keuken voor personeel van bedrijven, kantoren of in andere bedrijfsruimten
- in agrarische toeristenaccommodaties

- in hotels, motels en andere overnachtingsinrichtingen
- in verhuurde kamers

● Leveringsomvang

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

- 1 x Espressomachine
- 1 x Zeefhouder
- 1 x Groot koffiezeeff
- 1 x Klein koffiezeeff
- 1 x Maatlepel
- 1 x Gebruiksaanwijzing
- 1 x Brochure „Garantie/service“

● Uitvoering

- 1 Draaiknop voor stoom
- 2 Stand "☺" (stoom)
- 3 Stand "○" (UIT)
- 4 Controlelampje "⚡" (koffieapparaat ingeschakeld)
- 5 Deksel watertank
- 6 Controlelampje "OK" (koffie / heet water of stoom)
- 7 Stand "☕" (koffie / heet water)
- 8 Functiekeuzeschakelaar
- 9 Watertank
- 10 Koffiestopper

- 11 Zeefhouder
- 12 Kopjesrooster met druppelschaal en vulindicator
- 13 Groot koffiëzeef
- 14 Klein koffiëzeef
- 15 Maatlepel
- 16 Melkopschuimer
- 17 Stoom-/heetwaterbuis
- 18 Heetwaterdouche

● Technische gegevens

Model:	CP-A450
Netspanning:	220V - 230V ~ 50 / 60Hz
Nominaal vermogen:	1100W
Pompdruk:	ca. 1,5 MPa (15 bar)
Watertank:	ca. 1,1 L
Afmetingen (L x H x D):	235 x 305 x 270 (360) mm
Gewicht:	3,150 kg

● Veiligheid



Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u de volgende principe veiligheidsmaatregelen in acht te nemen ter vermijding van elektrische schokken, letsel- en brandgevaar.

Lees deze bepalingen en neem ze in acht voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de veiligheidsinstructies. Fouten bij de naleving van de onderstaand beschreven aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.



Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kleine kinderen en jongeren!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal en het apparaat. Er bestaat verstikkingsgevaar en levensgevaar door elektrische schokken.

- Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten. Houd kinderen steeds verwijderd van het aangesloten apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met verminderde psychische, fysieke of sensorische capaciteiten, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij zij onder het toezicht staan of aanwijzingen ontvangen van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.
Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze niet met het apparaat spelen.



Waarschuwing! Levensgevaar door elektrische schok!

- De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
-  Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen. Verwarde of beschadigde kabels en stekkers verhogen het risico van elektrische schokken.
-  Een beschadigd apparaat, een beschadigde netkabel of -stekker betekent levensgevaar door elektrische schokken. Controleer regelmatig de toestand van apparaat, netkabel en netstekker.
- **⚠ WAARSCHUWING!** De netkabel van het apparaat mag niet door de gebruiker zelf worden vervangen omdat hiervoor speciale gereedschappen vereist zijn. Neem in geval van schade uitsluitend contact op met een door de fabrikant geautoriseerd servicepunt.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Trek vóór werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit de contactdoos.

⚠ WAARSCHUWING! Schakel het apparaat onmiddellijk uit in geval van defecten of bedrijfsstoringen. Trek de netstekker uit de contactdoos. Voer zelf géén veranderingen of reparaties aan het apparaat uit. Neem contact op met een door de fabrikant geautoriseerd servicepunt. Verlang het gebruik van originele reserveonderdelen.

- Controleer regelmatig de toestand van het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer
 - u zichtbare schade vaststelt,
 - netstekker en netkabel beschadigd zijn,
 - u denkt dat het apparaat beschadigd zou kunnen zijn, bijv. nadat het gevallen is,
 - het apparaat niet optimaal functioneert.



Voorkom gevaar voor letsel, brand en gezondheidsschade!

- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of water.
- Raak het apparaat nooit aan met vochtige of natte handen of voeten.
- Gebruik géén verlengkabel.



GEVAAR VOOR VERBRANDINGEN!

Sommige onderdelen van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet! Raak deze onderdelen niet aan. Let op voor verbrandingen door waterspaten, hete stoom of door ondeskundig gebruik. Houd voldoende afstand van de stoom.

- Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gebruikt door kinderen of ongeautoriseerde personen.
- Houd tijdens het bedrijf altijd toezicht op de espressomachine!



Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct aangesloten en geaarde contactdoos met een minimumvermogen van 10 A. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele ongevallen

die worden veroorzaakt door een niet-geaarde installatie.

- Wanneer de contactdoos niet voor de netstekker van uw apparaat geschikt is, dient een vakman deze te vervangen door een geschikte contactdoos.
- Installeer het apparaat nooit in ruimtes waar temperaturen van 0 °C of minder worden bereikt. Wanneer water in de leiding resp. in de watertank bevroest, kan daardoor het apparaat beschadigd worden.
- Gebruik het apparaat nooit met een lege watertank. Het apparaat zou kunnen worden beschadigd.

● Installatie

- Controleer vóór de eerste inbedrijfstelling of de netspanning overeenkomt met de op het type-/vermogensplaatje van het apparaat aangegeven spanning.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van waterkranen en wastafels.
- Wanneer de netkabel langer is dan vereist, kan het resterende stuk van de kabel in het koffieapparaat worden ondergebracht. Steek de kabel in de hiervoor aangebrachte opening aan de onderzijde van het apparaat.
- Positioneer de netkabel aan de rechter- of linkerzijde, al naargelang waar de voor het apparaat dichtstbijzijnde contactdoos zich bevindt. Voeg de kabel in de geleidingen aan de onderzijde van het apparaat.
- Bevestig de netkabel met behulp van de dienovereenkomstige haak.

● Bediening

● Watertank vullen

- Verwijder het deksel **5** van de watertank **9** en trek vervolgens de watertank naar boven weg.
- Vul de watertank **9** met vers, schoon water. Vul het water niet tot verder dan de markering MAX.

- Plaats de watertank [9] terug en druk hem een beetje aan, zodat het aan de bodem van de watertank aangebrachte ventiel geopend wordt.
- Plaats het deksel [5] weer terug in de dekselhouders van de watertank [9].

U kunt de watertank [9] ook vullen zonder hem te verwijderen, door het water met een karaf direct bij te vullen.

Opmerking: het is absoluut normaal wanneer in het vak onder de watertank een beetje water staat. Maak het vak af en toe droog met een schone spons.

Opmerking: reinig vóór de eerste koffiebereiding alle hulpstukken en interne leidingen als volgt:

Opmerking: spoel bij het eerste gebruik de leidingen van het apparaat door. Gebruik het apparaat daarvoor zoals bij de bereiding van koffie totdat twee watertankvullingen zijn doorgelopen. Nadat de eerste watertankvulling is doorgelopen, vult u de watertank weer zoals hierboven beschreven staat.

Pas wanneer de tweede watertankvulling is doorgelopen, kunt u de watertank zoals hierboven beschreven weer vullen en met de koffiebereiding beginnen.

● Koffieapparaat voorverwarmen

Voor de bereiding van een optimaal warme espressokoffie dient u de machine minimaal 15-30 minuten voor te verwarmen.

- Waarborg dat de draaiknop voor stoom [1] gesloten is.
- Plaats de zeefhouder [11] door deze met naar links gerichte handgreep onder de heetwaterdouches [18] aan te brengen. Druk hem naar boven en draai de handgreep tegelijkertijd naar rechts (zie afb. B). De zeefhouder [11] moet vast aangedraaid worden.
- Draai de functiekeuzeschakelaar [8] vóór de eerste koffiebereiding naar de stand "☕" [4] (zie afb. A).

● Espressokoffie bereiden

Opmerking: waarborg dat de koffiexeef [13]/[14] schoon is en geen koffiopoederresten van het voorafgaande kookproces voorhanden zijn.

- Verwarm het apparaat zoals hierboven beschreven.
- Plaats voor de bereiding van koffie de kleine koffiexeef [14] voor koffiopoeder in de zeefhouder [11]. Daarbij moet het kleine uitstekende gedeelte aan de koffiexeef correct in de passing geplaatst zijn (zie afb. C).
- Gebruik de grote koffiexeef [13] voor de bereiding van twee koppen koffie.
- Vul de kleine koffiexeef [14] met een afgestreken maatlepel koffiopoeder, ongeveer 7 gram. Vul de grote koffiexeef [13] met ca. twee afgestreken maatlepels koffiopoeder, (ongeveer 6+6 gram).
- Verdeel de koffiopoeder gelijkmatig en druk deze iets aan met de koffiestopper [10] (zie afb. D).
Opmerking: het aandrukken van de koffiopoeder is een belangrijk proces bij de bereiding van een smakelijke espressokoffie. Wanneer de koffiopoeder te vast wordt aangedrukt, loopt de koffie langzaam door en de crema wordt donker van kleur. Wordt de koffiopoeder daarentegen te zacht aangedrukt, loopt de koffie te snel door en er ontstaat slechts weinig crema die bovendien zeer licht van kleur is.
- Strijk eventueel overtollige koffiopoeder van de rand van de zeefhouder [11].
- Plaats de zeefhouder [11] door deze met naar links gerichte handgreep onder de heetwaterdouches [18] aan te brengen. Druk hem naar boven en draai de handgreep tegelijkertijd naar rechts (zie afb. B). De zeefhouder [11] moet vast aangedraaid worden.
- Plaats de kop of de koppen onder de uitlaten van de zeefhouder. Wij adviseren, de koppen voor de koffiebereiding voor te verwarmen door deze met warm water uit te spoelen.
- Waarborg dat het controlelampje "OK" [6] (zie afb. A) brandt (wacht in het andere geval totdat het inschakelt).
- Draai de functiekeuzeschakelaar [8] naar de



Bediening

- stand "☕" [7] totdat u de gewenste koffiehoeveelheid hebt verkregen.
- Draai de functiekeuzeschakelaar [8] weer naar de stand "☕" [4] terug om de koffieuitloop te onderbreken.
 - ⚠ **VOORZICHTIG!** Gevaar voor letsel door hete spatten! Verwijder de zeefhouder [11] nooit tijdens de koffieafgifte.
 - Verwijder de zeefhouder [11] door de handreep van rechts naar links te draaien.
 - Verwijder het koffiedik door de koffiezeef met de in de handgreep ingebouwde hendel te blokkeren. Draai de zeefhouder [11] om en klop het koffiedik eruit (zie afb. E).
 - Draai de functiekeuzeschakelaar [8] naar de stand "○" [3] om het koffieapparaat uit te schakelen.

● Espresso met koffiepads bereiden

Opmerking: gebruik pads die de ESE-standaard vervullen: deze staat op de verpakkingen met het volgende handelsmerk vermeld:



Bij de ESE-standaard gaat het om een door gereconnomeerde koffiepads-fabrikanten overeengekomen systeem dat een eenvoudige en schone bereiding van espressokoffie mogelijk maakt.

- Verwarm het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Koffieapparaat voorverwarmen". De zeefhouder [11] blijft vastgedraaid. Op deze wijze verkrijgt u warmere koffie.
- Plaats de koffiezeef [14] voor 1 dosis of koffiepads in de zeefhouder [11]. Daarbij moet het kleine uitstekende gedeelte aan de koffiezeef [14] correct in de passing geplaatst zijn (zie afb. C).
- Plaats de koffiepads goed gecentreerd op de koffiezeef [14]. Neem voor de correcte plaatsing van de koffiepads steeds de op de verpakking van de koffiepads aangegeven instructies in acht.

- Plaats de zeefhouder [11] door deze met naar links gerichte handgreep onder de heetwaterdouches [18] aan te brengen. Druk hem naar boven en draai de handgreep tegelijkertijd naar rechts (zie afb. B). De zeefhouder [11] moet vast aangedraaid worden.
- Ga door zoals in de voorafgaande alinea beschreven.

● Cappuccino bereiden

Opmerking: Gebruik voor de cappuccino voldoende grote koppen omdat bij aan de espresso ook nog de geschuimde melk wordt toegevoegd.

Ga voor de bereiden van de cappuccino te werk als in de voorafgaande alinea "Espressokoffie bereiden" beschreven.

Ga als volgt te werk om melk op te schuimen:

- Draai de functiekeuzeschakelaar [8] naar de stand "☁" stoom [2] (zie afb. A) en wacht totdat het controlelampje "OK" [6] begint te branden (zie afb. A). Wanneer het controlelampje "OK" [6] begint te branden heeft de boiler de ideale temperatuur voor het opwekken van stoom bereikt.
- Vul ondertussen een beker met ongeveer 100 ml halfvolle melk per cappuccino. De melk dient op koelkasttemperatuur (ca. 5° C) te zijn. Houd er bij de keuze van de melkbeker rekening mee dat het melkvolume verdubbelt of verdrievoudigt.
- Plaats de met melk gevulde beker onder de melkopschuimer [16] (zie afb. F).
- Dompel de melkopschuimer [16] ongeveer 5 mm diep in de melk.
- Draai vervolgens de draaiknop voor stoom [1] tegen de klok in, richting "+". Regel de uit de melkopschuimer [16] vrijkomende stoomhoeveelheid door aan de draaiknop voor stoom [1] te draaien. Beweeg de beker daarbij een beetje op en neer. De melk begint te schuimen en krijgt een crèmeachtige consistentie.
- Zodra het melkvolume verdubbeld is, dompelt

- u de melkopschuimer **16** heel diep in de melk en verwarmt de melk verder (zie afb. G).
- Wanneer de gewenste temperatuur bereikt is (de ideale temperatuur ligt bij 60 °C), draait u de draaiknop voor stoom **1** met de klok mee in richting “-” en onderbreekt u de stoomtoevoer.
- Zet de functiekeuzeschakelaar **8** op de stand “O” **3**.
- Vul nu de geschuimde melk in de koppen met de tevoren bereide espressokoffie. De cappuccino is klaar. Desgewenst kunt u suiker toevoegen of een beetje cacao poeder over het schuim strooien.
- Aanbevolen wordt, om maximaal 60 seconden lang ononderbroken stoom af te tappen en niet meer dan 3 maal achtereenvolgend melk op te schuimen.

Opmerking: wanneer u na het opschuimen van de melk opnieuw koffie wilt bereiden, moet de boiler eerst goed afgekoeld zijn omdat in het andere geval verbrande koffie uitstroomt.

- Plaats een beker onder de heetwaterdouches **18** om de boiler af te koelen.
- Draai de functiekeuzeschakelaar **8** naar de stand “☕” **7**.
- Tap het water af totdat de controlelamp “OK” **6** dooft.
- Zet de functiekeuzeschakelaar **8** weer op de stand “☕” **4** en bereid de koffie zoals in de voorafgaande alinea's beschreven.

● Melkopschuimer reinigen

Belangrijk: reinig de melkopschuimer **16** na ieder gebruik.

- Draai de draaiknop voor stoom **1** tegen de klok in, richting “+” en laat enkele seconden lang stoom ontwijken.
- Wacht enkele minuten totdat de stoombuis **17** is afgekoeld.
- Schroef de melkopschuimer **16** af door hem naar rechts te draaien (zie afb. H) en reinig deze zorgvuldig met handwarm water.
- Waarborg dat de drie aangegeven gaten (zie afb. I) niet verstopt zijn. Steek eventueel met een naald door de gaatjes om de opschuimer te reinigen.

- Reinig de stoombuis **17**.
- Schroef de melkopschuimer **16** weer vast.

● Heet water opwekken

- Draai de functiekeuzeschakelaar **8** naar de stand “☕” **4**.
- Plaats de beker onder de melkopschuimer **16**.
- Zodra het controlelampje “OK” **6** brandt, draait u de functiekeuzeschakelaar **8** naar de stand “☕” **7** en draait tegelijkertijd de draaiknop voor stoom **1** tegen de klok in, richting “+”: uit de melkopschuimer komt nu heet water.
- Draai de draaiknop voor stoom **1** met de klok mee, richting “-” en zet de functiekeuzeschakelaar **8** op de stand “O” **3** om de heetwaterstroom te onderbreken.
- Aftappen gedurende niet langer dan 60 seconden wordt aanbevolen.

● Reiniging en onderhoud

● Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Trek altijd eerst de stekker uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schok! Dompel het apparaat nooit onder water.

Opmerking: bij onregelmatig uitvoeren van het onderstaand beschreven reinigingsproces komt de garantie te vervallen.

Zeef / zeefhouder reinigen

Reinig de zeefhouder **11** na ongeveer alle 300 koffiebereidingen. In ieder geval wanneer de koffie uit de zeefhouder **11** druppelt en niet meer vlot doorloopt.

- Neem de koffiezeef **13** / **14** uit de zeefhouder **11**.
- Schroef de vastzetmoer van de koffiezeef **13** / **14** (zie afb. K) los en wel in de richting die door de pijl op de vastzetmoer wordt aangegeven.



Reiniging en onderhoud

- Neem de opschuimeenheid uit de koffiezeef **13/14** door er vanaf de zijde van de vastzetmoer tegenaan te drukken.
- Neem de afdichting eruit (zie afb. M).
- Spoel alle afzonderlijke onderdelen goed af en reinig de metalen zeef zorgvuldig met warm water en een kleine borstel.
- Waarborg dat de gaatjes van de metalen zeef niet verstopt zijn en steek deze zo nodig door met behulp van een naald (zie afb. L).
- Monteer de zeef en de afdichting weer op de kunststofschiif (zie afb. M).
- Voer daarbij de tap van de kunststofschiif in de opening van de afdichting (zie pijl afb. M).
- Plaats alles nu in de stalen zeef (zie afb. N) en voer de tap daarbij in de opening van de houder zelf (zie pijl afb. N).
- Schroef de vastzetmoer vast (zie afb. O).

Heetwaterdouche reinigen

Opmerking: bij onregelmatig uitvoeren van het onderstaand beschreven reinigingsproces komt de garantie te vervallen.

Reinig de heetwaterdouche **18** na ongeveer alle 300 koffiebereidingen als volgt:

- Laat het koffieapparaat volledig afkoelen.
- Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Draai de schroef waarmee de heetwaterdouche **18** (zie afb. P) is vastgeschroefd, los met behulp van een schroevendraaier.
- Spoel de heetwaterdouche **18** zorgvuldig af met heet water en reinig hem vervolgens met een kleine borstel.
- Controleer of de gaatjes mogelijk verstopt zijn en steek deze zo nodig door met een naald.

Andere reinigingswerkzaamheden

- Reinig het koffieapparaat zorgvuldig met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik voor de reiniging van het koffieapparaat geen oplos- of schuurmiddelen.
- Neem regelmatig het kopjesrooster met de druppelschaal en de vulindicator **12** uit het apparaat en leeg en reinig deze vervolgens. Vloeistoffen drukken de rode stift (vlotter) omhoog. Zo kunt u zien of zich vloeistof in de

druppelschaal bevindt.

- Reinig de watertank regelmatig **9**.

● Onderhoud

Ontkalken

Opmerking: wij zijn niet aansprakelijk voor schade aan het koffieapparaat die is veroorzaakt door kalkaanslag op grond van gebrekkige ontkalking van het apparaat.

Wij adviseren, het koffieapparaat steeds na ca. 200 koffiebereidingen te ontkalken.

Gebruik hiervoor de speciaal voor het ontkalken van espressomachines in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen.

Wanneer dit product echter niet verkrijgbaar mocht zijn, kunt u voor het ontkalken ook als volgt beschreven te werk gaan.

- Vul de watertank **9** met een liter water.
- Los daarin 2 lepels (ongeveer 30 gram) citroenzuur (verkrijgbaar in apotheken of drogisterijen) op. Plaats de gevulde watertank **9** voorzichtig in het apparaat.
- Draai de functiekeuzeschakelaar **8** naar de stand "☞" **4** en wacht totdat het controlelampje "OK" **6** brandt.
- Waarborg dat de zeefhouder **11** niet geplaatst is.
- Plaats een beker onder de heetwaterdouche **18** en de melkopschuimer **16** van het koffieapparaat.
- Draai de functiekeuzeschakelaar **8** naar de stand "☞" **7** (zie afb. A).
- Laat de helft van de oplossing uit de watertank **9** doorlopen (ca. 250 ml).
- Draai tijdens dit proces de draaiknop voor stoom **1** 2 tot 3 keer telkens 5 seconden lang tegen de klok in, richting "+" en laat een klein beetje oplossing door de melkopschuimer **16** lopen.
- Waarborg dat de draaiknop voor stoom **1** met de klok mee, richting "-" vastgedraaid is en draai vervolgens de functiekeuzeschakelaar **8** naar de stand "○" **3** (zie afb. A), het

Reiniging en onderhoud / Storingen verhelpen

- doorlopen van de oplossing wordt onderbroken.
- Laat de oplossing ongeveer 5 minuten inwerken. Herhaal de beide bovenstaande punten nog driemaal totdat de tank helemaal leeg is.
- Spoel de watertank [9] goed uit met schoon water om resten van het oplosmiddel en de kalk te verwijderen.
- Vul de watertank [9] met schoon water en plaats hem terug in het apparaat.
- Plaats een beker onder de heetwaterdouche [18] en de melkopschuimer [16] van het koffieapparaat.
- Draai de functiekeuzeschakelaar [8] naar de positie "☞" [7] (zie afb. A) en laat het water doorlopen totdat de tank helemaal leeg is.
- Draai tijdens dit proces de draaiknop voor stoom [1] 2 tot 3 keer telkens 5 seconden lang tegen de klok in, richting "+" en laat water door de melkopschuimer [16] lopen.
- Draai de functiekeuzeschakelaar [8] naar de positie "☞" [4] (zie afb. A) en herhaal de beide voorafgaande stappen.

● Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Maatregel
De espressokoffie loopt niet meer door.	· De koffiepoeder is vochtig en / of te vast aangedrukt. · Geen water in de watertank. · De gaten in de uitlaten van de zeefhouder zijn verstopt. · De heetwaterdouche is verstopt. · De zeef is verstopt. · De watertank is niet correct geplaatst en het ventiel aan de bodem van de watertank is niet geopend.	· Bereid de koffie opnieuw en druk de koffiepoeder minder vast aan en / of vervang de koffiepoeder helemaal. · Vul de watertank. · Reinig de gaten van de uitlaten. · Voer de reiniging uit overeenkomstig de gegevens in het hoofdstuk "Heetwaterdouche reinigen". · Voer de reiniging uit overeenkomstig de gegevens in het hoofdstuk "Zeef / zeefhouder reinigen". · Druk de watertank iets aa, zodat het ventiel op de tankbodem opent.
De espressokoffie druppelt over de randen van de zeefhouder in plaats van uit de gaten.	· De zeefhouder is niet correct vastgedraaid. · De afdichting van de boiler heeft aan elasticiteit ingeboet. · De gaten in de uitlaten van de zeefhouder zijn verstopt.	· Plaats de zeefhouder correct en draai hem tot aan de aanslag vast. · Laat de boilerafdichting bij een servicepunt vervangen. · Reinig de gaten van de uitlaten.



Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Maatregel
De espressokoffie is koud.	· Het controlelampje "OK" brandt niet meteen, wanneer de stand "☞" ingesteld wordt. · De machine werd niet voorverwarmd. · De koppen werden niet voorverwarmd.	· Wacht totdat het controlelampje "OK" brandt. · Verwarm het apparaat voor zoals onder "Koffieapparaat voorverwarmen" beschreven staat. · Verwarm de koppen voor.
De pomp maakt lawaai.	· De watertank is leeg. · De watertank is niet correct geplaatst en het ventiel op de bodem van de watertank is niet geopend.	· Vul de watertank. · Druk de watertank iets aan zodat het ventiel op de tankbodem zich opent.
De crema is licht (de koffie loopt snel uit de uitlaat).	· De koffiopoeder werd niet vast genoeg aangedrukt. · Te weinig koffiopoeder. · De koffiopoeder is te grof gemalen. · De kwaliteit van de koffiopoeder is niet geschikt.	· Druk de koffiopoeder vaster aan. · Gebruik meer koffiopoeder. · Gebruik alléén speciaal voor espressomachines bestemde koffiopoeder. · Gebruik koffiopoeder van een andere (betere) kwaliteit.
De crema is donker (de koffie loopt te langzaam uit de uitlaat).	· De koffiopoeder werd te vast aangedrukt. · Te veel koffiopoeder. · De heetwaterdouche is verstopt. · De zeef is verstopt. · De koffiopoeder is te fijn gemalen of vochtig. · De kwaliteit van de koffiopoeder is niet geschikt.	· Druk de koffiopoeder minder vast aan. · Gebruik minder koffiopoeder. · Reinig de heetwaterdouche overeenkomstig de instructies onder "Heetwaterdouche reinigen". · Voer de reiniging uit overeenkomstig de gegevens in het hoofdstuk "Zeef/zeefhouder reinigen". · Gebruik alléén speciaal voor espressomachines bestemde en niet vochtige koffiopoeder. · Gebruik koffiopoeder van een andere (betere) kwaliteit.
Tijdens de cappuccinobereiding schuimt de melk niet op.	· De melk is niet koud genoeg. · De melkopschuimer is verontreinigd.	· Gebruik altijd melk uit de koelkast. · Reinig de gaatjes van de melkopschuimer zorgvuldig, zie ook onder "Melkopschuimer reinigen".

● Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektrische apparaten niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische apparaten gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

Het apparaat beantwoordt aan de volgende EG-richtlijnen:

- „Laagspanningsrichtlijn“ 2006/95/EG en latere wijzigingen.
- EMC-richtlijn 2004/108/EG en latere wijzigingen.

De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening 1935/2004.

Ontworpen en ontwikkeld door De'Longhi Italië - vervaardigd in VRC

● Garantie / Service

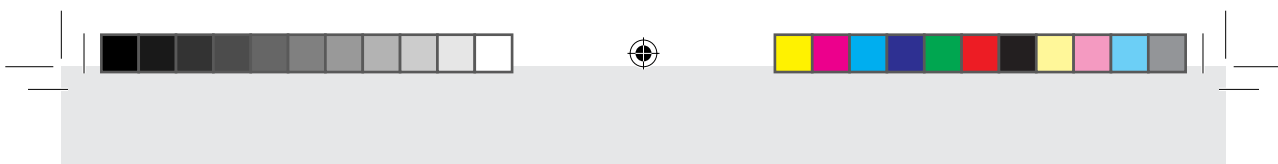
Geachte klant,

Ongeveer 95 % van alle reclamaties zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en zouden probleemloos kunnen worden verholpen wanneer u telefonisch of via e-mail contact opneemt met onze voor u ingerichte servicehotline.

Wij vragen u daarom, eerst met onze hotline contact op te nemen voordat u het apparaat bij uw handelaar teruggeeft. Onze hotline helpt u snel zonder dat u daarvoor extra moeite hoeft te doen.

Voor het bevoegde servicepunt van uw land verwijzen wij naar de „garantiedocumenten“.

- Als de stekker of het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend door de Technische Service vervangen worden, om elk risico te voorkomen.





Índice

Introdução

Utilização correcta.....	Página	54
Volume de fornecimento	Página	54
Equipamento	Página	54
Dados técnicos.....	Página	55

Segurança

Indicações de segurança	Página	55
Indicações de segurança específicas do aparelho	Página	56

Instalação	Página	56
-------------------------	--------	----

Funcionamento

Encher o depósito de água.....	Página	56
Pré-aquecer a máquina de café.....	Página	57
Preparar um café expresso.....	Página	57
Preparar um café expresso com pastilhas.....	Página	58
Preparar um cappuccino	Página	58
Limpar o batedor de espuma de leite.....	Página	59
Produção de água quente.....	Página	59

Limpeza e manutenção

Limpeza	Página	59
Manutenção	Página	60

Reparar avarias	Página	61
------------------------------	--------	----

Eliminação	Página	62
-------------------------	--------	----

Garantia / Assistência	Página	63
-------------------------------------	--------	----

Introdução

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos / gráficos:

	Ler manual de instruções!		Perigo de choque eléctrico! Perigo de morte!
	Volts (Tensão alternada)		Proteger aparelhos eléctricos da humidade!
	Watt (Potência efectiva)		Ter atenção ao estado do aparelho, cabo de rede e ficha de rede!
	Considerar as indicações de aviso e de segurança!		Cuidado com as superfícies quentes!
	Manter o aparelho eléctrico fora do alcance das crianças!		Elimine a embalagem e o aparelho de forma adequada!

Máquina de café expresso CP-A450

- em hotéis, motéis e outros locais de pernoita
- em quartos arrendados

● Introdução



Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é fundamental tomar conhecimento de todas as indicações de segurança e funções do mesmo. Para tal, leia o seguinte Manual de Instruções. Utilize o aparelho apenas como descrito e para a finalidade indicada. Guarde bem este manual. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correcta

Esta máquina expresso destina-se à preparação de café e ao aquecimento de bebidas. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada indevida, envolve perigos de acidente significativos e é proibida. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não se destina a ser utilizado:

- em espaços que estão previstos como cozinha para funcionários de empresas, escritórios e outros locais de trabalho
- em instalações de turismo rural

● Volume de fornecimento

Ao desempacotar o aparelho verifique sempre o volume de fornecimento quanto à sua integridade e se o aparelho está em perfeitas condições.

- 1 x Máquina de Café Expresso
- 1 x Porta-filtros
- 1 x Filtro de café grande
- 1 x Filtro de café pequeno
- 1 x Colher doseadora
- 1 x Manual de instruções
- 1 x Livro "Garantia / Assistência"

● Equipamento

- 1 Botão de vapor rotativo
- 2 Posição "☁" (vapor)
- 3 Posição "O" (DESLIGADO)
- 4 Luz de controlo "⚡" (máquina ligada)
- 5 Tampa do depósito de água
- 6 Luz de controlo "OK" (café / água quente ou vapor)
- 7 Posição "☕" (descarga de café / água quente)
- 8 Interruptor selector de função
- 9 Depósito de água
- 10 Calcador de café
- 11 Porta-filtros

- 12 Grelha para as chávenas com recipiente de gotejamento e indicador de nível de enchimento
- 13 Filtro de café grande
- 14 Filtro de café pequeno
- 15 Colher doseadora
- 16 Batedor para espuma de leite
- 17 Tubo de emissão de vapor / água quente
- 18 Jacto de água quente

● Dados técnicos

Modelo:	CP-A450
Tensão da fonte de alimentação:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Potência nominal:	1100 W
Pressão da bomba:	aprox. 1,5 MPa (15 bar)
Recipiente de água:	ca. 1,1 L
Dimensões (C x A x P):	235 x 305 x 270 (360) mm
Peso:	3,150 kg

● Segurança



Indicações de segurança

⚠ AVISO! Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser tidas em consideração as seguintes medidas de segurança fundamentais, de forma a evitar choques eléctricos, ferimentos e incêndios. Leia e siga as especificações, antes de utilizar o aparelho e guarde bem as indicações de segurança. A inobservância das instruções a seguir indicadas pode conduzir a choques eléctricos, incêndios e / ou ferimentos graves.



Perigo de morte e de acidente para crianças e bebés!

- Nunca deixe as crianças com a embalagem ou com o aparelho sem vigilância. Existe perigo de asfixia e de morte por choque eléctrico.
- As crianças desvalorizam frequentemente os perigos dos aparelhos eléctricos. Mantenha as crianças sempre afastadas do aparelho.

SILVERCREST

- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.



Evite o perigo de morte por choque eléctrico!

- A ficha do aparelho tem de ser própria para a tomada. A ficha não deve ser alterada, de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com aparelhos protegidos por ligação à terra. As fichas não sujeitas a modificações e as tomadas a elas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
-  Mantenha o aparelho afastado da chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não use o cabo para fins inadequados, por ex. para transportar o aparelho, para o pendurar ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho. Cabos ou fichas danificados ou mal enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.
-  Um aparelho, cabo de rede ou ficha de rede danificados significam perigo de morte por choque eléctrico.

Verifique regularmente o estado do aparelho, do cabo e da ficha.

- ⚠ **AVISO!** O cabo de rede deste aparelho não deve ser substituído pelo utilizador, uma vez que para isso é necessária uma ferramenta especial. Em caso de danos, dirija-se apenas a um ponto de apoio ao cliente autorizado pelo fabricante.

- ⚠ **AVISO!** Retire sempre a ficha de rede antes de efectuar trabalhos no aparelho.

- ⚠ **AVISO!** Em caso de falhas ou avarias, desligue imediatamente o aparelho. Retire a ficha da tomada. Não efectue alterações ou reparações no aparelho. Dirija-se a um ponto de apoio ao cliente autorizado pelo fabricante. Exija a



Segurança / Instalação / Funcionamento

- utilização de peças de substituição originais.
- Verifique regularmente o estado do aparelho.
Não coloque o aparelho em funcionamento se:
 - verificar a existência de danos visíveis,
 - a ficha ou o cabo de rede se encontrarem danificados,
 - se achar que o aparelho pode estar danificado, por ex. depois de uma queda,
 - este não funcionar correctamente.



Evite perigo de ferimentos e incêndio, bem como perigos para a saúde

- Guarde o aparelho fora do alcance de crianças.
- Não coloque o aparelho na proximidade de emissores de calor ou de água.
- Nunca toque no aparelho se tiver as mãos e/ou os pés húmidos ou molhados.
- Não utilize cabos de extensão.



PERIGO DE QUEIMADURAS!

- Durante o funcionamento, algumas peças da máquina tornam-se muito quentes! Não toque nestas peças. Tenha cuidado para não se queimar com salpicos de água ou vapor quente, ou ainda devido a uma utilização indevida do aparelho. Mantenha uma distância suficiente em relação ao vapor.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças ou pessoas incapacitadas, sem vigilância.
- Observe sempre a máquina de café expresso durante o funcionamento!



Indicações de segurança específicas do aparelho

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação correcta à terra e com uma potência mínima de 10 A. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam advir da falta de ligação à terra da instalação.
- Se a tomada não for adequada para o seu aparelho, peça a um técnico para a substituir por uma tomada apropriada.
- Nunca instale o aparelho num local cujas temperaturas sejam inferiores ou iguais a 0 °C. Se a água congelar na tubagem ou no depósito

de água, o aparelho pode ficar danificado.

- Nunca coloque o aparelho em funcionamento com o depósito de água vazio. O aparelho pode ficar danificado.

● Instalação

- Antes da primeira colocação em funcionamento, verifique se a tensão da fonte de alimentação corresponde à indicada na chapa de identificação / de potência do aparelho.
- Coloque o aparelho numa bancada afastado de torneiras e bancas de cozinha.
- Se o cabo da corrente for maior do que o necessário para a distância até à tomada, o cabo em excesso pode ser arrumado na máquina de café. Insira o cabo na abertura prevista para tal que se encontra na parte inferior do aparelho.
- Posicione o cabo à direita ou à esquerda, dependendo da posição da tomada onde o aparelho será ligado. Faça-o passar pelas ranhuras que se encontram na parte inferior do aparelho.
- Prenda o cabo por meio dos respectivos ganchos.

● Funcionamento

● Encher o depósito de água

- Retire a tampa [5] do depósito [9] e puxe-o.
- Encha o depósito de água [9] com água fresca e limpa. Não exceda a marcação MAX.
- Encaixe novamente o depósito de água [9], pressionando-o lentamente, de forma a que a válvula existente no fundo do depósito se abra.
- Volte a colocar a tampa [5] no suporte da tampa do reservatório de água [9].

Poderá também encher o depósito de água [9] sem o retirar, utilizando um jarro.

Nota: É perfeitamente normal encontrar um pouco de água no compartimento por baixo do depósito de água. Seque-o de vez em quando com uma esponja limpa.

Nota: Antes da primeira preparação de café, limpe os vários acessórios e as tubagens internas da seguinte forma:

Nota: Antes da primeira utilização deve lavar os tubos do aparelho, seguindo o mesmo processo da preparação de café, até esvaziar dois reservatórios de água. Após ter esvaziado o conteúdo de um reservatório de água, volte a encher o reservatório de água como acima descrito.

Apenas após ter esvaziado o conteúdo do segundo reservatório de água é que poderá encher o mesmo como acima descrito e iniciar a preparação de café.

● Pré-aquecer a máquina de café

Para a preparação de um café expresso bem quente aqueça a máquina previamente durante pelo menos 15-30 minutos.

- Certifique-se de que o botão de vapor rotativo **1** está desligado.
- Insira o porta-filtros **11**, colocando-o debaixo do jacto de água quente **18** com o manípulo virado para a esquerda. Faça pressão para cima e, simultaneamente, gire o manípulo para a direita (ver fig. B). O porta-filtros **11** deve ser bem apertado.
- Antes da preparação do café, regule o interruptor selector de função **8** para a posição "☞" **4** (ver fig. A).

● Preparar um café expresso

Nota: Certifique-se de que o filtro de café **13**/**14** está limpo e não apresenta restos de café em pó resultantes do processo de preparação anterior.

- Aqueça a máquina conforme descrito acima.
- Para a preparação de um café insira no porta-filtros **11** o filtro de café pequeno **14** para café em pó. Neste procedimento a pequena saliência no filtro de café deve ser inserida correctamente no seu local (ver fig. C).
- Para a preparação de duas chávenas de café, utilize o filtro de café grande **13**.
- Encha o filtro pequeno **14** com café em pó usando a colher doseadora sem ultrapassar os

seus limites, cerca de 7 gramas. Encha o filtro de café grande **13** com duas colheres doseadoras de café em pó mal cheias (aprox. 6+6 gramas).

- Distribua o café em pó de forma homogénea e comprima-o ligeiramente com o calcador de café **10** (ver fig. D).

Nota: A compressão do café é um processo essencial na preparação de um café expresso saboroso. Se o café estiver comprimido em demasia, este passa lentamente e o creme adquire uma cor escura. Se, pelo contrário, estiver muito pouco comprimido, o café passa muito rapidamente e fica com pouco creme e o mesmo é muito claro.

- Alisando, retire o café em pó excedente do rebordo do porta-filtros **11**.
- Insira o porta-filtros **11**, colocando-o debaixo do jacto de água quente **18** com o manípulo virado para a esquerda. Faça pressão para cima e, simultaneamente, gire o manípulo para a direita (ver fig. B). O porta-filtros **11** deve ser bem apertado.
- Coloque a(s) chávena(s) por baixo do bocal do porta-filtros. Recomendamos que aquece as chávenas previamente antes da preparação do café, passando-as por água quente.
- Certifique-se de que a luz de controlo "OK" **6** (ver fig. A) se acende (caso contrário, aguarde até que esta se acenda).
- Rode o interruptor selector de função **8** para a posição "☞" **7**, até ter obtido a quantidade de café desejada.
- Volte a rodar o interruptor selector de função **8** para a posição "☞" **4**, para interromper a descarga de café.
- ⚠ **CUIDADO!** Perigo de ferimentos devido a salpicos quentes! Nunca remova o porta-filtros **11** durante a descarga de café.
- Para remover o porta-filtros **11**, gire o manípulo da direita para a esquerda.
- Remova as borras de café, bloqueando o filtro de café com a alavanca existente no manípulo. Vire o porta-filtros **11** e sacuda as borras de café (ver fig. E).
- Rode o interruptor selector de função **8** para a posição "○" **3**, para desligar a máquina de café.



Funcionamento

● Preparar um café expresso com pastilhas

Nota: Utilize pastilhas que estejam conformes ao padrão ESE (Easy Serving Espresso): este está assinalado nas embalagens com a seguinte marca registada:



O padrão ESE trata-se de um sistema adoptado pelos principais fabricantes de pastilhas de café, que possibilita uma preparação simples e perfeita de café expresso.

- Aqueça o aparelho conforme descrito no capítulo „Pré-aquecer a máquina de café“. O porta-filtros **11** continua apertado. Desta forma, obterá um café mais quente.
- Para uma dose, insira no porta-filtros **11** o filtro de café pequeno **14** ou pastilhas de café. Neste procedimento a pequena saliência no filtro de café **11** deve ser inserida correctamente no seu local (ver fig. C).
- Insira a pastilha bem ao centro do filtro de café **14**. Para uma colocação correcta da pastilha de café, siga sempre as instruções da embalagem da mesma.
- Insira o porta-filtros **11**, colocando-o debaixo do jacto de água quente **18** com o manípulo virado para a esquerda. Faça pressão para cima e, simultaneamente, gire o manípulo para a direita (ver fig. B). O porta-filtros **11** deve ser bem apertado.
- Continue o procedimento conforme descrito no capítulo anterior.

● Preparar um cappuccino

Nota: Para o cappuccino utilize chávenas suficientemente grandes, pois ainda terá de acrescentar a espuma de leite ao café.

Para preparar cappuccinos proceda da mesma forma como a descrita no capítulo acima “Preparar um café expresso”.

Proceda do seguinte modo para preparar a espuma de leite:

- Rode o interruptor selector de função **8** para a posição “☺” vapor **2** (ver fig. A) e aguarde até que a luz de controlo “OK” **6** se acenda (ver fig. A). Quando a luz de controlo “OK” **6** se acende, significa que a caldeira atingiu a temperatura ideal para a produção de vapor.
- Entretanto, coloque num recipiente cerca de 100 ml de leite por cappuccino. O leite deve estar à temperatura de frigorífico (aprox. 5 °C). Ao escolher o recipiente para o leite tenha em atenção que o volume de leite irá duplicar ou triplicar.
- Coloque o recipiente com o leite por baixo do batedor de espuma de leite **16** (ver fig. F).
- Mergulhe o batedor **16** no leite cerca de 5 mm.
- Rode o botão rotativo do vapor **1** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para “+”. Regule com o botão rotativo do vapor **1** a quantidade de vapor gerada pelo batedor para espuma de leite **16**. Simultaneamente, vá levantando e descendo o recipiente. O leite adquire espuma e uma consistência cremosa.
- Assim que o volume de leite se tenha duplicado, mergulhe bem o batedor de espuma de leite **16** e continue a aquecer o leite (ver fig. G).
- Quando a temperatura desejada for atingida (o valor ideal é 60 °C), rode o botão rotativo do vapor **1** para “-” e interrompa a emissão de vapor.
- Regule o interruptor selector de função **8** para a posição “O” **3**.
- Agora deite a espuma de leite na chávena de café expresso previamente preparado. O cappuccino está pronto. Adoçar a gosto e, se desejar, polvilhar a espuma com um pouco de cacau em pó.
- Recomendamos que ligue o vapor ininterruptamente durante um máximo de 60 segundos e que não prepare espuma de leite mais de 3 vezes seguidas.

Nota: Se após a preparação da espuma de leite, desejar preparar novamente café, a caldeira terá de arrefecer bem em primeiro lugar. Caso contrário, o café ficará queimado.

- Para a arrefecer a caldeira coloque um recipiente por baixo do jacto de água quente [18].
- Regule o interruptor selector de função [8] para a posição "☕" [7].
- Deixe a água correr até que a luz de controlo "OK" [6] se apague.
- Regule o interruptor selector de função [8] novamente para a posição "☕" [4] e prepare o café conforme descrito nos capítulos anteriores.

● Limpar o batedor de espuma de leite

Importante: Limpe o batedor de espuma de leite [16] após cada utilização.

- Rode o botão rotativo do vapor [1] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para „+“ e deixe sair um pouco de vapor durante alguns segundos.
- Aguarde alguns minutos até que o tubo de emissão de vapor [17] arrefeça.
- Desenrosque o batedor de espuma de leite [16] para a direita (ver fig. H) e lave-o cuidadosamente com água tépida.
- Verifique se os três orifícios (ver fig. I) não se encontram obstruídos. Se necessário, passar uma agulha pelos orifícios e limpar.
- Limpe o tubo de emissão de vapor [17].
- Volte a apertar o batedor de espuma de leite [16].

● Produção de água quente

- Regule o interruptor selector de função [8] para a posição "☕" [4].
- Coloque um recipiente por baixo do batedor de espuma de leite [16].
- Assim que a luz de controlo „OK“ [6] se acenda, rode o interruptor selector de função [8] para a posição "☕" [7] e rode simultaneamente o botão rotativo do vapor [1] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para

„+“: do batedor para espuma de leite sairá apenas água quente.

- Rode o botão rotativo do vapor [1] no sentido dos ponteiros do relógio para „-“ e coloque o interruptor selector de função [8] na posição "O" [3] para interromper a emissão de água quente.
- Aconselhamos uma utilização de 60 segundos no máximo.

● Limpeza e manutenção

● Limpeza

⚠ AVISO! Retire sempre a ficha de rede da tomada, antes de efectuar trabalhos no aparelho.

⚠ AVISO! Perigo de morte por choque eléctrico! Nunca mergulhe o aparelho em água.

Nota: A garantia é anulada se o processo de limpeza a seguir descrito não for efectuado regularmente.

Limpar o filtro / porta-filtros

Limpe o porta-filtros [11] após cada 300 preparações de café. E sempre que o café saia a gotejar do porta-filtros [11] e não fluentemente.

- Remova o filtro de café [13]/[14] do porta-filtros [11].
- Desaperte a porca do filtro de café [13]/[14] (ver fig. K) na direcção indicada através da seta.
- Remova o dispositivo de fazer espuma do filtro de café [13]/[14], pressionando o lado da porca.
- Remova o vedante (ver fig. M).
- Lave bem todas as peças e o filtro metálico abundantemente com água quente e uma pequena escova.
- Verifique se os pequenos orifícios do filtro de metal não estão obstruídos. Se for o caso, limpe-os com a ajuda de uma agulha (ver fig. L).
- Monte o filtro e o vedante novamente na placa de plástico (ver fig. M).
- Simultaneamente, insira o pino da placa de plástico na abertura do vedante (ver seta fig. M).
- Agora coloque tudo no filtro de aço (ver fig. N) e introduza o pino na abertura do próprio suporte (ver seta fig. N).
- Aperte a porca (ver fig. O).



Limpeza e manutenção

Limpar o acessório do jacto de água quente

Nota: A garantia é anulada se o processo de limpeza a seguir descrito não for efectuado regularmente.

Limpe o jacto de água quente [18] após cada 300 preparações de café da seguinte forma:

- Deixe a máquina de café arrefecer completamente.
- Retire a ficha da tomada.
- Com a ajuda de uma chave de parafusos, desaperte o parafuso com o qual o jacto de água quente [18] está aparafusado (ver fig. P).
- Lave cuidadosamente o acessório do jacto de água quente [18] com água quente e uma pequena escova.
- Verifique se os pequenos orifícios não estão obstruídos. Se for o caso, trespasse-os com uma agulha.

Limpeza geral

- Limpe a máquina de café com um pano macio húmido.
- Não utilize solventes ou detergentes abrasivos para limpar a máquina de café.
- Remova com regularidade a grelha para as chávenas com o recipiente e o indicador do nível de enchimento [12], esvazie-a e limpe-a. Restos de líquidos elevam o indicador (flutuador) para cima. Desde modo pode detectar a acumulação de líquidos no recipiente.
- Limpe regularmente o depósito de água [9].

● Manutenção

Descalcificação

Nota: Para reparar avarias na máquina que tenham tido origem em problemas de calcário, não se assume qualquer responsabilidade se o aparelho não for descalcificado com regularidade.

Recomenda-se a descalcificação da máquina após cada 200 preparações de café.

Para tal, utilize os produtos de descalcificação existentes no mercado apropriados para máquinas de café.

Caso não consiga obter estes produtos, pode proceder da seguinte forma para descalcificar a máquina:

- Encha o depósito de água [9] com um litro de água.
- Nesta água, dissolva 2 colheres (cerca de 30 gramas) de ácido cítrico (disponível nas farmácias ou drogarias). Coloque o depósito de água cheio [9] na máquina.
- Regule o interruptor selector de função [8] para a posição "M" [4] e espere até que a luz de controlo "OK" [6] se acenda.
- Certifique-se de que o porta-filtros [11] não está inserido.
- Coloque um recipiente por baixo do jacto de água quente [18] e do batedor para espuma de leite [16] da máquina de café.
- Regule o interruptor selector de função [8] para a posição "S" [7] (ver fig. A).
- Deixe correr metade da água do depósito de água [9] (aprox. 250 ml).
- Durante este processo, rode o botão rotativo do vapor [1] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para „+“ 2 a 3 vezes durante 5 segundos de cada vez, e deixe sair pequenas quantidades de solução do batedor para espuma de leite [16].
- Certifique-se de que o botão rotativo do vapor [1] foi apertado no sentido dos ponteiros do relógio para „-“ e rode depois o interruptor de selecção de função [8] para a posição "O" [3] (ver fig. A), a saída de solução é interrompida.
- Deixe a solução actuar durante cerca de 5 minutos.
Repita mais 3 vezes os dois pontos descritos acima até o reservatório estar completamente vazio.
- Lave bem o depósito de água [9] com água limpa, de modo a remover quaisquer restos de solução ou de calcário.
- Encha o depósito de água [9] com água limpa e volte a colocá-lo na máquina.
- Coloque um recipiente por baixo do jacto de água quente [18] e do batedor para espuma de leite [16] da máquina de café.
- Regule o interruptor selector de função [8]

Limpeza e manutenção / Reparar avarias

para a posição "☕" [7] (ver fig. A) e deixe todo o conteúdo do depósito de água correr até que o mesmo fique completamente vazio.

- Durante este processo, rode o botão rotativo do vapor [1] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para „+“ 2 a 3 vezes durante

5 segundos de cada vez, e deixe sair pequenas quantidades de água do batedor para espuma de leite [16].

- Regule o interruptor selector de função [8] para a posição "⚡" [4] (ver fig. A) e repita os dois passos anteriores mais uma vez.

● Reparar avarias

Avaria	Causa	Solução
O café expresso deixou de correr.	· O pó está húmido e/ou muito comprimido. · Falta de água no depósito. · Os orifícios do bocal do porta-filtros estão entupidos. · O jacto de água quente está entupido. · O filtro está entupido. · O depósito de água não está bem colocado e a válvula no fundo do mesmo não está aberta.	· Preparar novamente o café, calcando menos o pó e/ou substituí-lo. · Encher o depósito de água. · Limpar os orifícios do bocal. · Efectuar a limpeza conforme as indicações no capítulo "Limpar o acessório do jacto de água quente". · Efectuar a limpeza conforme as indicações no capítulo "Limpar o filtro / porta-filtros". · Pressionar ligeiramente o depósito de água, para que a válvula no fundo do mesmo se abra.
O café sai pelos lados do porta-filtros e não pelos orifícios.	· O porta-filtros não foi correctamente apertado. · O vedante da caldeira perdeu elasticidade. · Os orifícios do bocal do porta-filtros estão entupidos.	· Colocar correctamente o porta-filtros e apertar até ao encosto. · Num ponto de apoio ao cliente pedir para substituir o vedante da caldeira. · Limpar os orifícios do bocal.
O café expresso está frio.	· A luz de controlo "OK" não se acende imediatamente, quando se regula a posição "☕". · A máquina não foi previamente aquecida. · As chávenas não foram previamente aquecidas.	· Esperar até que a luz de controlo "OK" se acenda. · Aqueça o aparelho conforme descrito no capítulo "Pré-aquecer a máquina de café". · Aquecer as chávenas previamente.



Reparar avarias / Eliminação

Avaria	Causa	Solução
Funcionamento ruidoso da bomba.	· O depósito de água está vazio. · O depósito de água não está bem colocado e a válvula no fundo do mesmo não está aberta.	· Encher o depósito de água. · Pressionar ligeiramente o depósito de água, para que a válvula no fundo do mesmo se abra.
O creme do café é claro (o café passa muito rapidamente pelo bocal).	· O café não foi suficientemente calcado. · Muito pouco café em pó. · O café em pó é muito espesso. · O tipo de café em pó não é o adequado.	· Calcar melhor o café em pó. · Usar uma maior quantidade de café em pó. · Utilizar somente café em pó apropriado para máquinas de café expresso. · Mudar de tipo de café em pó.
O creme do café é escuro (o café passa muito lentamente pelo bocal).	· O café foi calcado em demasia. · Demasiado café em pó. · O jacto de água quente está entupido. · O filtro está entupido. · O café é muito fino ou está húmido. · O tipo de café em pó não é o adequado.	· Calcar menos o café em pó. · Usar uma menor quantidade de café em pó. · Limpar o jacto de água quente conforme as indicações do capítulo "Limpar o acessório do jacto de água quente". · Efectuar a limpeza conforme as indicações no capítulo "Limpar o filtro / porta-filtros". · Usar somente café em pó não húmido e próprio para máquinas de café expresso. · Mudar de tipo de café em pó.
Ao preparar o cappuccino, não se consegue criar espuma de leite.	· O leite não está suficientemente frio. · O batedor de espuma de leite está sujo.	· Use sempre leite do frigorífico. · Limpar com cuidado o batedor, ver capítulo "Limpar o batedor de espuma de leite".

● Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos eléctricos no lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2002/96/CE relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados e conversão no direito nacional, os aparelhos eléctricos

usados devem ser recolhidas separadamente e sujeitas a uma reciclagem ecológica.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho já usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.



● Garantia / Assistência

Estimado cliente,

Cerca de 95% de todas as reclamações são causadas por uma utilização incorrecta e poderiam ser facilmente reparadas, se entrar em contacto connosco através do nosso e-mail ou por telefone através da nossa linha de apoio ao cliente criada especialmente para si.

Por este motivo, pedimos-lhe que utilize a nossa linha de apoio, antes de devolver o seu aparelho ao comerciante. Assim, receberá rapidamente a nossa ajuda, sem ter de se preocupar.

Os pontos de assistência competentes do seu país podem ser encontrados no certificado de garantia.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em todo o caso, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer risco.

Este aparelho respeita as seguintes directivas CE:

- "Directiva de Baixa Tensão" 2006/95/CE e alterações posteriores.
- "Directiva CEM", 2004/108/CE e alterações posteriores.

Os materiais e os objectos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as disposições do regulamento Europeu 1935/2004.

Elaborado e desenvolvido por De' Longhi Itália -
Fabricado na RPC

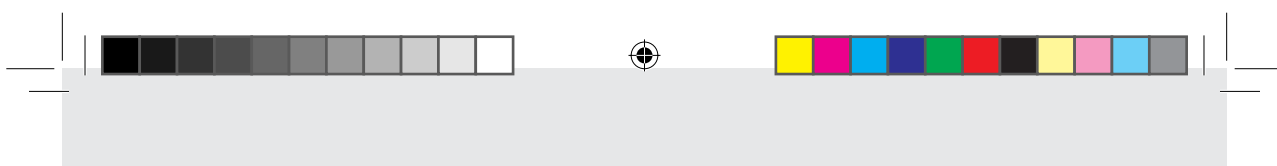




Table of Contents

Introduction

Specified normal use	Page 66
Scope of delivery	Page 66
Equipment	Page 66
Technical data	Page 67

Safety

Safety instructions	Page 67
Machine-specific safety instructions	Page 68

Installation	Page 68
---------------------------	---------

Operation

Filling the water tank	Page 68
Pre-heating the coffee machine	Page 69
Making espresso	Page 69
Making espresso with coffee pads	Page 69
Making cappuccino	Page 70
Cleaning the milk frother	Page 71
Making hot water	Page 71

Cleaning and maintenance

Cleaning	Page 71
Maintenance	Page 72

Trouble-shooting	Page 72
-------------------------------	---------

Disposal	Page 74
-----------------------	---------

Guarantee / Service	Page 74
----------------------------------	---------



Introduction

The following icons / symbols are used in this instruction manual:

	Read instruction manual!		Caution - electric shock! Danger to life!
	Volt (AC)		Protect electrical devices from moisture!
	Watts (Effective power)		Check that the device, mains lead and plug are in good condition!
	Observe caution and safety notes!		Warning - Hot surfaces!
	Keep children away from electrical devices!		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

Espresso machine CP-A450

- in hotels, motels and other accommodation facilities
- in lodgings or rented rooms

● Introduction



You must familiarise yourself with all safety instructions and functions of the machine before starting it up. To do so, please read this instruction manual. Only use the machine as described and for the specified areas of application. Please keep this manual in a safe place. Likewise, please pass all documents on when giving this machine to a third party.

● Specified normal use

The purpose of this espresso machine is to make coffee and to warm drinks. This machine is intended for private use only.

Any other use of or alteration to this machine is considered as contrary to its designated use, involves considerable risk of accidents and is forbidden. The manufacturer accepts no liability for any damage arising from use considered contrary to its designated purpose.

This device is intended for domestic use only. It is not intended for the following uses:

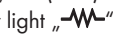
- in rooms which are used as kitchens for the staff of shops, offices or other fields of work
- in agricultural or tourism facilities

● Scope of delivery

Check the scope of delivery for completeness and make sure that the machine is in perfect condition immediately after unpacking it.

- 1 x Espresso machine
- 1 x Filter holder
- 1 x Large coffee filter
- 1 x Small coffee filter
- 1 x Measuring scoop
- 1 x Instruction manual
- 1 x Booklet „Guarantee / service“

● Equipment

- 1 Steam knob
- 2 Position „☞“ (steam)
- 3 Position „○“ (OFF)
- 4 Indicator light „“ (coffee machine switched on)
- 5 Lid of water tank
- 6 Indicator light „OK“ (coffee / hot water or steam)
- 7 Position „☞“ (coffee / hot water outlet)
- 8 Function selector switch
- 9 Water tank

- 10 Tamper
- 11 Filter holder
- 12 Cup grill with drip tray and level indicator
- 13 Large coffee filter
- 14 Small coffee filter
- 15 Measuring scoop
- 16 Milk frother
- 17 Steam / hot water outlet pipe
- 18 Hot water nozzle

● Technical data

Model:	CP-A450
Mains voltage:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Nominal capacity:	1 100 W
Pump pressure:	ca. 1.5 MPa (15 bar)
Water tank:	ca. 1,1 L
Dimensions (L x H x D):	235 x 305 x 270 (360) mm
Weight:	3.150 kg

● Safety



Safety instructions

⚠ WARNING! When using electrical appliances, the following basic safety measures must be observed to protect users against electric shocks and risk of injury and fire.

Read and observe these instructions before using the machine and keep these safety notes in a safe place. Failure to comply with the instructions below could cause electric shocks, fire and/or serious injury.



Risk to life and of injury for toddlers and children!

- Never leave children alone and unsupervised with the packaging material and the machine. There is a risk of choking and of death through electric shock.
- Children often underestimate the risks of electrical appliances. Always keep out of the reach

of children.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Avoid the risk of death through electric shock!

- The appliance's plug must fit snugly into the socket. The plug may not be altered in any way. Do not use an adapter plug together with earthed appliances. Unaltered plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.
-  Keep the appliance out of rain and away from moisture. Water getting into an electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not use the cable for purposes other than its intended use, e.g. do not use it to carry or hang up the appliance or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or the moving parts of the appliance. Damaged or entangled cables or plugs increase the risk of electric shock.
-  A damaged appliance, mains cable or a mains plug means a risk to life by electric shock. Regularly check the condition of the appliance, mains cable and mains plug.
- ⚠ **WARNING!** The mains cable of this appliance may not be replaced by the user since special tools are required for this. Only use a customer service centre authorised by the manufacturer in cases of damage.
- ⚠ **WARNING!** Always remove the mains plug before carrying out any work on the appliance.
- ⚠ **WARNING!** Switch the machine off immediately if there are any defects or failures. Pull the mains plug out of the socket. Do not undertake any corrective action or repairs yourself. Contact a customer service centre authorised by the manufacturer. Demand that original spare

parts are used.

- Regularly check the condition of the appliance. Do not operate the machine if
 - you notice visible damage,
 - the mains plug or cable are damaged,
 - you think that the appliance might be damaged, e.g. after a fall,
 - it does not work perfectly.



Avoid risk of injury and fire as well as risks to health!

- Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not place the appliance near heat sources or water.
- Never touch the appliance with moist or wet hands or feet.
- Never use an extension cable.
-  **RISK OF BURNS!** Some parts of the appliance become very hot during operation! Do not touch them. Make sure that you do not scald or burn yourself with splashes of hot water or hot steam or by improper use. Keep a safe distance away from the steam.
- This appliance may not be used by children or unqualified people unsupervised.
- Never leave the espresso machine unsupervised when in operation!



Machine-specific safety instructions

- Only attach the appliance to a correctly earthed plug with a minimum output of 10 A. The manufacturer is not liable for any accidents that may arise from not earthing the appliance.
- Should the socket not be suitable for the mains plug of your appliance, please have a qualified person replace it with a suitable socket.
- Never install the appliance in a room in which temperatures fall below 0 °C. The appliance could be damaged by water freezing in the pipe or in the water tank.
- Never start the appliance when the water tank is empty as this could damage the appliance.

● Installation

- Before starting the machine up for the first time, check that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the type / rating plate of the appliance.
- Set the machine up on a work surface that is not close to water taps and sinks.
- Should the mains cable be longer than the required distance to the socket, the excess length can be housed in the coffee machine. Place the cable in the opening on the underside of the appliance provided for this.
- Position the mains cable either to the left or right depending on where the nearest socket to the plug is located. Insert it into the grooves provided on the underside of the appliance.
- Use the hooks to fix the mains cable into position.

● Operation

● Filling the water tank

- Take the lid  of the water tank  off and then pull the water tank up out of the machine.
- Fill the water tank  with fresh, clean water. Do not exceed the MAX mark.
- Re-insert the water tank , by pressing it down gently so that the valve located on the base of the water tank opens.
- Replace the lid  into the lid holder of the water tank .

You can fill the water tank  without pulling it out if you use a carafe to pour the water in directly.

Tip: It is quite normal to find a bit of water in the compartment under the water tank. Dry this compartment occasionally with a clean sponge.

Tip: Before making coffee for the first time, clean all accessories and internal cables as follows:

Note: Flush the pipework thoroughly before you use the appliance for the first time. To do this, operate the appliance as if you were making coffee (but without the coffee) and allow two full tanks of water to run through it. After the first tankfull of

water has passed through the appliance, fill the water tank again as described above. Only after the second tankfull of water has passed through the appliance can you fill the water tank again as described above and start with the preparation of coffee.

● Pre-heating the coffee machine

In order to make an espresso that is as warm as it should be, pre-heat the machine at least 15-30 minutes before using it.

- Make sure that the steam knob **1** is closed.
- Insert the filter holder **11** by placing it under the hot water nozzle **18** and position the handle so it points to the left. Press it upwards and at the same time turn the handle to the right (see Fig. B). The filter holder **11** must be firmly tightened.
- Turn the function selector switch **8** to position „“ **4** (see Fig. A) before making the coffee.

● Making espresso

Tip: Make sure that the coffee filter **13**/**14** is clean and has no leftover coffee powder in it from the previous time coffee was brewed.

- Heat the appliance up as described above.
- For one cup of coffee, place the small coffee filter **14** into the filter holder **11**. Make sure that the slightly projecting end of the coffee filter is correctly inserted into its place (see Fig. C).
- Use the large coffee filter **13** to make two cups of coffee.
- Fill the small coffee filter **14** with one level scoop of coffee powder, about 7 g. Fill the large coffee filter **13** with two scoops of coffee powder (about 6 + 6 g).
- Distribute the coffee powder evenly and press it down gently with the tamper **10** (see Fig. D).

Tip: Pressing the coffee powder down is an essential process when it comes to making tasty espresso coffee. If the coffee powder is compacted too much, the coffee will run through it

slowly and the crema will be very dark in colour. If, on the other hand, you do not press it down enough, the coffee will run through very quickly and only a little crema will be produced, which will also be very light in colour.

- Wipe around the edge of the filter holder **11** to remove any excess coffee powder.
- Insert the filter holder **11** by placing it under the hot water nozzle **18** and position the handle so it points to the left. Press it upwards and at the same time turn the handle to the right (see Fig. B). The filter holder **11** must be firmly tightened.
- Place the cup or cups under the outlets of the filter holder. We recommend warming the cups up before making the coffee by rinsing them out with warm water.
- Make sure the indicator lamp **6** lights up „OK“ (see Fig. A) (or wait until it switches on).
- Turn the function selector switch **8** to position „“ **7** until you have obtained the amount of coffee you want.
- Turn the function selector switch **8** to position „“ **4** again in order to interrupt the flow of coffee.

⚠ CAUTION! Risk of injury from splashes of hot water! Never remove the filter holder **11** while the coffee is being dispensed.

- Take the filter holder **11** out by turning the handle from the right to the left.
- Remove the coffee grounds by locking the coffee filter with the lever built into the handle. Turn the filter holder **11** over and knock the coffee grounds out (see Fig. E).
- Turn the function selector switch **8** to position „“ **3** in order to switch the coffee machine off.

● Making espresso with coffee pads

Tip: Use pads that conform to the ESE standard: this is recorded on the packaging with the following trademark:



Operation



The ESE standard is a system used by the leading manufacturers of coffee pads, which ensures the clean and simple preparation of espresso coffee.

- Allow the appliance to heat up as described in the section "Pre-heating the coffee machine". Keep the filter holder **11** firmly in place. This way your coffee will be hotter.
- Insert the small coffee filter **14** for 1 dose or coffee pads into the filter holder **11**. Make sure the small projecting edge of the coffee filter **14** is correctly inserted in its place (see Fig. C).
- Place the coffee pad in the centre of the coffee filter **14**. Always follow the instructions as specified on the coffee pad pack regarding correct insertion of the coffee pads.
- Insert the filter holder **11** by placing it under the hot water nozzle **18** and position the handle so it points to the left. Press it upwards and at the same time turn the handle to the right (see Fig. B).
The filter holder **11** must be firmly tightened.
- Proceed as described in the previous section.

● Making cappuccino

Tip: Use cups that are large enough for cappuccino since you will be adding frothed milk to the espresso.

Proceed with the preparation of the cappuccino as described in the previous section entitled "Making espresso".

To froth your milk, follow these steps:

- Turn the function selector switch **8** to position "☺" steam **2** (see Fig. A) and wait until the indicator light signals "OK" **6** (see Fig. A). When the indicator light **6** lights up "OK", it means that the boiler has achieved the ideal temperature to produce steam.
- While waiting, fill a container with about 100 ml of semi-skimmed milk per cup of cappuccino.

The milk should come straight from the fridge (approx. 5 °C). When choosing the milk container, keep in mind that the volume of the milk will double or treble.

- Place the milk-filled container under the milk frother **16** (see Fig. F).
- Immerse the milk frother **16** about 5 mm into the milk.
- Then turn the steam knob **1** anticlockwise in the "+" direction. Regulate the amount of steam discharged through the milk frother **16** by turning the steam knob **1**.
When doing this move the container gently to and fro. The milk begins to froth up and attains a creamy consistency.
- As soon as the volume of milk has doubled, immerse the milk frother **16** deep into the milk and continue to warm it up (see Fig. G).
- Once the desired temperature is reached (the ideal temperature is about 60 °C), turn the steam knob **1** clockwise in the "-" direction and stop the discharge of steam.
- Set the function selector switch **8** to position "O" **3**.
- Now pour the frothed milk into the cups into which you have previously poured the espresso. The cappuccino is now ready. Add sugar and/or sprinkle cocoa powder on the froth if you wish.
- We recommend that steam is only used continuously for a maximum of 60 seconds and that the milk frother is not operated more than 3 times in succession.

Tip: If you would like to make more coffee after frothing the milk, the boiler has to cool down well otherwise the coffee that comes out will be burnt.

- To cool the boiler down, place a container under the hot water nozzle **18**.
- Turn the function selector switch **8** to position "☺" **7**.
- Let the water run out until the indicator light "OK" **6** goes out.
- Switch the function selector switch **8** to position "☹" **4** again and make the coffee as described in the previous sections.

● Cleaning the milk frother

Important: Clean the milk frother **16** after each use.

- Turn the steam knob **1** anticlockwise in the “+” direction and allow a little steam to escape for a few seconds.
- Wait a few minutes until the steam outlet pipe **17** has cooled down.
- Unscrew the milk frother **16** by turning it to the right (see Fig. H) and clean it carefully with lukewarm water.
- Check that the three (see Fig. I) holes shown are not clogged. They may have to be pierced with a needle and cleaned.
- Clean the steam outlet pipe **17**.
- Screw the milk frother **16** on again.

● Making hot water

- Turn the function selector switch **8** to position “” **4**.
- Place a container under the milk frother **16**.
- As soon as the indicator light “OK” **6** illuminates, turn the function selector switch **8** to position “” **7** and turn the steam knob **1** anticlockwise in the “+” direction at the same time: At this point a little hot water is discharged from the milk frother.
- Turn the steam knob **1** clockwise in the “-” direction and set the function selector switch **8** to position “” **3** to stop the discharge of hot water.
- A maximum output period of 60 seconds is recommended.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

⚠ WARNING! Always remove the mains plug from the socket before carrying out any work on the machine.

⚠ WARNING! There is a risk of electric shock. Never immerse the appliance into water.

Tip: The guarantee is not valid if you do not carry out the cleaning procedure as described below regularly.

Cleaning the filter / filter holder

Clean the filter holder **11** after about every 300 uses. In any event, you must clean it when coffee drips out of the filter holder **11** and does not entirely run out of it. any more

- Take the coffee filter **13**/**14** out of the filter holder **11**.
- Unscrew the grooved nut of the coffee filter **13**/**14** (see Fig. K) by turning it in the direction of the arrow on the grooved nut.
- Take the frothing apparatus out of the coffee filter **13**/**14** by pressing it on the side of the grooved nut.
- Take the gasket out (see Fig. M).
- Rinse off all individual parts well and clean the metal sieve thoroughly using warm water and a small brush.
- Check that the small holes in the metal sieve are not clogged; if they are, pierce them with the aid of a needle (see Fig. L).
- Assemble the filter and the gasket onto the plastic disc again (see Fig. M).
- To do so, insert the pin of the plastic disc into the opening of the gasket (see arrow Fig. M).
- Now place everything into the steel filter (see Fig. N) and insert the pin into the opening of the holder itself (see arrow Fig. N).
- Screw the grooved nut in (see Fig. O).

Cleaning the hot water nozzle

Tip: The guarantee is not valid if you do not carry out the cleaning procedure as described below regularly.

Clean the hot water nozzle **18** after about every 300 uses as follows:

- Let the coffee machine cool down completely.
- Pull the mains plug out of the socket.
- With the aid of a screwdriver, unscrew the screw that screws the hot water nozzle on **18** (see Fig. P).
- Carefully rinse the hot water nozzle **18** with hot water and rub it off with a small brush.

Cleaning and maintenance/Trouble-shooting

- Check that the small holes are not clogged; if they are, pierce them with the aid of a needle (see Fig. L).

Other cleaning jobs

- Clean the coffee machine with a soft, damp cloth.
- Do not use any solvents or abrasive cleaners to clean the coffee machine.
- Regularly remove, empty and clean the cup grill with drip tray and level indicator [12]. Any remaining fluid will raise the red pin (float). This is how you can tell when fluid has collected in the drip tray.
- Clean the water tank [9] regularly.

● Maintenance

Descaling

Tip: No liability is assumed for repairs of the coffee machine caused by limescale if the machine is not descaled regularly.

It is advisable to clean the coffee machine after about every 200 uses.
Use the special decalcifiers available in retail stores for descaling espresso machines available.
Should these products not be available, you can also descale as described below:

- Fill the water tank [9] with a liter of water.
- Dissolve 2 spoonsful (about 30 g) of citric acid (available in chemist's shops or drug stores). Insert the filled water tank [9] into the machine.
- Turn the function selector switch [8] to position „-“ [4] and wait until the indicator light „OK“ [6] comes on.
- Make sure that the filter holder [11] is not inserted.

- Place a container under the hot water nozzle [18] and the milk frother [16] of the coffee machine.
- Turn the function selector switch [8] to position „☕“ [7] (see Fig. A).
- Let half of the solution contained in the water tank [9] run out (approx. 250ml).
- During this process turn the steam knob [1] anticlockwise in the „+“ direction 2 or 3 times for 5 seconds each and allow a small amount of solution to flow out of the milk frother [16].
- Ensure that the steam knob [1] is fully turned clockwise in the „-“ direction and then turn the function selection switch [8] into position „O“ [3] (see Fig. A); the outflow of solution stops.
- Allow the solution to work for about 5 minutes. Repeat the two actions above a further 3 times until the tank is completely empty.
- Rinse the water tank [9] out well with clean water in order to get rid of any residue from the solution and limescale.
- Fill the water tank [9] with clean water and insert it into the appliance again.
- Place a container under the hot water nozzle [18] and the milk frother [16] of the coffee machine.
- Turn the function selector switch [8] to position „☕“ [7] (see Fig. A) and let the entire contents of the water tank run out until the tank is completely empty.
- During this process turn the steam knob [1] anticlockwise in the „+“ direction 2 or 3 times for 5 seconds each and allow a small amount of water to flow out of the milk frother [16].
- Turn the function selector switch [8] to position „-“ [4] (see Fig. A) and repeat the two previous operations once more.

● Trouble-shooting

Fault	Cause	Remedy
The espresso does not come out any more.	· The coffee powder is damp and/or too firmly tamped down. · No water in the water tank. · The holes of the spouts of the filter holder are clogged.	· Make the coffee again, but do not press the coffee powder down so much and/or replace it completely. · Fill the tank with water. · Clean the holes in the spouts.

Trouble-shooting

Fault	Cause	Remedy
	· The hot water nozzle is clogged. · The filter is clogged. · The water tank has not been correctly inserted and the valve on the base of the tank is not open.	· Carry out the cleaning as specified in the section called „Cleaning the hot water nozzle“. · Carry out the cleaning as specified in the section called „Cleaning the filter/filter holder“. · Gently press on the water tank so that the valve on the base of the tank opens up.
The espresso leaks over the edge of the filter holder and does not come out of the holes.	· The filter holder was not correctly tightened. · The gasket of the boiler is no longer elastic enough. · The holes of the spouts of the filter holder are clogged.	· Insert the filter holder correctly and tighten it as far as possible. · Have the boiler gasket replaced by a customer service centre. · Clean the holes of the spouts.
The espresso is cold.	· The indicator light „OK“ does not come on immediately when the position „☕“ is set. · The machine was not pre-heated. · The cups were not warmed up.	· Wait until the indicator light „OK“ lights up. · Pre-heat the appliance as described in „Pre-heating the coffee machine“. · Warm the coffee cups up.
Noisy operation of the pump.	· The water tank is empty. · The water tank has not been correctly inserted and the valve on the base of the tank is not open.	· Fill the water tank. · Gently press on the water tank so that the valve on the base of the tank opens up.
The crema is light in colour (the coffee runs quickly out of the spout).	· The coffee powder was not tamped down enough. · Too little coffee powder. · The coffee powder has been ground too coarsely. · The quality of the coffee powder is not suitable.	· Tamp the coffee powder down more. · Use more coffee powder. · Only use coffee powder intended for use in espresso machines. · Change the quality of the coffee powder.
The crema is dark (the coffee runs slowly out of the spout).	· The coffee powder was tamped down too much. · Too much coffee powder. · The hot water nozzle is clogged up. · The filter is clogged up. · The coffee powder is too finely ground or damp. · The quality of the coffee powder is not suitable.	· Don't tamp the coffee powder down so much. · Use less coffee powder. · Clean the hot water nozzle in line with the instructions in the chapter entitled „Cleaning the hot water nozzle“. · Carry out the cleaning as specified in the section called „Cleaning the filter/filter holder“.

Trouble-shooting / Disposal / Guarantee / Service

Fault	Cause	Remedy
		- Only use coffee powder intended for use in espresso machines and do not use damp coffee powder. - Change the quality of the coffee powder.
The milk does not froth up when making cappuccino.	- The milk is not cold enough. - The milk frother is dirty.	- Always use milk kept in a fridge. - Carefully clean the holes of the milk frother; see chapter entitled „Cleaning the milk frother“.

● Disposal



The packaging consists entirely of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling facilities.



Do not throw electrical appliances out with the household rubbish!

In line with European guideline 2002/96/EC regarding old electric and electronic devices and its integration into national law, all used electric and electronic devices must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly recycling system.

Contact your local authority or town council to find out how you can dispose of your old appliance.

● Guarantee / Service

Dear Customer,

Approximately 95% of all complaints can be traced back to user error,. They can be easily rectified if you telephone or e-mail the Service-Hotline which we have specially set up for you.

We request that you contact our Hotline before you take the device back to your dealer. The Hotline

staff will be able to help you quickly without you having to inconvenience yourself.

The appropriate service point of your country can be found in the guarantee documents.

- If the plug or power cable is damaged, it must be replaced by a technical service centre only to avoid all risk.

The device complies with the following EU directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC and later amendments.
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2004/108/EC and later amendments.

Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC directive 1935/2004.

Designed and developed by De'Longhi Italy -
Made in the People's Republic of China"



Sisällysluettelo

Johdanto

Määräystenmukainen käyttö	Sivu	76
Toimituksen sisältö	Sivu	76
Varustelu	Sivu	76
Tekniset tiedot	Sivu	77

Turvallisuus

Turvaohjeet	Sivu	77
Laitekohtaiset turvaohjeet	Sivu	78

Asennus	Sivu	78
----------------------	------	----

Käyttö

Vesisäiliön täyttäminen	Sivu	78
KahvinkeitTIMEN lämmittäminen	Sivu	79
Espressokahvin valmistaminen	Sivu	79
Espressokahvin valmistaminen annosnapeista	Sivu	79
Cappuccinin valmistaminen	Sivu	80
Höyrytysputken puhdistus	Sivu	80
Kuuman veden valmistaminen	Sivu	81

Puhdistus ja huolto

Puhdistus	Sivu	81
Huolto	Sivu	82

Vikojen poistaminen	Sivu	82
----------------------------------	------	----

Hävittäminen	Sivu	84
---------------------------	------	----

Takuu / Huolto	Sivu	84
-----------------------------	------	----

Johdanto

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia kuvakkeita / symboleja:

	Lue käyttöohje!		Varo sähköiskua! Hengenvaara!
	Voltti (Vaihtojännite)		Suojaa sähkölaitetta kosteudelta!
	Watti (Vaikutusteho)		Pidä silmällä, ovatko laite, verkkojohto ja verkkopistoke moitteettomassa kunnossa!
	Huomioi varoitus- ja turvaohjeet!		Varo! Kuumia pintoja!
	Pidä lapset loitolla sähkölaitteesta!		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!

Espressokeitin CP-A450

- hotelleissa, motelleissa ja muissa yöpymiskohteissa
- vuokrattavissa huoneissa

Johdanto



Tutustu ehdottomasti ennen ensimmäistä käyttöönottoa kaikkiin laitteen turvallisuusohjeisiin ja toimintoihin. Lue sitä varten tämä käyttöohje. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainitussa käyttötarkoituksessa. Säilytä tätä ohjetta hyvin. Anna kaikki asiakirjat laitteen mukana mahdolliselle uudelle omistajalle.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä espressokeitin on tarkoitettu kahvin valmistamiseen ja juomien lämmittämiseen. Laitteen käyttö on sallittu ainoastaan yksityisessä käytössä. Laitteen kaikenlainen muu käyttö tai sen muuttaminen ei ole käyttötarkoituksen mukaista käyttöä, pitää sisällään huomattavia tapaturmavaaroja ja on kielletty. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä on käyttötarkoituksen vastainen käyttö.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa. Se ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa kohteissa:

- tiloissa, jotka on suunniteltu liikeyritysten henkilökunnan keittiöiksi, toimistoiksi tai muiksi työalueiksi
- maatalouden tai matkailun tiloissa

Toimituksen sisältö

Tarkista heti pakkauksen purettuasi, että mikään osa ei puutu ja että laite on moitteettomassa kunnossa.

- 1 x Espressokeitin
- 1 x Suodatinpidike
- 1 x Iso kahvisuodatin
- 1 x Pieni kahvisuodatin
- 1 x Mittalusikka
- 1 x Käyttöohje
- 1 x „Takuu / huolto“-kirjanen

Varustelu

- 1 Höyrynuppi
- 2 Asento „☝“ (höyry)
- 3 Asento „○“ (pois)
- 4 Merkkivalo „~“
(kahvinkeittimeen on kytketty virta)
- 5 Vesisäiliön kansi
- 6 Merkkivalo „OK“ (kahvi / kuuma vesi tai höyry)
- 7 Asento „☕“
(kahvin / kuuman veden valuttaminen)
- 8 Toiminnon valintakytkin
- 9 Vesisäiliö
- 10 Kahvinsurvin
- 11 Suodatinpidike

- 12 Ritilä ja tippuallas sekä täyttötason näyttö
- 13 Iso kahvisuodatin
- 14 Pieni kahvisuodatin
- 15 Mittalusikka
- 16 Höyrytysputki
- 17 Höyry- / kuumavesiputki
- 18 Kuumavesisuutin

● Tekniset tiedot

Malli:	CP-A450
Verkköjännite:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Nimellisteho:	1100 W
Pumpun paine:	n. 1,0 MPa (15 bar)
Vesisäiliö:	ca. 1,1 l
Mitat (p x k x s):	235 x 305 x 270 (360) mm
Paino:	3,150 kg

● Turvallisuus



Turvaohjeet

VAROITUS! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä, jotta loukkaantumis- ja tulipalonvaara vältettäisiin. Lue turvaohjeet ennen laitteen käyttöä, noudata niitä ja säilytä niitä hyvin. Virheet jäljempänä esitettyjen ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja /tai vakavia loukkaantumisia.



Hengenvaara ja tapaturma-vaara pikkulapsille ja lapsille!

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien ja laitteen läheisyyteen ilman valvontaa. Tukeh-
tumisvaara ja sähköiskun aiheuttama hengen-
vaara.
- Lapset eivät useinkaan ymmärrä sähkölaitteisiin
liittyviä vaaroja. Pidä lapset aina loitolla lait-
teesta.
- Älä anna psyykkisesti, fyysisesti tai muutoin lait-
teen käyttöön kykenemättömien, kokemattomien
tai laitteen ominaisuuksia tuntemattomien henki-
löiden (tai lasten), käyttää laitetta, ellei laitteen

käyttö tapahdu kyseisten henkilöiden turvallisuus-
desta vastaavien henkilöiden tarkassa valvon-
nassa.

Lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan aiku-
isen valvonnassa. Varmista, etteivät lapset pääse
leikkimään laitteella.



Vältä sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

- Laitteen pistotulpan on sovittava pistorasiaan.
Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla.
Älä käytä suojamaadoitettujen laitteiden kans-
sa pistotulppasovitinta. Muuttamattomat pisto-
tulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköis-
kun vaaraa.
-  Älä altista laitetta sateelle tai kosteu-
delle. Veden pääsy sähkölaitteen
sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitteen johtoa väärin. Älä esimerkiksi
kanna tai ripusta laitetta johdosta tai vedä pis-
totulppaa pistorasiasta pitämällä kiinni johdos-
ta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terä-
vistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista.
Vioittunut tai sotkeutunut johto tai pistotulppa li-
säävät sähköiskun vaaraa.
-  Vioittunut laite, verkkojohto tai pisto-
tulppa merkitsevät sähköiskusta aiheu-
tuvaa hengenvaaraa. Tarkasta lait-
teen, verkkojohdon ja pistotulpan kunto sään-
nöllisesti.
- **VAROITUS!** Käyttäjä ei saa vaihtaa laitteen
verkkojohtoa itse, koska sen vaihtamisessa tar-
vitaan erikoistyökaluja. Jos johto on viallinen,
käänny ainoastaan valmistajan valtuuttaman
huoltopisteen puoleen.
- **VAROITUS!** Irrota verkkojohto aina pistorasi-
asta, ennen kuin suoritat laitteelle jotakin toimen-
piteitä.
- **VAROITUS!** Katkaise laitteesta välittömästi
virta, kun havaitset jonkin vian tai käyttöhäiriöitä.
Vedä pistotulppa pois pistorasiasta. Älä ryhdy
itse mihinkään toimenpiteisiin tai korjauksiin.
Käänny valmistajan valtuuttaman huoltopisteen
puoleen. Vaadi, että vialliset osat vaihdetaan
valmistajan alkuperäisiin varaosiin.

- Tarkista laitteen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, kun
 - havaitset näkyviä vikoja,
 - pistotulppa tai verkkojohto on viallinen,
 - sinulla on syytä olettaa, että laite on saattanut vioittua esim. putoamisen seurauksena,
 - se ei toimi moitteettomasti.



Vältä tapaturma- ja palovaara sekä terveystaitat!

- Sijoita laite lasten ulottumattomiin.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden tai veden lähelle.
- Älä koskaan käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä tai jaloilla.
- Älä käytä jatkojohtoa.
-  **PALOVAMMOJEN VAARA!**
Muutamat laitteen osat kuumenevat hyvin kuumiksi käytön aikana! Älä koske näihin osiin. Varo polttamasta itseäsi roiskuvalla vedellä tai kuumalla höyryllä tai epäasianmukaisen käytön takia. Pysyttelee tarpeeksi kaukana höyrystä.
- Lapset tai epäpätevät henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Espressokeitintä on valvottava sen koko käytön ajan!



Laitekohtaiset turvaohjeet

- Liitä laite vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan, jonka minimiteho on 10 A. Valmistaja ei vastaa mahdollisista tapaturmista, joiden syynä on laitteiston maadoituksen laiminlyönti.
- Mikäli pistorasia ei ole sopiva laitteen pistoliittimelle, kutsu sähkömies asentamaan sopiva pistorasia.
- Älä koskaan sijoita laitetta huoneisiin, joissa lämpötila saattaa olla 0 °C tai sitä alhaisempi. Johdossa tai vesisäiliössä olevan veden jäätyminen voi vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käynnistä laitetta, jos vesisäiliö on tyhjä. Laite voi vioittua.

● Asennus

- Tarkista ennen ensimmäistä käyttöönottoa, että verkkojännite vastaa tyyppi-/tehokilpeen merkittyä jännitettä.
- Aseta laite työtasolle tarpeeksi kauas vesihanoista ja tiskialtaasta.
- Jos verkkojohto on liian pitkä, voit työntää osan siitä kahvinkeitin sisään. Laitteen alla on sitä varten aukko.
- Paikoita verkkojohto joko laitteen oikealle tai vasemmalle puolelle riippuen siitä, kummalla puolella laitetta lähinnä oleva pistorasia sijaitsee. Painele johto laitteen alapuolella oleviin ohjaimiin.
- Kiinnitä verkkojohto koukkujen avulla.

● Käyttö

● Vesisäiliön täyttäminen

- Ota vesisäiliön [9] kansi [5] pois ja nosta vesisäiliö pois paikaltaan.
- Täytä vesisäiliö raikkaalla, kylmällä vedellä. Älä täytä MAX-merkintää enemmän.
- Aseta vesisäiliö [9] takaisin paikalleen. Paina sitä hieman alustaa vasten, jotta vesisäiliön pohjassa oleva venttiili avautuu.
- Pistä kansi [5] takaisin paikoilleen vesisäiliöön [9].

Vesisäiliötä [9] ei välttämättä tarvitse vetää ulos, vaan voit täyttää sen myös kaatamalla siihen vettä kannulla.

Huom: On täysin normaalia, että vesisäiliön alla on vähän vettä. Kuivaa se silloin tällöin puhtaalla sienellä.

Huom: Puhdista kaikki varusteet ja sisällä olevat johdot ennen ensimmäistä kahvinvalmistusta seuraavasti:

Huom: Huuhdo laitteen putket ennen ensimmäistä käyttökertaa, käytä laitetta tällöin samalla tavalla kuin kahvia valmistaessasi, odota kunnes kaksi vesisäiliöllistä on valunut tyhjäksi ja aloita tämän jälkeä kahvin valmistus. Kun ensimmäinen vesisäiliöllinen on valunut loppuun, täytä vesisäiliö uudelleen.

ylläolevien ohjeiden mukaisesti.

Vasta kun toinen vesisäiliöllinen on valunut läpi, voit täyttää taas vesisäiliön yllä kuvatulla tavalla ja aloittaa kahvin valmistuksen.

● KahvinkeitTIMEN LÄMMITTÄMINEN

Lämmitä keitintä vähintään 15 - 30 minuutin ajan ennen kahvin valmistamista, jotta kahvistasi tulisi sopivan kuumaa.

- Varmista, että höyrynuppi **1** on suljettu.
- Aseta suodatinpidike **11** paikoilleen. Kohdista kahva vasemmalle ja laita pidike kuumavesisuuttimen **18** alle. Paina sitä ylöspäin ja kierrä samalla kahvaa oikealle (katso kuva B). Suodatinpidikkeen **11** on lukkiuduttava kunnolla paikoilleen.
- Käännä toiminnon valintakytkin **8** ennen kahvin valmistusta asentoon „“ **4** (katso kuva A).

● EspressoKahvin valmistaminen

Huom: Tarkista, että kahvisiivilä **13**/**14** on puhdas eikä siinä ole edellisestä kahvin valmistuksesta jäänyttä kahvijauhetta.

- Kuumenna laite edellä kuvatulla tavalla.
- Laita suodatinpidikkeeseen **11** pieni kahvisuodatin **14**, kun haluat valmistaa yhden kupillisen kahvia. Kahvisuodattimen pienen ulokkeen on asetettava oikein paikoilleen (katso kuva C).
- Käytä kahden kahvikupillisen valmistuksessa isoa kahvisuodatinta **13**.
- Laita pieneen kahvisuodattimeen **14** yksi tasapäinen mittalusikallinen kahvijauhetta (noin 7 grammaa). Laita isoon kahvisuodattimeen **13** kaksi hieman vajaata mittalusikallista kahvijauhetta (noin 6+6 grammaa).
- Jaa kahvijauhe suodattimeen tasaisesti ja paina sitä kevyesti kahvinsurvimella **10** (katso kuva D).

Huom: Kahvijauheen painaminen on oleellinen vaihe herkullisen espresson valmistuksessa. Jos kahvijauhetta painetaan liian voimakkaasti, kahvi valuu hitaasti ja vahtokruunusta tulee tumman värinen. Jos kahvijauhetta taas paine-

taan liian kevyesti, kahvi valuu liian nopeasti ja kahviin muodostuu vain vähän vaahtoa ja sen väri on lisäksi hyvin vaalea.

- Pyyhi tarvittaessa ylimääräinen kahvijauhe pois kahvisuodattimen reunoilta **11**.
- Aseta suodatinpidike **11** paikoilleen. Kohdista kahva vasemmalle ja laite pidike kuumavesisuuttimen **18** alle. Paina sitä ylöspäin ja kierrä samalla kahvaa oikealle (katso kuva B). Suodatinpidikkeen **11** on lukkiuduttava kunnolla paikoilleen.
- Aseta kuppi tai kupit suodatinpidikkeen alle. Suosittelemme lämmittämään kupit ennen kahvin valmistusta huuhtelemalla niitä lämpimällä vedellä.
- Varmista, että merkkivalo „OK“ **6** (katso kuva A) palaa (odota muussa tapauksessa, kunnes se syttyy).
- Kierrä toiminnon valintakytkin **8** asentoon „“ **7**, kunnes kuppiin on valunut haluamasi määrä kahvia.
- Kierrä toiminnon valintakytkin **8** takaisin asentoon „“ **4**, jotta kahvin valuminen pysähtyy.
- ▲ **VAROITUS!** Kuumen kahvin roiskumisen aiheuttama palovammojen vaara! Älä koskaan ota suodatinpidikettä **11** pois kahvin valumisen aikana.
- Ota suodatinpidike **11** pois laitteesta kiertämällä sen kahva oikealta vasemmalle.
- Lukitse suodatin paikoilleen kahvaan asennetulla vivulla, jotta saat poistettua käytetyn kahvijauheen. Käännä suodatinpidike **11** ympäri ja kopauta kahvijauhe ulos (katso kuva E).
- Kierrä toiminnon valintakytkin **8** asentoon „O“ **3**, jotta kahvinkeitTIMEN virta katkeaa.

● EspressoKahvin valmistaminen annosnapeista

Huom: Käytä vain E.S.E-standardin mukaisia napeja: niiden pakkauksessa on seuraava tavaramerkki:



E.S.E-standardissa on kyse johtavien annosnappien valmistajien noudattamasta standardista, joka



Käyttö

mahdollistaa espressokahvin nopean ja helpon valmistuksen.

- Kuumenna laite kappaleessa „Kahvinkeitin lämmittäminen” kuvatulla tavalla. Suodatinpidike [11] jää lukituksi. Tällä tavalla saat lämpimämpää kahvia.
- Laita suodatinpidikkeeseen [11] pieni kahvisuodatin [14], kun haluat valmistaa yhden kupillisen kahvia. Kahvisuodattimen [11] pienen ulokkeen on asetettava oikein paikoilleen (katso kuva C).
- Laita annosnappi aivan suodatinpidikkeen [14] keskikohtaan. Noudata annosnappien käytössä niiden pakkauksessa annettuja ohjeita.
- Aseta suodatinpidike [11] paikoilleen. Kohdista kahva vasemmalle ja laite pidike kuumavesisuuttimen [18] alle. Paina sitä ylöspäin ja kierrä samalla kahvaa oikealle (katso kuva B). Suodatinpidikkeen [11] on lukkiuduttava kunnolla paikoilleen.
- Jatka edellisessä luvussa kuvatulla tavalla.

● Cappuccinon valmistaminen

Huom: Käytä cappuccinon valmistuksessa tarpeeksi suuria kuppeja, sillä cappuccinoon tarvitaan espresson lisäksi myös vaahdotettua maitoa.

Menettele cappuccinon valmistuksessa kohdassa „Espresson valmistus” kuvatulla tavalla.

Menettele maidon vaahdotuksessa seuraavasti:

- Kierrä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „☺” höyry [2] (katso kuva A), ja odota, kunnes merkkivalo „OK” [6] syttyy (katso kuva A). Merkkivalon „OK” [6] syttyminen tarkoittaa, että kuumennuselementti on saavuttanut höyryn valmistuksessa tarvittavan lämpötilan.
- Laita sillä valin astiaan noin 100 ml kevytmaitoa cappuccino-kupillista kohti. Maidon tulisi olla jääkaappilämpöistä. Maitoastian valinnassa on muistettava, että maito laajenee vaahdotettaessa tilavuudeltaan kaksin- tai kolminkertaiseksi (n. 5 °C).
- Aseta maidolla täytetty astia höyrytysputken [16] alle (katso kuva F).

- Upota höyrytysputki [16] maitoon noin 5 mm syvyydelle.
- Kierrä höyrynuppia [1] vasemmalle suuntaan „+”. Säättele höyrynuppia [1] kiertämällä höyrytysputkesta [16] ulostulevan höyryn määrää. Liikuta samalla astiaa hieman ylös ja alas. Maito alkaa vaahdotua ja muuttua kuohkeaksi.
- Kun maidon tilavuus on kaksinkertaistunut, upota höyrytysputki [16] aivan syvälle astiaan ja jatka maidon lämmittämistä (katso kuva G).
- Kun haluttu lämpötila on saavutettu (ihanteellinen lämpötila on noin 60 °C), kierrä höyrynuppia [1] im oikealle suuntaan „-” ja lopeta höyryttäminen.
- Kierrä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „○” [3].
- Kaada vaahdotettu maito valmistamallasi espressokahvilla täytettyihin kuppeihin. Cappuccino on valmista. Lisää halutessasi sokeria ja ripottele vaahdon päälle hieman kaakaojauhetta.
- On suositeltavaa laskea höyryä korkeintaan 60 sekunnin ajan eikä maitoa tulisi vaahdottaa enempää kuin 3 kertaa peräkkäin.

Huom: Jos haluat valmistaa heti maidon vaahdotamisen jälkeen lisää kahvia, on kuumennuselementin ensin jäähdyttävä hyvin, sillä muuten kahvista tulee palaneen makuista.

- Aseta kuumavesisuuttimen alle astia [18] kuumennuselementin jäähdyttämistä varten.
- Kierrä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „☺” [7].
- Anna veden valua ulos, kunnes merkkivalo „OK” [6] sammuu.
- Aseta toiminnon valintakytkin [8] takaisin asentoon „-M-” [4], ja valmista kahvi edellisissä luvuissa kuvatulla tavalla.

● Höyrytysputken puhdistus

Tärkeää: Puhdista höyrytysputki [16] jokaisen käytön jälkeen.

- Kierrä höyrynuppia [1] vasemmalle suuntaan „+” ja anna höyryä poistua muutaman sekunnin ajan.
- Odota muutama minuutti, kunnes höyryntulo-putki [17] on jäähtynyt.

- Irrota höyrytysputki [16] kiertämällä sitä oikealle (katso kuva H), ja puhdista se huolellisesti haa-
lealla vedellä.
- Tarkista, että kolme merkittyä reikää (katso
kuva I) eivät ole tukossa. Työnnä tarvittaessa
neula niiden läpi ja puhdista ne.
- Puhdista höyryntuloputki [17].
- Kierrä höyrytysputki [16] takaisin paikoilleen.

● Kuuman veden valmistaminen

- Kierrä toiminnon valintakytkin [8] asentoon
„-“ [4].
- Aseta höyrytysputken [16] alle astia.
- Kierrä heti kun merkkivalo „OK“ [6] syttyy, toi-
minnan valintakytkin [8] asentoon „+“ [7] ja
kierrä samanaikaisesti höyrynuppia [1] vasem-
malle suuntaan „+“: Höyrytysputkesta tulee nyt
kuumaa vettä.
- Lopeta kuuman veden valuttaminen kiertämäl-
lä höyrynuppia [1] oikealle suuntaan „-“ ja
asettamalla toiminnon valintakytkin [8] asen-
toon „O“ [3].
- Tässä on korkeintaan 60 sekunnin aika suositel-
tavaa.

- Ota kahvisuodatin [13]/[14] pois suodatinpidik-
keestä [11].
- Kierrä kahvisuodattimen [13]/[14] (katso kuva K)
uramutteri auki uramutteriin merkityn nuolen
suuntaan.
- Ota vaahdotuskappale pois kahvisiivilästä
[13]/[14] painamalla sitä uramutterin puolelta
- Ota tiiviste pois (katso kuva M).
- Pese kaikki yksittäiset osat hyvin ja puhdista
metallisuodatin huolellisesti lämpimällä vedellä
ja pienellä harjalla.
- Tarkista, että metallisuodattimen pienet reiät
eivät ole tukossa. Avaa ne tarvittaessa työntä-
mällä niiden läpi neula (katso kuva L).
- Asenna suodatin ja tiiviste takaisin muovilevyyn
(katso kuva M).
- Ohjaa muovilevyn tappi tiivisteessä olevaan
aukkoon (katso nuoli kuva M).
- Aseta kokonaisuus teräsuodattimeen (katso
kuva N) ja ohjaa tappi itse pidikkeessä olevaan
aukkoon (katso nuoli kuva N).
- Kierrä uramutteri kiinni (katso kuva O).

Kuumavesisuuttimen puhdistus

Huom: Takuu raukeaa, mikäli seuraavassa mainit-
tua puhdistusta ei suoriteta säännöllisesti.

Puhdista kuumavesisuutin [18] aina noin 300 kahvin-
valmistuksen jälkeen seuraavassa kuvatulla tavalla:

- Anna kahvinkeitin jäähtyä kokonaan.
- Vedä pistotulppa pois pistorasiasta.
- Kierrä ruuvimeisselillä auki ruuvi, jolla kuuma-
vesisuutin [18] (katso kuva P) on kiinnitetty.
- Huuhtelee kuumavesisuutin [18] huolellisesti kuu-
malla vedellä ja harjaa sitä pienellä harjalla.
- Tarkista, että pienet reiät eivät ole tukossa ja
avaa ne tarvittaessa neulalla.

● Puhdistus ja huolto

● Puhdistus

⚠ VAROITUS! Irrota verkkojohto aina pistorasi-
asta, ennen kuin suoritat laitteelle jotakin toimenpi-
teitä.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun aiheuttama vaara!
Älä koskaan upota laitetta veteen.

Huom: Takuu raukeaa, mikäli seuraavassa mainit-
tua puhdistusta ei suoriteta säännöllisesti.

Suodattimen / suodatinpidikkeen puhdistus

Puhdista suodatinpidike [11] noin 300 kahvinvalmis-
tuksen välein. Puhdista se joka tapauksessa silloin,
kun kahvia valuu vain tippumalla suodatinpidik-
keestä [11].

Muut puhdistukset

- Puhdista kahvinkeitin kostealla, pehmeällä kan-
kaalla.
- Älä käytä kahvinkeitin puhdistuksessa liuo-
tin- tai hankausaineita.
- Ota täyttötason näytöllä varustettu tippuallas
ja ritilä [12] säännöllisesti pois. Tyhjennä ja puh-
dista. Kun altaassa on vettä, punainen tappi
(uimuri) nousee ylös. Tunnistat näin, milloin tip-

SILVERCREST®

FI | 81

Puhdistus ja huolto/Vikojen poistaminen

- pualtaaseen on kertynyt nestettä.
- Puhdista vesisäiliö [9] säännöllisesti.

● Huolto

Kalkinpoisto

Huom: Valmistaja ei korvaa kahvinkeitin korjauksia, jonka syynä ovat kalkin aiheuttamat ongelmat, jos laitteeseen kertynyttä kalkkia ei poisteta säännöllisesti.

Koneeseen kertynyt kalkki kannattaa poistaa noin 200 kahvinvalmistuksen välein.

Käytä vain espressokoneiden kalkinpoistoon tarkoitettuja kalkinpoistoaineita.

Mikäli tällaisia tuotteita ei ole saatavilla, voit menettellä kalkinpoistossa myös seuraavassa kuvatulla tavalla:

- Täytä vesisäiliöön [9] yksi litra vettä.
- Liuota siihen 2 lusikallista (noin 30 grammaa) sitruunahappoa (saatavilla ainakin aptekeista). Laita täytetty vesisäiliö [9] laitteeseen.
- Kierrä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „-W-“ [4] ja odota, kunnes merkkivalo „OK“ [6] syttyy.
- Varmista, että suodatinpidike [11] ei ole paikoillaan.
- Aseta astia kahvinkeitin kuumavesisuuttimen [18] ja höyryputken [16] alle.

- Kierrä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „-W-“ [7] (katso kuva A).
- Anna puolet vesisäiliössä [9] olevasta liuoksesta valua ulos (n. 250 ml).
- Kierrä tällöin höyrynuppia [1] vasemmalle suuntaan „+“ 2 - 3 kertaa kulloinkin 5 sekunnin ajan ja anna höyryputkesta [16] valua hieman höyryä ulos.
- Varmistaudu, että höyrynuppi [1] on lukittu oikealle suuntaan „-“ ja kierrä sitten toiminnon valintakytkin [8] asentoon „O“ [3] (katso kuva A), höyryn tulo keskeytyy.
- Anna nesteen vaikuttaa noin 5 minuuttia. Toista kumpaakin edellä olevaa kohtaa vielä 3 kertaa, kunnes säiliö on täysin tyhjä.
- Huuhtelee vesisäiliö [9] huolellisesti puhtaalla vedellä poistaaksesi liuoksen ja kalkin jäämät.
- Täytä vesisäiliö [9] puhtaalla vedellä ja laita se takaisin laitteeseen.
- Aseta astia kahvinkeitin kuumavesisuuttimen [18] ja höyryputken [16] alle.
- Käännä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „-W-“ [7] (katso kuva A), ja anna säiliön valua aivan tyhjäksi.
- Kierrä tämän aikana höyrynuppia [1] vasemmalle suuntaan „+“ 2 - 3 kertaa kulloinkin 5 sekunnin ajan ja anna höyryputkesta [16] valua ulos vähän vettä.
- Käännä toiminnon valintakytkin [8] asentoon „-W-“ [4] (katso kuva A), toista kumpikin edellä mainittu vaihe uudelleen.

● Vikojen poistaminen

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Espressokahvia ei enää valua ulos.	· Kahvijauhe on kostea ja/tai painettu liian tiiviiksi. · Vesisäiliössä ei ole vettä. · Suodatinpidikkeen ulostuloaukot ovat tukossa. · Kuumavesisuutin on tukossa. · Suodatin on tukossa. · Vesisäiliötä ei ole laitettu oikein paikoilleen ja säiliön pohjassa oleva venttiili ei ole avautunut.	· Valmista kahvi uudelleen, mutta paina kahvijauhetta kevyemmin ja/tai vaihda kokonaan. · Täytä vesisäiliö. · Puhdista reiät. · Puhdista kohdassa „Kuumavesisuuttimen puhdistus“ kuvatulla tavalla. · Puhdista kohdassa „Suodatin / suodatinpidikkeen puhdistus“ kuvatulla tavalla.



Vikojen poistaminen

Häiriö	Syy	Korjaaminen
		Paina vesisäiliötä kevyesti paikoilleen, jotta säiliön pohjassa oleva venttiili avautuu.
Espressokahvia tippuu ulos suodatinpidikkeen reunojen kautta reikien asemasta.	- Suodatinpidike ei ole lukittu kunnolla. - Kuumennuselementin tiiviste on menettänyt elastisuuttaan. - Suodatinpidikkeen ulostuloaukot ovat tukossa.	- Aseta suodatinpidike kunnolla paikoilleen ja lukitse se vasteseen asti. - Vaihdata säiliön tiiviste huolto-liikkeessä. - Puhdista reiät.
Espressokahvi on kylmää.	- Merkkivalo „OK” ei syty heti, kun asema „☞” asetetaan. - Keitintä ei ole lämmitetty valmiiksi. - Kuppeja ei ole lämmitetty etukäteen.	- Odot, kunnes merkkivalo „OK” syttyy. - Lämmitä laite valmiiksi kohdassa „KahvinkeitTIMEN LÄMMITTÄMINEN” kuvatulla tavalla. - Lämmitä kupit valmiiksi.
Pumpun toiminta on äänekästä.	- Vesisäiliö on tyhjä. - Vesisäiliötä ei ole laitettu oikein paikoilleen ja säiliön pohjassa oleva venttiili ei ole avautunut.	- Täytä vesisäiliö. - Paina vesisäiliö kevyesti paikoilleen, jotta säiliön pohjassa oleva venttiili avautuu.
Kahvin vahtokruunu on liian vaalea (kahvi valuu ulos liian nopeasti).	- Kahvijauhetta ei painettu tarpeeksi. - Liian vähän kahvijauhetta. - Kahvi on jauhettu liian karkeaksi. - Kahvijauheen laatu ei sovi espresson valmistamiseen.	- Paina kahvia voimakkaammin. - Käytä enemmän kahvijauhetta. - Käytä ainoastaan espressokoneisiin soveltuvaa kahvijauhetta. - Käytä toisenlaista laatua.
Kahvin vahtokruunu on liian tumma (kahvi valuu ulos liian hitaasti).	- Kahvijauhetta on painettu liikaa. - Liian paljon kahvijauhetta. - Kuumavesisuutin on tukossa. - Suodatin on tukossa. - Kahvi on jauhettu liian hienoksi tai on kostea. - Kahvijauheen laatu ei sovi espresson valmistamiseen.	- Paina kahvijauhetta kevyemmin. - Käytä vähemmän kahvijauhetta. - Puhdista kuumavesisuutin luvussa „KuumavesisuutTIMEN puhdistus” kuvatulla tavalla. - Puhdista kohdassa „SuodatTIMEN / suodatinpidikkeen puhdistus” kuvatulla tavalla. - Käytä ainoastaan espressokeitimiin soveltuvaa kahvijauhetta. - Älä käytä kosteaa kahvijauhetta. - Käytä toisenlaista laatua.
Maito ei vaahdotu cappuccinon valmistuksen aikana.	- Maito ei ole tarpeeksi kylmää. - Höyrytysputki on likainen.	- Käytä aina jääkaappikylmää maitoa. - Puhdista höyrytysputken reiät huolellisesti, katso luku „Höyrytysputken puhdistaminen”.



Hävittäminen / Takuu / Huolto

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



Älä koskaan hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2002/96/ mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Kysy lisätietoja kunnan/kaupunginvirastolta.

Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit ja tarvikkeet vastaavat Euroopan yhteisön asetuksen 1935/2004 vaatimuksia.

Muotoilu ja kehittäminen De'Longhi Italia - valmistettu Kiinan tasavallassa

● Takuu / Huolto

Arvoisa asiakas,

n. 95 % kaikista reklamaatioista aiheutuu käyttövirheistä, jotka olisivat helposti korjattavissa ottamalla yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse tätä tarkoitusta varten perustettuun Service-Hotline-palveluun.

Pyydämme Sinua sen takia ennen laitteen palauttamista kauppiaille ottamaan yhteyttä Hotline-palveluun. Siellä Sinua autetaan nopeasti ilman, että joudut lähtemään minnekään.

Huoltoliikkeiden tiedot löytyvät takuutodistuksesta.

- Anna vahingoittuneen pistokkeen tai sähköjohdon korjaus ainoastaan teknisen huoltoliikkeen suorittavaksi. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa onnettomuuksia.

Laite täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

- ☐ „Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY myöhempine muutoksineen.
- ☐ „EMC-direktiivi 2004/108/EY myöhempine muutoksineen.



Innehållsförteckning

Inledning

Avsedd användning	Sidan	86
I leveransen ingår	Sidan	86
De olika delarna	Sidan	86
Tekniska data	Sidan	87

Säkerhet

Säkerhetsanvisningar	Sidan	87
Apparatspecifika säkerhetsanvisningar	Sidan	88

Installation	Sidan	88
---------------------------	-------	----

Handhavande

Fylla vattentank	Sidan	88
Förvärma kaffemaskinen	Sidan	88
Göra espressokaffe	Sidan	89
Göra espressokaffe med kaffepads	Sidan	89
Göra cappuccino	Sidan	90
Rengöra mjölkskumsrör	Sidan	90
Varmvatten	Sidan	90

Rengöring och underhåll

Rengöring	Sidan	90
Underhåll	Sidan	91

Åtgärda fel	Sidan	92
--------------------------	-------	----

Avfallshantering	Sidan	93
-------------------------------	-------	----

Garanti och service	Sidan	93
----------------------------------	-------	----



Inledning

I den här bruksanvisningen används följande piktogrammsymboler:

	Läs bruksanvisningen!		Varning för elektrisk chock! Livsfara!
	Volt (Växelspänning)		Skydda elverktyg för väta!
	Watt (Effekt)		Se till att produkt, nätkabel och nätkontakt inte är skadade!
	Observera varningar och säkerhetsanvisningarna!		Varning för heta ytor!
	Håll barn på avstånd från elverktyg!		Lämna in förpackningen och apparaten till miljövänlig återvinning!

Espressomaskin CP-A450

● Inledning



Innan du börjar använda apparaten: Gör dig förtrogen med alla säkerhetsfunktionerna och de olika funktionerna. Läs nedanstående bruksanvisning. Använd endast apparaten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Denna espressomaskin är avsedd för tillagning av kaffe och uppvärmning av drycker. Apparaten är endast avsett för privat bruk.

Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra svåra olycksfallsrisker och är förbjuden. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering.

Denna produkt är endast avsedd för privat bruk.

Användningen är inte avsedd för:

- Personalkök eller utrymmen som används som personalkök i affärer, kontor eller annan arbetsplats
- Turistmål, bo på bondgård
- Hotell, motell och övriga övernattningsboenden
- Uthyrningsrum

● I leveransen ingår

Kontrollera att alla delarna finns med i leveransen och att alla delar är oskadade.

- 1 x Espressomaskin
- 1 x Sil
- 1 x Stor kaffesil
- 1 x Liten kaffesil
- 1 x Mätmått
- 1 x Bruksanvisning
- 1 x Häfte Garanti och service

● De olika delarna

- 1 Ångreglage
- 2 Position „☺“ (ånga)
- 3 Position „○“ (FRÅN)
- 4 Kontrolllampa „“ (kaffeemaskinen är påslagen)
- 5 Lock vattentank
- 6 Kontrolllampa „OK“ (kaffe/hetvatten eller ånga)
- 7 Position „☕“ (kaffe/hetvattenkran)
- 8 Funktionsväljare
- 9 Vattentank
- 10 Kaffestopp
- 11 Sil
- 12 Koppgaller med droppskål och nivåindikator
- 13 Stor kaffesil
- 14 Liten kaffesil
- 15 Mätmått

- 16 Mjölkskumsrör
- 17 Ånga- / hetvattenrör
- 18 Hetvattenmunstycke

● Tekniska data

Modell:	CP-A450
Nätspänning:	220V - 230V ~ 50/60Hz
Nominell effekt:	1100W
Pumstryck:	ca. 1,5 MPa (15 bar)
Volym vattentank:	ca. 1,1 L
Mått (L x H x D):	235 x 305 x 270 (360) mm
Vikt:	3,150 kg

● Säkerhet



Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! Beakta följande säkerhetsanvisningar för att förhindra elstöt, personskador och brandrisk vid användning av elektriska apparater. Läs igenom och följ dessa bestämmelser innan du använder produkten och förvara säkerhetsanvisningarna på säker plats. Felhantering vid tillämpning av nedan angivna anvisningar kan medföra elstöt, brand och / eller allvarliga skador.



Risk för livsfarliga skador för spädbarn och barn!

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial och apparat. Kvävningsrisk och risk för stöt är föreligger.
- Mindre barn förstår inte farorna som lurar i samband med elektriska apparater. Håll alltid mindre barn på avstånd.
- Låt inte personer med reducerad psykisk, fysisk eller sensorisk förmåga eller otillräcklig erfarenhet och kunskap (däribland barn) använda apparaten utan noggrann övervakning och ledning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
Se till att barn inte leker med apparaten.



Undvik personskador p.g.a. strömstöt!

- Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade apparater. Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.
-  Använd aldrig apparaten i regn eller väta. Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstöt.
- Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar. Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstöt.
-  En skadad apparat, nätsladd eller kontakt kan medföra elstöt och livsfara. Kontrollera regelbundet tillståndet för apparaten, nätkabel och nätkontakt.
- **⚠ VARNING!** Användaren får inte själv byta ut apparatens nätsladd, för detta krävs specialverktyg. Kontakta behörig kundtjänst om skada föreligger.
- **⚠ VARNING!** Dra alltid ut kontakten innan rengöringsarbeten påbörjas.
- **⚠ VARNING!** Använd aldrig apparaten om den är defekt eller uppvisar driftsstörningar. Dra ut kontakten ur vägguttaget. Försök inte reparera apparaten själv, öppna inte apparaten. Kontakta en av tillverkaren behörig kundtjänst om skada föreligger. Se till att reservdelar ersätts med originalreservdelar.
- Kontrollera regelbundet apparatens funktion. Använd aldrig apparaten om
 - den uppvisar synliga skador
 - om nätkontakt eller nätsladd är skadade
 - när du förmodar att apparaten kan vara skadad, t.ex. efter ett fall
 - eller inte fungerar felfritt.



Undvik hälsorisker, brännskador och personskador!

- Placera apparaten utom räckhåll för barn.

Säkerhet / Installation / Handhavande

- Placera inte apparaten direkt i närheten av värmekälla eller vatten.
- Berör aldrig apparaten med fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte förlängningskablar.



RISK FÖR BRÄNSKADOR!

Vissa delar i apparaten blir mycket heta under användningen! Rör inte dessa ytor. Se till att du inte bränner dig genom vattenstänk eller het ånga eller annan oönskad hantering av apparaten. Se till att hålla avstånd till den utträngande ångan.

- Denna apparat får inte utan uppsikt användas av barn eller personer med funktionshinder.
- Se alltid till att espressomaskinen är under uppsikt under användningen!



Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Anslut alltid apparaten till ett korrekt jordat vägguttag med minsta effekt på 10 A. Tillverkaren ansvarar inte för eventuell skador vilka kan härledas ur icke avsedd användning eller felaktig hantering.
- Om vägguttaget inte passar för användning med befintlig nätkontakt, låt behörig tekniker bytas ut vägguttaget.
- Använd inte apparaten i rum, där temperaturen kan sjunka under eller ligger omkring 0 °C. Apparaten kan skadas om vattnet i vattentanken eller i ledningen fryser.
- Använd aldrig en apparat med tom vattentank. Apparaten kan skadas.

● Installation

- Kontrollera före första användning att nätspänningen överensstämmer med typskylten på apparaten.
- Placera apparaten på en arbetsbänk, på avstånd från vattenkranar och diskho.
- Om nätkabeln är längre än avståndet mellan uttaget och apparaten, kan resterande kabel förvaras inne i kaffemaskinen. Skjut in kabeln i

därför avsedd öppning under apparaten.

- Placera nätkabeln antingen till höger eller till vänster, beroende på var nästa vägguttag sitter. Skjut in kabeln i därför avsedd spår under apparaten.
- Montera nätkabeln med motsvarande hakar.

● Handhavande

● Fylla vattentank

- Ta bort vattentankens [9] lock [5] och fyll vattentanken uppifrån.
- Fyll vattentanken [9] med klart rent vatten. Överskrid inte MAX-markeringen.
- Sätt tillbaka vattentanken [9] och tryck den lätt nedåt så att tankens botten öppnar ventilen i botten.
- Sätt på locket [5] på vattentankens [9] lockfäste.

Du kan även fylla på vattentanken [9] utan att ta loss den genom att hålla vatten med en karaff.

Obs: Det är helt normalt att det står lite vatten i facket under vattentanken. Torka regelbundet ur facket med en ren svamp.

Obs: Rengör samtliga tillbehör och interna slangar före första användningen genom att göra följande:

Obs: Spola produktens slangar före första användning, se beskrivning för kaffekokning, låt vattnet rinna genom båda vattentankarna. Fyll vattentanken igen när den första påfyllningen har runnit genom, se ovanstående beskrivning.

Först är den andra påfyllningen av vattentanken har runnit genom, kan vattentanken fyllas på igen och man kan börja tillagningen av kaffet.

● Förvärma kaffemaskinen

Du bör förvärma maskinen i minst 15-30 minuter för att få så varmt espressokaffe som möjligt.

- Säkerställ att ångreglaget [1] stängt.
- Sätt in silen [11] genom att skjuta in den under hetvattenmunstycket [18] med handtaget, riktat åt vänster. Tryck den uppåt och vrid samtidigt

handtaget till höger, (se bild B). Silen **11** måste sitta fast ordentligt.

- Vrid funktionsväljaren **8** till position „“ **4** (se bild A) innan kaffet tillagas.

● Göra espressokaffe

Obs: Kontrollera att kaffesilen **13**/**14** är ren och att inte kafferester från föregående användning finns.

- Förvärm apparaten enligt ovanstående beskrivning.
- Placera den lilla kaffesilen **14** för kaffepulver i silen **11** för att tillaga kaffet. Kanten på kaffesilen måste sitta korrekt (se bild C).
- Använd den stora kaffesilen **13** om du skall göra två koppar kaffe.
- Fyll den lilla kaffesilen **14** med ett struket mått kaffepulver, ca 7. gram. Fyll den stora kaffesilen **13** med knappt två mätmått kaffepulver (ca. 6+6 gram).
- Fördela kaffepulvret jämt och pressa lätt med kaffestoppet **10** (se bild D).

Obs: Kaffepulvrets sammanpressning är en viktig del i förberedelsen för en vällsmakande kopp espressokaffe. Om kaffepulvret pressas samman för mycket, rinner kaffet långsamt och creman blir för mörk. Om kaffepulvret pressas samman för lite, rinner kaffet för fort och bara lite crema uppstår, dessutom för ljus.

- Stryk bort eventuellt överflödigt kaffepulver från silkanten **11**.
- Sätt in silen **11** genom att skjuta in den under hetvattenmunstycket **18** med handtaget, riktat åt vänster. Tryck den uppåt och vrid samtidigt handtaget till höger, (se bild B). Silen **11** måste sitta fast ordentligt.
- Placera koppen eller kopparna under silens utlopp. Vi rekommenderar att värma kopparna innan kaffet tillagas genom att spola dem under varmt vatten.
- Se till att kontrolllampan „OK“ **6** (se bild A) lyser (vänta annars tills lampan lyser).
- Vrid funktionsväljaren **8** till position „“ **7** (se bild A) tills önskad mängd kaffe tillagats.
- Vrid funktionsväljaren **8** till position „“ **4**

(se bild A) för att avbryta bryggningen.

- ⚠ **OBSERVERA!** Risk för skador, hett vattenstänk! Ta aldrig bort silen **11** under pågående bryggning.
- Ta bort silen **11** genom att vrida handtaget från höger till vänster.
- Ta bort kaffesatsen genom att låsa kaffesilen med spärren i handtaget. Vänd upp och ner på silen **11** och knacka ur kaffesatsen (se bild E).
- Vrid funktionsväljaren **8** till position „“ **3** för att stänga av kaffemaskinen.

● Göra espressokaffe med kaffepads

Obs: Använd alltid pads enligt ESE - standard, dessa är märkta med nedanstående varumärke på förpackningen:



ESE-standard betyder ett beprövat system som utvecklats av ledande kaffepads-tillverkare och som underlättar tillagningen av espressokaffe.

- Värm maskinen som beskrivet i avsnittet „Förvärma kaffemaskinen“. Silen **11** skall vara fast åtdragen. Detta ger ett varmare kaffe.
- Placera den lilla kaffesilen **14** för 1 dosering eller kaffepads i silen **11** för att tillaga kaffet. Kanten på kaffesilen **11** måste sitta korrekt (se bild C).
- Placera kaffepaden i mitten av kaffesilen **14**. Följ alltid anvisningarna på kaffepadsens förpackning så att padsen placeras på korrekt sätt.
- Sätt in silen **11** genom att skjuta in den under hetvattenmunstycket **18** med handtaget, riktat åt vänster. Tryck den uppåt och vrid samtidigt handtaget till höger, (se bild B). Silen **11** måste sitta fast ordentligt.
- Gör sedan som beskrivet i föregående avsnitt.

Handhavande / Rengöring och underhåll

● Göra cappuccino

Obs: Använd tillräckligt stora koppar när du gör cappuccino eftersom den skummade mjölken skall tillsättas.

Tillagningen av cappuccino går till på samma sätt som i föregående avsnitt Göra espressokaffe.

Gör så här för att skumma upp mjölk:

- Vrid funktionsväljaren [8] till position „☺“ [7] ånga [2] (se bild A) och vänta tills kontrollampan „OK“ [6] lyser (se bild A). När kontrollampan „OK“ [6] lyser visar detta att värmen har uppnått idealisk temperatur för att avge ånga.
- Fyll en plastskål med ca. 1 dl mjölk per cappuccino. Mjölken bör ha kylskåpstemperatur (ca. 5 °C). Tänk på att mjölkens volym fördubblas eller t.o.m tredubblas när du skummar den, välj plastskål därefter.
- Placera skålen med mjölk under mjölkskumsröret [16] (se bild F).
- Doppa mjölkskumsröret [16] ca. 5 mm i mjölken.
- Vrid sedan ångreglaget [1] motsols i riktning „+“. Reglera ångmängden från mjölkskumsröret [16] genom att vrida ångreglaget [1]. Vippa behållaren en aning fram och tillbaka. Mjölken skummar upp och får en krämig konsistens.
- Doppa ner mjölkskumsröret [16] ännu djupare och varm mjölken ytterligare när mjölkens volym har fördubblats (se bild G).
- Vrid ångreglaget [1] medsols i riktning „-“ och avbryt ångan när önskad temperatur föreligger (idealiskt är 60 °C).
- Ställ in funktionsväljaren [8] till position „○“ [3].
- Håll den skummande mjölken till den redan tillagade espresson i kopporna. Din cappuccino är klar. Tillsätt socker efter smak och strö över lite kakaopulver som dekoration.
- Vi rekommenderar, att släppa ut ånga oavbrutet i maximalt 60 sekunder och inte skumma upp mjölk mer än 3 gånger.

Obs: Om du skall tillaga kaffet efter att du har skummat mjölken, måste du låta värmen i pannan sjunka ordentligt först, annars bränns kaffet.

- Placera en skål under hetvattenmunstycket [18] när du sänker värmen i pannan.

- Vrid funktionsväljaren [8] till position „☺“ [7].
- Låt vattnet rinna ut tills kontrollampan „OK“ [6] slocknar.
- Vrid funktionsväljaren [8] till position „☹“ [4] igen och tillaga kaffet enligt föregående avsnitt.

● Rengöra mjölkskumsrör

Viktigt: Rengör alltid mjölkskumsröret [16] efter varje användning.

- Vrid sedan ångreglaget [1] motsols i riktning „+“ och släpp ut ånga i några sekunder.
- Vänta några minuter tills ångröret [17] har svalnat.
- Skruva av mjölkskumsröret [16] genom att vrida till höger (se bild H) och rengör det ordentligt med ljummet vatten.
- Kontrollera att de tre markerade hålen (se bild I) inte är blockerade. Använd ev. en nål för att göra rent dem.
- Rengör ångröret [17].
- Skruva fast mjölkskumsröret [16] igen.

● Varmvatten

- Ställ in funktionsväljaren [8] till position „☹“ [4].
- Placera en skål under mjölkskumsröret [16].
- När kontrollampan „OK“ [6] lyser, vrid funktionsväljaren [8] till position „☺“ [7] och vrid samtidigt ångreglaget [1] motsols i riktning „+“: Hett vatten rinner ur mjölkskumsröret.
- Vrid ångreglaget [1] medsols i riktning „-“ och ställ funktionsväljaren [8] till position „○“ [3] för att avbryta hetvattenströmmen.
- Rekommendation: Maximalt 60 sekunders utsläpp.

● Rengöring och underhåll

● Rengöring

⚠ VARNING! Dra alltid ut nätsladden innan du utför åtgärder eller rengöring på apparaten.

⚠ VARNING! Undvik personskador p.g.a. strömstötar. Sänk aldrig ner apparaten i vatten.

Obs: Garantin upphör att gälla om inte nedanstående beskrivna rengöring genomförs regelbundet.

Rengöra sil/silfäste

Rengör silen **11** efter var 300:e kaffebrygning. Silen skall omedelbart rengöras om kaffet bara droppar genom silen **11** och rinner dåligt.

- Ta ur kaffesilen **13**/**14** ur silen **11**.
- Skruva loss kaffesilens **13**/**14** mutter (se bild K), se markerad pilriktning på muttern.
- Ta ur skumanordningen ur kaffesilen **13**/**14** genom att trycka på samma sida som muttern.
- Ta ur packningen (se bild M).
- Spola av alla delarna ordentligt och rengör metallsilen grundligt med varmt vatten och liten diskborste.
- Kontrollera att de små hålen i metallsilen inte är blockerade, använd en nål för att öppna ev. blockerade hål (se bild L).
- Sätt tillbaka silen och packningen på plastbrickan (se bild M).
- Skjut in brickans kant i packningens öppning (se pil bild M).
- Placera alla delarna tillsammans i stålsilen (se bild N) och skjut in kanten i fästets öppning (se pil bild N).
- Skruva åt muttern (se bild O).

Rengöra hetvattenmunstycke

Obs: Garantin upphör att gälla om inte nedanstående beskrivna rengöring genomförs regelbundet.

Rengör hetvattenmunstycket **18** var 300:e kaffebrygning enligt följande:

- Låt kaffemaskinen svalna helt.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Skruva loss hetvattenmunstyckets **18** skruv (se bild P) med hjälp av en skruvmejsel.
- Spola av hetvattenmunstycket **18** ordentligt med hett vatten och rengör med liten diskborste.
- Kontrollera att de små hålen inte är blockerade, använd en nål för att öppna eventuellt blockerade hål.

Övrig rengöring

- Rengör kaffemaskinen med fuktig mjuk trasa.
- Använd inga lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra kaffemaskinen.
- Ta bort koppgaller och droppskål och nivåindikator **12** regelbundet, töm och rengör. Vätske-rester lyfter den röda punkten (flottören) uppåt. Så kan du se hur mycket vatten som samlats i droppskålen.
- Rengör vattentanken **9** regelbundet.

● Underhåll

Kalka av

Obs: Tillverkaren ansvarar inte för reparationer av kaffemaskin som kan härledas till icke regelbundet utförd avkalkning av maskinen.

Vi rekommenderar att kalka av kaffemaskinen var 200:e kaffebrygning.

Använd speciellt avkalkningssalt för espressomaskiner, detta finns tillgängligt i handeln.

Avkalkning bör göras enligt följande om inga avkalkningsprodukter finns att tillgå:

- Fyll vattentanken **9** med en liter vatten.
- Tillsätt 2 skedar (ca. 30 gram) citronsyra (finns på apoteket eller parfymeri). Placera den fyllda vattentanken **9** i apparaten.
- Vrid funktionsväljaren **8** till position „“ **4** och vänta tills kontrolllampan „OK“ **6** lyser.
- Kontrollera att silen **11** är borttagen.
- Placera en behållare under kaffemaskinens hetvattenmunstycke **18** och mjölkskumrör **16**.
- Vrid funktionsväljaren **8** till position „“ **7** (se bild A).
- Låt hälften av lösningen i vattentanken **9** rinna genom (ca. 250 ml).
- Vrid ångreglaget **1** motsols, i riktning „+“, 2 till 3 gånger i vardera 5 sekunder och låt en liten mängd lösning rinna genom mjölkskumrör **16**.
- Kontrollera att ångreglaget **1** är åtdraget ordentligt medsols, i riktning „-“ och vrid sedan funktionsväljaren **8** till position „O“ **3** (se bild A), lösningen slutar att rinna ut.

Rengöring och underhåll / Åtgärda fel

- Låt lösningen verka i ca. 5 minuter.
Upprepa båda föregående punkter 3 gånger tills tanken är helt tom.
- Spola vattentanken [9] ordentligt med rent vatten för att ta bort resterade lösningsmedel och kalkrester.
- Fyll vattentanken [9] med rent vatten och sätt in tanken i apparaten igen.
- Placera en behållare under kaffemaskinens hetvattenmunstycke [18] och mjölkskumrör [16].
- Vrid funktionsväljaren [8] till position „☕“ [7] (se bild A) och låt hela vattenmängden rinna genom, tills tanken är helt tom.
- Vrid ångreglaget [1] motsols, i riktning „+“, 2 till 3 gånger i vardera 5 sekunder och låt en liten mängd vatten rinna genom mjölkskumröret [16].
- Vrid funktionsväljaren [8] till position „W“ [4] (se bild A) och upprepa de båda föregående stegen ännu en gång.

● Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Espressokaffe rinner inte längre.	· Kaffepulvret är fuktigt och / eller för hårt pressat. · Vatten saknas i vattentanken. · Hålen i silens utlopp är blockerade. · Hetvattenmunstycket är blockerat. · Silen är blockerad. · Vattentanken är inte riktigt intryckt och ventilen i tankbotten är inte öppen.	· Gör nytt kaffe, tryck inte till kaffepulvret så mycket och / eller lägg i nytt pulver. · Fyll vattentanken. · Rengör hålen i utloppen. · Rengör enligt anvisningarna i avsnittet „Rengöra hetvattenmunstycke“ · Rengör enligt anvisningarna i avsnittet „Rengöra sil / silfäste“. · Tryck ner vattentanken så att ventilen i botten öppnas.
Espressokaffe droppar över kanterna på silen istället för genom hålen.	· Silen är inte korrekt åtdragen. · Värmepannans packning är dålig. · Hålen i silens utlopp är blockerade.	· Sätt in silen korrekt och dra åt till anslag. · Låt kundtjänsten byta packning i värmepannan. · Rengör hålen i utloppen.
Espressokaffet är kallt.	· Kontrolllampan „OK“ lyser inte när position „☕“ är inställd. · Maskinen har inte förvärmats. · Kopporna har inte förvärmats.	· Vänta tills kontrolllampan „OK“ lyser. · Förvärm apparaten enligt avsnittet „Förvärma kaffemaskin“. · Förvärm kopporna.
Pumpen arbetar med missljud.	· Vattentanken är tom. · Vattentanken är inte riktigt intryckt och ventilen i tankbotten är inte öppen.	· Fyll vattentanken. · Tryck ner vattentanken så att ventilen i botten öppnas.



Åtgärda fel / Avfallshantering / Garanti och service

Fel	Orsak	Åtgärd
Kaffecreman är för ljus (kaffet rinner för snabbt genom utloppet).	· Kaffepulvret är för löst sammanpressat. · För lite kaffepulver. · Kaffepulvret är för grovmalet. · Kaffepulvrets kvalitet passar inte.	· Pressa samman kaffepulvret. · Använd mer kaffepulver. · Använd endast kaffepulver som är avsett för espressomaskiner. · Byt kaffepulver.
Kaffecreman är för mörk (kaffet rinner för långsamt genom utloppet).	· Kaffepulvret är för hårt sammanpressat. · För mycket kaffepulver. · Hetvattenmunstycket är blockerat. · Silen är blockerad. · Kaffepulvret är för finmalet eller fuktigt. · Kaffepulvrets kvalitet passar inte.	· Pressa inte samman kaffepulvret. · Använd mindre kaffepulver. · Rengör hetvattenmunstycket enligt anvisningarna i avsnittet „Rengöra hetvattenmunstycke“. · Rengör enligt anvisningarna i avsnittet „Rengöra sil / silfäste“. · Använd endast kaffepulver som är avsett för espressomaskiner, använd inte fuktigt pulver. · Byt kaffepulver.
Mjölken skummas inte när jag gör cappuccino.	· Mjölken är för varm. · Mjölkskumsröret är smutigt.	· Använd alltid kylskåpskall mjölk. · Rengör hålen i mjölkskumsröret, se avsnitt Rengöra mjölkskumsrör.



● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshandteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt EU-direktiv 2002/96/EG gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elapparater avfallshandteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

● Garanti och service



Bäste kund

ca. 95% av alla reklamationer kan härledas ur felaktig användning och kan i de flesta fall åtgärdas utan svårigheter.

Kontakta därför vår kundtjänst innan produkten återlämnas till återförsäljaren. Vi hjälper gärna till och löser de flesta frågor så snabbt som möjligt.

Adressen till ansvarig kundtjänst hittar du på garantikortet.

- Om stickproppen eller elsladden är skadad ska den för att undvika fara bytas ut av en serviceverkstad.

Produkten motsvarar följande

EU direktiv:

- Lågspänningsdirektiv 2006/95/EEC och senare tillägg.
- EMC-direktiv 2004/108/EEC och senare tillägg.





Garanti och service

De material och föremål som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel överensstämmer med föreskrifterna i förordning 1935/2004/EG.

Designad och utvecklad av De'Longhi Italien -
Tillverkad i Kina



Indledning

Formålsbestemt anvendelse.....	Side 96
Leverancens indhold	Side 96
Udrustning	Side 96
Tekniske specifikationer.....	Side 97

Sikkerhed

Sikkerhedsvejledning	Side 97
Specifik sikkerhedsvejledning for apparatet.....	Side 98

Opstilling Side 98

Betjening

Fyldning af vandtanken	Side 98
Foropvarmning af kaffemaskinen	Side 99
Tilberedning af espressokaffe.....	Side 99
Tilberedning af espressokaffee med kaffepuder	Side 99
Tilberedning af cappuccino.....	Side 100
Rengøring af mælkeopskummeren.....	Side 100
Varmt vand	Side 101

Rengøring og pasning

Rengøring	Side 101
Pasning.....	Side 102

Afhjælpning af fejl..... Side 102

Bortskaffelse Side 104

Garanti/Service..... Side 104

Indledning

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende piktogrammer / symboler:

	Læs betjeningsvejledningen!		Fare for elektrisk stød! Livsfare!
	Volt (Vekselspænding)		Elektrisk værktøj skal beskyttes mod væde!
	Watt (Effektivt)		Apparatet, ledningen og stikket skal være ubeskadiget!
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Advarsel mod ophedede overflader!
	Børn skal holdes borte fra redskabet!		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt efter forskrifterne!

Espressomaskine CP-A450

● Indledning



De bør nøje sætte Dem ind i alle sikkerhedsproblemer og apparatets funktioner før De tager det i anvendelse første gang. Herom finder De de relevante oplysninger i den følgende betjeningsvejledning. Apparatet må kun anvendes som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Denne vejledning skal opbevares, og alle dokumenter skal følge med hvis De videregiver apparatet til andre.

● Leverancens indhold

Indholdet skal umiddelbart efter udpakningen kontrolleres for fuldstændighed og for apparatets fejlfrie tilstand.

- 1 x Espressomaskine
- 1 x Siholder
- 1 x Stor kaffesi
- 1 x Lille kaffesi
- 1 x Måleske
- 1 x Betjeningsvejledning
- 1 x Hefte „Garanti / Service“

● Formålsbestemt anvendelse

Denne espressomaskine er beregnet til tilberedning af kaffe og opvarmning af drikkevarer. Apparatet er udelukkende beregnet til privat anvendelse. Enhver anden anvendelse eller ændringer af apparatet gælder som værende i modstrid med formålet. Noget sådan kan forårsage ulykker og er forbudt. Fremstilleren påtager sig intet ansvar for skader som følge af formålsstridig anvendelse.

Apparatet er udelukkende beregnet til anvendelse i husholdningen. Det er ikke beregnet til anvendelse i:

- rum, som er indrettet som køkken til personale i butikker, kontorer og andre arbejdsområder
- i turistiske landbrugsinstitutioner
- i hoteller, moteller eller andre overnatningsinstitutioner
- ved værelsesudlejninger

● Udrustning

- 1 Dampdrejeknap
- 2 Position „☞“ (Damp)
- 3 Position „○“ (FRA)
- 4 Kontrollampe „“ (Kaffemaskine slået til)
- 5 Dæksel vandbeholder
- 6 Kontrollampe „OK“
(Kaffe / varmt vand eller damp)
- 7 Position „☞“ (Kaffe / varmtvandsaftapning)
- 8 Funktionsvalgstaste
- 9 Vandbeholder
- 10 Kaffestopper
- 11 Siholder
- 12 Koprist med drypskål og fyldningsmelder!
- 13 Stor kaffesi
- 14 Lille kaffesi
- 15 Måleske
- 16 Mælkeopskummer

- 17 Damp-/varmtvandsafløbsrør
18 Varmtvandsdyse

● Tekniske specifikationer

Model:	CP-A450
Spænding:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Nominel effekt:	1100 W
Pumpetryk:	ca. 1,5 MPa (15 bar)
Vandbeholder:	ca. 1,1 L
Mål (L x H x D):	235 x 305 x 270 (360) mm
Vægt:	3,150 kg

● Sikkerhed



Sikkerhedsvejledning

⚠ ADVARSEL! Ved anvendelse af elektriske apparater skal man for at undgå elektrisk stød og risiko for tilskadekomst og brand iagttage følgende grundlæggende sikkerhedsinstruktioner. Disse bestemmelser skal læses og iagttages før apparatet tages i brug, og sikkerhedsinstruktionerne skal opbevares til senere brug. Fejl i forhold til de instrukser der er givet i det følgende, kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.



Faremomenter for børn!

- Børn må aldrig lades alene med indpakningsmateriale eller apparatet uden opsyn. Der er risiko for kvælning og livsfarlige elektriske stød.
- Børn er i reglen ikke i stand til at vurdere faren ved elektriske apparater. Børn skal holdes borte fra apparaterne.
- Sørg for, at apparatet ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske eller fysiske evner eller med utilstrækkelig erfaring eller kendskab, med mindre en ansvarlig person holder opsyn og vejleder dem og derved opretholder sikkerheden.
Hold øje med børnene, og sørg for, at de ikke leger med apparatet.



Undgå livsfarlige situationer fra elektrisk stød!

- Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Undlad at anvende adapterstik sammen med jordforbundne apparater. Uændrede stik og passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
-  Apparatet må ikke blive udsat for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et elektrisk apparat forøger risikoen for elektrisk stød.
- Burg ikke ledningen til formål den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge apparatet i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Ledningen må ikke komme i berøring med varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af apparatet. Beskadigede eller forviklede ledninger eller stik forøger risikoen for elektrisk stød.
-  Et beskadiget apparat, kabel eller stik er en risiko for livsfarligt elektrisk stød. Apparatets, ledningens og stikkets tilstand skal kontrolleres jævnligt.
- **⚠ ADVARSEL!** Ledningen til dette apparat må ikke udskiftes af brugeren selv idet dette kræver specialværktøj. I tilfælde af beskadigelser må apparatet kun blive repareret af et værksted der er autoriseret af fremstilleren.
- **⚠ ADVARSEL!** Stikket skal altid trækkes ud af stikkontakten før der udføres arbejde på apparatet.
- **⚠ ADVARSEL!** Apparatet skal straks slås fra hvis der optræder defekter eller uregelmæssigheder. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Undlad selv at foretage indgreb eller reparationer. Ret henvendelse til et serviceværksted der er autoriseret af fremstilleren. Forlang anvendelse af originale reservedele.
- Apparatets tilstand skal kontrolleres jævnligt. Undlad at anvende apparatet hvis
 - der er synlige beskadigelser til stede,
 - stik eller ledning er beskadiget,
 - De mener at apparatet kan være beskadiget, f.eks. efter et styrt,
 - det ikke fungerer fejlfrit.



Undgå risikoen for tilskadekomst og brand og fare for Deres helbred!

- Apparatet skal opstilles uden for børns rækkevidde.
- Apparatet må ikke opstilles i nærheden af varmekilder eller vand.
- Apparatet må aldrig berøres hvis Deres hænder eller fødder er fugtige.
- Der må ikke benyttes forlængerledning.
-  **RISIKO FOR FORBRÆNDING!**
Nogle af apparatets dele bliver stærkt opvarmet under brugen! Undgå berøringer med disse dele. Pas på ikke at pådrage Dem skoldninger fra vandstænk eller opvarmet damp, resp. ved ukorrekt anvendelse. Overhold en passende afstand til dampen.
- Dette apparat må ikke bruges af børn eller ubehjælpssomme personer uden at disse er under opsyn.
- Hold øje med espressomaskinen under anvendelsen!



Specifik sikkerhedsvejledning for apparatet

- Apparatet må kun forbindes med en korrekt jordforbunden stikdåse med en mindste effekt på 10 A. Fremstilleren påtager sig intet ansvar for uheld der måtte opstå som følge af manglende jordforbindelse af anlægget.
- Hvis stikkontakten ikke passer sammen med apparatets stik, skal stikdåsen udskiftes med en passende stikdåse. Dette skal gøres af en fagmand.
- Apparatet må aldrig opstilles i rum hvor der opnås temperaturer på omkring eller 0 °C. Når vandet i vandrørerne eller i vandbeholderen fryser, kan apparatet blive beskadiget.
- Apparatet må aldrig tages i anvendelse med tom vandbeholder. Apparatet kan blive beskadiget.

● Opstilling

- Før apparatet må tages i anvendelse, skal man forvisse sig om at spændingen i lysnettet er den samme som angivet på effektskiltet på apparatet.
- Apparatet skal stilles på en flade på afstand af vandhane og vask.
- Hvis ledningen er længere end afstanden til stikkontakten, kan ledningens overskydende stykke anbringes inde i kaffemaskinen. Ledningen stikkes ind i den til dette formål beregnede åbning på undersiden af apparatet.
- Ledningen føres på den side af apparatet der er nærmest ved den stikkontakt der skal bruges. Den lægges ind i de føringer der befinder sig på apparatets underside.
- Ledningen fastgøres ved hjælp af de passende kroge.

● Betjening

● Fyldning af vandtanken

- Dækslet [5] til vandbeholderen [9] tages af, og vandbeholderen trækkes opad og ud.
- Vandbeholderen [9] fyldes med friskt, rent vand. MAX-markeringen må ikke overskrides.
- Vandbeholderen [9] sættes i igen ved at man trykker let på den, så ventilen på bunden af vandbeholderen bliver åbnet.
- Dækslet [5] sættes igen ind i vandbeholderens [9] dækselholder.

Man kan også fylde vandbeholderen [9] uden at tage den ud ved at vandet hældes i fra en karaffel.

Bemærk: Det er ganske normalt hvis der er lidt vand i rummet under vandbeholderen. Det skal af og til tørres af med en ren svamp.

Bemærk: Før den første kaffetilberedning skal samtlige tilbehørsdele og interne ledninger rengøres som her beskrevet:

Bemærk: Når apparatet anvendes første gang, skal ledningerne skylles, anvend apparatet til dette formål som til tilberedning af kaffe, indtil to vandpå-

fyldninger er løbet igennem. Når den første vandpåfyldning er løbet igennem, fyldes vandbeholderen igen, som beskrevet foroven.

Først når den anden vandpåfyldning er løbet igennem, kan De fylde vandbeholderen igen som beskrevet foroven og begynde med at tilberede kaffen.

● Foropvarmning af kaffemaskinen

Til tilberedning af en passende varm espressokaffe skal maskinen foropvarmes i mindst 15-30 minutter.

- Sørg for at dampdrejeknappen [1] er lukket.
- Siholderen [11] sættes i ved at den anbringes med et venstrerettet greb under varmtvandsdysen [18]. Den trykkes opad og grebet drejes mod højre (se illustration B). Siholderen [11] skal spændes godt fast.
- Funktionsvalgstasten [8] sættes i position „~“ [4] før kaffetilberedningen (se illustration A).

● Tilberedning af espressokaffe

Bemærk: Sørg for at kaffesien [13]/[14] er ren og ikke indeholder kaffepulverester fra den foregående kaffetilberedning.

- Apparatet varmes op som beskrevet ovenfor.
- Til tilberedning af kaffen sættes den lille kaffesi [14] til kaffepulver ind i holderen [11]. Her skal den lille øvre rand på kaffesien føres korrekt ind på sin plads (se illustration C).
- Til tilberedning af to kopper kaffe bruges den store kaffesi [13].
- Den lille kaffesi [14] fyldes med en strøgen måleskefuld kaffepulver, ca. 7 gram. Den store kaffesi [13] fyldes med knapt to måleskefulde kaffepulver (cirka 6+6 gram).
- Kaffepulveret fordeles ensartet og trykkes let sammen med kaffestopperen [10] (se illustration D).

Bemærk: Sammentrykning af kaffepulveret er en væsentlig del af tilberedningen af en vel-smagende espressokaffe. Hvis kaffepulveret bliver for stærkt sammenpresset, løber kaffen langsomt igennem, og cremaen antager en mørk farve. Gør man sammentrykningen for svag,

løber kaffen for hurtigt igennem, og der kommer kun lidt crema der oven i købet er meget lys.

- Eventuelt overskydende kaffepulver stryges bort fra randen på siholderen [11].
- Siholderen [11] isættes ved at man anbringer den med et greb mod venstre under varmtvandsdysen [18]. Den skal trykkes opad og grebet samtidig drejes mod højre (se illustration B). Siholderen [11] skal spændes godt fast.
- Koppen eller kopperne stilles under afløbene i siholderen. Vi anbefaler at foropvarme kopperne før kaffetilberedningen ved at skylle dem ud med varmt vand.
- Kontrollampen „OK“ [6] (se illustration A) skal lyse op (vent eventuelt indtil den bliver tændt).
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „☕“ [7] indtil den ønskede mængde kaffe er hældt op.
- Funktionsvalgstasten [8] drejes tilbage til position „~“ [4] når kaffeafspningen skal afbrydes.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Risiko for skoldning! Siholderen [11] må aldrig tages af medens der hældes kaffe i.
- Siholderen [11] tages ud ved at man drejer grebet fra højre mod venstre.
- Kaffegrumsen fjernes ved at man spærrer kaffesien med pinden der er indbygget i håndgrebet. Siholderen [11] vendes, og kaffegrumsen kan bankes ud (se illustration E).
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „○“ [3] når der skal slukkes for kaffemaskinen.

● Tilberedning af espressokaffee med kaffepuder

Bemærk: Anvend puder der lever op til ESE-standard: Dette er anført på forpakninger med dette varemærke:



ESE-standarden er et system der er antaget af de førende fremstillere af kaffepuder, og som gør det muligt at fremstille espressokaffe på en enkelt og renlig måde.

Betjening

- Opvarm apparatet som beskrevet i afsnittet „Foropvarmning af kaffemaskinen“. Siholderen [11] forbliver fastspændt. På denne måde får De varmere kaffe.
- Den lille kaffesi [14] sættes i siholderen [11] til en dosis eller kaffepuder. Her skal den lille øvre rand på kaffesien føres korrekt ind på sin plads (se illustration C).
- Kaffepuden lægges godt centreret på kaffesien [14]. Til korrekt ilægning af kaffepuden følger man bedst den vejledning der findes på kaffepudepakkerne.
- Siholderen [11] isættes ved at man anbringer den med et greb mod venstre under varmtvandsdysen [18]. Den skal trykkes opad og grebet samtidig drejes mod højre (se illustration B). Siholderen [11] skal spændes godt fast.
- Man fortsætter som beskrevet i det foregående afsnit.
- Så drejes dampdrejeknappen [1] mod uret i retning mod „+“. Ved at dreje dampdrejeknappen [1] reguleres dampmængden, som undviger mælkeopskummeren [16]. Mælkebeholderen bevæges herunder let op og ned. Mælken begynder at skumme og får en cremeagtig konsistens.
- Så snart mælkens volumen er fordoblet, skal mælkeopskummeren [1] dyppes dybt ned og mælken fortsat opvames (se illustration G).
- Når den ønskede temperatur er opnået (den ideelle værdi er 60°C), drejes dampdrejeknappen [1] med uret i retning mod „-“ og dampafgivelsen afbrydes.
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „O“ [3].
- Den opskummede mælk hældes nu i de med espressokaffe i forvejen fyldte kopper. Cappuccinoen er færdig. Der bruges sukker efter behov, og - om det ønskes - kan der strøes en smule kakaopulver på skummet.
- Det anbefales, at tage damp i maksimalt 60 sekunder og ikke at tilberede mælkeskum flere end 3 gange i træk.

● Tilberedning af cappuccino

Bemærk: Til cappuccino skal der bruges tilstrækkeligt store kopper eftersom der skal hældes opskummet mælk i espressoen.

Ved tilberedning af capuccinoen går man til værks som beskrevet i de foregående afsnit „Tilberedning af espressokaffe“.

For at skumme mælk op, går De til værks på følgende måde :

- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „☺“ Damp [2] (se illustration A), og der ventes indtil kontrollampen „OK“ [6] lyser op (se illustration A). Når kontrollampen „OK“ [6] lyser op, betyder det, at varmekedlen har opnået den ideelle temperatur til frembringelse af damp.
- I mellemtiden fyldes der ca. 100 ml skummet mælk pr. cappuccino i en beholder. Mælken bør have køleskabstemperatur (ca 5 °C). For mælkebeholderen bør man betænke at mælkens volumen bliver fordoblet eller endda tredoblet.
- Beholderen med mælken stilles under mælkeopskummeren [16] (se illustration F).
- Mælkeopskummeren [16] dyppes ca. 5 mm ned i mælken.

Bemærk: Hvis man efter opskumningen af mælken vil tilberede kaffe på ny, skal varmekedlen forinden være godt afkølet da der ellers slipper forbrændt kaffe ud.

- Til afkøling af varmekedlen stiller man en beholder under varmtvandsdysen [18].
- Funktionsvalgstaste [8] sættes i position „☼“ [7].
- Man lader vandet løbe ud indtil kontrollampe „OK“ [6] slukker.
- Funktionsvalgstasten [8] drejes tilbage til position „☼“ [4], og kaffen tilberedes som beskrevet i de foregående afsnit.

● Rengøring af mælkeopskummeren

Vigtigt: Mælkeopskummeren [16] skal rengøres efter hver anvendelse.

- Drej dampdrejeknappen [1] mod uret i retning mod „+“ og lad lidt damp undvige i nogle sekunder.

- Der ventes et par minutter indtil dampafgiveresrøret [17] er kølet af.
- Mælkeopskummeren [16] skrues af ved at dreje den mod højre (se illustration H), og den rengøres omhyggeligt med lunkent vand.
- De her viste tre huller (se illustration I) må ikke være tilstoppet. I givet fald kan de gennemstikkes med en nål og rengøres.
- Dampafgiveresrøret [17] rengøres.
- Mælkeopskummeren [16] skrues på igen.

● Varmt vand

- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „~“ [4].
- Der stilles en beholder under mælkeopskummeren [16].
- Så snart kontrollampen „OK“ [6] lyser, drejes funktionsvalgstasten [8] i position „☕“ [7] og dampdrejeknappen [1] drejes samtidig med uret i retning mod „+“: Nu kommer der varmt vand ud af mælkeopskummeren.
- Drej dampdrejeknappen [1] med uret i retning mod „-“ og indstil funktionsvalgstasten [8] i position „O“ [3], for at afbryde det varme vands udløb.
- Der anbefales en uddeling på maksimalt 60 sekunder.

● Rengøring og pasning

● Rengøring

⚠ ADVARSEL! Træk altid stikket ud før De udfører noget arbejde på apparatet.

⚠ ADVARSEL! Livsfare ved elektrisk stød! Apparatet må aldrig dyppes i vand.

Bemærk: Hvis den følgende rengøringsprocedure ikke gennemføres regelmæssigt, bortfalder garantien.

Rengøring af si/siholder

Siholderen [11] rengøres for hver ca. 300 kaffetilberedninger og i hvert fald når kaffen drypper ud af siholderen [11] og ikke mere løber helt af.

- Kaffesien [13]/[14] tages ud af siholderen [11].
- Notmøtrikken på kaffesien [13]/[14] (se illustration K) drejes op i den retning der er markeret af pilen på notmøtrikken.
- Opskumningsanordningen tages ud af kaffesien [13]/[14] ved at der trykkes på den fra notmøtrikkens side.
- Pakningen tages ud (se illustration M).
- Alle enkeltdele skylles grundigt, og metalsien rengøres grundigt i varmt vand med en lille børste.
- De små huller i metalsien må ikke være tilstoppet. Eventuelt kan man gennemstikke dem med en nål (se illustration L).
- Si og pakning anbringes igen på kunststofskiven (se illustration M).
- Tappen på kunststofskiven føres ind i pkanin-gens åbning (se pilen illustration M).
- Det hele sættes nu i stålsien (se illustration N) og tappen føres ind i åbningen på selve holderen (se pilen illustration N).
- Notmøtrikken skrues på (se illustration O).

Rengøring af varmtvandsdysen

Bemærk: Hvis den følgende rengøringsprocedure ikke gennemføres regelmæssigt, bortfalder garantien.

Varmtvandsdysen [1] rengøres for hver ca. 300 kaffetilberedninger som følger:

- Kaffemaskinen skal være kølet helt af.
- Stikket skal trækkes ud af stikdåsen.
- Med en skruetrækker skrues den skrues af hvor med varmtvandsdysen [18] (se illustration P) er skruet på.
- Varmtvandsdysen [18] rengøres omhyggelig i varmt vand og gnides af med en lille børste.
- De små huller må ikke være tilstoppet. Eventuelt kan man gennemstikke dem med en nål.

Anden rengøring

- Kaffemaskinen rengøres med et fugtigt, blødt stykke stof.
- Der må ikke bruges opløsnings- eller skuremidler til rengøring af kaffemaskinen.
- Kopristen med drypskål og fyldningsmelder [12] bør jævnligt tages ud til tømning og rengøring. Væskerester får den røde stift (svømmeren) til at gå opad. På den måde kan man se når der

Rengøring og pasning / Afhjælpning af fejl

- er samlet væske i drypskålen.
- Vandbeholderen [9] bør rengøres jævnligt.

● Pasning

Afkalkning

Bemærk: Vi påtager os igen garanti ved reparationer af kaffemaskinen hvis årsager kan henføres til tilkalkning, hvis apparatet ikke afkalkes jævnligt.

Det anbefales at afkalke kaffemaskinen efter ca. 200 ganges kaffetilberedning.

Det gøres med de afkalkningsmidler i handlen, der er specielt beregnet til afkalkning af espressokaffemaskiner.

Hvis disse produkter ikke kan fremskaffes, kan man afkalke maskinen på følgende måde:

- Vandbeholderen [9] fyldes med en liter vand.
- Heri opløses der 2 skefulde (cirka 30 gram) citronsyre (fås på apoteket eller hos materialisten). Den fyldte vandbeholder [9] sættes i apparatet.
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „W“ [4]. Der ventes til kontrollampe „OK“ [6] tænder.
- Siholderen [11] må ikke være isat.
- Stil en beholder under kaffemaskinens varmtvandsdyse [18] og mælkeopskummer [16].
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „P“ [7] (se illustration A).

- Det halve af opløsningen i vandbeholderen [9] skal løbe ud (ca 250 ml).
- Drej dampdrejeknappen [1] under denne procedure 2 til 3 gange i 5 sekunder mod uret i retning mod „+“, og lad en lille smule af opløsningen flyde ud af mælkeopskummeren [16].
- Det skal sikres, at dampdrejeknappen [1] er spændt fast med uret i retning mod „-“ og så drejes funktionsvalgstasten [8] i position „O“ [3] (se illustration A), opløsningens udløb afbrydes.
- Lad opløsningen virke i ca. 5 minutter. Gentag de to ovennævnte punkter endnu 3 gange indtil tanken er tom.
- Vandbeholderen [9] skylles grundigt ud med rent vand så rester af opløsningen og kalk bliver fjernet.
- Vandbeholderen [9] fyldes igen med rent vand og sættes tilbage i apparatet.
- Stil en beholder under kaffemaskinens varmtvandsdyse [18] og mælkeopskummer [16].
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „P“ [7] (se illustration A) og hele beholderens indhold lukkes ud, så tanken bliver fuldkommen tømt.
- Drej dampdrejeknappen [1] under denne procedure 2 til 3 gange i 5 sekunder mod uret i retning mod „+“, og lad en lille smule vand flyde ud af mælkeopskummeren [16].
- Funktionsvalgstasten [8] drejes til position „W“ [4] (se illustration A), og de nævnte processer gentages endnu en gang.

● Afhjælpning af fejl

Uregelmæssighed	Årsag	Afhjælpning
Der løber ikke mere espresso-kaffe ud.	- Kaffepulveret er fugtigt og eller presset for fast. - Inter vand i beholderen. - Hullerne i siholderudtapningen er tilstoppet. - Varmtvandsdysen er tilstoppet. - Sie er tilstoppet. - Vandbeholderen er ikke anbragt rigtigt, og ventilen i bunden er ikke åben.	- Kaffen tilberedes på ny, men pulveret presses mindre og / eller udskiftes helt. - Vandbeholder fyldes. - Hullerne i ildtapningen rengøres. - Foretag rengøring som nævnt i afsnittet „Rengøring af varmtvandsdysen“.



Afhjælpning af fejl

Uregelmæssighed	Årsag	Afhjælpning
		- Foretag rengøring som nævnt i afsnittet „Rengøring af si / siholder“. - Tryk let på beholderen så bundventilen åbner sig.
Espressokaffen drypper over siholderrandene istedet for gennem hullerne.	- Siholderen blev ikke fastspændt korrekt. - Pakning til varmekedlen har mistet elasticitet. - Hullerne i siholderafløbet er tilstoppet.	- Siholderen indsættes korrekt og spændes fast til den griber fat. - Keddelpakningen udskiftes på et kundeværksted. - Udløbshullerne rengøres.
Espressokaffen er kold.	- Kontrollampe „OK“ lyser ikke op straks når position „☞“ bliver indstillet. - Apparatet er ikke foropvarmet. - Kopperne er ikke foropvarmet.	- Vent til kontrollampe „OK“ lyser op. - Foretag foropvarmning som i „Foropvarmning af kaffemaskinen“. - Kopperne foropvarmes.
Pumpen støjer under driften.	- Vandbeholderen er tom. - Vandbeholderen er ikke anbragt korrekt, og ventilen i bunden er ikke åbnet.	- Vandbeholderen fyldes. - Vandbeholderen trykkes let så bundventilen åbner sig.
Kaffecremaen er lys (kaffen løber hurtigt ud af afløbet).	- Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt. - For lidt kaffepulver. - Kaffepulver er for groft malet. - Kaffepulverkvaliteten duer ikke.	- Kaffepulveret presses stærkere. - Tag mere kaffepulver. - Brug kun kaffepulver specielt til espressokaffemaskiner. - Kaffepulverkvaliteten skal ændres.
Kaffecremaen er mørk (kaffen løber for langsomt ud af afløbet).	- Kaffepulveret er for hårdt presset. - For meget kaffepulver. - Varmtvandsdysen er tilstoppet. - Sien er tilstoppet. - Kaffepulveret er for fintmalet eller fugtigt. - Kaffepulverkvaliteten duer ikke.	- Kaffepulveret presses mindre hårdt. - Anvend mindre kaffepulver. - Foretag rengøring som nævnt i afsnittet „Rengøring af varmtvandsdysen“. - Foretag rengøring som nævnt i afsnittet „Rengøring af si / siholder“. - Brug kun specielt kaffepulver til espressomaskiner og ikke fugtigt kaffepulver. - Kaffepulverkvaliteten skal ændres.

Afhjælpning af fejl / Bortskaffelse / Garanti / Service

Uregelmæssighed	Årsag	Afhjælpning
Under cappuccinotilberedningen skummer mælken ikke op.	- Mælken er ikke kold nok. - Mælkeopskummeren er tilsmudset.	- Anvend altid mælk fra køleskabet. - Hullerne i mælkeopskummeren renses, Se kapitlet „Rengøring af mælkeopskummer“.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



Elektriske apparater hører ikke til husholdningsaffaldet!

Efter europæisk direktiv 2002/96/EF om udtjente elektro- og elektroniske apparater og dets omsætning til national ret skal brugte elektriske apparater indsamles særskilt og bringes til miljøsikrende genindvinding.

Muligheder for bortskaffelse af det udtjente apparat kan De erfare hos de stedlige myndigheder.

- Hvis stikproppen eller strømkablet er beskadiget, må den kun udskiftes af et teknisk servicecenter, for at undgå alle risici.

Apparatet svarer til følgende EG-retningslinjer:

- "Lavspændingsretningslinje" 2006/95/EC og senere ændringer.
- "EMV-retningslinje", 2004/108/EC og senere ændringer.

Materialer og tilbehør som kommer i kontakt med fødevarer er i overensstemmelse med EØF-direktiv 1935/2004.

Formgivet og udviklet af De' Longhi Italien - Fremstillet i Folkerepublikken Kina

● Garanti / Service

Til vores kunde!

Ca. 95% af alle reklamationer kan desværre henføres til betjeningsfejl og vil kunne afhjælpes uden problemer hvis De optager kontakt med os telefonisk eller over e-mail med vores service-hotline der er oprettet af hensyn til Dem.

Vi skal derfor bede Dem om, før De returnerer apparatet til Deres forhandler, at benytte Dem af vores hotline. Her vil De få hurtig hjælp uden at De bliver udsat for krav om at tilbagelægge voldsomme omveje eller procedurer.

Serviceorganet for Deres land finder De i garanti-dokumentet.



Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	Σελίδα 106
Περιεχόμενο παράδοσης	Σελίδα 106
Εξοπλισμός	Σελίδα 106
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα 107

Ασφάλεια

Υποδείξεις ασφάλειας	Σελίδα 107
Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας για τη συσκευή	Σελίδα 108

Εγκατάσταση	Σελίδα 108
-------------------	------------

Χειρισμός

Πλήρωση δοχείου νερού	Σελίδα 109
Προθέρμανση μηχανής του καφέ	Σελίδα 109
Παρασκευή καφέ εσπρέσο	Σελίδα 109
Παρασκευή καφέ εσπρέσο με παστίλιες καφέ	Σελίδα 110
Παρασκευή καφέ Carruccino	Σελίδα 110
Καθάρισμα συστήματος αφρίσματος γάλακτος	Σελίδα 111
Παραγωγή υπέρθερμου νερού	Σελίδα 111

Καθάρισμα και συντήρηση

Καθάρισμα	Σελίδα 112
Συντήρηση	Σελίδα 113

Διόρθωση σφαλμάτων	Σελίδα 114
--------------------------	------------

Απόσυρση	Σελίδα 115
----------------	------------

Εγγύηση / Σέρβις	Σελίδα 115
------------------------	------------

Εισαγωγή

**Σε αυτή την οδηγία χρήσεως χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα
εικονοδιαγράμματα / σύμβολα:**

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Προσοχή για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος ζωής!
	Volt (εναλλασσόμενη τάση)		Προστατεύετε την ηλεκτρική συσκευή από υγρασία!
	Watt (Αποτελεσματική ισχύς)		Φροντίστε ώστε να διασφαλίσετε την ακεραιότητα της συσκευής, του καλωδίου δικτύου και του βύσματος!
	Προσέχετε τις προειδοποιητικές υποδεί- ξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Προσοχή από υπέρθερμες επιφάνειες!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από την ηλεκτρική συσκευή!		Απομακρύνετε τη συσκευασία και τη συσκευή φιλικά προς το περιβάλλον!

Μηχανή παρασκευής Espresso CP-A450

● Εισαγωγή

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία παρακαλούμε εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και λειτουργίες της συσκευής. Προς το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με την περιγραφή και μόνο για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Διαφυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, και εν ανάγκη παραδώστε επίσης όλα τα έντυπα σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους.

● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η μηχανή εσπρέσο εξυπηρετεί στην παρασκευή καφέ και στη θέρμανση ποτών. Η συσκευή προβλέπεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής ισχύει ως αντικανονική, εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους τραυματισμού και είναι απαγορευμένη. Για βλάβες οφειλόμενες σε απαγορευμένη χρήση δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ο κατασκευαστής.

Αυτή η συσκευή ενδείκνυται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Αντενδίδκνυται η χρήση σε:

- χώρους που λειτουργούν ως κουζίνα για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας
- σε αγροτικές και τουριστικές εγκαταστάσεις
- σε ξενοδοχεία, ξενώνες και άλλες εγκαταστάσεις διανυκτέρευσης
- σε χώρους ενοικίαση δωματίων

● Περιεχόμενο παράδοσης

Αμέσως μετά το άνοιγμα του πακέτου ελέγχετε πάντα το περιεχόμενο παράδοσης σχετικά με την πληρότητα και την άψογη κατάσταση της συσκευής.

- 1 x Μηχανή εσπρέσο
- 1 x Φορέας φίλτρου
- 1 x Μεγάλο φίλτρο καφέ
- 1 x Μικρό φίλτρο καφέ
- 1 x Δοσιμετρικό κοχλιάριο
- 1 x Οδηγίες χειρισμού
- 1 x Έντυπο "Εγγύηση / Σέρβις"

Εξοπλισμός

- 1 Στρεφόμενο κουμπί ατμού
- 2 Θέση "☺" (ατμός)
- 3 Θέση "○" (ΕΚΤΟΣ)

- 4 Λαμπάκι ελέγχου "☞" (μηχανή καφέ ενεργοποιημένη)
- 5 Καπάκι δοχείου νερού
- 6 Λαμπάκι ελέγχου "OK"
- (καφές / υπέρθερμο νερό ή ατμός)
- 7 Θέση "☞" (καφές / παροχή υπέρθερμου νερού)
- 8 Διακόπτης επιλογής λειτουργιών
- 9 Δοχείο νερού
- 10 Συσσωρευτής καφέ
- 11 Φορέας φίλτρου
- 12 Πλέγμα φλιτζανιών με κύπελο συλλογής νερού και ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- 13 Μεγάλο φίλτρο καφέ
- 14 Μικρό φίλτρο καφέ
- 15 Δοσιμετρικό κοχλιάριο
- 16 Σύστημα αφρίσματος γάλακτος
- 17 Σωλήνας παροχής ατμού / υπέρθερμου νερού
- 18 Ντουσιέρα υπέρθερμου νερού

● Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	CP-A450
Τάση δικτύου:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Ονομαστική ισχύς:	1100 W
Πίεση αντλίας:	περ. 1,5 MPa (15 bar)
Δοχείο νερού:	περ. 1,1 L
Διαστάσεις (Μ x Υ x Β):	235 x 305 x 270 (360) mm
Βάρος:	3,150 kg

● Ασφάλεια



Υποδείξεις ασφάλειας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών και για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κινδύνους τραυματισμού και πυρκαγιάς, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες βασικές υποδείξεις ασφάλειας.

Διαβάστε και τηρείτε αυτούς του κανονισμούς πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και διαφυλάξτε αυτές τις υποδείξεις ασφάλειας σε ασφαλές μέρος. Η

παράβλεψη των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.



Κίνδυνος θάνατος και κίνδυνοι τραυματισμού για μικρά παιδιά και παιδιά!

- Μην αφήνετε ποτέ ανεπίβλεπτα παιδιά με το υλικό συσκευασίας ή τη συσκευή. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας και κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία.
 - Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους από ηλεκτρικές συσκευές. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
 - Μην επιτρέψετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα (ακόμα και παιδιά) με μειωμένες ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται με προσοχή και εκπαιδεύονται από έμπειρο υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους.
- Παρακολουθείτε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



Αποφεύγετε κίνδυνο θάνατο από ηλεκτροπληξία!

- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να τροποποιηθεί το βύσμα. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε προσαρμογέα βύσματος σε συνδυασμό με συσκευές που διαθέτουν προστασία γείωσης. Τα γνήσια βύσματα και οι σωστές πρίζες ηλεκτρικού δικτύου μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από βροχή και υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο σκοπό, π.χ. για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε τη συσκευή, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα της συσκευής. Ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια ή βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια / Εγκατάσταση

-  Μία ελαττωματική συσκευή, ένα ελαττωματικό καλώδιο ή βύσμα σημαίνουν κίνδυνο θάνατο από ηλεκτροπληξία. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου και του βύσματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το καλώδιο αυτής της συσκευής δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί από τον ίδιο τον χρήστη, διότι για την αντικατάσταση είναι απαραίτητα ειδικά εργαλεία. Σε περίπτωση βλαβών να απευθύνεστε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την εκτέλεση εργασιών στη συσκευή πρέπει να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή δυσλειτουργιών απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή. Βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να κάνετε αυθαίρετες επεμβάσεις ή επισκευές. Να απευθύνεστε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Να απαιτείτε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής. Δεν επιτρέπεται να λειτουργείτε τη συσκευή εάν
 - διαπιστώσετε ορατές βλάβες,
 - είναι ελαττωματικό το βύσμα ή το καλώδιο,
 - υποθέτετε ότι η συσκευή ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβη, π.χ. μετά από πτώση,
 - δεν λειτουργεί άψογα.

⚠ Αποφεύγετε κινδύνους τραυματισμού και πυρκαγιάς καθώς και κινδύνους για την υγεία!

- Τοποθετείτε τη συσκευή μακριά από την εμβέλεια παιδιών.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πλησίον πηγών θερμότητας ή νερού.
- Μην έρχεστε ποτέ σε επαφή με τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επιμήκυνσης.

■ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!** Μερικά εξαρτήματα της συσκευής υπερθερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Μην έρχεστε σε επαφή με τα εξαρτήματα αυτά. Προσέχετε ώστε να μην υποστείτε εγκαύματα από πιστολιές νερού ή υπέρθερμο ατμό ή από ακατάλληλη χρήση. Διατηρείτε επαρκή απόσταση από τον ατμό.

- Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ποτέ ανεπίβλεπτα από παιδιά ή αναρμόδια άτομα.
- Επιβλέπετε πάντα τη μηχανή εσπρέσο κατά τη διάρκεια λειτουργίας!



Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για τη συσκευή

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε κανονικά γειωμένη ηλεκτρική πρίζα ισχύος τουλάχιστον 10 Α. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενα ατυχήματα, τα οποία προκαλούνται από παράλειψη γείωσης της εγκατάστασης.
- Σε περίπτωση που η ηλεκτρική πρίζα δεν είναι κατάλληλη για το βύσμα δικτύου της συσκευής σας, παρακαλούμε αναθέστε σε ειδικό ηλεκτρολόγο να προβεί σε αντικατάσταση της πρίζας με κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα.
- Δεν επιτρέπεται ποτέ η εγκατάσταση της συσκευής σε χώρους, στους οποίους σημειώνονται θερμοκρασίες κάτω ή γύρω από τους 0 °C. Σε περίπτωση παγώματος του νερού στον αγωγό ή στο δοχείο νερού, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται ποτέ η λειτουργία της συσκευής με άδειο δοχείο νερού. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

● Εγκατάσταση

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγχετε αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου ανταποκρίνεται στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου / ισχύος της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνεια εργασίας μακριά από βρύσες νερού και νεροχύτες.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο είναι μακρύτερο

από την απαραίτητη απόσταση προς την ηλεκτρική πρίζα, μπορεί το πλεονάζον καλώδιο να αποθηκευτεί στη μηχανή του καφέ. Εισάγετε το καλώδιο στην προβλεπόμενη οπή στην κάτω πλευρά της συσκευής.

- Τοποθετήστε το καλώδιο στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά, ανάλογα με τη θέση της πλησιέστερης προς τη συσκευή ηλεκτρικής πρίζας. Περάστε το μέσα στους οδηγούς που βρίσκονται στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- Στερεώστε το καλώδιο με τα σχετικά άγκιστρα.

● Χειρισμός

● Πλήρωση δοχείου νερού

- Αφαιρέστε το καπάκι [5] του δοχείου νερού [9] και τραβήξτε προς τα πάνω το δοχείο νερού.
- Γεμίστε το δοχείο νερού [9] με φρέσκο, καθαρό νερό. Μην υπερβαίνετε τη σήμανση MAX.
- Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού [9], πιέζοντάς το ελαφρά, ώστε να ανοίξει η βαλβίδα που βρίσκεται στον πυθμένα του δοχείου νερού.
- Τοποθετήστε πάλι το καπάκι [5] στο στήριγμα καπακιού του δοχείου νερού [9].

Μπορείτε επίσης να γεμίσετε το δοχείο νερού [9] χωρίς να το αφαιρέσετε, χρησιμοποιώντας μία κανάτα με νερό.

Υπόδειξη: Είναι εντελώς φυσιολογικό εάν βρείτε λίγο νερό στη θήκη κάτω από το δοχείο νερού. Σκουπίστε αυτή τη θήκη με ένα καθαρό σφουγγάρι.

Υπόδειξη: Πριν από την πρώτη παρασκευή καφέ, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα και τους εσωτερικούς αγωγούς ως εξής:

Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε τους αγωγούς στη συσκευή, για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τη συσκευή όπως θα κάνατε για προετοιμασία καφέ και επιτρέψτε τη διέλευση έως δύο πληρώσεων δοχείου νερού. Εφόσον ολοκληρωθεί η διέλευση της πρώτης πλήρωσης δοχείου νερού, γεμίστε το δοχείο νερού εκ νέου, με τον τρόπο που περιγράφεται παραπάνω.

Μόνο όταν ολοκληρωθεί η διέλευση της δεύτερης πλήρωσης δοχείου νερού, μπορείτε να γεμίσετε το δοχείο νερού με τον τρόπο που περιγράφεται παραπάνω και να ξεκινήσετε με την προετοιμασία καφέ.

● Προθέρμανση μηχανής του καφέ

Για την παρασκευή ιδανικού καφέ εσπρέσο προθερμαίνεται τη μηχανή τουλάχιστον 15-30 λεπτά.

- Βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστό το στρεφόμενο κουμπί ατμού [1].
- Εφαρμόστε το φορέα φίλτρου [11], τοποθετώντας τον με τη λαβή προς τα αριστερά κάτω από τη ντουσιέρα υπέρθερμου νερού [18]. Πιέστε το φορέα προς τα πάνω και περιστρέψτε ταυτόχρονα τη λαβή προς τα δεξιά (βλέπε εικ. Β). Ο φορέας κόσκινου [11] πρέπει να έχει σφίξει καλά.
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] πριν από την παρασκευή του καφέ στη θέση "W" [4] (βλέπε εικ. Α).

● Παρασκευή καφέ εσπρέσο

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του καφέ [13]/[14] είναι καθαρό και ότι δεν εμφανίζει υπολείμματα σκόνης καφέ από την προηγούμενη διαδικασία παρασκευής.

- Προθερμαίνεται τη συσκευή σύμφωνα με την ανωτέρω αναφερόμενη περιγραφή.
- Τοποθετήστε για την παρασκευή ενός καφέ το μικρό φίλτρο καφέ [14] για σκόνη καφέ στο φορέα φίλτρου [11]. Κατά την ενέργεια αυτή πρέπει η μικρή προεξοχή στο φίλτρο του καφέ να περάσει σωστά στη θέση της (βλέπε εικ. C).
- Για την παρασκευή δύο καφέδων χρησιμοποιήστε το μεγάλο φίλτρο καφέ [13].
- Γεμίστε το μικρό φίλτρο καφέ [14] με ένα κοφτό δοσιμετρικό κοχλιάριο σκόνης καφέ, περίπου 7 γραμμάρια. Γεμίστε το μεγάλο φίλτρο καφέ [13] με δύο περίπου δοσιμετρικά κοχλιάρια σκόνης καφέ (περίπου 6+6 γραμμάρια).
- Διαμοιράστε τη σκόνη του καφέ ομοιόμορφα

Χειρισμός

και πιέστε την ελαφρά με το συσσωρευτή του καφέ **10** (βλέπε εικ. D).

Υπόδειξη: Η πίεση της σκόνης του καφέ αποτελεί μία σημαντική διαδικασία για την παρασκευή ενός γευστικού καφέ εσπρέσο. Εάν πιεστεί πολύ δυνατά η σκόνη του καφέ, τότε ο καφές περνάει αργά μέσα και η κρέμα παίρνει ένα σκούρο χρώμα. Εάν πάλι πιεστεί πολύ ελαφρά, τότε ο καφές περνάει πολύ γρήγορα μέσα και παράγεται λίγη κρέμα, η οποία είναι και πολύ ανοιχτού χρώματος.

- Σε περίπτωση πλεονάσματος σκόνης καφέ καθαρίστε την από την άκρη του φορέα φίλτρου **11**.
- Εφαρμόστε το φορέα φίλτρου **11**, τοποθετώντας τον με τη λαβή προς τα αριστερά κάτω από τη ντουσιέρα υπέρθερμου νερού **18**. Πιέστε το φορέα προς τα πάνω και περιστρέψτε ταυτόχρονα τη λαβή προς τα δεξιά (βλέπε εικ. B). Ο φορέας κόσκινου **11** πρέπει να έχει σφίξει καλά.
- Τοποθετήστε το φλιτζάνι ή τα φλιτζάνια κάτω από τα στόμια εκροής του φορέα φίλτρου. Προτείνουμε να προθερμαίνετε τα φλιτζάνια πριν από την παρασκευή του καφέ, ξεπλένοντας τα με θερμό νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι αναμμένο το λαμπάκι ελέγχου "OK" **6** (βλέπε εικ. A), (διαφορετικά περιμένετε έως ότου ανάψει).
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών **8** στη θέση "☕" **7**, έως ότου λάβετε την επιθυμητή ποσότητα καφέ.
- Επιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών **8** στη θέση "☒" **4**, για να διακόψετε την παροχή καφέ.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από υπέρθερμες πιπιλιές! Μην αφαιρείτε ποτέ το φορέα φίλτρου **11** κατά τη διάρκεια παροχής καφέ.
- Αφαιρέστε το φορέα φίλτρου **11**, περιστρέφοντας τη λαβή από τα δεξιά προς τα αριστερά.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα του καφέ, κάνοντας εμπλοκή του φίλτρου του καφέ με τον ενσωματωμένο στη λαβή μοχλό. Ανατρέψτε το φορέα καφέ **11** και χτυπήστε για να εξέλθουν τα υπολείμματα του καφέ (βλέπε εικ. E).
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών **8** στη θέση "O" **3**, για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή του καφέ.

● Παρασκευή καφέ εσπρέσο με παστίλιες καφέ

Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε παστίλιες, οι οποίες ανταποκρίνονται στο πρότυπο ESE: αυτό αναφέρεται στις συσκευασίες με το ακόλουθο εμπορικό σήμα:



Το πρότυπο ESE είναι ένα σύστημα, το οποίο έχει γίνει αποδεκτό από τους πρωτοπόρους παραγωγούς παστιλιών καφέ, και το οποίο καθιστά εφικτή την εύκολη και καθαρή παρασκευή καφέ εσπρέσο.

- Θερμάνετε τη συσκευή όπως περιγράφεται σε τμήμα „Προθέρμανση καφετιέρας“. Ο φορέας κόσκινου **11** παραμένει σταθερά σφιγμένος. Με τον τρόπο αυτό θα απολαμβάνετε ζεστό καφέ.
- Τοποθετήστε το μικρό φίλτρο καφέ **14** για 1 δόση ή παστίλια καφέ στο φορέα φίλτρου **11**. Κατά την ενέργεια αυτή πρέπει η μικρή προεξοχή στο φίλτρο του καφέ **14** να περάσει σωστά στη θέση της (βλέπε εικ. C).
- Τοποθετήστε την παστίλια του καφέ καλά κεντραρισμένη στο φίλτρο του καφέ **14**. Για τη σωστή τοποθέτηση της παστιλίας του καφέ ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναφέρονται στις συσκευασίες παστιλιών καφέ.
- Εφαρμόστε το φορέα φίλτρου **11**, τοποθετώντας τον με τη λαβή προς τα αριστερά κάτω από τη ντουσιέρα υπέρθερμου νερού **18**. Πιέστε το φορέα προς τα πάνω και περιστρέψτε ταυτόχρονα τη λαβή προς τα δεξιά (βλέπε εικ. B). Ο φορέας κόσκινου **11** πρέπει να έχει σφίξει καλά.
- Συνεχίστε σύμφωνα με την περιγραφή του προηγούμενου εδαφίου.

● Παρασκευή καφέ Cappuccino

Υπόδειξη: Για την παρασκευή καφέ Cappuccino χρησιμοποιείτε αρκετά μεγάλα φλιτζάνια, διότι εκτός από τον καφέ εσπρέσο θα πρέπει να συμπληρώσετε μέσα και το αφρισμένο γάλα.

SILVERCREST®



Χειρισμός

Για την παρασκευή του καφέ Carruccino ακολουθείτε τις οδηγίες του προηγούμενου εδαφίου "Παρασκευή καφέ εσπρέσο".

Για αφρόγαλα δράστε ως εξής:

- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☼" ατμός [2] (βλέπε εικ. Α) και περιμένετε έως ότου ανάψει το λαμπάκι ελέγχου "OK" [6] (βλέπε εικ. Α). Όταν ανάψει το λαμπάκι ελέγχου "OK" [6] δηλώνει ότι ο λέβητας έχει σημειώσει την ιδανική θερμοκρασία για την παραγωγή ατμού.
- Κατά τη διάρκεια αυτή συμπληρώστε ένα δοχείο με περίπου 100 γραμμάρια ημιαποκορυφωμένου γάλακτος ανά φλιτζάνι καφέ Carruccino. Το γάλα θα πρέπει να έχει θερμοκρασία ψυγείου (περ. 5 °C). Κατά την επιλογή του δοχείου γάλακτος θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι ο όγκος του γάλακτος διπλασιάζεται ή τριπλασιάζεται.
- Τοποθετήστε το δοχείο με το γάλα κάτω από το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16] (βλέπε εικ. F).
- Εμβυθίστε το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16] περίπου 5 mm μέσα στο γάλα.
- Στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] αριστερόστροφα προς τη φορά "+". Ρυθμίστε, στρέφοντας το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1], την ποσότητα ατμού που θα εξέρχεται από τη συσκευή για αφρόγαλα [16]. Κουνήστε ελαφρά τη συσκευή πάνω - κάτω. Το γάλα αρχίζει να αφρίζει και γίνεται κρεμώδες.
- Μόλις διπλασιαστεί ο όγκος του γάλακτος, εμβυθίστε πλήρως το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16] και συνεχίστε να θερμαίνετε το γάλα (βλέπε εικ. G).
- Αν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία (η ιδανική τιμή ανέρχεται σε 60 °C), στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] δεξιόστροφα προς τη φορά "-" και διακόψτε την παροχή ατμού.
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☉" [3].
- Συμπληρώστε τώρα το αφρισμένο γάλα στα φλιτζάνια με τον προηγούμενος παρασκευασμένο καφέ εσπρέσο. Ο καφές Carruccino είναι έτοιμος. Ζαχαρώνετε ανάλογα με τις επιθυμίες σας, και πασπαλίζετε τον αφρό με λίγη σκόνη κακάου.

- Σας προτείνουμε την αδιάκοπη εξαγωγή ατμού για 60 δευτερόλεπτα το πολύ και να μην παρασκευάσετε αφρόγαλα για περισσότερες από 3 διαδοχικές φορές.

Υπόδειξη: Εάν θέλετε να παρασκευάσετε εκ νέου τον καφέ μετά το αφρίσμα του γάλακτος, πρέπει να κρυώσει πρώτα καλά ο λέβητας, διότι διαφορετικά εξέρχεται καμένος καφές.

- Για την ψύξη του λέβητα τοποθετείτε ένα δοχείο κάτω από τη ντουσιέρα υπέρθερμου νερού [18].
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☼" [7].
- Επιτρέψτε στο νερό να εξέλθει έως ότου σβήσει το λαμπάκι ελέγχου "OK" [6].
- Επαναφέρετε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☼" [4] και παρασκευάστε τον καφέ σύμφωνα με την περιγραφή των προηγούμενων εδαφίων.

● Καθάρισμα συστήματος αφρίσματος γάλακτος

Προσοχή: Καθαρίζετε το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16] μετά από κάθε χρήση.

- Στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] αριστερόστροφα προς τη φορά "+", και επιτρέψτε τη διαφυγή ατμού για μερικά δευτερόλεπτα.
- Περιμένετε μερικά λεπτά έως ότου κρυώσει ο σωλήνας παροχής ατμού [17].
- Ξεβιδώνετε το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16] δεξιόστροφα (βλέπε εικ. H) και το καθαρίζετε προσεκτικά με χλιαρό νερό.
- Ελέγχετε το γεγονός ότι δεν έχουν βουλώσει οι τρεις (βλέπε εικ. I) ενδεικνυόμενες οπές. Εν ανάγκη τις τρυπάτε με βελόνη και τις καθαρίζετε.
- Καθαρίζετε το σωλήνα παροχής ατμού [17].
- Βιδώνετε πάλι το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16].

● Παραγωγή υπέρθερμου νερού

- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☼" [4].
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σύστημα αφρίσματος γάλακτος [16].

Χειρισμός/ Καθάρισμα και συντήρηση

- Αμέσως μόλις ανάψει η λυχνία ελέγχου „ΟΚ“ [6] στρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας [8] σε θέση “☕” [7] και στρέψτε ταυτόχρονα το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] αριστερό-στροφα προς τη φορά “+”: Από τη συσκευή για αφρόγαλα εξέρχεται μόνο υπέρθερμο νερό.
- Στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] δεξιόστροφα προς τη φορά “-” και ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας [8] σε θέση “Ο” [3], για να διακόψτε την εκπομπή υπέρθερμου νερού.
- Συνιστάται σερβίρισμα εντός 60 δευτ.
- Ελέγχετε ότι δεν έχουν βουλώσει οι μικρές οπές του μεταλλικού φίλτρου, σε διαφορετική περίπτωση χρησιμοποιείτε βελόνη και τρυπάτε τις οπές (βλέπε εικ. L).
- Συναρμολογείτε πάλι το φίλτρο και το στεγανοποιητικό στον πλαστικό δίσκο (βλέπε εικ. M).
- Κατά την ενέργεια αυτή οδηγείτε τον πείρο του πλαστικού δίσκου στο άνοιγμα του στεγανοποιητικού (βλέπε βέλος εικ. M).
- Τοποθετείτε τώρα ολόκληρο το σύστημα στο μεταλλικό φίλτρο (βλέπε εικ. N) και οδηγείτε τον πείρο στο άνοιγμα του στηρίγματος (βλέπε βέλος εικ. N).
- Βιδώνετε το περικόχλιο με τις εγκοπές (βλέπε εικ. O).

● Καθάρισμα και συντήρηση

● Καθάρισμα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την εκτέλεση εργασιών στη συσκευή, βγάzte πάντα το βύσμα από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία! Μην βυθίσετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση μη τακτικής εκτέλεσης της κατωτέρω αναφερόμενης διαδικασίας καθαρισμού εκπίπτει η εγγύηση.

Καθάρισμα φίλτρου / φορέα φίλτρου

Καθαρίζετε το φορέα φίλτρου [11] περίπου κάθε 300 παρασκευές καφέ. Και σε κάθε περίπτωση εάν ο καφές στάζει από το φορέα φίλτρου [11] και δεν εξέρχεται πλέον πλήρως.

- Αφαιρείτε το φίλτρο καφέ [13]/[14] από το φορέα φίλτρου [11].
- Ξεβιδώνετε το περικόχλιο με τις εγκοπές του φίλτρου του καφέ [13]/[14] (βλέπε εικ. K) και μάλιστα προς την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος πάνω στο περικόχλιο.
- Αφαιρείτε το σύστημα αφρίσματος γάλακτος από το φίλτρο του καφέ [13]/[14], πιέζοντας το από την πλευρά του περικοχλίου με τις εγκοπές.
- Αφαιρείτε το στεγανοποιητικό (βλέπε εικ. M).
- Ξεπλύνετε όλα τα μεμονωμένα εξαρτήματα καλά και καθαρίζετε προσεκτικά το μεταλλικό φίλτρο με θερμό νερό και μία μικρή βούρτσα.

Καθάρισμα ντουσιέρας υπέρθερμου νερού

Υπόδειξη: Σε περίπτωση μη τακτικής εκτέλεσης της κατωτέρω αναφερόμενης διαδικασίας καθαρισμού εκπίπτει η εγγύηση.

Καθαρίζετε τη ντουσιέρα υπέρθερμου νερού [18] κάθε 300 παρασκευές καφέ ως εξής:

- Αφήνετε την μηχανή του καφέ να κρυώσει τελείως.
- Βγάzte το βύσμα του καλωδίου από την ηλεκτρική πρίζα.
- Ξεβιδώνετε με τη βοήθεια κατσαβιδιού τη βίδα, με την οποία είναι βιδωμένη η ντουσιέρα υπέρθερμου νερού [18] (βλέπε εικ. P).
- Ξεπλύνετε προσεκτικά τη ντουσιέρα υπέρθερμου νερού [18] με υπέρθερμο νερό και την τρίβετε με μία μικρή βούρτσα.
- Ελέγχετε ότι δεν έχουν βουλώσει οι μικρές οπές, σε διαφορετική περίπτωση χρησιμοποιείτε βελόνη και τρυπάτε τις οπές.

Άλλοι καθαρισμοί

- Καθαρίζετε τη μηχανή του καφέ με ένα νωπό, απαλό πανί.
- Για το καθαρίσμα της μηχανής του καφέ δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε διαλύτες ή σκόνες καθαρισμού.
- Αφαιρείτε τακτικά το πλέγμα φλιτζανιών με κύπελο συλλογής νερού και ένδειξη στάθμης πλήρωσης [12], το αδειάζετε και το καθαρίζετε. Υπολείμματα υγρού σηκώνουν το κόκκινο στέλεχος (φλοτέρ) προς τα πάνω. Έτσι αναγνωρί

Ζετέ ποτέ έχει συγκεντρωθεί υγρό στο κύπελο συλλογής νερού.

- Καθαρίζετε τακτικά το δοχείο νερού [9].

● Συντήρηση

Απομάκρυνση αλάτων

Υπόδειξη: Για επισκευές της μηχανής του καφέ, για τις οποίες η αιτία είναι επικαθίσματα αλάτων, δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη, εφόσον δεν γίνεται τακτική απομάκρυνση των επικαθισμάτων αλάτων από τη συσκευή.

Γίνεται η σύσταση να εκτελείτε απομάκρυνση των επικαθισμάτων αλάτων στη μηχανή του καφέ μετά από κάθε 200 παρασκευές καφέ περίπου.

Προς το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε τα ειδικά προϊόντα για την απομάκρυνση επικαθισμάτων αλάτων που προσφέρονται στο εμπόριο για μηχανές καφέ εσπρέσο.

Σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμο αυτό το προϊόν, μπορείτε να εκτελέσετε απομάκρυνση των επικαθισμάτων αλάτων σύμφωνα με την κατωτέρω περιγραφή:

- Συμπληρώστε στο δοχείο νερού [9] ένα λίτρο νερό.
- Διαλύστε μέσα 2 κουτάλια (περίπου 30 γραμμάρια) κιτρικό οξύ (διαθέσιμο σε φαρμακεία ή σε ειδικά καταστήματα). Τοποθετήστε το γεμάτο δοχείο νερού [9] στη συσκευή.
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☞" [4] και περιμένετε έως ότου ανάψει το λαμπάκι ελέγχου "OK" [6].
- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι τοποθετημένος ο φορέας φίλτρου [11].
- Τοποθετήστε τη συσκευή κάτω από το ακροφύσιο υπέρθερμου νερού [18] και τη συσκευή για αφρόγαλα [16] της καφετιέρας.
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☞" [7] (βλέπε εικ. Α).
- Επιτρέψτε στο μισό του διαλύματος του δοχείου νερού [9] να διαφύγει (περ. 250 ml).
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] αριστερόστροφα, προς τη φορά "+", 2 έως 3

για 5 δευτερόλεπτα τη φορά και επιτρέψτε τη διαφυγή μικρής ποσότητας διαλύματος από τη συσκευή για αφρόγαλα [16].

- Βεβαιωθείτε ότι το περιστρεφόμενο κουμπί ατμού [1] σφίγγει δεξιόστροφα, προς τη φορά "-" και μόνο τότε στρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας [8] σε θέση "O" [3] (βλέπε εικ. Α), διακόπτεται η διαφυγή διαλύματος.
- Αφήστε το διάλυμα να ενεργήσει για περίπου 5 λεπτά.
Επαναλάβετε τα προηγούμενα δύο σημεία άλλες 3 φορές έως ότου αδειάσει το δοχείο.
- Ξεπλένετε καλά το δοχείο νερού [9] με καθαρό νερό, για να απομακρύνετε υπολείμματα διαλύματος και αλάτων.
- Συμπληρώστε το δοχείο νερού [9] με καθαρό νερό και τοποθετήστε το πάλι στη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κάτω από το ακροφύσιο υπέρθερμου νερού [18] και τη συσκευή για αφρόγαλα [16] της καφετιέρας.
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☞" [7] (βλέπε εικ. Α) και επιτρέψτε να διαφύγει όλο το περιεχόμενο του δοχείου νερού, έως ότου αδειάσει τελείως το δοχείο.
- Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, περιστρέψτε τη βαλβίδα ατμού [1] ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού, δηλαδή προς το σύμβολο „+" , 2 έως 3 φορές για 5 δευτερόλεπτα, αφήνοντας να τρέξει μικρή ποσότητα νερού από το μίξερ για το γάλα [16].
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών [8] στη θέση "☞" [4] (βλέπε εικ. Α) και επαναλαμβάνετε ακόμα μία φορά τις δύο προηγούμενες εργασίες.



Διόρθωση σφαλμάτων

● Διόρθωση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Ο καφές εσπρέσο δεν ρέει πλέον προς τα έξω.	· Η σκόνη του καφέ είναι υγρή ή/και πάρα πολύ πατημένη. · Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. · Οι οπές των στομιών εκροής του φορέα φίλτρου είναι βουλωμένες. · Η ντουςιέρα υπέρθερμου νερού είναι βουλωμένη. · Το φίλτρο είναι βουλωμένο. · Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά δοχείο νερού και δεν είναι ανοιχτή βαλβίδα στον πυθμένα.	· Νέα παρασκευή καφέ, αλλά λιγότερη πίεση καφέ ή/και πλήρης αντικατάσταση. · Γεμίστε δοχείο νερού. · Καθαρίστε οπές στομιών εκροής. · Εκτέλεση καθαρισμού σύμφωνα με στοιχεία εδαφίου "Καθάρισμα ντουςιέρας υπέρθερμου νερού". · Εκτέλεση καθαρισμού σύμφωνα με στοιχεία εδαφίου "Καθάρισμα φίλτρου / φορέα φίλτρου". · Ελαφριά πίεση δοχείου νερού για να ανοίξει η βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου.
Ο καφές εσπρέσο στάζει από τις άκρες του φορέα φίλτρου και όχι από τα στομια.	· Ο φορέας κόσκινου δεν έσφιξε σωστά. · Στεγανοποιητικό λέβητα έχασε την ελαστικότητά του. · Οπές στομιών εκροής φορέα φίλτρου βουλωμένες.	· Τοποθετήστε σωστά το φορέα κόσκινου και σφίξτε τον έως το σημείο αναστολής. · Αναθέστε ανανέωση στεγανοποιητικού λέβητα σε Σέρβις Πελατών. · Καθάρισμα οπών στομιών εκροής.
Ο καφές εσπρέσο είναι κρύος.	· Λαμπάκι ελέγχου "OK" δεν ανάβει αμέσως, μόλις ρυθμιστεί η θέση "☕". · Μηχανή δεν προθερμάνθηκε. · Φλιτζάνια δεν προθερμάνθηκαν.	· Αναμονή έως ότου ανάψει λαμπάκι ελέγχου "OK". · Προθέρμανση συσκευής σύμφωνα με εδάφιο "Προθέρμανση μηχανής του καφέ". · Προθέρμανση φλιτζανιών.
Θορυβώδης λειτουργία της αντλίας.	· Δοχείο νερού είναι άδειο. · Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά δοχείο νερού και δεν είναι ανοιχτή βαλβίδα στον πυθμένα.	· Γεμίστε δοχείο νερού. · Ελαφριά πίεση δοχείου νερού για να ανοίξει η βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου.
Η κρέμα του καφέ είναι ανοιχτού χρώματος (ο καφές ρέει γρήγορα από το στόμιο εκροής).	· Δεν πιέστηκε αρκετά η σκόνη καφέ. · Πολύ λίγη σκόνη καφέ. · Σκόνη καφέ κομμένη πολύ χοντρά. · Ποιότητα σκόνης καφέ είναι ακατάλληλη.	· Ισχυρότερη πίεση σκόνης καφέ. · Χρήση περισσότερης σκόνης καφέ. · Χρήση μόνο σκόνης καφέ για μηχανές καφέ εσπρέσο. · Αλλαγή ποιότητας σκόνης καφέ.



Διόρθωση σφαλμάτων / Απόσυρση / Εγγύηση / Σέρβις

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Η κρέμα του καφέ είναι σκούρου χρώματος (ο καφές ρέει αργά από το στόμιο εκροής).	· Σκόνη καφέ πιέστηκε πάρα πολύ. · Πάρα πολύ σκόνη καφέ. · Η ντουςιέρα υπέρθερμου νερού είναι βουλωμένη. · Το φίλτρο είναι βουλωμένο. · Σκόνη καφέ κομμένη πολύ ψιλά ή έχει υγρασία. · Ποιότητα σκόνης καφέ είναι ακατάλληλη.	· Μικρότερη πίεση σκόνης καφέ. · Χρήση λιγότερης σκόνης καφέ. · Καθάρισμα ντουςιέρας υπέρθερμου νερού σύμφωνα με εδάφιο "Καθάρισμα ντουςιέρας υπέρθερμου νερού". · Εκτέλεση καθαρισμού σύμφωνα με στοιχεία εδαφίου "Καθάρισμα φίλτρου / φορέα φίλτρου". · Χρήση μόνο σκόνης καφέ για μηχανές καφέ εσπρέσο χωρίς υγρασία. · Αλλαγή ποιότητας σκόνης καφέ.
Κατά την παρασκευή καφέ Cappuccino δεν αφρίζει το γάλα.	· Γάλα δεν είναι αρκετά κρύο. · Το σύστημα αφρίσματος γάλακτος είναι λερωμένο.	· Χρήση πάντα γάλακτος ψυγείου. · Προσεκτικό καθαρίσμα συστήματος αφρίσματος γάλακτος, βλέπε εδάφιο "Καθάρισμα συστήματος αφρίσματος γάλακτος".

● Απόσυρση



Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Αποσύρετέ τη με τη βοήθεια των κατά τόπους υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK σχετικά με ηλεκτρικές συσκευές και παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή σε εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται οικολογικά.

Πληροφορίες σχετικά με την απόσυρση άχρηστων συσκευών μπορείτε να έχετε από τη διοίκηση της κοινότητας ή του δήμου σας.

● Εγγύηση / Σέρβις

Αξιότιμε Πελάτη,

περ. 95% όλων των παραπόνων οφείλονται δυστυχώς σε σφάλματα χειρισμού και θα μπορούσαν να λυθούν χωρίς πρόβλημα, εφόσον απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή μέσω E-Mail στη σύνδεση επικοινωνίας Service-Hotline της εταιρίας μας.

Συνεπώς σας παρακαλούμε πριν επιστρέψετε τη συσκευή σας στον αντιπρόσωπο, να χρησιμοποιήσετε τη γραμμή επικοινωνίας Hotline. Εδώ θα σας βοηθήσουν γρήγορα χωρίς να χρειαστεί να κάνετε περιπούς δρόμους.

Την αρμόδια υπηρεσία Σέρβις της χώρας σας θα την βρείτε στα έντυπα της εγγύησης.

- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Σέρβις ή πάντως από έναν ηλεκτρολόγο, ώστε να προληφθεί πάσης φύσεως κίνδυνος.



Εγγύηση / Σέρβις

Η συσκευή εναρμονίζεται με τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΚ:

- "Οδηγία για τη χαμηλή τάση" 2006/95/EC και μεταγενέστερες μετατροπές.
- "Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας", 2004/108/EC και μεταγενέστερες μετατροπές.

Τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται για να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα συμμορφούνται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 1935/2004.

Δημιουργία και εξέλιξη από τη De'Longhi Ιταλία - κατασκευή σε VRC





Spis zawartości

Wstęp

Użytkowanie urządzenia zgodne z przeznaczeniem	Strona 118
Zakres dostawy	Strona 118
Wyposażenie	Strona 118
Dane techniczne	Strona 119

Bezpieczeństwo

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 119
Specyficzne dla urządzenia wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	Strona 120

Zainstalowanie urządzenia

Strona 120

Obsługa

Napełnianie zbiornika na wodę	Strona 121
Podgrzewanie wstępne ekspresu do przyrządzania kawy espresso	Strona 121
Przyrządzanie kawy espresso	Strona 121
Przyrządzania kawy espresso przy użyciu filtrów do kawy	Strona 122
Przyrządzanie cappuccino	Strona 122
Czyszczenie spieniacza mleka	Strona 123
Wytwarzanie gorącej wody	Strona 123

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie	Strona 124
Konserwacja	Strona 124

Usuwanie usterek

Strona 125

Usuwanie odpadów

Strona 127

Gwarancja / Serwis

Strona 127

Wstęp

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące znaki/symbole:			
	Przeczytać instrukcję obsługi!		Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Volt (Napięcie przemienne)		Chronić narzędzie elektryczne przed wilgocią!
	Watt (Moc skuteczna)		Zwracać uwagę na nienaruszony stan urządzenia, kabla sieciowego oraz wtyczki sieciowej!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Uwaga – gorące powierzchnie!
	Trzymać dzieci z daleka od urządzenia elektrycznego!		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!

Maszyna do espresso CP-A450

● Wstęp



Przed pierwszym uruchomieniem ekspresu bezwzględnie zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa oraz funkcjami urządzenia. W tym celu przeczytaj poniższą instrukcję obsługi. Użytkuj urządzenie tylko tak, jak to opisano i tylko w zakresie podanych dziedzin zastosowania. Przechowuj starannie niniejszą instrukcję. Przy przekazywaniu urządzenia osobom trzecim przekaz wraz z nim również wszystkie dokumenty.

● Użytkowanie urządzenia zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy ekspres do przyrządzania kawy espresso służy do przyrządzania kawy oraz do podgrzewania napojów. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie urządzenia lub przeprowadzenie zmian w urządzeniu jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem, kryje w sobie poważne zagrożenia wypadkowe i jest zabronione. Za szkody powstałe wskutek niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie przewidziano eksploatacji urządzenia:

- w pomieszczeniach służących jako kuchnie dla personelu sklepów, biur i innych pomieszczeń roboczych
- w rolniczych zakładach turystycznych
- w hotelach, motelach lub schroniskach
- w wynajmowanych pokojach

● Zakres dostawy

Bezpośrednio po wypakowaniu urządzenia zawsze skontroluj zakres dostawy pod względem kompletności oraz nienagannego stanu urządzenia.

- 1 x Ekspres do przyrządzania espresso
- 1 x Uchwyt sitka
- 1 x Duże sitko do kawy
- 1 x Małe sitko do kawy
- 1 x Miarka do kawy
- 1 x Instrukcja obsługi
- 1 x Zeszyt „Gwarancja / Serwis”

● Wyposażenie

- 1 Pokrętko regulacji pary
- 2 Pozycja „☺” (Para)
- 3 Pozycja „○” (WYŁĄCZ.)
- 4 Lampka kontrolna „-W-” (ekspres do przyrządzania kawy espresso włączony)

SILVERCREST®

- 5 Pokrywa, zbiornik na wodę
- 6 Lampka kontrolna „OK”
(kawa / gorąca woda lub para)
- 7 Pozycja „”
(dystrybucja kawy / gorącej wody)
- 8 Przelącznik wybierakowy funkcji
- 9 Zbiornik na wodę
- 10 Ubijak kawy
- 11 Uchwyt sitka
- 12 Ruszt na filiżanki z naczyniem odciekowym i
wskaźnikiem poziomu napełnienia
- 13 Duże sitko do kawy
- 14 Małe sitko do kawy
- 15 Miarka do kawy
- 16 Spieniacz mleka
- 17 Rurka pary / gorącej wody
- 18 Dysza gorącej wody

● Dane techniczne

Model:	CP-A450
Napięcie sieci:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Moc znamionowa:	1100 W
Ciśnienie pompki:	około 1,5 MPa (15 barów)
Zbiornik na wodę:	około 1,1 L
Wymiary (dł. x wys. x gł.):	235 x 305 x 270 (360) mm
Waga:	3,150 kg

● Bezpieczeństwo



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Przy użytkowaniu urządzeń elektrycznych należy w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała i zagrożeniem pożarowym przestrzegać następujących podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zanim zaczniesz użytkować urządzenie zapoznaj się z niniejszymi przepisami i przestrzegaj ich, natomiast instrukcję obsługi starannie przechowaj. Niedostosowanie się do podanych poniżej instruk-

SILVERCREST®

cji mogą skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i / lub ciężkimi obrażeniami ciała.



Zagrożenie życia i zagrożenie wypadkowe dla małych dzieci i dzieci!

- Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania i urządzeniem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się lub porażenia prądem elektrycznym.
- Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństwa związanego z urządzeniami elektrycznymi. Trzymaj zawsze dzieci z daleka od urządzenia.
- Nie należy pozwolić na korzystanie z urządzenia przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych, chyba że są one nadzorowane i pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.



Unikaj zagrożenia życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

- Wtyk sieciowy urządzenia musi pasować do sieciowego gniazda wtykowego. Wtyk sieciowy nie może w żaden sposób zostać zmieniony. Nie używaj żadnych wtyków adapterowych wraz z urządzeniami z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyki i pasujące sieciowe gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
-  Chroń urządzenie przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj kabla niezgodnie z jego przeznaczeniem, na przykład do przenoszenia urządzenia, zawieszania go lub wyciągania wtyku z gniazda wtykowego. Trzymaj kabel z daleka od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Splątane bądź uszkodzone kable lub wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
-  Uszkodzone urządzenie, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy oznaczają zagrożenie wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo / Zainstalowanie urządzenia

trycznym. Kontroluj regularnie stan urządzenia, kabla sieciowego i wtyku sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Kabel sieciowy niniejszego urządzenia nie może zostać wymieniony we własnym zakresie przez użytkownika, ponieważ potrzebne jest do tego specjalne narzędzie. W przypadku uszkodzenia zwróć się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta punktu obsługi klienta.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zanim przystąpisz do wykonywania robót na urządzeniu zawsze wyciągnij wtyk sieciowy z wtykowego gniazda sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku uszkodzeń lub zakłóceń w eksploatacji urządzenia natychmiast wyłącz urządzenie. Wyciągnij wtyk sieciowy z wtykowego gniazda sieciowego. Nie podejmuj samodzielnie żadnych ingerencji w urządzeniu ani nie wykonuj samodzielnie żadnych napraw urządzenia. Zwróć się do autoryzowanego przez producenta punktu obsługi klienta. Zażądaj użycia do napraw oryginalnych części zamiennych.

- Regularnie kontroluj stan urządzenia. Nie używaj urządzenia, gdy:
 - stwierdzisz widoczne szkody,
 - uszkodzony jest wtyk sieciowy lub kabel sieciowy,
 - przypuszczasz, że urządzenie mogło zostać uszkodzone, na przykład wskutek upadku,
 - nie funkcjonuje ono nienagannie.



Unikaj zagrożeń obrażeniami ciała i zagrożeń pożarowych oraz zagrożeń zdrowia!

- Ustawiaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub wody.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami lub nogami.
- Nie używaj żadnych przedłużaczy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA SIĘ!

Niektóre części urządzenia stają się w trakcie eksploatacji bardzo gorące! Nie dotykaj ich. Zwracaj uwagę na to, żebyś nie oparzył się bryzgami wody albo gorącą parą względnie

wskutek niewłaściwego użytkowania urządzenia. Utrzymuj wystarczający odstęp od pary.

- Niniejsze urządzenie nie może być użytkowane bez nadzoru przez dzieci lub osoby nieupoważnione.
- W trakcie eksploatacji zawsze nadzoruj ekspres do przyrządzania kawy espresso!



Specyficzne dla urządzenia wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda wtykowego o mocy minimalnej wynoszącej 10 A. Producent nie odpowiada za ewentualne nieszczęśliwe wypadki, które miałyby zostać spowodowane wskutek zaniedbanego uziemienia instalacji.
- Gdyby gniazdo wtykowe nie nadawało się do wtyku sieciowego urządzenia zleć fachowcowi wykonanie wymiany gniazda wtykowego na odpowiednie gniazdo.
- Nigdy nie instaluj urządzenia w pomieszczeniach, w których osiągane są temperatury poniżej lub około 0 °C. W przypadku zamarznięcia wody w przewodzie względnie w zbiorniku na wodę urządzenie może zostać uszkodzone.
- Nigdy nie włączaj urządzenia do eksploatacji z pustym zbiornikiem na wodę. Urządzenie mogłoby zostać uszkodzone.

● Zainstalowanie urządzenia

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce typu / tabliczce znamionowej urządzenia.
- Ustaw urządzenie na powierzchni roboczej oddalonej od kurków wodnych i zlewozmywaków.
- Gdyby kabel sieciowy był dłuższy od wymaganej odległości od gniazda sieciowego można nadmiar długości kabla umieścić w ekspresie do przyrządzania espresso. W tym celu włóż kabel do przewidzianego do tego celu otworu na stronie dolnej urządzenia.

- Pozycjonuj kabel sieciowy prawostronnie albo lewostronnie, w zależności od tego, gdzie znajduje się położone najbliżej urządzenia gniazdo wtykowe. Wsuń go do przewodniczących się na stronie dolnej urządzenia.
- Zamocuj kabel sieciowy za pomocą odpowiednich haków.

● Obsługa

● Napełnianie zbiornika na wodę

- Zdejmij pokrywę [5] zbiornika na wodę [9], a następnie wyciągnij zbiornik na wodę do góry.
- Napełnij zbiornik na wodę [9] świeżą, czystą wodą. Nie przekraczaj znacznika MAX w górę.
- Załóż znowu zbiornik na wodę [9] dociskając go lekko, żeby znajdujący się na dnie zbiornika na wodę zawór został otwarty.
- Załóż znowu pokrywę [5] do zamocowania pokrywy zbiornika na wodę [9].

Zbiornik na wodę [9] możesz również napełnić bez wyciągania go, wlewając wodę bezpośrednio przy użyciu karafki.

Wskazówka: Jest rzeczą całkiem normalną, jeżeli we wnęce pod zbiornikiem na wodę znajdziesz nieco wody. Od czasu do czasu osusz tę wnękę za pomocą czystej gąbki.

Wskazówka: Przed pierwszym przyrządzeniem kawy oczyść wszystkie części osprzętu i przewody wewnętrzne w następujący sposób:

Wskazówka: Przy pierwszym użyciu wypłukać przewody w urządzeniu, w tym celu urządzenie użyć tak jak podczas zaparzania kawy, do momentu przepływu dwóch napełnień zbiornika wody. Po wyczerpaniu pierwszego napełnienia, ponownie napełnić zbiornik wody zgodnie z opisem powyżej.

Dopiero po przepływie drugiego napełnienia możemy ponownie napełnić zbiornik wody w wyżej opisany sposób i rozpocząć przyrządzanie kawy.

● Podgrzewanie wstępne ekspresu do przyrządzania kawy espresso

W celu przyrządzenia optymalnie gorącej kawy espresso, podgrzej wstępnie ekspres do przyrządzania kawy espresso przez co najmniej 15 - 30 minut.

- Upewnij się, że pokrętko do regulacji pary [1] jest zamknięte.
- Załóż uchwyt sitka [11] umieszczając go rękojeścią skierowaną w lewo pod dyszą gorącej wody [18]. Naciśnij go do góry i równocześnie przekręć rękojeść w prawo (zobacz rysunek B). Uchwyt sitka [11] należy mocno dokręcić.
- Przed przyrządzeniem kawy przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „” [4] (zobacz rysunek A).

● Przyrządzanie kawy espresso

Wskazówka: Upewnij się, że sitko do kawy [13]/[14] jest czyste i nie wykazuje żadnych resztek zmielonej kawy z poprzedniego procesu parzenia kawy.

- Podgrzej urządzenie w sposób opisany powyżej.
- W celu przyrządzenia jednej kawy załóż małe sitko do kawy [14] przeznaczone na mieloną kawę do uchwytu sitka [11]. Przy tym niewielki występ na sitku do kawy musi być prawidłowo wprowadzony do swojego gniazda (zobacz rysunek C).
- Do przyrządzenia dwóch filiżanek kawy użyj dużego sitka do kawy [13].
- Napełnij małe sitko do kawy [14] jedną płaską miarką zmielonej kawy, około 7 g. Napełnij duże sitko do kawy [13] niespełna dwiema miarkami zmielonej kawy (około 6 + 6 g).
- Rozprowadź zmieloną kawę równomiernie i dociśnij ją lekko ubijakiem do kawy [10] (zobacz rysunek D).

Wskazówka: Dociśnięcie mielonej kawy jest istotnym procesem przy przyrządzaniu przyjemnej w smaku kawy espresso. Jeżeli mielona kawa zostanie ubita za mocno, to kawa przecieka wolno i pianka tworząca się na kawie przyjmuje ciemny kolor. Jeżeli natomiast mielona



Obsługa

kawa zostanie ubita za słabo, to kawa przecieka za szybko i powstaje tylko niewiele pianki, która w dodatku ma bardzo jasne zabarwienie.

- Ewentualny nadmiar zmielonej kawy zgarnij z brzegu uchwytu sitka [11].
- Załóż uchwyt sitka [11] umieszczając go rękojeścią skierowaną w lewo pod dyszą gorącej wody [18]. Naciśnij go do góry i równocześnie przekręć rękojeść w prawo (zobacz rysunek B). Uchwyt sitka [11] należy mocno dokręcić.
- Ustaw filiżankę lub filiżanki pod dziobkami wylelowymi uchwytu sitka. Zalecamy wstępne podgrzanie filiżanek przed przyrządzeniem kawy poprzez ich spłukanie gorącą wodą.
- Upewnij się, że lampka kontrolna „OK” [6] (zobacz rysunek A) zapaliła się (w przeciwnym razie odczekaj, aż włączy się).
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „☞” [7], aż otrzymasz żadaną ilość kawy.
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] znowu z powrotem w pozycję „☞” [4], aby przerwać dystrybucję kawy.
- ⚠ **OSTROŻNIE!** Niebezpieczeństwo oparzenia się gorącymi bryzgami! Nigdy nie wyjmuj uchwytu sitka [11] podczas dystrybucji kawy.
- Wyjmij uchwyt sitka [11] przekręcając rękojeść z prawej strony na lewą.
- Usuń fusy kawy blokując sitko do kawy za pomocą wbudowanej do rękojeści dźwigni. Przekręć uchwyt sitka [11] i wytrząśnij fusy kawy (zobacz rysunek E).
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „O” [3], aby wyłączyć ekspres do przyrządzania kawy espresso.

● Przyrządzania kawy espresso przy użyciu filtrów do kawy

Wskazówka: Używaj filtrów do kawy spełniających normę ESE: Jest ona zaznaczona na opakowaniach za pomocą poniższego znaku towarowego:



W przypadku normy ESE chodzi o system przyjęty przez wiodących producentów filtrów do kawy, który umożliwia łatwe i czyste przyrządzanie kawy espresso.

- Podgrzej urządzenie tak, jak to opisano w rozdziale „Podgrzewanie wstępne ekspresu do przyrządzania kawy espresso”. Uchwyt sitka [11] pozostaje wżebiony. W ten sposób otrzymasz gorącą kawę.
- Załóż małe sitko do kawy [14] dla 1 porcji lub filtr do kawy do uchwytu sitka [11]. Przy tym mały występ na sitku do kawy [14] musi być prawidłowo wprowadzony do swojego gniazda (zobacz rysunek C).
- Połóż dobrze wyśrodkowany filtr do kawy na sitku do kawy [14]. W celu prawidłowego założenia filtra do kawy postępuj zawsze według instrukcji podanych na opakowaniach filtrów do kawy.
- Załóż uchwyt sitka [11] umieszczając go rękojeścią skierowaną w lewo pod dyszą gorącej wody [18]. Naciśnij go do góry i równocześnie przekręć rękojeść w prawo (zobacz rysunek B). Uchwyt sitka [11] należy mocno dokręcić.
- Dalej postępuj w sposób opisany w poprzednim rozdziale.

● Przyrządzanie cappuccino

Wskazówka: Do przyrządzania cappuccino używaj wystarczająco dużych filiżanek, ponieważ do kawy espresso dodajesz również spienione mleko.

W celu przyrządzenia cappuccino postępuj w sposób opisany w poprzednich rozdziałach „Przyrządzanie kawy espresso”.

Aby spienić mleko należy postąpić w następujący sposób:

- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „☞” para [2] (zobacz rysunek A) i odczekaj aż lampka kontrolna „OK” [6] zapali się (zobacz rysunek A). Zapalenie się lampki kontrolnej „OK” [6] sygnalizuje, że kocioł grzejny osiągnął idealną temperaturę do wytwarzania pary.

- W tym czasie napełnij naczynie około 100 ml na pół odtuszczonego mleka przeznaczonego na cappuccino. Mleko powinno mieć temperaturę lodówki (ok. 5 °C). Przy wyborze naczynia na mleko należy wziąć pod uwagę, że objętość mleka podwoi się lub potroi.
 - Ustaw napełnione mlekiem naczynie pod spieniaczem mleka [16] (zobacz rysunek F).
 - Zanurz spieniacz mleka [16] do mleka na głębokość mniej więcej 5 mm.
 - Przekręć pokrętkę regulacji pary [1] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w stronę „+”. Przekręcając pokrętkę regulacji pary [1] wyregulować ilość pary wydostającą się ze spieniacza mleka [16].
Naczynie poruszać przy tym lekko w górę i w dół. Mleko zaczyna się pieniać i uzyskuje kremową konsystencję.
 - Gdy tylko objętość mleka podwoi się, zanurz spieniacz mleka [16] całkiem głęboko i podgrzewaj mleko nadal (zobacz rysunek G).
 - Po uzyskaniu żądanej temperatury (idealna wartość wynosi około 60 °C), przekręć pokrętkę regulacji pary [1] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w stronę „-” i przerwać dozowanie pary.
 - Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „O” [3].
 - Dodaj teraz spienione mleko do filiżanek napełnionych przyrządzoną uprzednio kawą espresso. Cappuccino jest gotowe. Posłodź je według upodobania, jeżeli chcesz, to oprósz pianę nieco proszkiem kakaowym.
 - Zaleca się nieprzerwane pobieranie pary przez czas maks. 60 sekund i spienianie mleka nie więcej niż 3-krotnie kolejno po sobie.
- Wskazówka:** Jeżeli po przeprowadzonym już spienianiu mleka chciałbyś przyrządzić kawę od nowa, to kociołek grzejny musi być uprzednio dobrze ochłodzony, gdyż w przeciwnym razie będzie wypływała przypalona kawa.
- W celu ochłodzenia kociołka grzejnego ustaw jakiś pojemnik pod dyszę gorącej wody [18].
 - Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „☕” [7].
 - Pozwól, aby woda wypływała aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej „OK” [6].
 - Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] znowu w pozycję „☕” [4] i przyrządź kawę w sposób opisany w rozdziałach poprzednich.

● Czyszczenie spieniacza mleka

Ważne: Czyść spieniacz mleka [16] po każdym użyciu.

- Przekręć pokrętkę regulacji pary [1] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w stronę „+” i pozwolić przez kilka sekund na upust pary.
- Odczekaj kilka minut aż rurka doprowadzająca parę [17] ochłodzi się.
- Pokręcając w prawo odkręć spieniacz mleka [16] (zobacz rysunek H) i oczyść go starannie letnią wodą.
- Sprawdź, czy pokazane trzy otwory (zobacz rysunek I) nie są zatkane. Ewentualnie przebij je igłą i oczyść.
- Oczyść rurkę doprowadzającą parę [17].
- Przykręć znowu spieniacz mleka [16].

● Wytwarzanie gorącej wody

- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „☕” [4].
- Ustaw pod spieniaczem mleka [16] jakieś naczynie.
- Po zapaleniu się lampki kontrolnej „OK” [6] przekręć przełącznik wyboru funkcji [8] na pozycję „☕” [7] i równocześnie przekręć pokrętkę regulacji pary [1] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w stronę „+”: ze spieniacza mleka wydostaje się teraz gorąca woda.
- Przekręć pokrętkę regulacji pary [1] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w stronę „-” i ustaw przełącznik wyboru funkcji [8] na pozycję „O” [3], aby przerwać wydostawanie się gorącej wody.
- Zaleca się przygotowanie porcji jednorazowo w czasie maks. 60 sekund.



Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Zanim zaczniesz wykonywać roboty na urządzeniu zawsze wyciągnij wtyk sieciowy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Wskazówka: W przypadku, gdy opisany poniżej proces czyszczenia nie będzie przeprowadzany regularnie następuje utrata gwarancji.

Czyszczenie sitka / uchwytu sitka

Oczyść uchwyt sitka **[11]** mniej więcej co 300 przyrządzeń kawy. W każdym wypadku należy oczyścić go wtedy, gdy kawa skapuje z uchwytu sitka **[11]** i nie wypływa już więcej w całości.

- Wyjmij sitko do kawy **[13]/[14]** z uchwytu sitka **[11]**.
- Odkręć nakrętkę okrągłą rowkową sitka do kawy **[13]/[14]** (zobacz rysunek K), a mianowicie w kierunku wskazywanym przez strzałkę na nakrętkę okrągłą rowkową.
- Wyjmij urządzenie spieniające z sitka do kawy **[13]/[14]** naciskając je od strony nakrętki okrągłej rowkowej.
- Wyjmij uszczelkę (zobacz rysunek M).
- Dobrze wypłucz wszystkie poszczególne części i oczyść dokładnie metalowe sitko ciepłą wodą i małą szczotką.
- Sprawdź, czy małe otwory sitka metalowego nie są zatkane, w przeciwnym razie przekłuj je używając igły (zobacz rysunek L).
- Zamontuj sitko i uszczelkę ponownie na tarczy z tworzywa sztucznego (zobacz rysunek M).
- Wprowadź przy tym czop tarczy z tworzywa sztucznego do otworu uszczelki (zobacz strzałka rysunek M).
- Załóż teraz całość do sitka stalowego (zobacz rysunek N) i wprowadź przy tym czop do otworu samego zamocowania (zobacz strzałka rysunek N).
- Przykręć nakrętkę rowkową okrągłą (zobacz rysunek O).

Czyszczenie dyszy gorącej wody

Wskazówka: W przypadku, gdy opisany poniżej proces czyszczenia nie będzie przeprowadzany regularnie następuje utrata gwarancji.

Oczyść dyszę gorącej wody **[18]** mniej więcej co 300 przyrządzeń kawy w następujący sposób:

- Pozwól, żeby maszyna całkowicie ochłodziła się.
- Wyciągnij wtyk sieciowy z wtykowego gniazda sieciowego.
- Przy pomocy śrubokrętu wykręć śrubę, którą jest przykręcona dysza gorącej wody **[18]** (zobacz rysunek P).
- Wyczyść małą szczotką i wypłucz starannie dyszę gorącej wody **[18]** w ciepłej wodzie.
- Sprawdź, czy małe otwory nie są zatkane, w przeciwnym razie przekłuj je używając igły.

Dodatkowe uwagi dot. czyszczenia

- Oczyść ekspres do przyrządzania kawy espresso wilgotną, miękką szmatką.
- Nie używaj do czyszczenia żadnych rozpuszczalników ani środków szorujących.
- Regularnie wyjmij ruszt na filiżanki z naczyniem odciekowym i wskaźnikiem poziomu napełnienia **[12]**, opróżnij i oczyść je. Resztki cieczy podnoszą czerwony kolek (pływak) ku górze. W ten sposób stwierdzisz, kiedy w naczyniu odciekowym nagromadziła się ciecz.
- Czyść regularnie zbiornik na wodę **[9]**.

● Konserwacja

Odwapnianie

Wskazówka: Za naprawy ekspresu do przyrządzania kawy espresso, których przyczyny należy przypisać problemom zwapnienia nie ponosimy odpowiedzialności, o ile urządzenie nie było poddawane regularnie odwapnianiu.

Zaleca się poddawanie ekspresu do przyrządzania kawy espresso mniej więcej co 200 przyrządzeń kawy odwapnianiu.

Użyj do tego celu dostępnych w handlu środków odwapniających, przewidzianych specjalnie do odwapniania ekspresów do przyrządzania kawy espresso.

Czyszczenie i konserwacja / Usuwanie usterek

Gdyby jednak produkty te były niedostępne, możesz przeprowadzić odwapnianie również w sposób opisany poniżej:

- Napełnij zbiornik na wodę [9] jednym litrem wody.
- Rozpuść w niej 2 łyżki (około 30 g) kwasu cytrynowego (dostępnego w aptekach lub drogeriach). Załóż napełniony zbiornik na wodę [9] do urządzenia.
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „” [4] i odczekaj aż włączy się lampka kontrolna „OK” [6].
- Upewnij się, że uchwyt sitka [11] nie jest założony.
- Podstawić naczynie pod dyszę gorącej wody [18] i spieniacz mleka [16].
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „” [7] (zobacz rysunek A).
- Pozwól, żeby połowa roztworu znajdującego się w zbiorniku na wodę [9] wypłynęła (ok. 250 ml).
- Podczas tej czynności, pokrętko regulacji pary [1] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w stronę „+”, 2 do 3 razy po 5 sekund i pozwolić wypłynąć małej ilości roztworu ze spieniacza mleka [16].
- Upewnij się, czy pokrętko regulacji pary [1] jest mocno dokręcone w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, w stronę „-” i następnie przekręcić przełącznik wyboru funkcji [8] na pozycję „” [3] (patrz ilustracja A), wyciek roztworu zostaje przerwany.
- Napój odstawić na ok. 5 minut. Powtórzyć powyższe dwa punkty jeszcze 3-krotnie, do momentu opróżnienia zbiornika.
- Wypłucz dobrze zbiornik na wodę [9] czystą wodą, aby usunąć pozostałości roztworu i wapna.
- Napełnij zbiornik na wodę [9] czystą wodą i załóż go znowu do urządzenia.
- Podstawić naczynie pod dyszę gorącej wody [18] i spieniacz mleka [16].
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „” [7] (zobacz rysunek A) i pozwól, żeby cała zawartość zbiornika na wodę wypłynęła, tak żeby zbiornik był całkowicie pusty.
- Podczas tego procesu pokrętko regulacji pary [1] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w stronę „+”, 2 do 3 razy po 5 sekund i pozwolić na wyciek niewielkiej ilości wody ze spieniacza mleka [16].
- Przekręć przełącznik wybierakowy funkcji [8] w pozycję „” [4] (zobacz rysunek A) i powtórz obie poprzednie operacje jeszcze raz.

● Usuwanie usterek

Zakłócenie	Przyczyna	Środek zaradczy
Kawa espresso już więcej nie wypływa.	• Kawa mielona jest wilgotna i/lub za mocno ubita. • Brak wody w zbiorniku na wodę. • Otwory dziobków wylewowych uchwytu sitka są zatkane. • Dysza gorącej wody jest zatkana. • Sitko jest zatkane. • Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo założony lub zawór na dnie zbiornika nie jest otwarty.	• Ponownie przyrządzić kawę, jednak nie ubijać tak mocno mielonej kawy i/lub całkiem ją wymienić. • Napełnić zbiornik na wodę. • Oczyszczyć otwory dziobków wylewowych. • Przeprowadzić czyszczenie zgodnie z danymi zawartymi w rozdziale „Czyszczenie dyszy gorącej wody”.



Usuwanie usterek

Zakłócenie	Przyczyna	Środek zaradczy
		- Przeprowadzić czyszczenie zgodnie z danymi zawartymi w rozdziale „Czyszczenie sitka / uchwytu sitka”. - Lekko nacisnąć zbiornik na wodę, aby zawór na dnie zbiornika otworzył się.
Kawa espresso skapuje przez brzegi uchwytu sitka zamiast z otworów.	- Uchwyt sitka nie został prawidłowo dokręcony. - Uszczelka kociołka grzejnego utraciła elastyczność. - Otworki dziobków wylewowych uchwytu sitka są zatkane.	- Założyć prawidłowo uchwyt sitka i dokręcić do oporu. - Zlecić wymianę uszczelki kociołka grzejnego w punkcie obsługi klientów. - Oczyszczyć otworki dziobków wylewowych.
Kawa espresso jest zimna.	- Lampka kontrolna „OK” nie zapala się natychmiast, gdy zostaje nastawiona pozycja „☕”. - Ekspres do przyrządzania kawy espresso nie został wstępnie podgrzany. - Filizanki nie zostały wstępnie podgrzane.	- Odczekać aż lampka kontrolna „OK” zapali się. - Podgrzać urządzenie wstępnie, jak to opisano w rozdziale „Podgrzewanie wstępne ekspresu do przyrządzania kawy espresso”. - Podgrzewać wstępnie filizanki.
Hałaśliwa praca pompki.	- Zbiornik na wodę jest pusty. - Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo założony i zawór na dnie zbiornika nie jest otwarty.	- Napełnić zbiornik na wodę. - Lekko nacisnąć zbiornik na wodę, aby zawór na dnie zbiornika otworzył się.
Piana na kawie jest jasna (kawa wypływa z dziobka szybko).	- Mielona kawa nie została wystarczająco ubita. - Za mało mielonej kawy. - Kawa jest za grubo mielona. - Gatunek mielonej kawy jest niewłaściwy.	- Mocniej ubić kawę mieloną. - Użyć więcej mielonej kawy. - Używać tylko kawy mielonej przeznaczonej wyłącznie do ekspresu do przyrządzania kawy espresso. - Zmienić gatunek mielonej kawy.
Piana na kawie jest ciemna (kawa wypływa z dziobka za wolno).	- Mielona kawa została za mocno ubita. - Za dużo mielonej kawy. - Dysza gorącej wody jest zatkana. - Sitko jest zatkane. - Kawa jest za drobno mielona lub jest wilgotna. - Gatunek mielonej kawy jest niewłaściwy.	- Ubić mieloną kawę trochę słabiej. - Użyć mniej mielonej kawy. - Oczyszczyć dyszę gorącej wody zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie dyszy gorącej wody”. - Oczyszczyć sitko zgodnie z danymi zawartymi w rozdziale „Czyszczenie sitka / uchwytu sitka”.

Usuwanie usterek / Usuwanie odpadów / Garancja / Serwis

Zakłócenie	Przyczyna	Środek zaradczy
		· Używać tylko kawy przeznaczonej wyłącznie do ekspresu do przyrządzania kawy espresso i nie wilgotnej kawy mielonej. · Zmienić gatunek mielonej kawy.
Podczas przyrządzania cappuccino mleko nie spienia się.	· Mleko nie jest wystarczająco zimne. · Spieniacz mleka jest zanieczyszczony.	· Stałe używaj mleka z lodówki. · Oczyszczyć starannie otwory spieniacza mleka, zobacz rozdział „Czyszczenie spieniacza mleka”.

● Usuwanie odpadów



Opakowanie składa się z materiałów nieszkodliwych dla środowiska, które można usuwać w miejscowych firmach recyklingowych.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do odpadów pochodzących z gospodarstw domowych!

Zgodnie z Wytyczną Europejską 2002 / 96 / EG o wysłużonych urządzeniach elektrycznych i urządzeniach elektronicznych i przetransponowaniem jej na prawo krajowe zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i dostarczane do spełniającego wymagania środowiska naturalnego recyklingu.

O możliwościach usuwania do odpadów wysłużonego urządzenia dowiesz się w zarządzie Twojej gminy lub miasta.

● Gwarancja / Serwis

Szanowny Kliencie,

około 95% wszelkich reklamacji należy niestety przypisać błędom obsługi i mogłyby one zostać bez problemów usunięte, gdybyś zwrócił się telefonicznie lub drogą mailową do naszej gorącej linii serwisowej.

Dlatego też prosimy, żebyś wykorzystał naszą gorącą linię serwisową, zanim zdecydujesz się na zwrot urządzenia. Tutaj, bez potrzeby podejmowania jakichkolwiek działań, szybko uzyskasz niezbędną pomoc.

Kompetentny punkt serwisowy w Twoim kraju jest podany w dokumentach gwarancyjnych.

- W razie uszkodzenia wtyczki lub kabla zasilającego, zwrócić się o ich wymianę wyłącznie do serwisu technicznego, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.

Urządzenie odpowiada następującym dyrektywom WE:

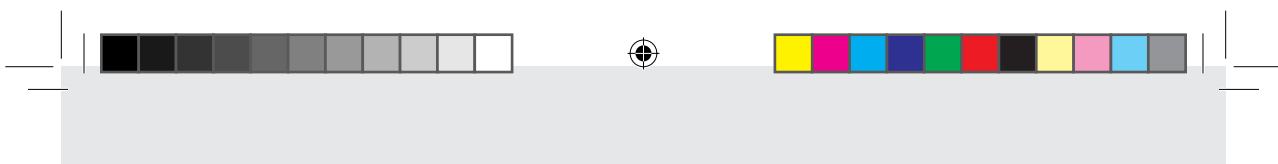
- „Dyrektywa niskonapięciowa” 2006/95/EC z późniejszymi zmianami.
- „Dyrektywa EMV”, 2004/108/EC z późniejszymi zmianami.

Materiały i wyposażenie przeznaczone do kontaktu z żywnością spełniają wymogi dyrektywy EWG 1935/2004.

Zaprojektowano i opracowano przez De'Longhi Włochy – Wyprodukowano w ChRL

SILVERCREST®

PL | 127





Tartalomjegyzék

Bevezetés

Rendeltetésszerű használat	Oldal	130
A csomag tartalma	Oldal	130
Felszerelés	Oldal	130
Műszaki adatok	Oldal	131

Biztonság

Biztonsági utalások	Oldal	131
Készülék-specifikus biztonsági tudnivalók	Oldal	132

Felállítás	Oldal	132
------------------	-------	-----

Kezelés

A víztartály megtöltése	Oldal	132
A kávéfőző előmelegítése	Oldal	133
Eszpresszókávé készítése	Oldal	133
Eszpresszókávé készítése kávépárnával	Oldal	134
Cappuccino készítése	Oldal	134
A tejhabosító tisztítása	Oldal	135
Forróvíz készítése	Oldal	135

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás	Oldal	135
Karbantartás	Oldal	136

Hibák elhárítása	Oldal	137
------------------------	-------	-----

Ártalmatlanítás	Oldal	138
-----------------------	-------	-----

Garancia / Szervíz	Oldal	138
--------------------------	-------	-----



Bevezetés

A használati útmutatóban az alábbi piktogramokat/jeleket használjuk:

	Olvassa el a kezelési utasítást		Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!
	Volt (Váltóáram)		Óvja az elektromos készüléket a nedvességtől!
	Watt (Teljesítmény)		Figyeljen a készülék, a hálózati kábel és a hálózati dugó sértetlenségére!
	Vegye figyelembe a figyelmeztető és a biztonsági utasításokat!		Forró felületekre vonatkozó figyelmeztetés!
	Tartsa a gyerekeket az elektromos készüléktől távol!		Környezetbarát módon távolítsa el a csomagolóanyagot!

Eszpresszó kávéfőző CP-A450

● Bevezetés



Az első üzembevétel előtt feltétlenül ismerje meg a biztonsági tudnivalókat és a készülék működését. Ehhez olvassa el a következő Használati útmutatót. A készüléket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Őrizze meg jól a Használati útmutatót. A készülék továbbadása esetén adja át vele együtt a dokumentációját is.

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után mindig vizsgálja meg a szállítmány tartalmát teljesség, valamint a készülék kifogástalan állapota szempontjából.

- 1 x Eszpresszó kávéfőző
- 1 x Szűrőtartó
- 1 x Nagy kávészűrő
- 1 x Kis kávészűrő
- 1 x Mérőkanál
- 1 x Használati útmutató
- 1 x „Garancia/szerviz” füzet

● Rendeltetésszerű használat

Ez az eszpresszó kávéfőző kávé főzésére és italok felmelegítésére szolgál. A készülék kizárólag magánhasználatra készült. Minden más alkalmazás, vagy a készülék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek számít, jelentős balesetveszéllyel jár és tilos. A rendeltetésnek nem megfelelő alkalmazásból származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ez a készülék kizárólag a háztartásban való használatra készült. Ne használják:

- olyan helyiségekben, amelyeket üzletek, irodák és más munkakörzetek konyhájaként vannak berendezve
- mezőgazdasági turisztikai intézményekben
- in Hothotelekben, motelekben és más szállást biztosító intézményekben
- bérebe adott szobákban

● Felszerelés

- 1 Gőzszabályzó gomb
- 2 „☺” (Gőz) helyzet
- 3 „O” (KI) helyzet
- 4 „-M-” ellenőrző lámpa (kávéfőző bekapcsolva)
- 5 Víztartály fedele
- 6 „OK” ellenőrző lámpa (kávé/forróvíz vagy gőz)
- 7 „☺” helyzet (kávé/forróvíz-kifolyás)
- 8 Üzem módválasztó kapcsoló
- 9 Víztartály
- 10 Kávé tömörítő
- 11 Szűrőtartó
- 12 Csészérács cseppeltálcával és szintjelzővel
- 13 Nagy kávészűrő
- 14 Kis kávészűrő
- 15 Mérőkanál

- 16 Tejhabosító
- 17 Gőz-/forróvíz-kiadócső
- 18 Forróvízes fej

● Műszaki adatok

Modell:	CP-A450
Hálózati feszültség:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Névleges teljesítmény:	1100 W
Szivattyúnyomás:	kb. 1,5 MPa (15 bar)
Víztartály:	kb. 1,1 L
Méret (h x ma x mé):	235 x 305 x 270 (360) mm
Súly:	3,150 kg

● Biztonság



Biztonsági utalások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Figyelem! Az elektromos készülékek használata során előforduló áramütés, sérülések és tűzveszély elkerülése érdekében a következő alapvető biztonsági intézkedéseket kell figyelembe venni.

Mielőtt a készüléket használná, olvassa el és vegye figyelembe ezeket a rendelkezéseket és őrizze meg jól a biztonsági tudnivalókat. A következőkben felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Élet- és balesetveszély kisgyerekek és gyerekek számára!

- Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagok és a készülék közelében. Fulladásveszély és áramütés általi életveszély fenyeget.
- A gyerekek gyakran alábecsülik az elektromos készülékek veszélyességét. Tartsa a gyerekeket mindig a készüléktől távol.
- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai-szenzorikus képességű vagy nem

megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják, hacsak nincsenek egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és/vagy nem lettek kellően felvilágosítva annak használatáról.

A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani hogy ne használhassák játékszerként a készüléket.



Kerülje el az áramütés általi életveszélyes helyzeteket!

- A hálózati dugónak illeszkednie kell a dugaljzatba. A dugót nem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekhez ne használjon adapterdugókat. A meg nem változtatott dugók és találó dugaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
-  Tartsa a készüléket esőtől, vagy nedvességtől távol. Növeli az áramütés veszélyét, ha víz kerül az elektromos készülékekbe.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésének nem megfelelő célokra, pl. a készülék hordozására, felakasztására vagy a dugónak a dugaljzattól való kihúzására. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó készülékrészekről. Sérült, vagy összegabalyodott kábelek, vagy sérült dugók növelik az áramütés veszélyét.
-  Sérült készülék, hálózati kábel vagy hálózati dugó áramütés általi életveszélyt jelentenek. Ellenőrizze rendszeresen a készülék, a hálózati kábel és a hálózati dugó állapotát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék hálózati kábelét tilos a használatnak kicserélni, mivel a cseréhez speciális szerszámokra van szükség. Károsodások esetén kizárólag a gyártó által megadott vevőszolgálathoz forduljon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készüléken végzendő munkák megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati dugót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Meghibásodások, vagy üzemzavarok esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati dugót a dugaljzattól. Saját kezűleg ne végezzen beavatkozásokat vagy javításokat. E célból forduljon a gyártó által felhatalmazott vevőszolgálathoz.

Kérje eredeti cserealkatrészek használatát.

- Vizsgálja meg rendszeresen a készülék állapotát. Ne üzemeltesse a készüléket, ha
 - azon látható károsodásokat fedez fel,
 - a hálózati dugót, vagy a hálózati vezetékét károsodás érte,
 - ha feltételezi, hogy azt károsodás érte, pl. mert leesett,
 - ha az nem kifogástalanul működik.



Kerülje el a sérülés és a tűz kitérésének a veszélyét, valamint az egészség veszélyeztetését!

- A készüléket a gyerekek számára ne hozzáférhetően helyezze el.
- Ne állítsa fel a készüléket hőforrások vagy víz közelébe.
- Sohase érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kezekkel ill. lábakkal.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
-  **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**
A készülék egyes részei üzemelés közben nagyon forrók lesznek! Ne érintse meg azokat. Ügyeljen arra, hogy ne forrázhassa le magát fröccsenő vízzel vagy forró gőzzel, ill. szerezzen égési sérüléseket a szakszerűtlen használat miatt. Tartson a gőzhöz megfelelő távolságot.
- Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek, vagy arra alkalmatlan személyeknek felügyelet nélkül használni.
- Ne hagyja az eszpresszó kávéfőzőt felügyelet nélkül üzemelni!



Készülék-specifikus biztonsági tudnivalók

- A készüléket kizárólag egy szabályszerűen földelt és minimum 10 A-es dugaljzathoz csatlakoztassa. A gyártó nem áll jól az esetleges balesetekért, amelyeket a berendezés elmulasztott földelése miatt keletkeztek.
- Ha a dugaljzat nem alkalmas a készüléke hálózati dugójához, cseréltesse ki azt egy szakemberrel.
- Ne állítsa fel a készüléket olyan helyiségekben,

amelyekben a hőmérséklet a 0 °C-t vagy annál kisebb értéket érhet el. A víznek a vezetékben, ill. a tartályban való megfagyása által a készüléket károsodás érheti.

- Sohase üzemeltesse a készüléket üres víztartállyal. A készüléket károsodás érheti.

Felállítás

- Vizsgálja meg az első üzembevetel előtt, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típus- / teljesítménytábláján megadott feszültséggel.
- A készüléket a vízcsapoktól és mosdóktól távol állítsa fel.
- Ha a hálózati kábel hosszabb a szükségesnél, a felesleges kábelhosszt a kávéfőző alsó részén található nyílásban helyezheti el.
- Helyezze a hálózati kábelt jobb- vagy baloldalra aszerint, hogy melyik oldalon található a legközelebbi megfelelő dugaljzat. Illessze azt be a készülék alján található kábeltárolóba.
- Rögzítse a hálózati kábelt a kampók segítségével.

Kezelés

A víztartály megtöltése

- Vegye le a víztartály [9] fedelét [5] és húzza ki felfelé a víztartályt.
- Töltse meg a víztartályt [9] friss és tiszta vízzel. A MAX jelzést ne lépje túl.
- Helyezze be újra a víztartályt [9], annak enyhe lenyomásával, hogy ezáltal a víztartály alján található szelep kinyíljon.
- Helyezze a fedelet [5] újra a víztartály [9] fedéltartójába.

A víztartályt [9] annak a kihúzása nélkül is megtöltheti, ha közvetlenül egy palackból/kancsóból önti a vizet.

Tudnivaló: Teljesen normális, ha a víztartály alatti rekeszben egy kevés víz található. Törölje ki olykor ezt a rekeszt egy tiszta szivacs segítségével.

Tudnivaló: Az első kávékészítés előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt és a belső vezetékeket a következőképpen:

Tudnivaló: Az első használat előtt öblítse át a készülék beső vezetékeit, ebből a célból járjon el úgy, mint a kávéfőzésnél, és futtasson át a készüléken két teli víztartály vizet. Miután a készüléken az első teli víztartály átfutott, töltsen meg újra a víztartályt a fentebb leírtak szerint.

Csak miután a készüléken második teli víztartály tartalma is átfutott, töltheti meg a fentebb leírtak szerint újra a víztartályt és kezdheti el a kávé főzését.

● A kávéfőző előmelegítése

Optimálisan meleg eszpresszókávé elkészítése érdekében szükséges a kávéfőző legalább 15-30 percig tartó előfűtése.

- Biztosítsa, hogy a gőzszabályzógomb [1] zárva legyen.
- Helyezze be a szűrőtartót [11] úgy, hogy balfelé irányított fogantyúval a forróvizet fej [18] alá helyezi. Nyomja azt felfelé és fordítsa ezzel egyidőben a fogantyút jobbra (lásd az A ábrát). A szűrőtartót [11] szorosra kell húzni.
- A kávékészítés előtt fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „-W-” helyzetbe [4] (lásd az A ábrát).

● Eszpresszókávé készítése

Tudnivaló: Győződjön meg róla, hogy a kávé-szűrő [13]/[14] tiszta. Szükség esetén tisztítsa meg az őrölt kávéval.

- Melegítse elő a készüléket a fentiekben leírtak szerint.
- Egy kávé elkészítéséhez helyezze be a kis kávészűrőt [14] a szűrőtartóba [11]. Ügyeljen a kávészűrőn található kiszögellés helyes illeszkedésére (lásd a C ábrát).
- Két csésze kávé elkészítéséhez használja a nagy kávészűrőt [13].
- Töltsen meg a kis kávészűrőt [14] egy csapott mérőkanálnyi kb. 7 gramm őrölt kávéval. A

nagy kávészűrőt [13] kb. két mérőkanál őrölt kávéval (kb. 6+6 g) kell megtölteni.

- Egyengesse el a szűrőben az őrölt kávé és tömörítse meg azt enyhén a kávé-tömörítővel [10] (lásd a D ábrát).

Tudnivaló: Az őrölt kávé tömörítése igen fontos része az ízletes eszpresszókávé készítésének. Ha az őrölt kávé túl erősen összepréselődik, a kávé átfolyása lassú és a krém sötét színű lesz. Ha a tömörítés túl gyenge, a kávé gyorsan átfolyik, túl kevés krém képződik, amely túl világos is lesz.

- Törölje le az őrölt kávé maradékot a szűrőtartó [11] pereméről.
- Helyezze be a szűrőtartót [11] úgy, hogy balfelé irányított fogantyúval azt a forróvizet fej [18] alá helyezi. Ezután nyomja felfelé és fordítsa ezzel egyidőben a fogantyút jobbra (lásd a B ábrát). A szűrőtartót [11] szorosra kell húzni.
- Helyezze a csészét vagy a csészéket a szűrőtartó kifolyói alá. Ajánlott a csészéket a kávé elkészítése előtt meleg vízzel kiöblíteni, így a kifolyó kávé nem hűti le annyira.
- Győződjön meg róla, hogy az „OK” [6] ellenőrző lámpa (lásd az A ábrát) kigyulladt (ellenkező esetben várja meg, amíg az bekapcsolódik).
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] „☕” helyzetbe [7], egészen addig, amíg a kívánt kávémenyiség kifolyik.
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] újra vissza a „-W-” helyzetbe [4], hogy ne folyjon ki több kávé.

⚠ VIGYÁZAT! A kispriccelő forró folyadékkal leforrázhatja magát! Sohase vegye ki a szűrőtartót [11] a kávé kifolyása közben.

- A fogantyút jobbról balra fordítva kiveheti a szűrőtartót [11].
- Távolítsa el a kávézaccot úgy, hogy a szűrőtartót a fogantyúba beépített karral rögzíti. Fordítsa meg a szűrőtartót [11] és ütögesse ki belőle a kávézaccot (lásd az E ábrát).
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „O” helyzetbe [3], hogy a kávéfőzőt kikapcsolja.

● Eszpresszókávé készítése kávépárnával

Tudnivaló: Az ESE - standardnak megfelelő kávépárnákat használjon: ez a csomagoláson az árujelzés előtt van feltüntetve:



Az ESE - standard vezető kávépárna készítő által elfogadott rendszer, amely lehetővé teszi az eszpresszókávé egyszerű és tiszta elkészítését.

- Fűtse fel a készüléket „A kávéfőző előmelegítése” fejezetben leírtak szerint. A szűrőtartó [11] szorosra húzva marad. Így módon forróbbra tudja a kávé főzni.
- Helyezze 1 adag számára a kis kávészűrőt [14], vagy a kávépárnát a szűrőtartóba [11], ügyelve a kávészűrő megfelelő illeszkedésére (lásd a C ábrát).
- Helyezze a kávépárnát központosan a kávészűrőbe [14]. A kávépárna helyes behelyezése végett tartsa be mindig a kávépárna csomagolásán megadott utasításokat.
- Helyezze be a szűrőtartót [11] úgy, hogy balfelé irányított fogantyúval azt a forróvizet fej [18] alá helyezi. Ezután nyomja felfelé és fordítsa ezzel egy időben a fogantyút jobbra (lásd a B ábrát). A szűrőtartót [11] szorosra kell húzni.
- A továbbiakban járjon el az előző bekezdésben leírtak szerint.

● Cappuccino készítése

Tudnivaló: A cappuccino elkészítéséhez használjon megfelelően nagy csészéket, mivel az eszpresszókávéhoz habosított tej is kerül.

A cappuccino elkészítéséhez járjon el az előző „Eszpresszókávé készítése” fejezetben leírtak szerint.

A tej habosításához járjon el a következőképpen:

- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „☺” gőz helyzetbe [2] (lásd az A ábrát) és várja meg, amíg az „OK” ellenőrzőlámpa [6] kigyullad (lásd az A ábrát). Az „OK” ellenőrzőlámpa [6] kigyulladása jelzi, hogy a fűtőelem elérte a gőz előállításához szükséges ideális hőmérsékletet.
- Eközben töltsön meg egy edényt cappucinonként kb. 100 ml félszíros tejjel. A tejnek hűtőszekrény-hőmérsékletűnek kell lenni (kb. 5 °C). A tejesedény kiválasztásakor figyelembe kell venni, hogy a tej térfogata a kétszeresére, vagy háromszorosára nő.
- Helyezze a tejjel megtöltött edényt a tejhabosító [16] alá (lásd az F ábrát).
- Merítse a tejhabosítót [16] kb. 5 mm mélységig a tejbe.
- Csavarja a gőzszabályzó gombot [1] az óramutató járásával ellentétesen a „+” irányba. Szabályozza a gőzszabályzó gomb [1] csavarásával a tejhabosítóból [16] kiáramló gőzmennyiséget. Eközben mozgassa az edényt enyhén fel- és lefelé. A tej habzani kezd és a sűrűsége krémszerű lesz.
- Mihelyt a tej térfogata megduplázódott, merítse a tejhabosítót [16] egészen mélyre és melegítse a tejet tovább (lásd a G ábrát).
- Ha a kívánt hőmérsékletet elérte (az ideális hőmérséklet 60 °C), csavarja a gőzszabályzó gombot [1] az óramutató járásának megfelelően a „-” irányba és szakítsa meg a gőz kiáramlását.
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „O” helyzetbe [3].
- Most töltsa a felhabosított tejet az előbb elkészített eszpresszókávé tartalmazó csészékbe. A cappuccino elkészült. Édesítse meg azt tetszés szerint, és ízlés szerint hintse be a habot egy kevés kakaóporral.
- Azta ajánljuk, hogy megszakítás nélkül maximum 60 másodpercig hagyja a gőzt kiáramlani és ne habosítson tejet több mint 3-szor egymásután.

Tudnivaló: Ha a tej felhabosítása után új kávé szeretne készíteni, a fűtőelemnek előbb le kell hűlnie, mivel ellenkező esetben égetett kávé folyik ki.

SILVERCREST®

- A fűtőelem lehűtéséhez helyezzen egy edényt a forróvízes fej [18] alá.
- Fordítsa az [8] üzemmódválasztó kapcsolót a „☕” helyzetbe [7].
- Hagyja a vizet folyni, míg az „OK” ellenőrzőlámpa [6] kialszik.
- Fordítsa az üzemmódválasztó gombot [8] újra a „☕” helyzetbe [4] és készítsen kávét az előző fejezetekben leírtak szerint.

● A tejjhabosító tisztítása

Fontos: A tejjhabosítót [16] minden egyes használat után meg kell tisztítani.

- Csavarja a gőzszabályzó gombot [1] az óramutató járásával ellentétesen a „+” irányban és hagyjon pár másodpercig egy kevés gőzt kiáramlani.
- Várjon pár percet, amíg a gőzkiadócső [17] kihűl.
- Vegye le a tejjhabosítót [16] annak jobbra való csavarásával (lásd a H ábrát) és tisztítsa meg azt alaposan langyos vízzel.
- Vizsgálja meg, hogy a három (lásd az I ábrát) megjelölt lyuk nincs-e bedugulva. Adott esetben szúrjon át rajtuk egy tűt és tisztítsa ki azokat.
- Tisztítsa meg a gőzkiadócsövet [17].
- Tegye vissza a tejjhabosítót [16].

● Forróvíz készítése

- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „☕” helyzetbe [4].
- Helyezzen egy edényt a tejjhabosító [16] alá.
- Mihelyt az „OK” ellenőrzőlámpa [6] kigyúl, csavarja az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „☕” [7] helyzetbe és ezzel egyidőben csavarja a gőzszabályzó gombot [1] az óramutató járásával ellentétesen a „+” irányban: most a tejjhabosítóból forró víz lép ki.
- A forró víz kifolyásának a megszakításához csavarja a gőzszabályzó gombot [1] az óramutató járásának megfelelően a „-” irányba és állítsa az üzemmódválasztó kapcsolót [8] a „O” [3] helyzetbe.
- Maximálisan 60 másodpercig tartó gőzkiáramlást ajánlunk.

SILVERCREST®

● Tisztítás és karbantartás

● Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt a készüléken munkát végezne, húzza ki a hálózati dugót a dugaljzatból.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés általi életveszély! Sohase merítse a készüléket víz alá.

Tudnivaló: A következőkben leírt tisztítási eljárást rendszeresen végezze el, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

A szűrő / szűrőtartó tisztítása

Tisztítsa meg a szűrőtartót [11] minden kb. 300 kávé elkészítése után. De feltétlenül végezze el a tisztítást, ha a kávé a szűrőtartóból [11] csepeg és már nem folyik ki egészen.

- Vegye ki a kávészűrőt [13]/[14] a szűrőtartóból [11].
- Vegye le a kávészűrő koronás anyáját [13]/[14] (lásd a K ábrát), a rajta található nyíl által mutatott irányba csavarozva.
- Vegye ki a habosító szerkezetet a kávészűrőből [13]/[14] úgy, hogy azt a koronás anyára oldala felől megnyomja.
- Vegye ki a tömítést (lásd az M ábrát).
- Mossa le alaposan az egyes részeket és tisztítsa meg a fémszűrőt alaposan meleg vízzel és egy kis kefe segítségével.
- Vizsgálja meg, hogy a fémszűrő lyukai nincsenek-e eldugulva, és ha igen, akkor szűrje azokat át egy tűvel (lásd az L ábrát).
- Szerelje vissza a szűrőt és a tömítést a műanyag tárcsára (lásd az M ábrát).
- Ehhez illessze a műanyag tárcsa csapját a tömítés nyílásába (lásd a nyilat az M ábrán).
- Most helyezze az egészet az acélszűrőbe (lásd az N ábrát) és eközben vezesse a csapot a tartó nyílásába (lásd a nyilat az N ábrán).
- Csavarozza vissza a koronás anyát (lásd az O ábrát).

A forróvízes fej tisztítása

Tudnivaló: A következőkben leírt tisztítási eljárást rendszeresen végezze el, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítsa meg a forróvízes fejet **18** minden kb. 300 kávé elkészítése után a következőképpen:

- Hagyja a kávéfőzőt teljesen lehűlni.
- Húzza ki a hálózati dugót a dugaljzatból.
- Egy csavarhúzó segítségével csavarozza ki a forróvízes fejet **18** rögzítő csavart (lásd a P ábrát).
- Mosogassa el a forróvízes fejet **18** alaposan forró vízzel és súrolja azt le egy kis kefével.
- Vizsgálja meg, hogy a kis lyukak nincsenek-e bedugulva, esetleg szűrje át őket egy tűvel.

Egyéb tisztítások

- Tisztítsa meg a kávéfőzőt egy nedves, puha törülközővel.
- A kávéfőző tisztításához ne használjon oldó- vagy súrlószerket.
- Vegye ki rendszeresen a csészérácsot a cseptálcával és szintjelzővel **12**, ürítse azt ki és tisztítsa meg. Az összegyűlt folyadék megemeli a piros színű csapot (úszóka). Így ismerheti fel, hogy a cseptálcában mikor gyűlt össze a folyadék.
- Tisztítsa rendszeresen a víztartályt **9**.

● Karbantartás

Vízkötelenítés

Tudnivaló: A kávéfőző olyan meghibásodásainak a javítása, amely vízkő problémákra vezethető vissza, nem esik a garancia alá, ha a készüléket nem vízkötelenítik rendszeresen.

Azt ajánljuk, hogy a kávéfőzőt kb. minden 200 kávé elkészítése után vízkötelenítse. Erre a célra használjon a kereskedelemben kapható vízkötelenítő szereket. Ezek hiányában a következőképpen járhat el:

- Töltse meg a víztartályt **9** egy liter vízzel.
- Oldjon fel benne 2 kanálnyi (kb. 30 gramm) citromsavat (gyógyszertárakban vagy drogériákban kapható). Helyezze a teli víztartályt **9** a készülékbe.
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót **8** a „-” helyzetbe **4** és várja meg, amíg az „OK” ellenőrzőlámpa **6** bekapcsol.
- Győződjön meg róla, hogy a szűrőtartó **11** ne legyen behelyezve.
- Állítson egy edényt a kávéfőző forróvízes

feje **18** és a tejhabosítója alá **16**.

- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót **8** a „☕” helyzetbe **7** (lásd az A ábrát).
- Hagyja a víztartályban **9** található oldat felét kifolyni (kb. 250 ml).
- Ezalatt az eljárás alatt csavarja a gőzszabályzó gombot **1** az óramutató járásával ellentétesen in a „+” irányába, 2 - 3-szor egyenként 5 másodpercig és folyasson ki egy kevés oldatot a tejhabosítóból **16**.
- Biztosítsa, hogy a gőzszabályzó gomb **1** az óramutató járásának megfelelően a „-” irányban szorosra legyen húzva és utána csavarja az üzemmódválasztó kapcsolót **8** a „O” **3** helyzetbe (lásd az A ábrát), így az oldat kifolyása megszakad.
- Hagyja az oldatot úgy 5 percig hatni. Ismétlje meg a két előbbi pontot még 3-szor, amíg a tartály egészen kiürül.
- Az oldat és a vízkőmaradványok eltávolítására öblítse ki alaposan tiszta vízzel a víztartályt **9**.
- Töltse meg a víztartályt **9** tiszta vízzel és helyezze azt újra a készülékbe.
- Állítson egy edényt a kávéfőző forróvízes feje **18** és a tejhabosítója alá **16**.
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót **8** a „☕” helyzetbe **7** (lásd az A ábrát) és hagyja a víztartály teljes tartalmát kifolyni.
- Ennek az eljárásnak az alkalmával csavarja a gőzszabályzó tárcsát **1** az óramutató járásával ellentétes irányban, a „+” irányába, 2-szer 3-szor egyenként 5 másodpercig és folyasson ki a tejhabosítóból **16** egy kis vizet.
- Fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót **8** a „-” helyzetbe **4** (lásd az A ábrát) és ismétlje meg a két utolsó lépést még egyszer.

● Hibák elhárítása

Zavar	Ok	Segítség
Az eszpresszókávé nem folyik ki.	- Az őrölt kávé nedves, vagy túlságosan tömörített. - Nincs víz a víztartályban. - A szűrőtartály kifolyóinak a lyukai eldugultak. - A forróvízes fej eldugult. - A szűrő eldugult. - A víztartályt nem helyezték be helyesen és a szelep a tartály alján nem nyílt ki.	- Készítse el újra a kávé, de ne tömörítse azt olyan erősen és/vagy cserélje ki az őrölt kávé egészen. - Töltse meg a víztartályt. - Tisztítsa meg a kifolyókat. - Tisztítsa meg a forróvízes fejet a „A forróvízes fej tisztítása” fejezet szerint. - Tisztítsa meg a szűrőt a „A szűrő / szűrőtartó tisztítása” fejezet megadásai szerint. - Nyomja meg enyhén a víztartályt hogy a tartály alján levő szelep kinyíljon.
Az eszpresszókávé a lyukak helyett a szűrő pereméről csepeg.	- A szűrőtartó nem csavarták helyesen szorosra. - A fűtőelem tömítése elvesztette a rugalmasságát. - A szűrőtartó kifolyói eldugultak.	- Tegye be helyesen a szűrőtartót és húzza azt ütközésig szorosra. - Cseréltesse ki a vevőszolgálatnál a fűtőelem tömítését. - Tisztítsa meg a kifolyók lyukait.
Az eszpresszókávé hideg.	- Az „OK” ellenőrzőlámpa nem gyúlt ki azonnal, amikor beállította a „☞” helyzetet. - A kávéfőző nem fűtötte elő. - A csészéket nem melegítette fel.	- Várja meg, amíg az „OK” ellenőrzőlámpa kigyúl. - Melegítse fel a kávéfőzőt a „A kávéfőző előmelegítése” fejezetben leírtak szerint. - Melegítse fel a csészéket.
A szivattyú zajos üzeme.	- A víztartály üres. - A víztartályt nem helyezték be helyesen és a szelep a tartály alján nem nyílt ki.	- Töltse meg a víztartályt. - Nyomja meg enyhén a víztartályt hogy a tartály alján levő szelep kinyíljon.
A kávékrém világos színű (a kávé túl gyorsan folyik ki a kifolyóból).	- Az őrölt kávé nem tömörítette eléggé. - Túl kevés őrölt kávé. - Az őrölt kávé szemcsézése túl durva. - Az őrölt kávé minősége nem megfelelő.	- Tömörítse erőteljesebben a kávé. - Használjon több őrölt kávé. - Csak eszpresszó kávéfőzőhöz alkalmas őrölt kávé használjon. - Használjon jobb minőségű őrölt kávé.
A kávékrém túl sötét (a kávé túl lassan folyik ki a kifolyóból).	- Az őrölt kávé tömörítése túl erős. - Túl sok őrölt kávé. - A forróvízes fej eldugult. - A szűrő eldugult.	- Tömörítse az őrölt kávé kisebb mértékben. - Használjon kevesebb őrölt kávé.



Hibák elhárítása / Ártalmatlanítás / Garancia / Szerviz

Zavar	Ok	Segítség
	· Az őrölt kávé túl finom szemcsézésű, vagy nedves. · Az őrölt kávé minősége nem megfelelő.	· Tisztítsa meg a forróvizes fejet a „A forróvizes fej tisztítása” fejezet szerint. · Tisztítsa meg a szűrőt a „A szűrő / szűrőtartó tisztítása” fejezet megadásai szerint. · Csak eszpresszó kávéfőzőhöz alkalmas és nem nedves őrölt kávé használjon. · Használjon jobb minőségű őrölt kávé.
A cappuccino elkészítésekor a tej nem habzik.	· A tej nem elég hideg. · A tejhabosító piszkos.	· Használjon tejet a hűtőszekrényből. · Tisztítsa meg alaposan a tejhabosító lyukait „A tejhabosító tisztítása” fejezetben leírtak szerint.

● Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentesíthet.



Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!

A régi villamos és elektronikus készülékekről szóló 2002 / 96 / EG európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elektromos készülékeket külön kell összegyűjteni és egy a környezetnek megfelelő hulladékhasznosító vállalatához eljuttatni.

Kiszolgált készülékének ártalmatlanításával kapcsolatban községe vagy városa illetékes hivatalánál érdeklődhet.

Ezért arra kérjük, hogy mielőtt a készülékét a kereskedőjének visszaadná, vegye igénybe a szerviz hotline-t. Ott anélkül, hogy azért külön utánajárna, gyors segítségben részesül.

Országá illetékes szervizét a garancialapon találja.

- A villásdugó vagy a hálózati csatlakozókábel sérülése esetén azokat a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a szervizhálózattal cseréltesse ki.

A készülék a következő EG-irányelveknek felel meg:

- 2006 / 95 / EC „Alacsonyfeszültségi irányelv” és a későbbi módosításai.
- 2004 / 108 / EC „EMV-irányelv”, és a későbbi módosításai.

● Garancia / Szerviz

Igen tisztelt vevő,

95%-a az összes reklamációknak kezelési hibákra vezethető vissza és azokat problémák nélkül küszöbölheti, ha felveszi a kapcsolatot telefonon, vagy

E-mail-en keresztül az Ön számára létesített szerviz-hotline-unkkal.

138 HU

Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok és tárgyak megfelelnek az 1935/2004/EK rendelet előírásainak.

Tervezte és kifejlesztette De' Longhi Olaszország – Gyártották a VRC-ben

SILVERCREST®





Kazalo

Uvod

Namenska uporaba.....	Stran 140
Obseg dobave.....	Stran 140
Oprema	Stran 140
Tehnični podatki	Stran 141

Varnost

Varnostne opombe.....	Stran 141
Varnostne opombe, specifične za aparat	Stran 142

Instalacija	Stran 142
--------------------------	-----------

Uporaba

Polnjenje vsebnika za vodo	Stran 142
Predgretje aparata za kavo.....	Stran 143
Priprava espresso kave.....	Stran 143
Priprava espresso kave s pomočjo vložkov za kavo	Stran 143
Priprava kapučina	Stran 144
Čiščenje kuhalnika za mleko	Stran 144
Proizvodnja vroče vode	Stran 145

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje	Stran 145
Vzdrževanje.....	Stran 145

Odstranjevanje napak	Stran 146
-----------------------------------	-----------

Oskrba	Stran 148
---------------------	-----------

Jamstvo / Servis	Stran 148
-------------------------------	-----------

Uvod

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo sledeči piktogrami / simboli:

	Navodila za uporabo preberite!		Pozor, nevarnost električnega udara! Smrtna nevarnost!
	Volt (Izmenična napetost)		Električno napravo zavarujte pred mokroto!
	Watt (Delovna moč)		Pazite na nepoškodovanost naprave, kablo za priključitev na omrežje in vtičnice!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Previdnost zaradi vročih površin!
	Otrok ne pustite v bližino električne naprave!		Embalazo in napravo odstranite okolju prijazno!

Avtomat za espresso CP-A450

● Uvod



Prosimo, da se pred prvo uporabo obvezno seznanite z vsemi varnostnimi opozorili in funkcijami aparata, zato preverite naslednja navodila za uporabo. Aparat uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. Navodila skrbno shranite. V primeru, da boste aparat dali tretji osebi, ji z aparatom vsekakor izročite tudi ta navodila.

● Namenska uporaba

Ta aparat za espresso kavo je predviden za pripravljanje kave in za gretje napitkov. Aparat je namenjen izključno za domačo uporabo.

Vsaka drugačna uporaba ali sprememba aparata šteje kot nenamenska, kar je lahko nevarno, zato je prepovedano. Proizvajalec ne odgovarja za škode, ki bi nastale zaradi nenamenske uporabe aparata.

Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba ni predvidena:

- v prostorih, ki so urejeni kot kuhinje za osebje trgovin, pisarn in drugih delovnih področij
- v kmetijskih turističnih ustanovah
- v hotelih, motelih in drugih ustanovah za prenočevanje
- pri oddajanju sob

● Obseg dobave

Takoj po odprtju embalaže preverite obseg dobave (ali vsebuje vse dele in ali so le-ti brezhibni).

- 1 x Aparat za espresso kavo
- 1 x Nosilec sita
- 1 x Veliko sito za kavo
- 1 x Malo sito za kavo
- 1 x Merilna žlica
- 1 x Navodilo za uporabo
- 1 x Beležka „Jamstvo / servis“

● Oprema

- 1 Gumb za nastavitev za paro
- 2 Položaj „☞“ (para)
- 3 Položaj „○“ (IZKLJUČENO)
- 4 Kontrolna lučka „~“ (aparatus za kavo vključen)
- 5 Pokrovček vsebnika za vodo
- 6 Kontrolna lučka „OK“ (kava/vroča voda ali para)
- 7 Položaj „☞“ (kava / izdajanje vroče vode)
- 8 Stikalo za izbor funkcije
- 9 Vsebnik za vodo
- 10 Stiskalnik kave
- 11 Nosilec sita
- 12 Rešetka za čaše s posudom za cijedenje i pokazivačem napunjenosti
- 13 Veliko sito za kavo
- 14 Malo sito za kavo
- 15 Merilna žlica
- 16 Kuhalnik za mleko

- 17 Cev za izdajanje pare / vroče vode
18 Tuš vroče vode

Otroci morajo biti pod nadzorom in se z aparatom ne smejo igrati.

● Tehnični podatki

Model:	CP-A450
Mrežna napetost:	220V - 230V ~ 50/60 Hz
Nominalna moč:	1100W
Tlak brizgalke:	cca. 1,5 MPa (15 bar)
Vsebnik vode:	cca. 1,1 L
Dimenzije (D x V x G):	235 x 305 x 270 (360) mm
Teža:	3,150 kg

● Varnost



Varnostne opombe

⚠ OPOZORILO! Pri uporabi električnih aparatov morate načelno upoštevati naslednje varnostne opombe za preprečevanje električnega udara, požara in poškodb.

Preberite in upoštevajte ta navodila pri uporabi aparata ter jih skrbno shranite. Napake v zvezi s pridrževanjem navedenih navodil imajo lahko za posledico električni udarec, požara in/ali hude poškodbe.



Življenjsko nevarno za majhne in velike otroke!

- Ne puščajte otrok brez nadzora blizu embalaže in aparata. Obstaja nevarnost zadušitve in električnega udara.
- Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost električnih aparatov. Preprečite otrokom pristop do aparata.
- Aparata naj ne uporabljajo otroci, osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi in senzorialnimi sposobnostmi, osebe s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če slednje niso nadzorovane ali jim odgovorna oseba ni posredovala navodil za njihovo varnost.



Preprečite življenjsko nevarnost, ki jo predstavlja električni aparat!

- Omrežni vtičnik aparata mora biti vtaknjen v vtičnico. Vtičnik ne smete na nikakršen način spremeniti. Ne uporabljajte adaptorjev z ozemljenimi aparati. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik električnega udara.
-  Aparata ne izpostavljajte dežju in vlagi. Prodiranje vode v električni aparat povečuje nevarnost električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za druge namene, npr. za nošenje ali obešanje aparata ali da bi izvlekli vtičnik iz vtičnice. Kabel držite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov aparata. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
-  Poškodovan aparat, omrežni kabel ali omrežni vtičnik predstavljajo življenjsko nevarnost zaradi možnosti električnega udara. Redno preverjajte stanje aparata, omrežnega kabla in mrežnega vtičnika.
- **⚠ OPOZORILO!** Omrežni kabel na tem aparatu uporabnik ne sme sam zamenjati, ker je za to potrebno specialno orodje. V primeru okvare se obrnite na servis, ki ga je za to pooblastil proizvajalec.
- **⚠ OPOZORILO!** Pred začetkom opravil na aparatu vedno izključite omrežni vtičnik.
- **⚠ OPOZORILO!** V primeru okvare ali motenj pri delu aparat takoj izključite. Potegnite omrežni vtičnik iz omrežne vtičnice. Ne opravljajte sami nikakršnih posegov ali popravil. V primeru okvare se obrnite na servis, ki ga je za to pooblastil proizvajalec. Zahtevajte, da pri popravilu uporabijo originalne nadomestne dele.
- Redno preverjajte stanje aparata. Aparata ne uporabljajte, če ste
 - ugotovili, da obstajajo vidne okvare,
 - so mrežni vtičnik ali omrežni kabel poškodovani,

Varnost / Instalacija / Uporaba

- predpostavljate, da bi bil aparat lahko poškodovan, npr. po padcu,
- ne deluje brezhibno.



Preprečite nevarnosti zaradi poškodb in požara in ogrožanje zdravja!

- Aparat namestite izven dosega otrok.
- Aparata ne postavljajte v bližino vira toplote ali vode.
- Ne dotikajte se aparata z vlažnimi ali mokrimi rokami oziroma nogami.
- Ne uporabljajte kabelskega podaljška.
-  **NEVARNOST OPEKLIN!** Neki deli aparata se med delom zelo segrejejo! Ne dotikajte se jih. Pazite, da se ne opečete z vodo ali vročo paro, oziroma zaradi nenamenske uporabe. Držite zadovoljivo razdaljo od pare.
- Tega aparata ne smejo uporabljati otroci ali nepooblaščen osebe brez nadzora.
- Med delovanjem vedno nadzirajte aparat za espresso kavo!



Varnostne opombe, specifične za aparat

- Priključite aparat samo v pravilno ozemljeno vtičnico z minimalno jakostjo 10 A. Proizvajalec ne odgovarja za eventualne nezgode, do katerih bi lahko prišlo zaradi neobstajanja ozemljitve aparata.
- Če vtičnica ni primerna za omrežni vtičnik vašega aparata, naj jo strokovna oseba zamenja z drugo primerno omrežno vtičnico.
- Ne instalirajte aparata v prostoru, v katerem je temperatura nižja ali enaka 0 °C, ker se lahko aparat poškoduje, če se voda v vodih ali v rezervoarju zmrzne.
- Aparata nikoli ne uporabljajte s praznim vsebnikom vode. Aparat se lahko zaradi tega pokvari.

● Instalacija

- Pred prvo uporabo preverite, ali omrežna napetost odgovarja napetosti, navedeni na plošči z navedbo tipa / jakosti aparata.
- Aparat položite na delovno površino, ki je oddaljena od pipe za vodo in pomivalnega korita.
- Če je omrežni kabel daljši od oddaljenosti do omrežne vtičnice, morate prekomerno dolžino kabla namestiti v aparat za kavo. Kabel vtaknite v za to predvideno odprtino na spodnji strani aparata.
- Omrežni kabel lahko pozicionirate na levo ali desno stran, odvisno od tega, kje se nahaja najbližja omrežna vtičnica. Vstavite ga v priključke, ki so na spodnji strani aparata.
- Omrežni kabel pritrdite s pomočjo ustrezne kljukice.

● Uporaba

● Polnjenje vsebnika za vodo

- Snemite pokrovček **5** z vsebnika za vodo **9** in potegnite vsebnik za vodo navzgor.
- Vsebnika za vodo **9** napolnite s svežo in čisto vodo. Ne prekoračite oznako MAX.
- Ponovno vstavite vsebnik za vodo **9** tako, da ga lahko vtisnete, da se bo odprl ventil, ki se nahaja na dnu vsebnika za vodo.
- Ponovno namestite pokrovček **5** na držalo za pokrovček na vsebniku za vodo **9**.

Vsebnik za vodo **9** lahko napolnite tudi tako, da nalijete vodo v posodo.

Opomba: Povsem normalno je, če se v predalčku pod vsebnikom za vodo nahaja malo vode. Občasno obrišite predalček s čisto gobico.

Opomba: Pred prvo pripravo kave očistite vse dele dodatnega pribora in interne vode na naslednji način:

Opomba: Pri prvi uporabi je treba napeljave naprave sprati. Pri tem se napravo uporablja kot pri pripravljanju kave, dokler ne steče skozi količina dveh vsebnikov za vodo. Potem ko je količina prvega vsebnika za vodo stekla skozi, vsebnik za vodo

ponovno napolnite, kot je opisano zgoraj. Šele, ko je stekla skozi količina drugega vsebnika za vodo, lahko vsebnik za vodo napolnite, kot je opisano zgoraj in začnete s pripravljanjem kave.

● Predgretje aparata za kavo

Za pripravo optimalno tople espresso kave segrevajte aparat najmanj 15-30 minut.

- Preverite, ali je gumb za prestavitev na paro **1** zaprt.
- Nosilec sita **11** namestite tako, da ga z ročajem obrnete na levo stran pod tušem z vročo vodo **18**. Nato ga pritisnite navzgor in hkrati obrnite ročaj na desno (glej sliko B). Nosilec sita **11** mora biti dobro pritegnjen.
- Obrnite stikalo za izbor funkcije **8** pred pripravo kave na položaj „“ **4** (glej sliko A).

● Priprava espresso kave

Opomba: Preverite, ali je sito za kavo **13**/**14** čisto in ali nima ostankov kavnega prahu od prejšnjega kuhanja.

- Aparat segrejte, kot je opisano zgoraj.
- Za pripravo ene kave namestite malo sito za kavo **14** za kavni prah na nosilec sita **11**. Pri tem mora mala zareza na situ za kavo pravilno prilegati v svoj žleb (glej sliko C).
- Za pripravo dveh kav uporabite veliko sito za kavo **13**.
- Napolnite malo sito za kavo **14** s polno merilno žlico kavnega prahu, približno 7 gramov. Napolnite veliko sito za kavo **13** z dvema merilnima žlicama kavnega prahu (približno 6+6 gramov).
- Kavni prah enakomerno razporedite po situ in ga pritisnite s stiskalnikom za kavo **10** (glej sliko D).

Opomba: stiskanje kave je bistven postopek pri pripravi okusne espresso kave. Če kavni prah preveč stisnete, potem kava teče počasi in postane temne barve. Če jo stisnete premalo, potem kava teče prehitro in nastane premalo kreme, ki je poleg tega preveč svetle barve.

- Eventualno prekomerno količino kavnega prahu odstranite z roba nosilca sita **11**.
- Nosilec za sito **11** namestite tako, da ga z ročajem, obrnjenim na levo, namestite izpod tuša za vročo vodo **18**. Pritisnite ga navzgor in hkrati obrnite ročaj na desno (glej sliko B). Nosilec sita **11** mora biti dobro pritegnjen.
- Skodelico ali skodelice postavite izpod izhoda nosilca sita. Priporočamo predhodno gretje skodelic za pripravo kave tako, da jih izperete z vročo vodo.
- Prepričajte se, ali kontrolna lučka „OK“ **6** (glej sliko A) sveti (sicer počakajte, da se prižge).
- Stikalo za izbor funkcije **8** obrnite na položaj „“ **7**, dokler ne dobite zelene količine kave.
- Stikalo za izbor funkcije **8** znova obrnite na položaj „“ **4**, s čimer boste prekinili izdajanje kave.
- ⚠ **POZORI!** Nevarnost poškodb zaradi vrelega brizganja! Nosilca sita **11** nikoli ne odstranjujte med izdajanjem kave.
- Odstranite nosilec sita **11** tako, da ročaj obrnete z desne na levo.
- Odstranite kavne usedline tako, da blokirate sito za kavo s pomočjo vzvoda, ki je vgrajen v ročaju. Nosilec sita **11** obrnite in iztesite kavne usedline (glej sliko E).
- Za izključitev aparata za kavo obrnite stikalo za izbor funkcije **8** na položaj „“ **3**.

● Priprava espresso kave s pomočjo vložkov za kavo

Opomba: Uporabljajte vložke, ki ustrezajo ESE - standardu: le-ta je označen na pakiranjih z naslednjo oznako proizvoda:



Pri ESE-standardu gre za sestavo, ki jo je sprejel vodeči proizvajalec vložkov za kavo, kar omogoča preprosto in čisto pripravo espresso kave.



Uporaba

- Napravo segrejte, kot je opisano v poglavju „Predgretje aparata za kavo“. Nosilec sita [11] ostane dobro pritegnjen. Na ta način dobite bolj toplo kavo.
- Malo sito za kavo [14] za en odmerek ali en vložek za kavo namestite na nosilec za sito [11]. Pri tem mora nosilec za sito [11] pravilno prilegati v žlebu (glej sliko C).
- Vložek za kavo namestite na sredino sita za kavo [14]. Za pravilno namestitve vložka za kavo upoštevajte navodila, ki so navedena na ovojnini vložkov za kavo.
- Nosilec za sito [11] namestite tako, da ga postavite z ročajem, obrnjenim na levo pod tušem za vročo vodo [18]. Potisnite ga navzgor in ga hkrati obrnite na desno (glej sliko B). Nosilec sita [11] mora biti dobro pritegnjen.
- Ravnajete, kot je opisano v predhodnem odlomku.

● Priprava kapučina

Opomba: Za kapučino uporabljajte dovolj velike skodelice, ker morate v espresso naliti še mlečno peno.

Za pripravo kapučina ravnajte tako, kot je opisano v predhodnih odlomkih „Priprava espresso kave“.

Za kuhanje mleka ravnajte kot sledi:

- Stikalo za izbor funkcije [8] obrnite na položaj „☺“ para [2] (glej sliko A) in počakajte, da se prižge kontrolna lučka „OK“ [6] (glej sliko A). Prižgana kontrolna lučka „OK“ [6] je znak, da je v grelnem kotličku dosežena idealna temperatura za proizvodnjo pare.
- Medtem napolnite posodo s približno 100 ml polmastnega mleka za skodelico kapučina. Mleko mora imeti temperaturo hladilnika (ca. 5 °C). Pri izboru posode za mleko morate upoštevati, da se bo obseg mleka podvojil ali potrojil.
- Postavite posodo z mlekom izpod kuhalnika za mleko [16] (glej sliko F).
- Potopite kuhalnik mleka [16] približno 5 mm globoko v mleko.
- Gumb za nastavev za paro [1] zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, v smer „+“.

Z vrtenjem gumba za nastavev za paro [1] regulirajte količino pare, ki izstopa iz kuhalnika za mleko [16].

Pri tem posodo na rahlo premikajte navzgor in navzdol. Mleko se začne peniti in dobi kremasto konsistenco.

- Ko se obseg mleka podvoji, popolnoma potopite kuhalnik za mleko [16] in mleko še naprej segrevajte (glej sliko G).
- Ko je zelena temperatura dosežena (idealna vrednost znaša 60 °C), gumb za nastavev za paro [1] zavrtite v smeri urnega kazalca, v smer „-“, in prekinite izdajanje pare.
- Stikalo za izbor funkcij [8] nastavite na položaj „☉“ [3].
- Zdaj dodajte spenjeno mleko v že pripravljeno skodelico espresso kave. Kapučino je pripravljen. Po želji ga posladkajte in posujte s kakavom.
- Priporočljivo je, da se paro izdaja nepretrgano maksimalno 60 sekund in se mleka ne kuha več kot 3-krat zaporedoma.

Opomba: Če želite pripraviti po kuhanju mleka še eno kavo, morate počakati, da se grelni kotliček ohladi, ker se bi kava sicer zapekla.

- Za hlajenje grelnega kotlička postavite posodo pod tuš za vročo vodo [18].
- Stikalo za izbor funkcij [8] obrnite na položaj „☼“ [7].
- Pustite, da voda izteka, dokler se ne izključi kontrolna lučka „OK“ [6].
- Stikalo za izbor funkcij [8] ponovno nastavite na položaj „☼“ [4] in pripravite kavo, kot je opisano v predhodnih odlomkih.

● Čiščenje kuhalnika za mleko

Pomembno: Po vsaki uporabi očistite kuhalnik za mleko [16].

- Gumb za nastavev za paro [1] zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, v smer „+“, in nekaj sekund pustite, da se para izdaja.
- Počakajte nekaj minut, da se cev za izdajanje pare [17] ohladi.
- Kuhalnik za mleko [16] prestavite na desno (glej sliko H) in ga temeljito očistite z mlačno vodo.
- Preverite, ali so tri (glej sliko I) prikazane luknje

odmašene. Po potrebi jih preluknjajte z iglo in jih očistite.

- Očistite cev za izdajanje pare [17].
- Ponovno pritrdite kuhalnik za mleko [16].

● Proizvodnja vroče vode

- Stikalo za izbor funkcij [8] obrnite na položaj „“ [4].
- Posodo namestite izpod kuhalnika za mleko [16].
- Takoj ko se kontrolna lučka „OK“ zasveti, stikalo za izbor funkcije [8] zavrtite v položaj „“ [7] in gumb za nastavitev za paro [1] istočasno zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, v smer „+“. Iz kuhalnika za mleko zdaj teče vroča voda.
- Gumb za nastavitev za paro [1] zavrtite v smeri urnega kazalca, v smer „-“, in stikalo za izbor funkcije [8] zavrtite v položaj „O“ [3], da prekinete iztekanje vroče vode.
- Priporoča se uporaba maksimalno 60 sekund.

● Čiščenje in vzdrževanje

● Čiščenje

⚠ OPOZORILO! Pred opravljanjem kakršnihkoli posegov na aparatu vedno izključite omrežni vtičak iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO! Življenjsko nevarno zaradi električnega udarca! Aparata nikoli ne potapljajte v vodo.

Opomba: Zaradi nerednega čiščenja v skladu z opisanimi postopki preneha veljati jamstvo.

Čiščenje sita / nosilca za sito

Očistite nosilec sita [11] približno po vsaki 300-ri pripravi kave in če kava kaplja iz nosilca za sito [11] oziroma če več ne prehaja v celoti.

- Vzemite sito za kavo [13]/[14] iz nosilca za sito [11].
- Izvrtajte matico iz sita za kavo [13]/[14] (glej sliko K) v smeri puščice, ki je prikazana na matici.
- Snemite napravo za penjenje iz sita za kavo [13]/[14] tako, da jo pritisnete s strani, na kateri se nahaja matica.

SILVERCREST®

- Odstranite tesnilo (glej sliko M).
- Temeljito operite posamezne dele ter očistite kovinsko sito s toplo vodo in majhno ščetko.
- Preverite, da niso zamašene drobne luknjice na kovinskem situ, sicer jih preluknjajte s pomočjo igle (glej sliko L).
- Ponovno montirajte sito in tesnilo na plastično ploščo (glej sliko M).
- Pri tem vložite klin na plastični plošči v odprtino na tesnilu (glej puščico na sliki M).
- Zdaj vse namestite v jekleno sito (glej sliko N) in vložite klin v odprtino na ročaju (glej puščico na sliki N).
- Pritegnite matico (glej sliko O).

Čiščenje tuša za vročo vodo

Opomba: Zaradi nerednega čiščenja v skladu z opisanimi postopki preneha veljati jamstvo.

Očistite tuš za vročo vodo [18] približno po vsakih 300 pripravljenih kavah in sicer na naslednji način:

- Pustite, da se aparat za kavo popolnoma ohladi.
- Izključite omrežni vtičak iz vtičnice.
- S pomočjo izvijača odstranite vijak, s katerim je pritrjen tuš za vročo vodo [18] (glej sliko P).
- Temeljito operite tuš za vročo vodo [18] z vročo vodo in ga očistite z majhno ščetko.
- Preverite, ali so drobne luknjice zamašene, po potrebi jih preluknjajte z iglo.

Druga čiščenja

- Aparat za kavo očistite z vlažno, mehko krpo.
- Za čiščenje aparata za kavo ne uporabljajte razredčil ali jedkih sredstev.
- Redovito izvadite rešetko za čaše zajedno s posudom za cijedenje i pokazivačem napunjenosti [12], te ih ispraznite i očistite. Ostaci tekućine podižu crveni pokazivač (plivač) prema gore. Tako ćete prepoznati kada se nakupila tekućina u posudi za cijedenje.
- Vsebnik za vodo [9] redno čistite.

● Vzdrževanje

Odstranjevanje vodnega kamna

Opomba: Za popravila aparata za kavo, ki se je pokvaril zaradi vodnega kamna, ne prevzemamo



Čiščenje in vzdrževanje / Odstranjevanje napak

odgovornosti, če aparata niste redno čistili od vodnega kamna.

Priporočamo, da aparat za kavo očistite od vodnega kamna približno po vsakih 200 pripravljenih kavah. Za to uporabljajte specialna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna v aparatih za espresso kavo, ki so dostopni v trgovinah.

Če takšnih proizvodov ni možno nabaviti, lahko vodni kamen odstranite na naslednji način:

- V vsebnik za vodo [9] nalijte en liter vode.
- V vodi raztopite 2 žlici (približno 30 gramov) citronske kisline (dostopne v lekarnah ali drogerijah). Napolnjeni vsebnik za vodo [9] namestite v aparat.
- Stikalo za izbor funkcij [8] obrnite na položaj „-“ [4] in počakajte, da se vključi kontrolna lučka „OK“ [6].
- Prepričajte se, ali je nosilec sita [11] vložen.
- Posodo postavite pod tuš vroče vode [18] in kuhalnik za mleko [16] aparata za kavo.
- Stikalo za izbor funkcij [8] obrnite na položaj „+“ [7] (glej sliko A).
- Pustite, da izteče polovica raztopine, ki se nahaja v vsebniku za vodo [9] (ca. 250 ml).
- Med tem postopkom gumb za nastavitev za paro [1] 2 do 3-krat za 5 sekund zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, v smer „+“, in

pustite, da majhna količina raztopine izteče iz kuhalnika za mleko [16].

- Prepričajte se, da je gumb za nastavitev za paro [1] pritegnjen v smeri urnega kazalca, v smeri „-“, in stikalo za izbor funkcije [8] nato zavrtite v položaj „O“ [3] (glejte sl. A.), da prekinete iztekanje raztopine.
- Raztopino pustite učinkovati približno 5 minut. Obe zgoraj omenjeni točki ponovite še 3-krat, dokler zbiralnik ni popolnoma prazen.
- Vsebnik za vodo temeljito izperite [9] s čisto vodo, da bi odstranili ostanke raztopine in vodnega kamna.
- Vsebnik za vodo [9] napolnite s čisto vodo in ga ponovno vložite v aparat.
- Posodo postavite pod tuš vroče vode [18] in kuhalnik za mleko [16] aparata za kavo.
- Stikalo za izbor funkcij [8] obrnite na položaj „+“ [7] (glej sliko A) in pustite, da voda izteče iz vsebnika za vodo izteče, dokler se vsebnik popolnoma ne izprazni.
- Med tem postopkom gumb za nastavitev za paro [1] 2 do 3-krat za 5 sekund zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, v smer „+“, in pustite, da majhna količina vode izteče iz kuhalnika za mleko [16].
- Stikalo za izbor funkcij [8] obrnite na položaj „-“ [4] (glej sliko A) in še enkrat ponovite oba predhodna delovna postopka.

● Odstranjevanje napak

Porucha	Možné príčiny	Opatrenia na ich odstránenie
Espresso kava več ne teče.	· Kavni prah je vlažna in/ali preveč stisnjena. · V vsebniku za vodo ni vode. · Odrptine na izpuštih nosilca za sito so zamašene. · Tuš za vročo vodo je zamašen. · Sito je zamašeno. · Vsebnik za vodo ni dobro vstavljen in ventil na dnu vsebnika ni odprt.	· Kavo znova pripraviti, jo manj stisniti in/ali vso zamenjati. · Napolniti vsebnik za vodo. · Odrptine na izpustu očistiti. · Očistiti v skladu z navodili v odlomku „Čiščenje tuša za vročo vodo“. · Očistiti v skladu z navodili v odlomku „Čiščenje sita/nosilca za sito“.



Odstranjevanje napak

Porucha	Možné príčiny	Opatrenia na ich odstránenie
		· Vsebnik za vodo nalahno pritisniť tak, da se bo odprl ventil na dnu vsebnika za vodo.
Espresso kava teče čez rob nosilca sita namesto iz odprtín.	· Nosilec sita ni pravilno pritegnjen. · Tesnilo na kotličku za gretje ni več elastično. · Odprtine na izpušnih nosilca sita so zamašene.	· Nosilec sita pravilno vstavite in ga do konca pritegnite. · V servisu zamenjati tesnilo. · Očistiti luknje na izpušnih.
Espresso kava je hladna.	· Kontrolno lučka „OK“ ne zasveti takoj, ko jo prestavimo na položaj „☕“. · Aparat ni predhodno segrevan. · Skodelice niso segrevane.	· Počakati, da zasveti kontrolna lučka „OK“. · Aparat predhodno segreti, kot je opisano v odlomku „Predgretje aparata za kavo“. · Skodelice predhodno segreti
Brizgalka deluje preglasno.	· Vsebnik za vodo je prazen. · Vsebnik za vodo ni dobro vstavljen in ventil na dnu vsebnika ni odprt.	· Vsebnik za vodo napolniti z vodo. · Vsebnik za vodo nalahno pritisniť tak, da se bo odprl ventil na dnu vsebnika za vodo.
Kavna krema je svetle barve (kava hitro teče iz izpusta).	· Kavni prah ni dovolj stisnjen. · Premalo kavnega prahu. · Kava ni dovolj zmleta. · Neustrezna kakovost kavnega prahu.	· Kavni prah močnejše stisniti. · Uporabiti več kavnega prahu. · Uporabljati samo kavni prah, ki je namenjen samo za aparate za espresso kavo. · Zamenjati kakovost kavnega prahu.
Kavna krema je temna (kava teče prepočasi iz izpusta).	· Kavni prah je preveč stisnjen. · Preveč kavnega prahu. · Tuš za vročo vodo je zamašen. · Sito je zamašeno. · Kavni prah je preveč zmlet ali pa je vlažen. · Neustrezna kakovost kavnega prahu.	· Kavni prah manj stisniti. · Uporabljati manj kavnega prahu. · Očistiti v skladu z navodili v odlomku „Čiščenje tuša za vročo vodo“. · Očistiti v skladu z navodili v odlomku „Čiščenje sita / nosilca za sito“. · Uporabljati kavni prah, ki je namenjen samo za aparate za espresso kavo in ki ni vlažen. · Zamenjati kakovost kavnega prahu

Odstranjevanje napak / Oskrba / Jamstvo / Servis

Porucha	Možné príčiny	Opatrenia na ich odstránenie
Pri prípravi kapučina se mleko noče zapeniti.	- Mleko ni dovolj hladno. - Kuhalnik za mleko je umazan.	- Uporabljajte mleko iz hladilnika. - Očistite luknjice na kuhalniku za mleko, glej poglavje „Čiščenje kuhalnika za mleko“.

● Oskrba



Embalaža sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



Električne aparate ne zavrzite skupaj z odpadki iz gospodinjstva!

Po Evropski smernici 2002/96/EG o starih električnih in elektroničnih aparatih in prenosu v nacionalna prava se morajo izrabljeni električni aparati zbirati in oskrbovati ločeno na okolju prijazen način. O načinu za oskrbo izrabljenih aparatih se lahko seznanim v upravi vaše občine ali mesta.

Naprava je skladna z naslednjimi direktivami ES:

- „Direktiva o nizkonapetostni električni opremi“ 2006/95/ES in kasnejše spremembe
- „Direktiva EMC“ 2004/108/ES in kasnejše spremembe.

Material in predmeti, namenjeni stiku z živilskimi izdelki, ustrezajo določilom Evropskega pravilnika 1935/2004.

Oblikovalo in razvilo podjetje De'Longhi Italija - Izdelano na Kitajskem

● Jamstvo / Servis

Spoštovane stranke,

pribl. 95 % vseh reklamacij izhaja iz napak v upravljanju in se jih da brez težav odpraviti, če po telefonu ali e-pošti vzpostavite stik z našo vročo linijo za pomoč strankam, ki smo jo uredili posebno za Vas.

Zaradi tega Vas prosimo, da se povežete z vročo linijo, preden Vašo napravo vrnete trgovcu. Tukaj Vam bomo lahko hitro pomagali, brez nepotrebnih poti.

Pristojno mesto za servisiranje v vaši državi je navedeno v dokumentu o jamstvu.

- V primeru, da se poškodujeta vtič ali priključna vrvica, se za zamenjavo obrnite izključno na pooblaščen servisni center, da tako preprečite vse morebitne nevarnosti.



Seznam obsahu

Úvod

Použití ke stanovenému účelu	Strana 150
Rozsah dodávky	Strana 150
Vybavení	Strana 150
Technické údaje	Strana 151

Bezpečnost

Bezpečnostní pokyny	Strana 151
Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení	Strana 152

Instalace	Strana 152
------------------------	------------

Obsluha

Naplnění zásobníku na vodu	Strana 152
Přehřátí kávovaru	Strana 153
Příprava kávy espressa	Strana 153
Příprava kávy espressa s kávovými polštářky	Strana 153
Příprava cappuccina	Strana 154
Čištění napěňovače mléka	Strana 154
Výroba horké vody	Strana 155

Čištění a údržba

Čištění	Strana 155
Údržba	Strana 156

Odstranění chyb	Strana 156
------------------------------	------------

Zlikvidování	Strana 158
---------------------------	------------

Záruka / Servis	Strana 158
------------------------------	------------

Úvod

V tomto návodu k obsluze se používají následující piktogramy / symboly:

	Čtěte návod k obsluze!		Pozor na zranění elektrickým proudem! Nebezpečí smrtelného úrazu!
	Voltů (Střídavé napětí)		Elektrické zařízení chraňte před vlhkem!
	Wattů (Příkon)		Dbejte na to, aby bylo zařízení, síťový kabel a síťová zástrčka nepoškozené!
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!		Varování před horkými povrchy!
	Chraňte elektrické zařízení před dětmi!		Obal i přístroj nechte zlikvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí!

Espressoč CP-A450

● Úvod

 Před prvním uvedením do provozu se bezpodmínečně laskavě seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a funkcemi zařízení. K tomu si přečtěte následující návod k obsluze. Používejte zařízení jen popisovaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Tento návod dobře uschovejte. Všechny podklady rovněž vydejte při předání zařízení třetímu.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento kávovar pro přípravu espressa slouží k přípravě kávy a ohřátí nápojů. Zařízení je výhradně určeno k soukromému použití.

Kterékoli jiné použití nebo změna na zařízení neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná nebezpečí úrazu a je zakázáno. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce ručení.

Toto zařízení je výhradně určeno k použití v domácnosti. Použití není plánováno:

- v místnostech, které jsou zařízeny pro personál obchodů, kanceláří a jiných pracovních oblastí
- v zemědělských turistických zařízeních

- v hotelech, motelech a jiných zařízeních k přenocování
- u pronájmu pokojů

● Rozsah dodávky

Bezprostředně po vybavení vždy zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky a bezvadný stav zařízení.

- 1 x Kávovar na přípravu espressa
- 1 x Nosič síta
- 1 x Velké síto na kávu
- 1 x Malé síto na kávu
- 1 x Odměrka
- 1 x Návod k obsluze
- 1 x Sešit „Záruka / servis“

● Vybavení

- 1 Otočný knoflík páry
- 2 Poloha „☞“ (pára)
- 3 Poloha „○“ (VYP)
- 4 Kontrolka „-W-“ (kávovar je zapnut)
- 5 Víko zásobníku na vodu
- 6 Kontrolka „OK“ (káva / horká voda nebo pára)
- 7 Poloha „☞“ (káva / výstup horké vody)
- 8 Volič funkce
- 9 Zásobník na vodu
- 10 Ucpávka kávy
- 11 Nosič síta

- 12 Rošt na šálky s miskou na odkapávání a ukazatel stavu naplnění
- 13 Velké síto na kávu
- 14 Malé síto na kávu
- 15 Odměrka
- 16 Napěňovač mléka
- 17 Výstupní trubka páry / horké vody
- 18 Sprcha horké vody

● Technické údaje

Model:	CP-A450
Síťové napětí:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Jmenovitý výkon:	1100 W
Čerpací tlak:	cca. 1,5 MPa (15 barů)
Zásobník na vodu:	cca. 1,1 l
Rozměry (D x V x H):	235 x 305 x 270 (360) mm
Hmotnost:	3,150 kg

● Bezpečnost



Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA! Před použitím elektrických přístrojů je třeba k ochraně před úrazem elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru dodržovat následující zásadní bezpečnostní opatření. Před použitím přístroje si přečtěte tato ustanovení a řiďte se jimi a dobře uschovejte bezpečnostní pokyny. Chyby u dodržování níže uvedených návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.



Nebezpečí ohrožení života a zranění pro malé děti a děti!

- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem a se zařízením. Existuje nebezpečí udušení a ohrožení života úrazem elektrickým proudem.
- Děti často podcení nebezpečí z elektrických spotřebičů. Chraňte zařízení před dětmi.
- Nedovolit používání spotřebiče osobám (i dětem)

s omezenými psycho-fyzickými a vnímacími schopnostmi anebo s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi, pokud nejsou pod vhodným dohledem a nejsou poučeny osobou zodpovědnou za jejich ochranu.

Dohlížet na děti a zabezpečit, aby spotřebič nepoužívaly ke hrám.



Zabraňte nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

- Síťová zástrčka se musí lícovat do zásuvky. Žádným způsobem se nesmí zástrčka pozměnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním. Nezměněné zástrčky a líčující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
-  Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem. Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel k jiným účelům, např. k nošení, zavěšení zařízení nebo abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení. Poškozené nebo zapletené kabely nebo zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
-  Poškozené zařízení, síťový kabel nebo síťová zástrčka jsou životu nebezpečné v důsledku úrazu elektrickým proudem. Zkontrolujte pravidelně stav přístroje, síťového kabelu a síťové zástrčky.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Síťový kabel tohoto zařízení nesmí uživatel sám vyměnit, neboť je k tomu zapotřebí speciálního nářadí. V případě poškození se obraťte výhradně na servis autorizovaný výrobcem.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Před vykonáním prací na zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Při defektech či provozních poruchách okamžitě přístroj vypněte. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky. Neprovádějte sami zásahy či opravy. Obraťte se výhradně na servis autorizovaný výrobcem. Vyžadujte použití originálních náhradních dílů.

- Pravidelně přezkoušejte stav zařízení. Zařízení neprovozujte, když
 - jste stanovili viditelné škody.
 - jsou síťová zástrčka nebo napájecí vodič poškozené.
 - předpokládáte, že by se zařízení mohlo poškodit, např. pádem,
 - zařízení bezvadně nefunguje.



Vyhněte se nebezpečí poranění a požáru, jakož i ohrožení zdraví!

- Postavte tento přístroj tak, aby byl z dosahu dětí.
- Přístroj nepostavte do blízkosti zdrojů tepla a vody.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma nebo mokřýma rukama, popř. nohama.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
-  **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Některé díly zařízení jsou v provozu velmi horké! Nedotýkejte se jich. Dbejte na to, abyste se neopařili postříkáními vodou nebo horkou párou, popř. neodborným použitím. Dodržujte dostatečný odstup k páře.
- Tento přístroj nesmí používat děti nebo nepovolané osoby bez dozoru.
- Dohlížejte na kávovar na přípravu espressa vždy během provozu!



Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení

- Přístroj připojte jen k odborně uzemněné zásuvce s minimálním výkonem 10 A. Výrobce neručí za eventuální úrazy, které by mohly být způsobeny opomínutým uzemněním zařízení.
- V případě, že není zásuvka vhodná pro síťovou zástrčku vašeho přístroje, nechejte ji laskavě nahradit vhodnou zásuvkou odbornou silou.
- Nikdy přístroj neinstalujte v místnostech, v nichž je teplota nižší nebo 0 °C. Při zmrznutí vody ve vedení, popř. v zásobníku na vodu se může přístroj poškodit.
- Nikdy neuvedte přístroj s prázdným zásobníkem na vodu do provozu. Přístroj by se mohl poškodit.

● Instalace

- Před prvním uvedením do provozu přezkoušejte, odpovídá-li napájecí napětí na typovém štítku / výkonovému štítku přístroje na zařízení udanému napětí.
- Zařízení postavte na pracovní plochu vzdálenou od vodovodních kohoutů a mycího dřezu.
- V případě, že síťový kabel je delší než nezbytná vzdálenost k zásuvce, lze přesahující délku kabelu uschovat do kávovaru. Kabel zastrčte do k tomu plánovanému otvoru na spodní straně přístroje.
- Síťový kabel polohujte buď na pravé či levé straně, vždy podle toho, kde je nejbližší k přístroji umístěná zásuvka. Zaveďte jej do vedení nacházející se na spodní straně přístroje.
- Síťový kabel upevněte prostřednictvím příslušných háků.

● Obsluha

● Naplnění zásobníku na vodu

- Odejměte víko [5] zásobníku na vodu [9] a pak vytáhněte zásobník na vodu nahoru.
- Zásobník na vodu [9] naplňte čerstvou, čistou vodou. Nepřekročte značku MAX.
- Zásobník na vodu [9] znovu vložte tím, že jej lehce přitisknete, aby se ventil nacházející se na dně vodní nádrže otevřel.
- Víko [5] znovu vsaďte do držáku víka zásobníku na vodu [9].

Zásobník na vodu [9] můžete plnit i bez vytažení tím, že vodu přímo kárafou nalijete.

Upozornění: Je zcela normální, naleznete-li ve schránce pod zásobníkem na vodu trochu vody. Tuto schránku čas od času osušte čistou houbičkou.

Upozornění: Před první přípravou kávy očistěte veškeré díly příslušenství a vnitřní vedení následujícím způsobem:

Upozornění: Při prvním použití propláchněte potrubí v zařízení, přitom použijte zařízení jako pro přípravu kávy, až protekly dvě plné nádrže vody. Po protečení první nádrže vody, naplňte znovu

SILVERCREST®

nádrž vodou tak, jak je výše popsáno. Teprve po protečení první nádrže vody můžete nádrž znovu naplnit tak, jak je výše popsáno a zahájit přípravu kávy.

● Předehřátí kávovaru

K přípravě optimálně teplé kávy espresa předehřejte kávovar po dobu aspoň 15-30 minut.

- Ujistěte se, že je otočný knoflík páry [1] zavřen.
- Vložte nosič síta [11] tím, že jej s doleva seřízenou rukojetí umístíte pod sprchu horké vody [18]. Stiskněte jej nahoru a otočte současně rukojetí doprava (viz obr. B). Nosič síta [11] musí být pevně utažen.
- Otočte voličem funkcí [8] před přípravou kávy do polohy „“ [4] (viz obr. A).

● Příprava kávy espresa

Upozornění: Ujistěte se, že je síto kávy [13]/[14] čisté a že nevykazuje zbytky prášku kávy předcházejícího spařovacího postupu.

- Přístroj zahřejte tak, jak je výše popsáno.
- K přípravě jednoho šálku kávy vložte malé síto kávy [14] pro prášek kávy do nosiče síta [11]. Přitom musí být malý přesah na síto kávy správně zaveden ve svém usazení (viz obr. C).
- Pro přípravu dvou šálků kávy použijte velké síto kávy [13].
- Malé síto kávy [14] naplňte zarovnanou odměrkou prášku kávy, asi 7 gramů. Naplňte velké síto kávy [13] dvěma odměrkami prášku kávy (asi 6+6 gramů).
- Prášek kávy rozdělte rovnoměrně a stlačte je lehce ucpávkou kávy [10] (viz obr. D).

Upozornění: Stlačení prášku kávy je zásadním postupem při přípravě velmi chutné kávy espresa. Je-li prášek kávy příliš silně stlačen, tak káva pomalu proteče a crema nabude tmavé barvy. Stiskne-li se naproti tomu příliš slabě, tak káva proteče příliš rychle a vznikne málo crema, které je k tomu velmi světlé.

- Otřete eventuálně přebytečný prášek kávy z okraje nosiče síta [11].
- Vložte nosič síta [11] tím, že jej s doleva seřízenou rukojetí umístíte pod sprchu horké vody [18]. Stiskněte jej nahoru a otočte současně rukojetí doprava (viz obr. B). Nosič síta [11] musí být pevně utažen.
- Šálek nebo šálky postavte pro výlevky nosiče síta. Doporučujeme šálky před přípravou kávy předehřát tím, že je vypláchnete teplou vodou.
- Ujistěte se, že kontrolka „OK“ [6] (viz obr. A) svítí (jinak počkat, až se zapne).
- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „“ [7], až obdržíte žádoucí množství kávy.
- Voličem funkcí [8] znovu otočte zpět do polohy „“ [4], aby se výstup kávy přerušil.
- ▲ **POZOR!** Nebezpečí poranění horkými stříknutími! Nikdy neodejměte nosič síta [11] během výstupu kávy.
- Nosič síta [11] odejměte tím, že otočíte rukojetí zprava doleva.
- Usazeninu kávy odstraníte tím, že síto kávy zablokujete pákou zabudovanou v rukojetí. Otočte nosičem síta [11] a pořádně vyklepte usazeninu kávy (viz obr. E).
- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „“ [3], aby se kávovar vypnul.

● Příprava kávy espresa s kávovými polštářky

Upozornění: Použijte polštářky, které odpovídají standardu ESE, což je na balení označeno následující obchodní značkou:



U standardu ESE - se jedná o jeden systém přijatý od vedoucích výrobců polštářků kávy, který umožňuje jednoduchou a čistou přípravu kávy espreso.

- Zařízení ohřejte tak, jak je popsáno v odstavci „Předehřátí kávovaru“. Nosič síta [11] zůstane utažen. Tímto způsobem obdržíte teplejší kávu.



Obsluha

- Malé síto kávy [14] pro 1 dávku nebo polštářek kávy vložte do nosiče síta [11]. Přitom musí být malý přesah na sítu kávy [11] správně zaveden ve svém usazení (viz obr. C).
- Položte polštářek kávy dobře centrováný na síto kávy [14]. Ke správnému vložení polštářků kávy se vždy řiďte instrukcemi uvedenými na balení polštářků kávy.
- Vložte nosič síta [11] tím, že jej s doleva seřízenou rukojetí umístíte pod sprchu horké vody [18]. Stiskněte jej nahoru a otočte současně rukojetí doprava (viz obr. B). Nosič síta [11] musí být pevně utažen.
- Dále postupujte tak, jak je popsáno v předcházejícím odstavci.

● Příprava cappuccina

Upozornění: Pro cappuccino použijte dostatečně velké šálky, neboť k espresso k tomu také nalijete napěněné mléko.

Pro přípravu cappuccina postupujte tak, jak je popsáno v předcházejících odstavcích „Příprava kávy espresso“.

K napěnění mléka postupujte následujícím způsobem:

- Otočte voličem funkcí [8] do polohy „☺“ pára [2] (viz obr. A) a počkejte až se kontrolka „OK“ [6] rozsvítí (viz obr. A). Rozsvícení kontrolky „OK“ [6] ukazuje, že topný kotel dosáhl ideální teploty pro výrobu páry.
- Během toho naplňte nádobu asi 100 ml na polovinu odtučněného mléka pro cappuccino. Mléko by mělo mít teplotu chladničky (cca 5 °C). Při výběru nádoby na mléko se musí vzít v úvahu, že se objem mléka zdvojnásobí či ztrojnásobí.
- Nádobu naplněnou mlékem postavte pod napěňovač mléka [16] (viz obr. F).
- Napěňovač mléka [16] ponořte 5 mm hluboko do mléka.
- Pak otočte otočný knoflík páry [1] proti směru pohybu hodinových ručiček směrem „+“. Regulujte otočením otočného knoflíku páry [1] množství páry vystupující z napěňovače mléka [16].

Přitom pohybujte nádobou mírně nahoru a dolů. Mléko se začne napěňovat a dostane krémovou konzistenci.

- Jakmile se objem mléka zdvojnásobil, ponořte napěňovač mléka [16] úplně hluboko a mléko ohřejte dále (viz obr. G).
- Dosáhne-li se požadované teploty (ideální hodnota je kolem 60 °C), otočte otočným knoflíkem páry [1] ve směru pohybu hodinových ručiček směrem „-“ a přerušte výstup páry.
- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „☉“ [3].
- Nyní dejte napěněné mléko do šálků naplněných předtím připravenou kávou espresso. Káva cappuccino je hotová. Podle libosti oslaďte a, přejete-li si, trochu posypte pěnu kakaem.
- Doporučuje se, maximálně po dobu 60 vteřin odejmout páru a ne více než třikrát po sobě zpěnit mléko.

Upozornění: Chcete-li po už vykonaném napěnění mléka kávu nově připravit, musí být topný kotel předtím dobře vychladlý, neboť jinak vystoupí spálená káva.

- K ochlazení kotle postavte nádobu pod sprchu horké vody [18].
- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „☼“ [7].
- Nechejte vodu až ke zhasnutí kontrolky „OK“ [6] vytékat.
- Volič funkcí [8] nastavte znovu do polohy „-M-“ [4] a připravte kávu tak, jak je popsáno v předcházejících odstavcích.

● Čištění napěňovače mléka

Důležité: Napěňovač mléka [16] čistěte po každém použití.

- Otočte otočným knoflíkem páry [1] proti směru pohybu hodinových ručiček směrem „+“ a nechejte po několik minut několik vteřin uniknout trochu páry.
- Počkejte po dobu několika minut, až se výstupní trubka páry [17] ochladí.
- Odšroubujte napěňovač mléka [16] otočením doprava (viz obr. H) a očistěte jej pečlivě vlažnou vodou.
- Zkontrolujte, nejsou-li tři (viz obr. I) zobrazené

otvory ucpané. Případně tyto jehlou propíchněte a očistěte.

- Očistěte výstupní trubku páry [17].
- Napěňovač mléka [16] znovu našroubujte.

● Výroba horké vody

- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „“ [4].
- Postavte nádobu pod napěňovač mléka [16].
- Jakmile se rozsvítí kontrolka „OK“ [6], otočte volič funkce [8] do polohy „“ [7] a současně otočte otočným knoflíkem páry [1] proti směru pohybu hodinových ručiček směrem „+“: Z napěňovače mléka vystoupí horká voda.
- Otočte otočným knoflíkem páry [1] ve směru pohybu hodinových ručiček směrem „-“ a nastavte volič funkce [8] do polohy „“ [3], aby se přerušil výstup horké vody.
- Doporučuje se výdej po dobu maximálně 60 vteřin.

- Vyměte těsnění (viz obr. M).
- Všechny jednotlivé díly dobře opláchněte a očistěte kovové síto teplovou vodou a malým kartáčem.
- Zkontrolujte, že nejsou ucpány malé díry kovového síta, jinak je propíchněte pomocí jehly (viz obr. L).
- Namontujte síto a těsnění znovu na kotouč s umělé hmoty (viz obr. M).
- Přitom zaveďte čep kotouče z umělé hmoty do otvoru (viz šipku obr. M).
- Nyní to celé vsadte do ocelového síta (viz obr. N) a přitom zaveďte čep do otvoru samotného držáku (viz šipku obr. N).
- Přišroubujte drážkovanou matici (viz obr. O).

Čištění sprchy horké vody

Upozornění: Nevykonají-li se pravidelně následně popsané čisticí postupy, odpadá záruka.

Sprchu horké vody [18] čistěte asi každých 300 příprav kávy.

- Kávovar nechejte úplně vychladnout.
- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- Odšroubujte za pomoci šroubováku šroub, jímž je sprcha horké vody [18] (viz obr. P) přišroubována.
- Opláchněte sprchu horké vody [18] pečlivě horkou vodou a otřete ji malým kartáčkem.
- Zkontrolujte, že nejsou ucpány malé díry, případně je propíchněte jehlou.

Ostatní čištění

- Kávovar čistěte vlhkou, měkkou tkaninou.
- K čištění kávovaru nepoužívejte ředitel a drhacích prostředků.
- Pravidelně vyjměte rošt na šálky s miskou na odkapávání [12] a ukazatel stavu naplnění, vyprázdněte a očistěte je. Zbytky kapaliny zvednou červený kolík (plovák) nahoru. Tak rozpoznáte, kdy se nahromadila kapalina v misce na odkapávání.
- Pravidelně čistěte zásobník na vodu [9].

● Čištění a údržba

● Čištění

⚠ VÝSTRAHA! Před vykonáním prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy neponořujte přístroj do vody.

Upozornění: Nevykonají-li se pravidelně následně popsané čisticí postupy, odpadá záruka.

Čištění / síta nosiče síta

Nosič síta [11] čistěte asi každých 300 příprav kávy. V každém případě pak, kape i káva z nosiče síta [11] a už více zcela nevytéká.

- Vyměte síto kávy [13]/[14] z nosiče síta [11].
- Vyšroubujte drážkovanou matici síta kávy [13]/[14] (viz obr. K) a sice do směru zobrazeném šipkou na drážkované matici.
- Napěňovací zařízení odejměte ze síta kávy [13]/[14] tím, že je přitisknete ze strany drážkované matice k sobě.



Čištění a údržba / Odstranění chyb

● Údržba

Odvápňení

Upozornění: Za opravy poruch kávovaru, jejichž příčiny jsou odvozeny z problémů vápníku, se neručí, není-li přístroj pravidelně odvápněn.

Doporučuje se asi každých 200 příprav kávy kávovar odvápnit.

K tomu použijte speciální odvápnovací prostředek pro odvápnění kávovarů na přípravu espresa, který lez běžně dostat v obchodě.

V případě, že však tyto výrobky nelze obdržet, můžete k odvápnění postupovat následujícím způsobem.

- Zásobník na vodu [9] naplňte 1 litrem vody.
- Rozpusťte v něm 2 lžice (a 30 gramů) kyseliny citrónové (lze obdržet a lékárnách a drogeriích). Nasadte naplněný zásobník na vodu [9] do přístroje.
- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „-M-“ [4] a počkejte, až se zapne kontrolka „OK“ [6].
- Ujistěte se, že není vložen nosič síta [11].
- Nastavte nádobu pod sprchu horké vody [18] a napěňovač mléka [16] kávovaru.
- Voličem funkcí [8] otočte do polohy „-M-“ [7] (viz obr. A).
- Nechejte polovinu roztoku obsaženém v zásobníku na vodu [9] vytéci (cca 250 ml).
- Během tohoto postupu otočte otočným knoflí-

kem páry [1] proti směru pohybu hodinových ručiček směrem „+“, 2 až 3krát po dobu 5 vteřin a nechejte malé množství roztoku vytéci z napěňovače mléka [16].

- Ujistěte se, že je otočný knoflík páry [1] ve směru pohybu hodinových ručiček směrem „-“ utažen a otočte volič funkce [8] do polohy „O“ [3] (viz obr. A), vytečení roztoku se přeruší.
- Roztok nechejte působit asi po dobu 5 minut. Zopakujte oba předcházející body ještě třikrát, až je nádrž úplně prázdná.
- Zásobník na vodu [9] dobře vypláchněte čistou vodou, aby se odstranily zbytky roztoku a vápníku.
- Zásobník na vodu [9] naplňte čistou vodou a vložte jej znovu do přístroje.
- Nastavte nádobu pod sprchu horké vody [18] a napěňovač mléka [16] kávovaru.
- Otočte voličem funkcí [8] do polohy „-M-“ [7] (viz obr. A) a nechejte celý obsah vody vytéci, až je zásobník úplně prázdný.
- Během tohoto postupu otočte otočným knoflíkem páry [1] proti směru pohybu hodinových ručiček, směrem „+“, 2 až 3krát po dobu 5 vteřin a nechejte malé množství vody vytéci z napěňovače mléka [16].
- Otočte voličem funkcí [8] do polohy „-M-“ [4] (viz obr. A) a zopakujte oba předcházející postupy ještě jednou.

● Odstranění chyb

Porucha	Příčina	Pomoc zaradczy
Káva espresso už více nevytéká.	· Prášek kávy je vlhký a / nebo příliš silně stlačen. · V zásobníku na vodu není voda. · Díry výlevky nosiče síta jsou ucpané. · Spracha horké vody je ucpaná. · Síto je ucpané. · Zásobník na vodu není správně vsazen a ventil na dně zásobníku není otevřen.	· Kávu znovu připravte, avšak prášek kávy méně stlačte a / nebo úplně vyměňte. · Zásobník na vodu naplňte. · Díry výlevky vyčistěte. · Čištění proveďte podle údajů v odstavci „Čištění sprchy horké vody“.

Odstranění chyb

Porucha	Příčina	Pomoc zaradczy
		- Čištění proveďte podle údajů v odstavci „Čištění / síta nosiče síta“. - Zásobník na vodu lehce přitlačte, aby se ventil na dně zásobníku otevřel.
Káva espresso kape přes okraje nosiče síta namísto z děr.	- Nosič síta nebyl správně utažen. - Těsnění topného kotle ztratilo elasticitu. - Díry výlevky nosiče síta jsou ucpané.	- Vsadte správně nosič síta a utáhněte jej až nadoraz. - Těsnění kotle nechejte u místa servisu vyměnit. - Díry výlevky vyčistěte.
Káva espresso je studená.	- Kontrola „OK“ se okamžitě nerozsvítí, je-li nastavena poloha „☕“. - Kávovar nebyl předehřát. - Šálky nebyly předehřáty.	- Počkejte, až se rozsvítí kontrolka „OK“. - Přístroj předehřejte tak, jak je popsáno v odstavci „Předehřátí kávovaru“. - Šálky předehřejte.
Hlučný provoz čerpadla.	- Prázdný zásobník na vodu. - Zásobník na vodu není správně vsazen a ventil na dně zásobníku není otevřený.	- Zásobník na vodu naplňte. - Zásobník na vodu lehce přitlačte, aby se ventil na dně zásobníku otevřel.
Crema kávy je světlé (káva protéká příliš rychle výlevkou).	- Prášek kávy nebyl dostatečně stlačen. - Příliš málo prášku kávy. - Prášek kávy byl příliš hrubě umletý. - Nevhodná jakost prášku kávy není.	- Prášek kávy silněji stlačte. - Použijte více prášku kávy. - Použijte jen prášek kávy určený pro kávovary na přípravu espresso. - Jakost prášku kávy změňte.
Crema kávy je tmavé (káva protéká příliš pomalu výlevkou).	- Prášek kávy byl příliš silně stlačen. - Příliš mnoho prášku kávy. - Ucpaná sprcha horké vody. - Ucpané síto. - Prášek kávy je příliš jemně umletý nebo je vlhký. - Nevhodná jakost prášku kávy.	- Prášek kávy slaběji stlačte. - Použijte méně prášku kávy. - Sprchu horké vody podle návodů v kapitole „Čištění sprchy horké vody“ vyčistěte. - Proveďte čištění podle údajů v odstavci „Čištění / síta nosiče síta“. - Použijte jen prášek kávy určený pro kávovary na přípravu espresso a ne vlhký prášek kávy. - Jakost prášku kávy změňte.
Během přípravy kávy cappuccino s mléko nenapění.	- Mléko není dost studené. - Znečištěný napěňovač mléka.	- Vždy používejte mléko z chladničky. - Díry v napěňovači mléka pečlivě očištěte, viz kapitolu „Čištění napěňovače mléka“.



Zlikvidování / Záruka / Servis

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.



Elektrické spotřebiče neodhazujte do domácího smetí!

Podle Evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

Zařízení odpovídá následujícím ES směrnicím:

- "Směrnice o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí" 2006/95/ES a pozdější změny
- "Směrnice EMV o elektromagnetické kompatibilitě" 2004/108/ES a pozdější změny.

Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení 1935/2004

Uspořádáno a vyvinuto firmou De'Longhi Itálie –
Vyrobeno v Lidové republice Čína

● Záruka / Servis

Vážení zákazníci,

cca. 95% všech reklamací jsou bohužel způsobeny chybou obsluhy a lze je bez problémů odstranit, spojte-li se telefonicky nebo prostřednictvím E-mailu s naší servisní horkou linkou, kterou jsme pro vás zřídili.

Proto vás prosíme, abyste horkou linku použili, předtím než své zařízení odevzdáte zpět prodejci. Zde se vám rychle pomůže, aniž byste museli vážit cestu.

Příslušné místo servisu vaší země naleznete laskavě v záručních dokumentech.

- V případě poruchy nebo závady na zástrčce nebo na přívodním kabelu je nechejte vyměnit výhradně v Technickém servisu, předejdete tak jakémukoliv riziku.



Zoznam obsahu

Úvod

Použitie podľa určenia	Strana 160
Obsah dodávky	Strana 160
Výbava	Strana 160
Technické údaje	Strana 161

Bezpečnosť

Bezpečnostné predpisy	Strana 161
Bezpečnostné predpisy týkajúce sa prístroja	Strana 162

Inštalácia	Strana 162
-------------------------	------------

Obsluha

Naplnenie vodnej nádržky	Strana 162
Predhrievanie prístroja	Strana 163
Príprava kávy	Strana 163
Príprava espresso s použitím kávových vreciek	Strana 163
Príprava cappuccina	Strana 164
Čistenie speňovača mlieka	Strana 164
Výroba horúcej vody	Strana 165

Čistenie a údržba

Čistenie	Strana 165
Údržba	Strana 166

Poruchy a ich odstránenie	Strana 166
--	------------

Likvidácia	Strana 168
-------------------------	------------

Záruka / Servis	Strana 168
------------------------------	------------

Úvod

V tomto návode na používanie sú použité nasledujúce piktogramy a symboly:

	Prečítajte si návod na používanie!		Pozor na úraz elektrickým prúdom! Smrteľné nebezpečenstvo!
	Volt (Striedavé napätie)		Elektrický prístroj chráňte pred vlhkosťou!
	Watt (Užitočný výkon)		Dbajte na neporušenosť prístroja, sieťového kábla a zástrčky!
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!		Varovanie pred horúcimi povrchmi!
	Zabráňte prístupu detí k elektrickému prístroju!		Balenie prístroja a prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom!

Espressoč CP-A450

● Úvod

 Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte bezpečnostné predpisy a oboznámte sa s jeho funkciami. K tomu vám posluží priložený návod na použitie. Prístroj používajte tak, ako je to popísané, a iba na určené použitie. Tento návod dobre uschovajte. Ak postúpíte prístroj ďalšej osobe, priložte jej všetky podklady týkajúce sa tohto prístroja.

● Použitie podľa určenia

Tento espresso kávovar slúži na prípravu kávy a na ohrev nápojov. Prístroj je určený výlučne na použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie alebo zmena prístroja je zakázaná a považuje sa za porušenie bezpečnostných predpisov, čo môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené používaním, ktoré nie je v súlade s určeným použitím.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromí. Nie je určený na použitie:

- v priestoroch, ktoré sú zariadené ako kuchyne pre personál obchodov, kancelárií a iných pracovných oblastí
- v agroturistických zariadeniach

- v hoteloch, motelloch a iných zariadeniach poskytujúcich prenocovanie
- pri prenájmoch izieb

● Obsah dodávky

Po rozbalení prístroja si overte úplnosť obsahu dodávky, ako aj bezchybný stav prístroja.

- 1 x Espresso kávovar
- 1 x Držiak sitka
- 1 x Veľký filter na kávu
- 1 x Malý filter na kávu
- 1 x Odmerka
- 1 x Návod na obsluhu
- 1 x Zošit „Záruka / servis“

● Výbava

- 1 Tlačidlo sparovacej hlavy
- 2 Poloha „☺“ (para)
- 3 Poloha „○“ (VYPNUTIE)
- 4 Kontrolka „-M-“ (zapnutý prístroj)
- 5 Kryt nádržky na vodu
- 6 Kontrolka „OK“ (káva/horúca voda alebo para)
- 7 Poloha „☺“ (dávka kávy / horúcej vody)
- 8 Tlačidlo voľby funkcií
- 9 Nádržka na vodu
- 10 Zásobník na kávu
- 11 Držiak sitka
- 12 Odkladacia mriežka so záchytnou miskou a

ukazovateľ hladiny náplne

- 13 Veľké filtračné sitko
- 14 Malé filtračné sitko
- 15 Odmerka
- 16 Speňovač mlieka
- 17 Rúrka pre paru / horúcu vodu
- 18 Parná tryska

● Technické údaje

Model:	CP-A450
Sieťové napätie:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Menovitý výkon:	1100 W
Tlak čerpadla:	cca 1,5 MPa (15 bar)
Nádžka na vodu:	cca. 1,1 l
Rozmery (d x v x h):	235 x 305 x 270 (360) mm
Hmotnosť:	3,150 kg

● Bezpečnosť



Bezpečnostné predpisy

VAROVANIE! Pri používaní elektrických zariadení je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia na predídenie zásahu prúdom, nebezpečenstvu zranenia alebo požiaru.

Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte všetky pokyny a informácie v tejto príručke, ktorú dobre uschovajte. Vyvarujte sa chýb, ktoré môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.



Nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života malých i starších detí!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru pri manipulácii s obalovým materiálom alebo prístrojom. Môže vzniknúť nebezpečenstvo zadusenía alebo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom.
- Deti často podceňujú nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť elektrické zariadenia. Prístroj skladujte mimo dosahu detí.

- Nedovoľte, aby spotrebič používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými psychomotorickými alebo senzoriálnymi schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a spotrebič nepoznajú, bez dohľadu a bez poučenia o bezpečnom používaní spotrebiča.

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom!

- Elektrická zástrčka prístroja musí byť vhodná do sieťovej zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijakým spôsobom zmeniť. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými zariadeniami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.



Skladujte prístroj mimo dosahu vlhkosti. Prienik vody do elektrického zariadenia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Neodstraňujte napájací kábel za určitým účelom, napr. na lepší prenos prístroja, na zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel nekladte na horúce plochy ani do ich blízkosti, skladujte mimo dosahu oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble alebo zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.



Poškodený prístroj, sieťový kábel alebo sieťová zástrčka znamenajú riziko zásahu elektrickým

prúdom. Pravidelne kontrolujte stav prístroja, sieťového kábla a sieťovej zástrčky.

- VAROVANIE!** Používateľ nesmie meniť sieťový kábel prístroja, pretože je to možné urobiť iba pomocou špeciálneho náradia. Pri poškodení sa obráťte výhradne na servisné centrum autorizované výrobcom prístroja.

- VAROVANIE!** Pred vykonávaním akýchkoľvek čistení prístroja je nutné vytiahnuť zástrčku.

- VAROVANIE!** Pri poruchách alebo chybách v prevádzke je nutné prístroj okamžite vypnúť. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nevykonávajte žiadne zásahy ani opravy prístroja. Obráťte sa výhradne na servisné centrum autorizované

výrobcom prístroja. Používajte iba originálne náhradné diely.

- Pravidelne kontrolujte stav prístroja. Prístroj nepoužívajte v prípade, ak:
 - ste zistili viditeľné poškodenia prístroja
 - je poškodená sieťová zástrčka alebo vedenie
 - sa domnievate, že by prístroj mohol byť poškodený, napr. po páde
 - prístroj bezchybne nefunguje.



Zabráňte nebezpečenstvu zranenia alebo požiaru, ako aj nebezpečenstvu ohrozenia zdravia!

- Prístroj skladujte mimo dosahu detí.
- Skladujte mimo dosahu zdrojov tepla a mimo dosahu vody.
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja vlhkými alebo mokrymi rukami, resp. nohami.
- Nepoužívajte predlžovacie káble.
-  **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Niektoré časti môžu byť počas prevádzky prístroja horúce! Nedotýkajte sa ich. Vyhybajte sa kontaktu s vodnými tryskami alebo horúcou parou, resp. aby nesprávne používanie prístroja nevedlo k vzniku popálenín. Držte si dostatočný odstup od pary.
- Skladujte mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, ktorí smú prístroj používať iba pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.
- Dohliadajte na prístroj počas prevádzky!



Bezpečnostné predpisy týkajúce sa prístroja

- Prístroj napájajte iba do náležite uzemnenej zásuvky s minimálnym výkonom 10 A. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné nehody spôsobené oneskoreným uzemnením zariadenia.
- V prípade, ak nie je zástrčka prístroja vhodná do zásuvky, je potrebné zásuvku vymeniť. Je nutné, aby túto prácu vykonal odborník v tejto oblasti
- Prístroj neinštalujte v miestnosti s teplotou okolo alebo pod 0 °C. Prístroj sa môže poškodiť, ak zamrzne voda vo vedení, resp. vo vodnej nádržke.

- Prístroj nikdy nezapínajte, ak je vodná nádržka prázdna. Prístroj sa tak môže poškodiť.

Inštalácia

- Pred prvým použitím prístroja skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom / výkonovom štítku prístroja.
- Prístroj používajte na pracovnej ploche mimo dosahu vodovodných kohútikov a umývadiel.
- Ak by bol sieťový kábel dlhší ako potrebná dĺžka na jeho umiestnenie v zástrčke, v takom prípade je možné prebytočný kábel umiestniť v kávovare. Kábel umiestnite do nato určeného otvoru na spodnej strane prístroja.
- Sieťový kábel položujte buď naľavo alebo napravo, a to podľa toho, kde sa nachádza najbližšie umiestnená zástrčka. Kábel nasmerujte cez otvor na spodnej strane, prístroja.
- Sieťový kábel upevnite pomocou príslušných háčikov.

Obsluha

Naplnenie vodnej nádržky

- Zdvihnite kryt [5] vodnej nádržky [9] a nádržku vytiahnite smerom hore.
- Vodnú nádržku [9] naplňte čerstvou pitnou vodou až po značku MAX.
- Vodnú nádržku [9] vložte späť, jemne zatlačte, aby sa otvoril ventil na spodnej časti.
- Kryt nádržky [5] založte späť na nádržku [9].

Vodnú nádržku [9] je možné naplniť aj bez jej vybratia, a to priamym plnením vody pomocou karafy.

Poznámka: Je úplne bežné, ak pod vodnou nádržkou nájdete trochu vody. Miesto utrite čistou špongiou.

Poznámka: Pred prvou prípravou kávy vyčistite všetky súčasti prístroja a vnútorné vedenia nasledovne:

Poznámka: Pri prvom použití prepláchnite vedenia v prístroji, prístroj pritom používajte ako pri príprave kávy, až kým sa neminú dve náplne nádržky na vodu. Po minúti prvej náplne nádržky na vodu nádržku znovu naplňte podľa opisu vyššie. Až po minúti druhej náplne nádržky na vodu môžete nádržku znovu doplniť podľa opisu vyššie a začať s prípravou kávy.

● Predhrievanie prístroja

Pred prípravou kávy predhrejte prístroj minimálne 15 až 30 minút, aby ste zabezpečili optimálnu teplotu kávy.

- Uistite sa, či je tlačidlo sparovacej hlavy **1** uzavreté.
- Vložte držiak sitka **11** tak, že ho pod parnú trysku **18** umiestnite pohybom doľava. Potlačte ho smerom hore a otočte doprava (pozri obr. B). Držiak sitka **11** sa musí pevne dotiahnuť.
- Pred prípravou kávy otočte tlačidlo voľby funkcií **8** do polohy „**W**“ **4** (pozri obr. A).

● Príprava kávy

Poznámka: Uistite sa, že je kávový filter **13**/**14** čistý a že na ňom nie sú zvyšky predchádzajúceho procesu prípravy.

- Prístroj predhrejte spôsobom opísaným vyššie.
- Na prípravu jednej šálky kávy vložte do držiaka sitka **11** malé filtračné sitko **14** pre mletú kávu. Pri tom dbajte o to, aby bol okraj filtračného sitka správne umiestnený (pozri obr. C).
- Na prípravu dvoch šálok kávy použite veľké filtračné sitko **13**.
- Malé filtračné sitko **14** naplňte zarovnanou odmerkou na kávu, čo je približne 7 gramov. Veľké filtračné sitko **13** naplňte približne dvoma odmerkami mletej kávy (cca 6+6 gramov).
- Kávu rovnomerne rozotrite a zľahka na ňu zatlačte odmerkou **10** (pozri obr. D).

Poznámka: Zatlačenie odmerkou do kávy je dôležitý postup pri príprave lahodnej kávy. Ak kávu zatlačíte príliš silne, v takom prípade káva

pomaly preteká a dostane tmavú farbu. Ak však kávu zatlačíte príliš jemne, v takom prípade pretečie káva príliš rýchlo a je málo krémovej, teda aj príliš svetlá.

- Z držiaka sitka **11** odstráňte prípadné zvyšky mletej kávy.
- Držiak sitka **11** zasadíte tak, že ho pohybom doľava umiestnite pod parnú trysku **18**. Tlačte ho dohora a zároveň ho otočte pohybom doprava (pozri obr. B). Držiak sitka **11** sa musí pevne dotiahnuť.
- Šálku alebo šálky umiestnite na odkvapkávaciu misku. Šálky odporúčame predhriať, a to vymytím horúcou vodou.
- Uistite sa, či svieti kontrolka „OK“ **6** (pozri obr. A) (v opačnom prípade počkajte, kým zasvieti).
- Tlačidlo voľby funkcií **8** otočte do polohy „**7**“ **7**, až kým sa naplní požadované množstvo kávy.
- Ak chcete prerušiť tok kávy, tlačidlo voľby funkcií **8** prepnete späť do polohy „**W**“ **4**.
- ▲ **POZOR!** Horúce trysky môžu zapríčiniť popálenie! Počas prípravy kávy neodoberajte držiak sitka **11**.
- Držiak sitka **11** odoberiete pohybom sprava doľava.
- Kávovú usadeninu odstránite tak, že sitko zablokuje pohybom vsadenej páky. Držiak sitka **11** otočte a vyklopte kávovú usadeninu (pozri obr. E).
- Pre zapnutie prístroja otočte tlačidlo voľby funkcií **8** do polohy „**O**“ **3**.

● Príprava espressa s použitím kávových vreciek

Poznámka: Používajte kávové vrecká, ktoré zodpovedajú štandardu ESE: tento štandard je na obaloch označený nasledujúcou ochrannou značkou:



Pri štandarde ESE ide o prepracovaný systém popredných výrobcov vreciek, ktorý umožňuje jednoduchú a čistú prípravu espressa



Obsluha

- Prístroj nahrejte podľa opisu v odseku „Predhriatie kávovaru“. Držiak sitka [11] zostáva pevne dotiahnutý. Takto získate teplejšiu kávu.
- Do držiaka sitka [11] vsadíte malé sitko na kávu [14] s jednou dávkou alebo kávové vrečko. Pri tom dbajte o to, aby bol okraj kávového sitka správne umiestnený (pozri obr. C).
- Kávové vrečko umiestnite na kávové sitko [14]. Pri umiestňovaní vrečka na sitko sa riadte aj pokynmi uvedenými na balení s kávovými vrečkami.
- Držiak sitka [11] nasadíte tak, že ho pohybom doľava umiestnite pod parnú trysku [18]. Tlačte ho dohora a zároveň ho otočte pohybom doprava (pozri obr. B). Držiak sitka [11] sa musí pevne dotiahnuť.
- Pokračujte podľa pokynov v predchádzajúcej časti.

● Príprava cappuccina

Poznámka: Na prípravu cappuccina používajte dostatočne veľké šálky, pretože do espressa nalejete aj spenené mlieko.

Pri príprave cappuccina sa riadte pokynmi opísanými v predchádzajúcich častiach „Príprava espressa“.

Pri speňovaní mlieka postupujte nasledovne:

- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do polohy „☺“ para [2] (pozri obr. A) a počkajte, kým sa rozsvieti kontrolka „OK“ [6] (pozri obr. A). Rozsvietenie kontrolky „OK“ [6] ukazuje, že teplota pre výrobu pary je ideálna.
- Medzitým naplňte nádobku približne 100 ml polotučného mlieka. Mlieko by malo byť studené z chladničky (cca 5 °C). Pri voľbe nádoby dbajte o to, že sa objem mlieka zdvojnásobí, dokonca aj strojnásobí.
- Nádobku s mliekom položte pod speňovač mlieka [16] (pozri obr. F).
- Speňovač mlieka [16] ponorte do mlieka približne 5 mm hlboko.
- Potom otočte regulátor pary [1] proti smeru hodinových ručičiek k znamienku „+“. Otáčaním regulátora pary [1] regulujete množstvo pary

unikajúce zo speňovača mlieka [16].

Nádobku pritom jemne presúvajte nahor a nadol. Mlieko sa začne speňovať a nadobudne krémovú konzistenciu.

- Ak sa objem mlieka zdvojnásobí, ponorte speňovač mlieka [16] úplne celý do nádoby a mlieko ďalej ohrievajte (pozri obr. G).
- Po dosiahnutí zvolenej teploty (ideálna hodnota je 60 °C) otočte regulátor pary [1] v smere hodinových ručičiek k znamienku „-“ a prerušte prívod pary.
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do polohy „O“ [3].
- Spenené mlieko nalejte do už pripravenej espressa kávy a cappuccino je hotové. Osladte si ho podľa chuti a prípadne penu posypte kakaom.
- Neprerušované odoberanie pary sa odporúča maximálne v dĺžke 60 sekúnd a spenenie mlieka nie viac než trikrát za sebou.

Poznámka: Ak by ste po speňovaní mlieka chceli opäť pripraviť kávu, musíte nechať parné teleso dobre vychladnúť, inak sa vám káva spáli.

- Pre ochladenie parného telesa postavte pod stojan parnej trysky [18] nádobku.
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do polohy „☺“ [2].
- Vodu nechajte vytiecť až dovtedy, kým nezhasne kontrolka „OK“ [6].
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte späť do polohy „☺“ [2] a kávu pripravte podľa predchádzajúcich pokynov.

● Čistenie speňovača mlieka

Dôležité: Speňovač mlieka [16] je potrebné čistiť po každom použití.

- Otočte regulátor pary [1] proti smeru hodinových ručičiek k znamienku „+“ a niekoľko sekúnd nechajte unikať trochu pary.
- Počkajte pár minút, kým sa ochladí rúrka pre paru [17].
- Odskrutkujte speňovač mlieka [16] otočením doprava (pozri obr. H) a poriadne ho vyčistite vlažnou vodou.

- Dbajte pri tom o to, aby sa tri zaznačené dierky neupchali (pozri obr. I). Ak by sa tak stalo, prepichnete ich ihlicou a vyčistite.
- Vyčistite rúrku pre paru [17].
- Znovu naskrutkujte speňovač mlieka [16].

● Výroba horúcej vody

- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do polohy „“ [4].
- Pod speňovač mlieka [16] umiestnite nádobku.
- Keď sa rozsvieti indikátor „OK“, otočte prepínač funkcií [8] do polohy „“ [7] a zároveň otočte regulátor pary proti smeru hodinových ručičiek k znamienku „+“. Zo speňovača mlieka teraz vyteká horúca voda.
- Otočte regulátor pary [1] v smere hodinových ručičiek k znamienku „-“ a prepínač funkcií nastavte [8] do polohy „“ [3], aby sa prerušil prívod horúcej vody.
- Odporúča sa výdaj v trvaní maximálne 60 sekúnd.

● Čistenie a údržba

● Čistenie

⚠ VAROVANIE! Pred vykonávaním prác na prístroji odpojte zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom môže byť smrteľný! Prístroj nikdy neponárajte do vody.

Poznámka: Záruka sa nevzťahuje na prípady, ak nebolo čistenie vykonávané v súlade s postupom určeným pre čistenie.

Čistenie sitka / držiaka sitka

Držiak sitka [11] čistite približne po každých 300 použitiach. V každom prípade by ste ho mali vyčistiť, ak z neho káva kvapká a poriadne nevyteká.

- Sitko [13]/[14] vyberte z držiaka [11].
- Odskrutkujte kruhovú maticu sitka [13]/[14] (pozri obr. K) v smere šípky, ktorá je na nej zobrazená.

- Zo sitka vyberte zariadenie speňovania [13]/[14] tak, že ho pritlačíte zo strany kruhovej matice.
- Vyberte tesnenie (pozri obr. M).
- Jednotlivé časti dobre umyte. Kovové sitko poriadne umyte pomocou kefy v teplej vode.
- Uistite sa, že malé dierky kovového sitka nie sú upchané. V prípade, ak sú upchané, prepichnete ich ihlicou (pozri obr. L).
- Sitko a tesnenie umiestnite späť na pôvodné miesto (pozri obr. M).
- Čap umelej podložky umiestnite do otvoru tesnenia (pozri šípku na obr. M).
- Všetko vsaďte do oceleového sitka (pozri obr. N) a umiestnite čap umelej podložky do otvoru držiaka (pozri šípku na obr. N).
- Zaskrutkujte kruhovú maticu (pozri obr. O).

Čistenie parnej trysky

Poznámka: Záruka sa nevzťahuje na prípady, ak nebolo čistenie vykonávané v súlade s postupom určeným pre čistenie.

Parnú trysku čistite po každých 300 použitiach [18] nasledovným spôsobom:

- Prístroj nechajte úplne vychladnúť.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutku, ktorou je upevnená parná tryska [18] (pozri obr. P).
- Parnú trysku [18] poriadne prepláchnite teplou vodou a očistite ju malou kefkou.
- Uistite sa, že malé dierky nie sú upchané. V prípade, ak sú upchané, prepichnete ich ihlicou.

Ostatné čistenia

- Kávovar čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani prostriedky na mechanické čistenie.
- Pravidelne vyberajte odkladaciu mriežku so záchytnou miskou a ukazovateľ hladiny náplne [12], vyprázdňte a vyčistite ich. Zvyšky tekutiny dvíhajú červený kolík (plaváček) hore. Tak zistíte, kedy sa v záchytnej miske nazbierala tekutina.
- Vodnú nádržku [9] pravidelne čistite.

Čistenie a údržba / Poruchy a ich odstránenie

● Údržba

Odvápnenie

Poznámka: Záruka sa nevzťahuje na espresso kávovary, ktoré kvôli zavápneniu nefungujú vôbec alebo dobre nefungujú.

Odporúča sa odvápnovať po príprave približne 200 káv.

Na odvápnovanie použite bežne dostupné odvápnovacie prostriedky.

V prípade, ak sa takéto prostriedky v obchodoch nenachádzajú, môžete pri odvápnovaní postupovať nasledovným spôsobom:

- Vodnú nádržku [9] naplňte litrom vody.
- Vo vode rozpustíte 2 lyžice (cca 30 gramov) kyseliny citrónovej (dostupná v drogériách alebo lekárnach). Naplnenú vodnú nádržku [9] vložte do prístroja.
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do pozície „“ [4] a počkajte, kým zasvieti kontrolka „OK“ [6].
- Uistite sa, že držiak sitka [11] nie je vložený.
- Postavte nádobku pod sprchu horúcej vody [18] a speňovač mlieka [16] kávovaru.
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do pozície „“ [7] (pozri obr. A).
- Nechajte vytiecť polovicu objemu vodnej nádržky [9] (cca 250 ml).

- Počas tohto procesu otočte regulátor pary [1] 2 až 3-krát po 5 sekúnd proti smeru hodinových ručičiek k znamienku „+“ a zo speňovača mlieka [16] nechajte vytiecť malé množstvo roztoku.
- Zabezpečte, aby bol regulátor pary [1] v smere hodinových ručičiek k znamienku „-“ dotiahnutý a potom otočte prepínač funkcií [8] do polohy „“ [3] (pozri obr. A), vytekanie roztoku sa preruší.
- Roztok nechajte pôsobiť asi 5 minút. Oba vyššie uvedené body zopakujte ešte trikrát, až kým sa nádrž úplne nevyprázdni.
- Vodnú nádržku [9] poriadne vypláchnite čistou vodou, aby ste odstránili zvyšky roztoku a vodného kameňa.
- Vodnú nádržku [9] naplňte čistou vodou a vložte späť do prístroja.
- Postavte nádobku pod sprchu horúcej vody [18] a speňovač mlieka [16] kávovaru.
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do polohy „“ [7] (pozri obr. A) a nechajte vytiecť obsah vodnej nádržky.
- Počas tohto procesu otočte regulátor pary [1] 2 až 3-krát po 5 sekúnd proti smeru hodinových ručičiek k znamienku „+“ a zo speňovača mlieka [16] nechajte vytiecť malé množstvo vody.
- Tlačidlo voľby funkcií [8] otočte do polohy „“ [4] (pozri obr. A) a ešte raz zopakujte oba predchádzajúce pracovné kroky.

● Poruchy a ich odstránenie

Porucha	Možné príčiny	Opatrenia na ich odstránenie
Espresso nevyteká.	· Káva je mokrá a / alebo príliš silno pritlačená. · Vodná nádržka je prázdna. · Dierky výlevky nosiča sitka sú upchané. · Parná tryska je upchaná. · Sitko je znečistené. · Vodná nádržka nie je správne nasadená a ventil na nádržke nie je otvorený.	· Kávu pripravte odznova a netlačte ju príliš silno a / alebo ju úplne vymeňte. · Naplňte vodnú nádržku. · Vyčistite dierky výlevky nosiča. · Čistite podľa informácií v časti „Čistenie parnej trysky“. · Čistite podľa informácií v časti „Čistenie sitka / držiaka sitka“. · Vodnú nádržku jemne pritisnite, aby sa otvoril ventil na nádržke.



Poruchy a ich odstránenie

Porucha	Možné príčiny	Opatrenia na ich odstránenie
Espresso vyteká nad okrajmi nosiča sitka namiesto z dierok.	· Držiak sitka nebol správne dotiahnutý. · Tesnenie vyhrievania stratilo svoju pružnosť. · Dierky výlevky sú upchané.	· Držiak sitka správne nasadíte a dotiahnite ho na doraz. · Tesnenie vyhrievania nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom centre. · Vyčistíte dierky výlevky.
Káva je studená.	· Kontrolka „OK“ hneď nezasvieti, ak je nastavená v polohe „“. · Prístroj nebol predhriaty. · Šálky neboli predhriate.	· Počkajte, až kým kontrolka nezasvieti na „OK“. · Prístroj predhrejte podľa informácií v časti „Predhrievanie prístroja“. · Šálky predhrejte.
Veľmi hlučný chod čerpadla.	· Vodná nádržka je prázdna. · Vodná nádržka nie je správne nasadená a ventil na nádržke nie je otvorený.	· Naplňte vodnú nádržku. · Vodnú nádržku jemne pritlačíte, aby sa otvoril ventil na nádržke.
Káva je svetlá (káva preteká príliš rýchlo).	· Káva nebola do sitka dostatočne zatlačená. · Príliš málo mletej kávy. · Káva bola zomletá príliš nahrubo. · Nevhodná kvalita mletej kávy.	· Kávu silnejšie zatlačíte. · Na dávkovanie použite odmerku. · Používajte kávu vhodnú do kávovarov, ktorá je jemnejšie zomletá. · Zmeňte kvalitu mletej kávy.
Káva je tmavá (káva preteká príliš pomaly).	· Káva bola do sitka príliš silne zatlačená. · Príliš veľa mletej kávy. · Parná tryska je zapchaná. · Sitko je zapchané. · Káva je príliš jemne mletá alebo vlhká. · Nevhodná kvalita mletej kávy.	· Kávu jemnejšie zatlačíte. · Používať menej kávy. · Čistíte podľa informácií v časti „Čistenie parnej trysky“. · Čistíte podľa informácií v časti „Čistenie sitka / držiaka sitka“. · Používajte kávu vhodnú do kávovarov, ktorá nie je vlhká. · Zmeňte kvalitu mletej kávy.
Mlieko nie je počas prípravy cappuccina dostatočne spenené.	· Mlieko nie je dosť studené. · Speňovač mlieka je znečistený.	· Používajte iba mlieko z chladničky. · Dierky speňovača poriadne vyčistíte podľa informácií v časti „Čistenie speňovača“.



Likvidácia / Záruka / Servis

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o elektrických a elektronických starých zariadeniach a v znení národného práva sa musia elektrické zariadenia oddelene zbierať a likvidovať tak, aby nezaťažovali životné prostredie.

Možnosti pre likvidáciu doslúžilých prístrojov vám poskytne správa obce alebo mesta.

Materiály a predmety určené pre styk s potravinami vyhovujú požiadavkám európskeho nariadenia 1935/2004.

Navrhnuté a vyvinuté firmou De'Longhi Taliansko –
Vyrobené v VRC

● Záruka / Servis

Vážený zákazník,

žiaľ, približne 95% všetkých reklamácií sa vzťahuje na chyby spôsobené nesprávnou obsluhou, ktoré sa dajú bez problémov odstrániť, keď sa telefonicky alebo e-mailom spojíte s našou servisnou linkou, ktorú sme pre vás zriadili.

Preto vás prosíme, aby ste využili túto našu linku, skôr ako odovzdáte prístroj predajcovi. Na tejto linke vám rýchlo poradia bez toho, aby ste museli niekam ísť.

Autorizované servisné centrum je uvedené v podkladoch pre záruku.

- V prípade poškodenia zástrčky alebo elektrického kábla ich dajte vymeniť výhradne v servisnom stredisku, aby ste predišli nebezpečenstvu.

Prístroj zodpovedá nasledujúcim smerniciam ES:

- „smernica o nízkom napätí“ 2006/95/ES a jej neskoršie úpravy.
- „smernica o elektromagnetickej kompatibilite“ 2004/108/ES a jej neskoršie úpravy.



Popis sadržaja

Uvod

Namjenska uporaba	Stranica 170
Opseg dostave	Stranica 170
Oprema	Stranica 170
Tehnički podaci	Stranica 171

Sigurnost

Sigurnosne napomene	Stranica 171
Sigurnosne napomene specifične za uređaj	Stranica 172

Instalacija	Stranica 172
-------------------	--------------

Posluživanje

Punjenje spremnika vode	Stranica 172
Predgrijavanje aparata za kavu	Stranica 173
Priprema espresso kave	Stranica 173
Priprema espresso kave pomoću uložaka za kavu	Stranica 173
Priprema cappuccina	Stranica 174
Čišćenje kuhača za mlijeko	Stranica 174
Proizvodnja vruće vode	Stranica 175

Čišćenje i održavanje

Čišćenje	Stranica 175
Održavanje	Stranica 176

Uklanjanje grešaka	Stranica 176
--------------------------	--------------

Zbrinjavanje	Stranica 178
--------------------	--------------

Jamstvo / Servis	Stranica 178
------------------------	--------------

Proizvođač / Uvoznik	Stranica 179
----------------------------	--------------

Uvod

U ovim uputama za rukovanje će slijedeći piktogrami / simboli biti korišteni:			
	Čitati upute za rukovanje!		Čuvajte se strujnog udara! Opasnost po život!
	Volt (Imenični napon)		Zaštite električni uređaj od vlage!
	W (Efektivna snaga)		Vodite računa o tome, da se ne ošteti uređaj, mrežni kabel i utikač!
	Obratiti pažnju na upozoravajuće i sigurnosne upute!		Upozorenje zbog vrućih površina!
	Držite djecu dalje od električnog uređaja!		Materijal ambalaže i uređaj zbrinite na način neškodljiv za okoliš!

Aparat za espresso CP-A450

● Uvod

Molimo Vas da se obvezatno prije prvotne uporabe upoznate sa svim sigurnosnim napomenama i funkcijama uređaja. Stoga pročitajte slijedeće upute za uporabu. Koristite uređaj samo kao što je opisano i za navedena područja namijene. Dobro sačuvajte ove upute za uporabu. Predajte sve dokumente trećim osobama ukoliko predajete uređaj trećoj osobi.

● Namjenska uporaba

Ovaj aparat za espresso kavu služi za pripremanje kave i za podgrijavanje napitaka. Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu. Svako drugo korištenje ili promjena uređaja se smatra nenamjenskim, nosi znatne opasnosti od nezgoda i zabranjeno je. Droižvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja.

Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Nije predviđena uporaba u:

- prostorijama, koje su opremljene kao kuhinje za osoblje trgovina, ureda i drugih radnih područja
- u poljoprivrednim turističkim ustanovama

- u hotelima, motelima i drugim ustanovama za noćenje
- kod iznajmljivanja soba

● Opseg dostave

Neposredno nakon ispakiranja provjerite opseg dostave na potpunost kao i na besprijekorno stanje uređaja.

- 1 x Aparat za espresso kavu
- 1 x Nosač sita
- 1 x Veliko sito za kavu
- 1 x Malo sito za kavu
- 1 x Mjerna žlica
- 1 x Uputa za uporabu
- 1 x Bilježnica „Jamstvo / servis“

● Oprema

- 1 Dugme za okretanje za paru
- 2 Položaj „☞“ (para)
- 3 Položaj „○“ (ISKLIJUČENO)
- 4 Kontrolna lampica „“ (aparatus za kavu uključen)
- 5 Poklopac spremnika za vodu
- 6 Kontrolna lampica „OK“ (kava / vruća voda ili para)
- 7 Položaj „☞“ (kava / izdavanje vruće vode)
- 8 Prekidač za odabir funkcije
- 9 Spremnik za vodu

- 10 Nabijač kave
- 11 Nosač sita
- 12 Rešetka za čaše s posudom za cijeđenje i pokazivačem napunjenosti
- 13 Veliko sito za kavu
- 14 Malo sito za kavu
- 15 Mjerna žlica
- 16 Kuhač za mlijeko
- 17 Cijev za izdavanje pare / vruće vode
- 18 Tuš vruće vode

● Tehnički podaci

Model:	CP-A450
Mrežni napon:	220 V - 230 V ~ 50 / 60 Hz
Nominalna snaga:	1100 W
Tlak brizgaljke:	cca. 1,5 MPa (15 bar)
Spremnik vode:	cca. 1,1 L
Mjere (l x v x d):	235 x 305 x 270 (360) mm
Težina:	3,150 kg

● Sigurnost



Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! Kod korištenja električnih uređaja moraju se načelno uvažiti sljedeće sigurnosne napomene radi zaštite od električnog udara, opasnosti od ozljeda i požara. Pročitajte i uvažite ove odredbe prije korištenja uređaja i dobro sačuvajte sigurnosne napomene. Greške kod pridržavanja sljedećih navedenih uputa mogu dovesti do električnog udara, požara i / ili teških ozljeda.



Opasnost po život i od ozljeda za malu djecu i djecu!

- Ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažom i uređajem. Postoji opasnost od gušenja i električnog udara.
- Djeca često podcjenjuju opasnosti od električnih uređaja. Uvijek držite djecu podalje od uređaja.

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao ni one bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom i dobivaju upute o uporabi od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.



Izbjegavajte životnu opasnost od električnog udara!

- Mrežni utikač uređaja mora stati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije promijeniti. ne koristite adaptere s uzemljenim uređajima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
-  Držite uređaj podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode. U električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Ne koristite kabel u druge svrhe, npr. za nošenje ili vješanje uređaja ili da bi izvukli utikač iz utičnice. Držite kabel podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili smotani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
-  Oštećeni uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač znače životnu opasnost od električnog udara. Redovito provjerite stanje uređaja, mrežnog kabela i mrežnog utikača.

⚠ UPOZORENJE! Mrežni kabel ovog uređaja ne smije korisnik sam zamijeniti, jer je za to potreban specijalni alat. Kod oštećenja obratite se servisnom mjestu koje je ovlašteno od proizvođača.

⚠ UPOZORENJE! Uvijek izvucite mrežni utikač prije radova na uređaju.

⚠ UPOZORENJE! Kod defekta ili smetnji u radu odmah isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Ne poduzmite nikakve zahvate ili popravke sami. Obratite se servisnom mjestu koje je ovlasti proizvođač. Zahtijevajte korištenje originalnih zamjenskih dijelova.

- Redovito provjerite stanje uređaja. Ne koristite uređaj, ako
 - utvrdite vidljiva oštećenja,
 - su mrežni utikač ili mrežni kabel oštećeni,

- pretpostavljate da bi uređaj mogao biti oštećen, npr. nakon pada,
- ne radi besprijekorno.



Izbjegavajte opasnosti od ozljeda i požara kao i ugrožavanja zdravlja!

- Postavite uređaj izvan dosega djece.
- Ne postavljajte uređaj u blizini izvora topline ili vode.
- Ne dotičite uređaj s vlažnim ili mokrim rukama odnosno nogama.
- Ne koristite produžne kabele.
- **OPASNOST OD OPEKLINA!**
Neki dijelovi uređaja se tijekom rada jako zagrijevaju! Ne dotičite ih.
Pazite na to da se ne opečete vodom ili vrućom parom, odnosno putem nenamjenskog korištenja. Držite dovoljan razmak od pare.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca ili neovlaštene osobe bez nadzora.
- Uvijek nadzirajte aparat za espresso kavu tijekom rada!



Sigurnosne napomene specifične za uređaj

- Priključite uređaj samo za uredno uzemljenu utičnicu s minimalnom snagom od 10 A. Proizvođač ne odgovara za eventualne nezgode koje nastaju uslijed zaboravljenog uzemljenja postrojenja.
- Ako utičnica nije prikladna za mrežni utikač vašeg uređaja, neka ju zamijeni stručna osoba s prikladnom mrežnom utičnicom.
- Ne instalirajte uređaj u prostorijama u kojima se dostižu temperature ispod ili 0 °C. Kod zamrzavanja vode u vodovima odnosno u spremniku vode se uređaj može oštetiti.
- Nikada ne stavljajte uređaj u pogon s praznim spremnikom vode. Uređaj bi se mogao oštetiti.

● Instalacija

- Prije prve uporabe provjerite da li mrežni napon odgovara s naponom navedenim na ploči tipa / snage uređaja.
- Postavite uređaj na radnu površinu koja je udaljena od pipa za vodu i sudopera.
- Ako je mrežni kabel duži od potrebne distance do mrežne utičnice, onda se prekomjerna dužina kabela može smjestiti u aparatu za kavu. Utaknite kabel u zato predviđeni otvor na donjoj strani uređaja.
- Pozicionirajte mrežni kabel ili s lijeve ili s desne strane, ovisno o tome gdje se nalazi uređaju najbliža mrežna utičnica. Umetnite ga u vodove koji su na donjoj strani uređaja.
- Učvrstite mrežni kabel pomoću odgovarajuće kvačice.

● Posluživanje

● Punjenje spremnika vode

- Skinite poklopac [5] spremnika za vodu [9] i izvucite spremnik za vodu prema gore.
- Napunite spremnik za vodu [9] svježom, čistom vodom. Ne prekoračite oznaku MAX.
- Ponovno umetnite spremnik za vodu [9], tako da ga lako utisnete kako bi se ventil koji se nalazi na dnu spremnika za vodu otvorio.
- Ponovno postavite poklopac [5] na držač poklopca na spremniku za vodu [9].

Spremnik za vodu [9] možete i puniti bez izvlačenja ulijevajući vodu pomoću posude.

Napomena: Potpuno je normalno, ako u pretincu ispod spremnika za vodu pronađete malo vode. Obrišite ovaj pretinac povremeno čistom spužvom.

Napomena: Prije prve pripreme kave očistite sve dijelove dodatnog pribora i interne vodove na slijedeći način:

Napomena: Pri prvoj uporabi, isperite vodove u uređaju. Pri tome postupajte kao kod pripremanja kave, sve dok se potroše dva spremnika za vodu. Nakon što se spremnik za vodu potrošio prvi put,

ponovno ga napunite vodom, sukladno gornjem opisu. Tek nakon što se potrošio drugi spremnik za vodu, možete kao što je gore opisano ponovno napuniti spremnik za vodu i započeti pripremu kave.

● Predgrijavanje aparata za kavu

Za pripremu optimalno tople espresso kave zagrijte aparat najmanje 15-30 minuta.

- Osigurajte da je duge za okretanje za paru **1** zatvoren.
- Postavite nosač sita **11**, tako da ga postavite s drškom okrenutom prema lijevo ispod tuša vrućom vodom **18**. Stisnite ga prema gore i istodobno okrenite dršku prema desno (vidi sliku B). Potrebno je dobro pritegnuti nosač sita **11**.
- Okrenite prekidač za odabir funkcije **8** prije pripreme kave na položaj „**W**“ **4** (vidi sliku A).

premalo kreme koja je uz to presvijetle boje.

- Eventualno prekomjeren prašak za kavu skinite s ruba nosača sita **11**.
- Postavite nosač za sito **11** tako da prema lijevo okrenutu dršku postavite ispod tuša za vruću vodu **18**. Pritisnite ga prema gore i istodobno okrenite dršku prema desno (vidi sliku B). Potrebno je dobro pritegnuti nosač sita **11**.
- Postavite šalicu ili šalice ispod izlaza nosača sita. Preporučamo predgrijanje šalice za pripremu kave, tako da ih isperete vrućom vodom.
- Osigurajte da se kontrolna lampica „OK“ **6** (vidi sliku A) svijetli (inače pričekati, dok se ne uključi).
- Okrenite prekidač za odabir funkcije **8** na položaj „**W**“ **7**, dok ne dobijete željenu količinu kave.
- Okrenite prekidač za odabir funkcije **8** ponovno na položaj „**W**“ **4**, da bi prekinuli izdavanje kave.

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda zbog vrelog prskanja! Nikada ne izvadite nosač sita **11** tijekom izdavanja kave.

- Izvadite nosač sita **11** tako da dršku okrenete s desna na lijevo.
- Uklonite soc kave tako da blokirate sito za kavu pomoću poluge koja je ugrađena u dršku. Okrenite nosač sita **11** i istresite soc kave (vidi sliku E).
- Okrenite prekidač za odabir funkcije **8** na položaj „**O**“ **3** za isključivanje aparata za kavu.

● Priprema espresso kave

Napomena: Osigurajte da je sito za kavu **13**/**14** čisto i da nema ostatke praška za kavu od prošlog kuhanja.

- Zagrijte uređaj kao što je gore opisano.
- Za pripremu jedne kave postavite malo sito za kavu **14** za prašak za kavu na nosač sita **11**. Pri tome mora se malo zarez na situ za kavu ispravno sjesti u svoj žlijeb (vidi sliku C).
- Za pripremu dvije kave koristite veliko sito za kavu **13**.
- Napunite malo sito za kavu **14** s punom mjerom žlicom praškom za kavu, otprilike 7 grama. napunite veliko sito za kavu **13** s dvije mjerne žlice praška za kavu (otprilike 6+6 grama).
- Ravnomjerno rasporedite prašak za kavu i pritisnite ga nabijačem za kavu **10** (vidi sliku D).

Napomena: prešanje kave je bitan postupak kod pripreme ukusne espresso kave. Ako se prašak za kavu previše spreša, onda kava curi polako i kava poprima tamnu boju. Ako se slabo preša, onda kava curi prebrzo i nastaje

● Priprema espresso kave pomoću uložaka za kavu

Napomena: Koristite uloške koji odgovaraju ESE - standardu: on je označen na pakiranjima sa slijedećom oznakom proizvođa:



Kod ESE-standarda se radi o sustavu koji su prihvatili vodeći proizvođači uložaka za kavu, što omogućuje jednostavnu i čistu pripremu espresso kave.

Posluživanje

- Zagrijte uređaj sukladno opisu u odlomku „Prethodno zagrijavanje stroja za kavu“. Nosač sita [11] ostaje čvrsto pritegnut. Na taj način dobivate topliju kavu.
- Postavite malo sito za kavu [14] za jednu dozu ili jedan uložak za kavu na nosač za sito [11]. Pri tome mora nosač sita [11] ispravno sjesti u žlijeb (vidi sliku C).
- Postavite uložak za kavu središnje u sito za kavu [14]. Slijedite za ispravno postavljanje uložka za kavu uvijek upute koje su navedene na pakiranju uložaka za kavu.
- Postavite nosač sita [11], tako da istog postavite s drškom prema lijevo okrenuto ispod tuša za vruću vodu [18]. Pritisnite ga prema gore i istodobno okrenite prema desno (vidi sliku B). Potrebno je dobro pritegnuti nosač sita [11].
- Postupajte kao što je opisano u prethodnom odlomku.

● Priprema cappuccina

Napomena: Koristite za cappuccino dovoljno velike šalice, jer uz espresso morate nalijevati još i pjenu mlijeka.

Za pripremu cappuccina postupajte kao što je u prethodnim odlomcima „Priprema espresso kave“ opisano.

Za pripremu pjene od mlijeka postupite na slijedeći način:

- Okrenite prekidač za odabir funkcije [8] na položaj „☞“ para [2] (vidi sliku A) i čekajte da se upali kontrolna lampica „OK“ [6] (vidi sliku A). Svjetljenje kontrolne lampice „OK“ [6] pokazuje da je kotao za grijanje postigao idealnu temperaturu za proizvodnju pare.
- Tijekom toga napunite posudu s otprilike 100 ml polumasnog mlijeka po šalici cappuccina. Mlijeko treba imati temperaturu frižidera (otpr. 5 °C). Kod odabira posude za mlijeko mora se paziti na to da će se obujam mlijeka udvostručiti ili utrostručiti.
- Postavite posudu punjenju mlijekom ispod kuhača za mlijeko [16] (vidi sliku F).

- Uronite kuhač za mlijeko [16] otprilike 5 mm u mlijeko.
- Okrenite zakretno dugme za paru [1] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata u smjeru „+“. Regulirajte vrtnjom zakretnog dugmeta za paru [1] količinu pare koju ispušta nastavak za pripremanje pjene od mlijeka [16]. Pri tome pomičite posudu lagano gore i dolje. Mlijeko počinje pjeniti i postaje gusto kao krema.
- Čim se obujam mlijeka udvostručio uronite kuhač za mlijeko [16] skroz i dalje zagrijavajte mlijeko (vidi sliku G).
- Kad je postignuta željena temperatura (idealna vrijednost leži oko 60 °C), okrenite zakretno dugme za paru [1] u smjeru vrtnje kazaljke sata u smjeru „-“ i prekinite time ispuštanje pare.
- Postavite prekidač za odabir funkcije [8] na položaj „○“ [3].
- Dodajte sada zapjenjeno mlijeko u već pripremljenu šalicu espresso kave. Cappuccino je gotov. Po želji zasladiti, te ako želite posipati kakao praškom.
- Preporučuje se maksimalno 60 sekundi neprestano oduzimati paru i mlijeko ne više od 3 puta uzastopce pjeniti.

Napomena: Ako nakon kuhanja mlijeka želite pripremiti još jednu kavu, morate pričekati da se kotao za grijanje ohladi, jer inače izlazi pečena kava.

- Za hlađenje kotla za grijanje postavite posudu ispod tuša za vruću vodu [18].
- Okrenite prekidač za odabir funkcije [8] na položaj „☞“ [7].
- Pustite da voda iscure dok se kontrolna lampica „OK“ [6] ne isključi.
- Postavite prekidač za odabir funkcije [8] ponovno na položaj „-W-“ [4] i pripremite kavu kao što je opisano u prethodnim odlomcima.

● Čišćenje kuhača za mlijeko

Važno: Čistite kuhač za mlijeko [16] nakon svake uporabe.

- Okrenite zakretno dugme za paru [1] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata u smjeru „+“ i ispuštajte paru nekoliko sekundi.

- Pričekajte nekoliko minuta da se cijev za izdavanje pare [17] ohladi.
- Skinite kuhač za mlijeko [16] okretanjem prema desno (vidi slika H) i očistite ga temeljito mlakom vodom.
- Provjerite da su tri (vidi slika I) prikazane rupe odčepjene. Po potrebi probodite ih iglom i očistite ih.
- Čistite cijev za izdavanje pare [17].
- Ponovno pričvrstite kuhač za mlijeko [16].

● Proizvodnja vruće vode

- Okrenite prekidač za odabir funkcije [8] na položaj „“ [4].
- Postavite posudu ispod kuhača za mlijeko [16].
- Čim zasvijetli kontrolna lampica „OK“ [6], okrenite sklopku za odabir funkcije [8] na poziciju „“ [7] i istovremeno okrenite zakretno dugme za paru [1] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata u smjeru „+“: Iz nastavka za pripremanje pjene od mlijeka izlazi sad vruća voda.
- Okrenite zakretno dugme za paru [1] u smjeru vrtnje kazaljke sata u smjeru „-“ i namjestite sklopku za odabir funkcije [8] na poziciju „“ [3], kako bi zaustavili ispuštanje vruće vode.
- Preporučuje se ispuštanje od maksimalno 60 sekundi.

● Čišćenje i održavanje

● Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice prije provođenja radova na uređaju.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost po život od električnog udara! Nikada ne uronite uređaj u vodu.

Napomena: Kod neredovitog provođenja slijedećih opisanih postupaka čišćenja gasi se jamstvo.

Čišćenje sita / nosača za sito

Očistite nosač sita [11] otprilike nakon svakih 300 priprema kave. U svakom slučaju onda kada kava

kapa iz nosača za sito [11] i kad ne prolazi više u potpunosti.

- Izvadite sito za kavu [13]/[14] iz nosača za sito [11].
- Izvrtajte maticu iz sita za kavu [13]/[14] (vidi sliku K) u smjeru strelice koja je prikazana na matici.
- Skinite napravu za zapjenjivanje iz sita za kavu [13]/[14] tako da ju pritisnete od strane na kojoj je matica.
- Izvadite brtvilo (vidi sliku M).
- Operite pojedine dijelove temeljito i očistiti metalno sito temeljito toplom vodom i malom četkom.
- Provjerite da male rupe na metalnom situ nisu začepjene, u protivnom probodite ih pomoću igle (vidi sliku L).
- Montirajte sito i brtvilo ponovno na plastičnu ploču (vidi sliku M).
- Umetnite pri tome klin plastične ploče u otvor brtvila (vidi strelica slika M).
- Postavite sada sve to u čelično sito (vidi sliku N) i umetnite klin u otvor samog držača (vidi strelica slika N).
- Pritegnite maticu (vidi sliku O).

Čišćenje tuša za vruću vodu

Napomena: Kod neredovitog provođenja slijedećih opisanih postupaka čišćenja gasi se jamstvo.

Očistite tuša za vruću vodu [18] otprilike nakon svakih 300 priprema kave na slijedeći način:

- Pustite da se aparat za kavu u potpunosti ohladi.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pomoću odvijača skinite vijak kojim je tuš za vruću vodu [18] pričvršćen (vidi sliku P).
- Operite tuš za vruću vodu [18] temeljito vrućom vodom i iščetkajte ga malom četkom.
- Provjerite da male rupe nisu začepjene, po potrebi probodite ih iglom.

Ostala čišćenja

- Očistite aparat za kavu vlažnom, mekom krpom.
- Za čišćenje aparata za kavu ne koristite razrjeđivače ili nagrizajuća sredstva.
- Redovito izvadite rešetku za čaše zajedno s

Čišćenje i održavanje / Uklanjanje grešaka

posudom za cijedenje i pokazivačem napunjenosti [12], te ih ispraznite i očistite. Ostaci tekućine podižu crveni pokazivač (plivač) prema gore. Tako ćete prepoznati kada se nakupila tekućina u posudi za cijedenje.

- Redovito očistite spremnik za vodu [9].

● Održavanje

Uklanjanje kamenca

Napomena: Za popravke aparata za kavu čiji je uzrok problem s kamencem ne preuzima se odgovornost, ako se uređaj nije redovito očistio od kamenca preporuča se da se aparat za kavu očisti od kamenca otprilike nakon svakih 200 priprema kave.

Za to koristite specijalna sredstva za uklanjanje kamenca na aparatima za espresso kavu koji su dostupni u trgovinama.

Ako takvi proizvodi nisu dostupni, možete za uklanjanje kamenca postupiti na slijedeći način:

- Napunite spremnik za vodu [9] s jednom litrom vode.
- Otopite u njemu 2 žlice (otprilike 30 grama) limunske kiseline (dostupno u ljekarnama ili drogerijama). Umetnite napunjeni spremnik za vodu [9] u uređaj.
- Okrenite prekidač za odabir funkcija [8] na položaj „“ [4] i čekajte da se uključi kontrolna lampica „OK“ [6].
- Osigurajte da nosač sita [11] nije umetnut.
- Postavite posudu ispod ispusta za vruću vodu [18] i nastavka za pripremanje pjene od mlijeka [16].

- Okrenite prekidač za odabir funkcija [8] na položaj „“ [7] (vidi slika A).
- Pustite da polovina otopine koja je u spremniku za vodu [9] iscuri (otpr. 250 ml).
- Tijekom tog postupka, okrećite zakretno dugme za paru [1] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata, u smjeru „+“, 2 do 3 puta po 5 sekundi i pustite da isteče manja količina otopine iz nastavka za pripremanje pjene od mlijeka [16].
- Osigurajte, da je zakretno dugme za paru [1] u smjeru vrtnje kazaljke sata, u smjeru „-“, pritegnuto i okrenite nakon toga sklopku za odabir funkcije [8] na poziciju „O“ [3] (vidite prikaz A). Istjecanje otopine se time zaustavlja.
- Pustite da otopina odprilike 5 minuta djeluje. Ponovite gore navedene točke još 3 puta sve dok je spremnik potpuno prazan.
- Dobro isperite spremnik za vodu [9] sa čistom vodom da bi uklonili ostatke otopine i kamenca.
- Napunite spremnik za vodu [9] čistom vodom i postavite ga ponovno u uređaj.
- Postavite posudu ispod ispusta za vruću vodu [18] i nastavka za pripremanje pjene od mlijeka [16].
- Okrenite prekidač za odabir funkcije [8] na položaj „“ [7] (vidi sliku A) i pustite da iscuri sadržaj spremnika za vodu, dok spremnik nije u potpunosti prazan.
- Tijekom tog postupka, okrećite zakretno dugme za paru [1] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata, u smjeru „+“, 2 do 3 puta po 5 sekundi i pustite da isteče manja količina vode iz nastavka za pripremanje pjene od mlijeka [16].
- Okrenite prekidač za odabir funkcije [8] na položaj „“ [4] (vidi sliku A) i ponovite oba prethodna radna postupka još jednom.

● Uklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Espresso kava neće iscuredi više.	• Prašak za kavu je vlažna i / ili prečvrsto prešana. • Nema vode u spremniku za vode. • Rupe na ispustima nosača sita su začepljene.	• Kavu ponovno pripremiti, ali prašak za kavu manje sprešati i / ili skroz zamijeniti. • Spremnik za vodu napuniti. • Rupe ispusta očistiti.



Uklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Pomoć
	· Tuš za vruću vodu je začepljen. · Sito je začepljeno. · Spremnik za vodu nije dobro umetnut i ventil na dnu spremnika nije otvoren.	· Umetnite nosač sita ispravno i pritežite ga sve dok zaglavi. · Čišćenje poduzeti u skladu s navodima u odlomku „Čišćenje sita / nosača za sito“. · Spremnik za vodu lako pritisnuti, tako da se ventil na dnu spremnika za vodu otvori.
Espresso kava curi preko ruba nosača sita umjesto iz rupa.	· Nosač sita nije ispravno pritegnut. · Brtvilo kotla za grijanje je izgubi elastičnost. · Rupe na ispuštima nosača sita su začepljene.	· Nosač sita ispravno umetnuti u žlijeb i uvrtnuti do kraja. · Zamijeniti brtvilo kod servisnog mjesta. · Očistiti rupe na ispuštima.
Espresso kava je hladna.	· Kontrolno lampica „OK“ ne svijetli odmah kada se prebaci na položaj „☕“. · Uređaj nije predgrijan. · Šalice nisu zagrijane.	· Pričekati da zasvijetli kontrolna lampica „OK“. · Uređaj predgrijati kao što je opisano u odlomku „Predgrijavanje aparata za kavu“. · Šalice predgrijati.
Rad brizgaljke je glasan.	· Spremnik za vodu je prazan. · Spremnik za vodu nije dobro umetnut i ventil na dnu spremnika nije otvoren.	· Napuniti spremnik za vodu. · Spremnik za vodu lako pritisnuti, tako da se ventil na dnu spremnika za vodu otvori.
Krema kave je svijetle boje (kava brzo curi iz ispusta).	· Prašak za kavu nije dovoljno sprešan. · Premalo praška za kavu. · Prašak za kavu nije dovoljno samljeven. · Kakvoća praška za kavu nije prikladna.	· Prašak za kavu jače sprešati. · Koristiti više praška za kavu. · Koristiti prašak za kavu koji namijenjen samo za aparate za espresso kavu. · Promijeniti kakvoću praška za kavu.
Krema kave je tamna (kava curi presporo iz ispusta).	· Prašak za kavu je previše sprešan. · Previše praška za kavu. · Tuša za vruću vodu je začepljen. · Sito je začepljeno. · Prašak za kavu je previše samljeven ili vlažan. · Kakvoća praška za kavu nije prikladna.	· Prašak za kavu manje sprešati. · Manje praška za kavu koristiti. · Čišćenje poduzeti u skladu s navodima u odlomku „Čišćenje tuša za vruću vodu“. · Čišćenje poduzeti u skladu s navodima u odlomku „Čišćenje sita / nosača za sito“. · Koristiti prašak za kavu koji namijenjen samo za aparate za espresso kavu i koji nije vlažan. · Promijeniti kakvoću praška za kavu



Uklanjanje grešaka / Zbrinjavanje / Jamstvo / Servis

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Tijekom pripreme cappuccina se mlijeko neće zapjeniti.	· Mlijeko nije dovoljno hladno. · Kuhač za mlijeko je prljav.	· Koristite mlijeko iz frižidera. · Očistite rupe kuhača za mlijeko temeljito, vidi poglavlje „Čišćenje kuhača za mlijeko“.

● Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji za prirodu podnošljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Prema Europskoj smjernici 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i prijenosu u nacionalno pravo se istrošeni električni uređaji moraju odvojeno sakupljati i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenih uređaja možete saznati kod uprave vaše općine ili grada.

Uređaj odgovara slijedećim EZ-smjernicama:

- Smjernica niskog napona 2006/95/EC i kasnije izmjene.
- Smjernica o elektromagnetskoj podnošljivosti 2004/108/EC i kasnije izmjene.

Materijali i predmeti namijenjeni kontaktu s hranom usklađeni su s europskom regulativom broj 1935/2004.

Oblikovano i razvijeno od De'Longhi Italija – proizvedeno u VRC

● Jamstvo / Servis

Poštovani kupče,

cca. 95% svih razloga za reklamacije uzrokovani su pogrešnom uporabom i mogli bi bez problema biti otklonjeni, ako telefonski ili preko e-maila stupite u kontakt sa našom za Vas uspostavljenom servisnom službom.

Iz tog razloga molimo Vas, prije povratka uređaja Vašem dobavljaču, prethodno stupite u kontakt sa servisnom službom. Ona će Vam brzo pomoći, bez da ste prisiljeni poduzimati nepotrebne korake.

Nadležno mjesto za servis u vašoj državi možete saznati iz dokumenata o jamstvu.

- U slučaju oštećenja na utikaču ili kابلu za napajanje, zamjenu smije izvršiti isključivo ovlašteni stručnjak, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.



Proizvođač / Uvoznik

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Broj 10953 / 2009

Uvoznik:	Lidl Hrvatska d.o.o.k.d Bani 75 Maticni broj: 1646001
Naziv proizvoda:	Aparat za kavu
Tip / model:	CP-A-450
Proizvođač:	De Longhi Appliances srl Via Lodovico Seitz 47 31100 Treviso
Trgovačka marka:	Silvercrest

**Gore navedeni proizvod sukladan je zahtjevima niže
navedenih pravilnika (EU direktiva) i harmoniziranih normi:**

Pravilnik / propis:	Pravilnik o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN br. 135/05)
HRN EN norme:	HRN EN 60335-1
EN norme:	HRN EN 60335-2-15
Dokument izdan od Zavoda za ispitivanje kvalitete d.o.o.:	Svjedodžba br. E- od 00.00.2009.

Izjavu potpisuje (u ime uvoznika):

Muhek Ivan, Rukovoditelj nabave
(Ime i prezime i funkcija odgovorne osobe)

Datum izdavanja:

24.06.2009.

M.P.

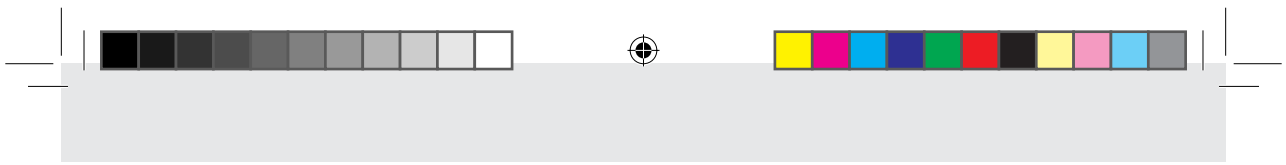
Potpis:

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.
Bani 75
10010 ZAGREB

C:\DOKUME~1\BRNADI~1\IA\LOKALE~1\Temp\notesE1EF34~3135778.doc

SILVERCREST

HR | 179





Introducción

Uso correcto	Página 182
Contenido	Página 182
Equipamiento	Página 182
Datos técnicos	Página 183

Seguridad

Indicaciones de seguridad	Página 183
Indicaciones de seguridad específicas para el aparato	Página 184

Instalación	Página 184
--------------------------	------------

Manejo

Llenado del depósito de agua	Página 185
Precalentar la máquina de café	Página 185
Preparar café expreso	Página 185
Preparar café expreso con tabletas de café	Página 186
Preparar capuccino	Página 186
Limpiar el espumador de leche	Página 187
Producción de agua caliente	Página 187

Limpieza y mantenimiento

Limpieza	Página 188
Mantenimiento	Página 188

Solución de problemas	Página 189
------------------------------------	------------

Eliminación	Página 191
--------------------------	------------

Garantía / Servicio	Página 191
----------------------------------	------------

Introducción

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes pictogramas / símbolos:

	¡Lea las instrucciones de uso!		¡Tenga cuidado con las descargas eléctricas! ¡Peligro de vida!
	Voltios (Corriente alterna)		¡Proteger el aparato eléctrico de la humedad!
	Vatio (Potencia efectiva)		¡Controle regularmente el buen estado del aparato, el cable de alimentación y la clavija!
	¡Siga las indicaciones de prevención y seguridad!		¡Cuidado con las superficies calientes!
	¡Mantener el aparato eléctrico fuera del alcance de los niños!		¡Evacue el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!

Cafetera espresso CP-A450

● Introducción



Por favor familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha del mismo. Para ello, lea las siguientes instrucciones. Utilice el aparato únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue toda la documentación en caso de transferir el aparato a terceros.

● Uso correcto

Esta máquina de café expreso sirve para preparar café y calentar bebidas. El aparato está destinado únicamente para el uso privado.

Todo otro empleo o modificación del aparato se considerará incorrecto, albergará considerables riesgos de accidente y queda por lo tanto firmemente prohibido. El fabricante no asumirá la responsabilidad por los daños ocasionados debido a un uso distinto del adecuado.

El aparato está destinado únicamente para el uso doméstico. No está previsto su uso:

- en espacios acondicionados como cocinas para el personal de oficina, oficinas y otras áreas de trabajo.
- en centros turísticos rurales
- en hoteles, moteles y otros centros acondicionados para pernoctar.
- en habitaciones alquiladas

● Contenido

Tras desembalar el aparato compruebe siempre la integridad del contenido y las buenas condiciones del aparato.

- 1 x Máquina de café expreso
- 1 x Porta filtro
- 1 x Filtro grande para café
- 1 x Filtro pequeño para café
- 1 x Cuchara medidora
- 1 x Manual de instrucciones
- 1 x Libro de garantía / servicio

● Equipamiento

- 1 Llave giratoria de vapor
- 2 Posición „☞“ (vapor)
- 3 Posición „○“ (apag.)
- 4 Lámpara de control „~“ (máquina de café encendida)
- 5 Tapa del depósito de agua

- 6 Lámpara de control „OK“
(café/ agua caliente o vapor)
- 7 Posición „☕“ (café/ salida de agua caliente)
- 8 Botón de selección de función
- 9 Depósito de agua (caldera)
- 10 Tapón de café
- 11 Porta filtro
- 12 Rejilla para tazas con bandeja de recogida
e indicador de llenado
- 13 Filtro grande para café
- 14 Filtro pequeño para café
- 15 Cuchara medidora
- 16 Espumador de leche
- 17 Salida de vapor/ agua caliente
- 18 Regadera de agua caliente

● Datos técnicos

Modelo:	CP-A450
Tensión de alimentación:	220V - 230V ~ 50/60Hz
Potencia nominal:	1100W
Presión de bomba:	aprox. 1,5 MPa (15 bar)
Contenedor de agua:	aprox. 1,1 L
Medidas (L x A x P):	235 x 305 x 270 (360) mm
Peso:	3,150 kg

● Seguridad



Indicaciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! Al usar aparatos eléctricos deben observarse las siguientes medidas básicas para la protección de las descargas eléctricas y de los peligros de lesiones e incendios. Lea y observe estas disposiciones antes de utilizar el aparato y guarde en lugar seguro las indicaciones de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones incluidas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



¡Peligro de muerte o accidente para niños!

- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el aparato. Existe peligro de asfixia y de muerte a causa de descarga eléctrica.
- A menudo los niños subestiman los peligros de los aparatos eléctricos. Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato a no ser que estén vigilados atentamente o instruidos por un responsable en relación a su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!

- El conector debe ser el adecuado para la toma de corriente. No se debe modificar de ningún modo el enchufe del aparato. No utilice nunca adaptadores con los aparatos que ya están provistos de derivación a tierra. Los conectores sin modificar y las tomas adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
-  Mantenga el aparato protegido de la lluvia y la humedad. Al introducirse agua en el aparato aumenta el riesgo de un descarga eléctrica.
- No utilice el cable para otros fines, como por ejemplo para transportar o colgar el aparato o para tirar del enchufe al desenchufarlo. Mantenga el cable al resguardo del calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles del aparato. Los cables o enchufes dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
-  Un aparato, cable de red o enchufe dañado conlleva peligro de muerte por descarga eléctrica. Controle regularmente el estado del aparato, el cable de alimentación y la clavija.

Seguridad/Instalación

⚠ ¡ADVERTENCIA! El usuario no puede cambiar el cable de red de este aparato, pues se necesitan para ello herramientas especiales. En caso de producirse cualquier daño diríjase exclusivamente al servicio de atención al cliente autorizado por el fabricante.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la clavija antes de realizar cualquier tarea en el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desenchufe el aparato inmediatamente en caso de encontrar defectos o fallas en el funcionamiento. Extraiga el enchufe de red de la toma de corriente. No realice ningún tipo de reparación o acción por su propia cuenta en el aparato. Diríjase al servicio de atención al cliente autorizado por el fabricante. Exija la utilización de piezas de recambio originales.

- Revise regularmente el estado del aparato. No deje funcionar el aparato si
 - puede constatar daños visibles,
 - el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
 - usted supone que el aparato podría estar dañado, por ej. luego de haberse caído,
 - no funciona a la perfección.



¡Evite peligros de lesiones e incendios y riesgos para la salud!

- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños.
- No ponga en funcionamiento el aparato cerca de fuentes de calor ni de agua.
- Nunca toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- No utilice nunca extensiones.



¡RIESGO DE QUEMADURAS!

¡Algunas piezas del aparato se calientan demasiado durante el funcionamiento! No las toque. Preste atención de no quemarse con chorros de agua o vapor caliente o a través de un uso inapropiado del aparato. Manténgase a suficiente distancia del vapor.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas sin plena posesión de sus facultades sin vigilancia.

- Durante el funcionamiento no deje nunca la cafetera desatendida.



Indicaciones de seguridad específicas para el aparato

- Conecte el aparato sólo a un toma de corriente aislado a tierra correctamente con una potencia mínima de 10 A. El fabricante no se hace responsable por eventuales accidentes causados por la ausencia de puesta a tierra del aparato.
- Si la toma de corriente no fuera la apropiada para el enchufe de su aparato permita que personal especializado efectúe los cambios necesarios para obtener una toma de corriente apropiada.
- Nunca instale el aparato en habitaciones cuya temperatura alcance menos o aprox. 0 °C. Al congelarse el agua en las tuberías o en el depósito del agua se puede dañar el aparato.
- Nunca ponga el aparato en funcionamiento con un depósito de agua vacío. El aparato podría resultar dañado.

● Instalación

- Compruebe antes de la primera puesta en marcha que la tensión de red del aparato se corresponde con la tensión indicada en la placa indicadora de tipo/de potencia.
- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo alejada de canillas y fregaderos.
- Si el cable de tensión fuera más largo que la distancia requerida para alcanzar el toma de corriente se puede colocar el cable sobrante por debajo de la máquina de café. Conecte el cable en la apertura prevista para tal fin en la parte inferior del aparato.
- Posicione el cable de red o bien hacia la derecha o hacia la izquierda, dependiendo del lugar más cercano a la toma de corriente. Introduzca éste en los conductos que se encuentran en la parte inferior del aparato.
- Ajuste el cable de red con los correspondientes ganchos.

SILVERCREST®

● Manejo

● Llenado del depósito de agua

- Retire la tapa [5] del depósito de agua [9] y retire luego el depósito de agua hacia arriba.
- Llene el depósito de agua [9] con agua fresca y limpia. No supere la marca de máximo nivel de agua (MAX).
- Coloque nuevamente el depósito de agua [9] presionándolo suavemente para que se abra así la válvula que se encuentra en el piso del depósito de agua.
- Coloque nuevamente la tapa [5] en el soporte de la tapa del depósito de agua [9].

También se puede llenar el depósito de agua [9] sin retirarlo del lugar simplemente llenándolo con agua directamente a través de una botella.

Nota: Es completamente normal que se encuentre agua en el compartimento debajo del depósito de agua. Seque y limpie este compartimento con una esponja limpia.

Nota: Antes de preparar el primer café limpie todas las piezas accesorias y los conductos internos como se describe a continuación:

Nota: Durante la primera utilización limpie los tubos del aparato, utilizar el aparato como si se fuera a preparar café, hasta haber llenado el depósito de agua dos veces. Una vez que se haya agotado el primer llenado del depósito de agua, llene de nuevo el depósito, tal y como se describe más arriba.

Cuando se haya agotado el segundo depósito de agua, puede llenar de nuevo el depósito de agua tal y como se describe más arriba y comenzar con la preparación del café.

● Precalentar la máquina de café

Para preparar un café expreso óptimo precaliente la máquina al menos durante 15-30 minutos.

- Asegúrese de que la llave giratoria de vapor [1] está cerrada.
- Coloque el porta filtro [11] introduciendo éste

con la manija orientada a la izquierda por debajo de la regadera de agua caliente [18]. Presione hacia arriba y gire simultáneamente la manija hacia la derecha / (véase fig. B). El porta filtro [11] debe quedar apretado.

- Antes de comenzar con la preparación del café gire el botón de selección de función [8] hacia la posición „W“ [4] (véase fig. A).

● Preparar café expreso

Nota: Asegúrese de que el filtro del café [13]/[14] esté limpio y no presente restos de polvo de café utilizado previamente.

- Precaliente el aparato únicamente como se ha descrito anteriormente.
- Para preparar un café coloque el filtro pequeño de café [14] en el porta filtro [11]. Aquí, el resalto pequeño del filtro de café debe calzar correctamente en su lugar (véase fig. C).
- Para la preparación de dos tazas de café utilice el filtro grande de café [13].
- Llene el filtro pequeño de café [14] con una cuchara medidora llena al ras con polvo de café, aprox. 7 gramos. Llene el filtro grande de café [13] con dos cucharas medidoras de polvo de café (aprox. 6+6 gramos).
- Distribuya el polvo de café de manera pareja y presione levemente con el tapón de café [10] (véase fig. D).

Nota: El proceso de presionar el polvo de café es esencial al momento de preparar un café expreso sabroso. Si se presiona el polvo de café demasiado fuerte entonces el café correrá muy lentamente a través de éste y la crema tomará un color oscuro. Si en cambio se presiona muy suavemente el café correrá muy rápidamente y habrá muy poca crema que además será de color muy claro.

- En caso de ser necesario retire el excedente del polvo de café del borde del porta filtro [11].
- Coloque el porta filtro [11] introduciendo éste con la manija orientada a la izquierda por debajo de la regadera de agua caliente [18]. Presione hacia arriba y gire simultáneamente

Manejo

- la manija hacia la derecha (véase fig. B). El porta filtro **11** debe quedar apretado.
- Coloque la taza o las tazas debajo de la pila del porta filtro. Recomendamos precalentar las tazas antes de preparar el café enjuagándolas rápidamente con agua caliente.
- Asegúrese que la lámpara de control „OK“ **6** (véase fig. A) esté encendida (caso contrario esperar hasta que se encienda).
- Gire el botón de selección de función **8** hacia la posición „☕“ **7**, hasta que haya obtenido la cantidad deseada de café.
- Gire nuevamente el botón de selección de función **8** hacia la posición „-W-“ **4** para cortar la salida del café.
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡Existe peligro de quemaduras ocasionadas por salpicaduras calientes! Nunca retire el porta filtro **11** durante la salida del café.
- Retire el porta filtro **11** girando la manija desde la derecha hacia la izquierda.
- Quite el resto de café bloqueando el filtro de café con la palanca montada en la manija. Dé vuelta el porta filtro **11** y golpee retirando el resto de café (véase fig. E).
- Gire el botón de selección de función **8** hacia la posición „O“ **3** para apagar la máquina de café.

● Preparar café expreso con tabletas de café

Nota: Utilice las tabletas que se corresponden con el estándar ESE: éste se encuentra señalado en el embalaje junto a la marca de fábrica:



El estándar ESE es un sistema adoptado por los principales fabricantes de tabletas de café que posibilita una preparación simple y limpia de café expreso.

- Caliente el aparato tal y como se describe en la sección „Precalentamiento de la máquina de café“. El porta filtro **11** permanece apretado. De esta manera consigue un café más caliente.
- Coloque el filtro pequeño de café **14** para 1 dosis o tableta de café en el porta filtro **11**. Aquí, el resalto pequeño del filtro de café **14** debe calzar correctamente en su lugar (véase fig. C)
- Coloque la tableta de café de manera centrada en el filtro de café **14**. Para colocar correctamente la tableta de café siga siempre las instrucciones indicadas en los embalajes de las tabletas de café.
- Coloque el porta filtro **11** introduciendo éste con la manija orientada a la izquierda por debajo de la regadera de agua caliente **18**. Presione hacia arriba y gire simultáneamente la manija hacia la derecha (véase fig. B). El porta filtro **11** debe quedar apretado.
- Continúe tal como se describe en el párrafo anterior.

● Preparar capuccino

Nota: Para el capuccino utilice tazas suficientemente grandes ya que deberá agregar al expreso la espuma de leche.

Para preparar capuccino proceda tal como se describe en los párrafos anteriores „Preparar café expreso“.

Para espumar la leche proceda de la siguiente manera:

- Gire el botón de selección de función **8** hacia la posición „☁“ vapor **2** (véase fig. A) y espere hasta que se encienda la lámpara de control „OK“ **6** (véase fig. A). Si la lámpara de control „OK“ **6** se ilumina significa que la caldera de la calefacción ha alcanzado la temperatura ideal para producir vapor.
- Mientras tanto llene un recipiente con aprox. 100 ml de leche semidescremada por capuccino. La leche debe estar a temperatura de refrigerador (aprox. 5 °C). Al elegir el recipiente para la leche se debe tener en cuenta que el

- volumen de la leche se duplica o triplica.
- Coloque el recipiente lleno de leche por debajo del espumador de leche [16] (ver fig. F).
- Introduzca el espumador de leche [16] aprox. 5 mm dentro de la leche.
- Gire la llave giratoria de vapor [1] en el sentido contrario al de las agujas del reloj en dirección "+". Regule mediante el giro de la llave de vapor [1] la cantidad de vapor que desea que salga por el espumador de leche. Mientras tanto mueva lentamente el recipiente de leche hacia arriba y hacia abajo. La leche comenzará a espumarse y adoptará una consistencia cremosa.
- Tan pronto como el volumen de la leche se haya duplicado introduzca el espumador de leche [16] bien profundo y continúe calentando la leche (véase fig. G).
- Si se alcanza la temperatura deseada (el valor ideal alcanza los 60 °C), gire la llave de vapor [1] en el sentido de las agujas del reloj en dirección "-" e interrumpa la salida de vapor.
- Coloque el interruptor de selección de función [8] en la posición "O" [3].
- Coloque la leche espumada en las tazas que contienen el café expreso ya preparado. El cappuccino está listo para ser servido. Si se desea se puede agregar azúcar o rociar la espuma con un poco de polvo de cacao.
- Se recomienda extraer vapor durante un máximo de 60 segundos y no espumar leche más de 3 veces seguidas.

Nota: Si luego de haber espumado la leche se desea preparar café nuevamente, se deberá esperar hasta que la caldera de calefacción se haya enfriado bien, ya que sino se producirá café quemado.

- Para enfriar la caldera de calefacción coloque un recipiente debajo de la regadera de agua caliente [18].
- Gire el interruptor de selección de función [8] en la posición "☕" [7].
- Permita que corra el agua hasta que se apague la lámpara de control "OK" [6].
- Coloque el interruptor de selección de función [8] nuevamente en la posición "☕" [7] y

prepare el café tal como se describe en los párrafos anteriores.

● Limpiar el espumador de leche

Importante: Limpie el espumador de leche [16] luego de cada uso.

- Gire la llave de vapor [1] en el sentido contrario al de las agujas del reloj en dirección "+" y permita que salga algo de vapor durante unos segundos.
- Espere unos minutos hasta que la tubería de salida de vapor [17] se haya enfriado.
- Desatornille el espumador de leche [16] girando hacia la derecha (véase fig. H) y limpie el mismo cuidadosamente con agua tibia.
- Controle que los tres orificios indicados no estén tapados (véase fig. I). En caso de ser necesario pinchar con una aguja y limpiar.
- Limpie la tubería de la salida de vapor [17].
- Atornille nuevamente el espumador de leche [16].

● Producción de agua caliente

- Coloque el interruptor de selección de función [8] en la posición "☕" [7].
- Coloque un recipiente debajo del espumador de leche [16].
- Tan pronto como se encienda la lámpara de control "OK" [6] gire el interruptor de selección de función [8] hacia la posición "☕" [7] y gire simultáneamente la llave de vapor [1] en el sentido contrario de las agujas del reloj en dirección "+": Del espumador de leche sale entonces agua caliente.
- Gire la llave de vapor [1] en el sentido de las agujas del reloj en dirección "-" y coloque el interruptor de selección de función [8] en la posición "O" [3] para cortar la salida de agua caliente.
- Se recomienda una emisión de 60 segundos como máximo.

● Limpieza y mantenimiento

● Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente antes de realizar trabajos en el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Nunca sumerja el aparato en agua.

Nota: En caso de no realizar regularmente el proceso de limpieza que se detalla a continuación pierde validez la garantía.

Limpiar el filtro/porta filtro

Limpe el porta filtro **11** luego de haber preparado 300 cafés aprox. Limpiarlo obligadamente luego de que el café gotee del porta filtro **11** y no pueda caer más café del mismo.

- Retire el filtro de café **13/14** del porta filtro **11**.
- Desenrosque las tuercas cilíndricas del filtro de café **13/14** (véase fig. K) y hágalo en la dirección que marca la flecha que se encuentra sobre la tuerca cilíndrica.
- Retire el dispositivo para espumar del filtro de café **13/14** presionando éste desde la parte de la tuerca cilíndrica.
- Retire la junta (véase fig. M).
- Enjuague todas las piezas perfectamente y limpie el filtro de metal con abundante agua caliente y un pequeño cepillo.
- Controle que los pequeños orificios del filtro de metal no estén tapados, caso contrario sino ayúdese con una aguja para destaparlos (véase fig. L).
- Monte el filtro y la junta nuevamente sobre la arandela de plástico (véase fig. M).
- Introduzca el perno de la arandela de plástico en la apertura de la junta (véase flecha fig. M).
- Ahora coloque todo en el filtro de acero (véase fig. N) e introduzca el perno en la apertura del soporte mismo (véase flecha fig. N).
- Atornille las tuercas cilíndricas (véase fig. O).

Limpiar la regadera de agua caliente

Nota: En caso de no realizar regularmente el

proceso de limpieza que se detalla a continuación pierde validez la garantía.

Limpe la regadera de agua caliente **18** luego de aprox. 300 preparaciones de café como se describe a continuación:

- Deje que la máquina de café se enfríe completamente.
- Extraiga el enchufe de red de la toma de corriente.
- Desatornille con ayuda de un destornillador los tornillos que fijan la regadera de agua caliente **18** (véase fig. P).
- Enjuague la regadera de agua caliente y con abundante agua caliente **18** utilice un pequeño cepillo para limpiarla.
- Controle que los pequeños orificios no están tapados, en caso de ser necesario destápelos con ayuda de una aguja.

Otras limpiezas

- Limpe la máquina de café con un paño suave y húmedo.
- Para limpiar la máquina de café no utilice disolventes o productos abrasivos.
- Retire regularmente la rejilla para tazas con bandeja de recogida e indicador de llenado **12**, vacíela y límpiela. Los restos de líquido hacen subir el indicador (flotador) rojo. Así podrá ver cuando se ha acumulado líquido en la bandeja de recogida.
- Limpe regularmente el depósito de agua **9**.

● Mantenimiento

Descalcificar

Nota: No se responde ante casos de reparaciones de la máquina de café, cuyas causas sean atribuibles a problemas de sarro, salvo que el aparato haya sido descalcificado regularmente.

Se recomienda descalcificar la máquina de café luego de 200 preparaciones de café aprox. Para esto utilice los productos para descalcificar usuales del mercado que estén especialmente desarrollados para las máquinas de café expreso.

Limpieza y mantenimiento / Solución de problemas

Si estos productos no estuvieran disponibles, puede proceder de la siguiente manera al momento de descalcificar:

- Llene el depósito de agua [9] con un litro de agua.
- Disuelva dentro de éste 2 cucharas (aprox. 30 gramos) de ácido cítrico (disponible en farmacias o droguerías). Coloque el depósito de agua lleno [9] en el aparato.
- Gire el interruptor de selección de función [8] hacia la posición „-“ [4] y espere hasta que se encienda la lámpara de control „OK“ [6].
- Asegúrese de que el porta filtro [11] no esté colocado.
- Coloque un recipiente debajo de la regadera de agua caliente [18] y del espumador de leche [16] de la máquina de café.
- Gire el interruptor de selección de función [8] en la posición „+“ [7] (véase fig. A).
- Permita que la mitad de la solución que se encuentra en el depósito de agua [9] salga del mismo (aprox. 250 ml).
- Durante este proceso, gire la llave giratoria de vapor [1] en el sentido contrario al de las agujas del reloj, dirección „+“, entre 2 y 3 veces, cada vez durante 5 segundos, y deje que salga una pequeña cantidad de líquido del espumador de leche [16].
- Asegúrese de que la llave giratoria de vapor [1] está apretada en el sentido de las agujas del reloj, en dirección „-“ y gire entonces el selector de función [8] en posición „O“ [3] (véase fig. A), se interrumpe la salida de líquido.
- Deje que la solución haga efecto durante 5 minutos aproximadamente. Repita los dos pasos anteriores otras 3 veces hasta que el tanque se encuentre completamente vacío.
- Enjuague el depósito de agua [9] con agua limpia para quitar restos de la solución o de sarro.
- Llene el depósito de agua [9] con agua limpia y colóquelo nuevamente en el aparato.
- Coloque un recipiente debajo de la regadera de agua caliente [18] y del espumador de leche [16] de la máquina de café.
- Gire el botón de selección de función [8] hacia la posición „+“ [7] (véase fig. A), y permita que salga todo el contenido del depósito de agua hasta que el tanque esté completamente vacío.
- Durante este proceso, gire la llave giratoria de vapor [1] en el sentido contrario al de las agujas del reloj, dirección „+“, entre 2 y 3 veces, cada vez durante 5 segundos, y deje que salga una pequeña cantidad de agua del espumador de leche [16].
- Gire el botón de selección de función [8] hacia la posición „-“ [4] (véase fig. A), y repita los procedimientos anteriores una vez más.

● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El café expreso no sale.	· El polvo de café está húmedo y/o fue presionado demasiado fuerte. · No hay agua en el depósito de agua. · Los orificios de la salida del porta filtro están tapados. · La regadera de agua caliente está tapada. · El filtro está tapado.	· Preparar el café nuevamente pero esta vez presionar menos el polvo de café o cambiarlo totalmente. · Llenar el depósito de agua. · Limpiar los orificios de salida. · Realizar la limpieza de acuerdo a los datos provistos en el párrafo „Limpiar la regadera de agua caliente“.

SILVERCREST®

ES 189



Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
	· El depósito de agua no está colocado correctamente y la válvula del fondo del depósito no está abierta.	· Realizar la limpieza de acuerdo a los datos provistos en el párrafo „Limpiar el filtro/ porta filtro”. · Presionar el depósito levemente para que se abra la válvula del fondo del depósito.
El café expreso sale por encima de los bordes del porta filtro en lugar de salir por los orificios.	· El porta filtro no apretó correctamente. · La junta de la caldera de calefacción ha perdido elasticidad. · Los orificios de la salida del porta filtro están tapados.	· Apretar el porta filtro correctamente y girarlo hasta que haga tope. · Realizar un cambio de la junta de la caldera en un centro de servicio al cliente. · Limpiar los orificios de salida.
El café expreso está frío.	· La lámpara de control „OK” no se ilumina inmediatamente cuando se ajusta la posición „☞”. · La máquina no fue precalentada. · Las tazas no fueron precalentadas.	· Esperar hasta que encienda la lámpara de control „OK”. · Precalentar el aparato como se describe en el párrafo „Precalentar la máquina de café”. · Precalentar las tazas.
Funcionamiento ruidoso de la bomba.	· El depósito de agua está vacío. · El depósito de agua no está colocado correctamente y la válvula del fondo del depósito no está abierta.	· Llenar el depósito de agua. · Presionar el depósito de agua levemente para que se abra la válvula del fondo del depósito.
La crema del café es de color claro (el café sale muy rápido).	· El polvo de café no fue presionado suficientemente. · Demasiado poco polvo de café. · El polvo de café fue molido demasiado grueso. · La calidad del polvo de café no es la apropiada.	· Presionar más fuerte el polvo de café. · Utilizar más polvo de café. · Utilizar sólo polvo de café apropiado para máquinas de café expreso. · Modificar la calidad del polvo de café.
La crema del café es de color oscuro (el café sale muy lentamente).	· El polvo de café fue presionado demasiado fuerte. · Demasiado polvo de café. · La regadera de agua caliente está tapada. · El filtro está tapado. · El polvo de café fue molido demasiado fino o está húmedo.	· Presionar menos el polvo de café. · Utilizar menos polvo de café. · Limpiar la regadera de agua caliente de acuerdo a las indicaciones del capítulo „Limpiar la regadera de agua caliente”.

Solución de problemas / Eliminación / Garantía / Servicio

Problema	Causa	Solución
	La calidad del polvo de café no es la apropiada.	- Realizar la limpieza de acuerdo a los datos provistos en el párrafo „Limpiar el filtro / porta filtro“. - Utilizar sólo polvo de café especial para máquinas de café expreso y que no esté húmedo. - Modificar la calidad del polvo de café.
Durante la preparación del capuccino no se produce la espuma en la leche.	- La leche no está suficientemente fría. - El espumador de leche está sucio.	- Utilice siempre leche proveniente del refrigerador. - Limpiar cuidadosamente los orificios del espumador de leche, véase el capítulo „Limpieza del espumador de leche“.

● Eliminación



El embalaje se compone de materiales reciclables que puede desechar en los puntos locales de recogida selectiva.



¡No deseche los aparatos eléctricos junto con la basura doméstica!

Según la directiva europea 2002 / 96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y en cumplimiento con el derecho nacional, los aparatos eléctricos usados se tienen que separar y reciclar sin dañar el medioambiente.

Para deshacerse de un aparato que ya no sirva pregunte a las autoridades locales o municipales.

● Garantía / Servicio

Estimado cliente:

Aproximadamente el 95% de las reclamaciones se atribuyen a fallos de utilización que podrá solucionar sin problemas si se pone en contacto telefónico o a través de correo electrónico con nuestra línea de atención al cliente habilitada para usted.

Le rogamos que se ponga en contacto con esta línea de atención al cliente antes de devolver el producto a su proveedor. En ella se le ayudará rápidamente sin ningún tipo de complicación para usted.

Consulte los puntos de atención al cliente de su país en la documentación de la garantía.

- Si la clavija o el cable de alimentación se estropean, hágalos sustituir exclusivamente por la Asistencia técnica para evitar cualquier riesgo.

El aparato cumple con las siguientes directrices europeas:

- Directiva comunitaria de baja tensión: 2006 / 95 / CE y sucesivas modificaciones.
- Directiva comunitaria de baja tensión: 2004 / 108 / CE y sucesivas modificaciones.

Los materiales y los objetos destinados al contacto con productos alimentarios cumplen las especificaciones del Reglamento Europeo 1935 / 2004.

Diseñado y desarrollado por De'Longhi Italia y fabricado en China

SILVERCREST®

ES | 191

